

Επίσημη Εφημερίδα L 67

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

52ο έτος
12 Μαρτίου 2009

Περιεχόμενα

I Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 188/2009 του Συμβουλίου, της 9ης Μαρτίου 2009, για τον τερματισμό της μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές τροχοφόρων φορείων και των βασικών μερών τους καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας ... 1
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 189/2009 του Συμβουλίου, της 9ης Μαρτίου 2009, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1425/2006 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πλαστικών σάκων και σακουλών καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ταϊλάνδης και για τον τερματισμό της διαδικασίας για τις εισαγωγές ορισμένων πλαστικών σάκων και σακουλών καταγωγής Μαλαισίας 5
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 190/2009 της Επιτροπής, της 11ης Μαρτίου 2009, σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 7
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 191/2009 της Επιτροπής, της 11ης Μαρτίου 2009, σχετικά με τον καθορισμό του συντελεστή κατανομής για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής που ζητήθηκαν από τις 2 έως τις 6 Μαρτίου 2009 για προϊόντα του τομέα της ζάχαρης στο πλαίσιο των δασμολογικών ποσοστώσεων και των προτιμησιακών συμφωνιών 9
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 192/2009 της Επιτροπής, της 11ης Μαρτίου 2009, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 177/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινού πλαισίου όσον αφορά τα μητρώα επιχειρήσεων για στατιστικούς σκοπούς, σχετικά με την ανταλλαγή εμπιστευτικών δεδομένων μεταξύ της Επιτροπής (Eurostat) και των κρατών μελών⁽¹⁾ 14

Τιμή: 18 EUR

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 193/2009 της Επιτροπής, της 11ης Μαρτίου 2009, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντισταμπίγγκ στις εισαγωγές βιοντίζελ καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής 22
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 194/2009 της Επιτροπής, της 11ης Μαρτίου 2009, για την επιβολή προσωρινού αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές βιοντίζελ καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής 50

II Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Επιτροπή

2009/180/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 11ης Μαρτίου 2009, για τη δημοσίευση με περιορισμό των στοιχείων του προτύπου EN 12312-9:2005 «Εξοπλισμός επίγειας εξυπηρέτησης αεροσκαφών — Ειδικές απαιτήσεις — Μέρος 9: Φορτωτές εμπορευματοκιβωτίων/παλετών» σύμφωνα με την οδηγία 98/37/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2009) 1551] ⁽¹⁾..... 85

III Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει της συνθήκης ΕΕ

ΠΡΑΞΕΙΣ ΕΓΚΡΙΘΕΙΣΕΣ ΔΥΝΑΜΕΙ ΤΟΥ ΤΙΤΛΟΥ V ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΕΕ

- ★ Κοινή δράση 2009/181/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2009, για το διορισμό του ειδικού εντεταλμένου της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη 88



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

IV Λοιπές πράξεις

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ

Μόνιμη επιτροπή των κρατών της ΕΖΕΣ

- ★ Απόφαση της μόνιμης επιτροπής των κρατών ΕΖΕΣ αριθ. 5/2008/ΜΕ, της 4ης Δεκεμβρίου 2008, για την τροποποίηση των αποφάσεων της μόνιμης επιτροπής αριθ. 5/2004/ΜΕ και αριθ. 1/2007/ΜΕ που θεσπίζουν αρχή επιμερισμού των δαπανών για τον χρηματοδοτικό μηχανισμό ΕΟΧ 93

I

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 188/2009 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 9ης Μαρτίου 2009

για τον τερματισμό της μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές τροχοφόρων φορείων και των βασικών μερών τους καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾ («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 3,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή ύστερα από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

A. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Ισχύοντα μέτρα

- (1) Σε συνέχεια έρευνας («αρχική έρευνα»), το Συμβούλιο επέβαλε, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1174/2005 ⁽²⁾, οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές τροχοφόρων φορείων και των βασικών μερών τους («ΤΦ») καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («ΛΔΚ»). Κατά την αρχική έρευνα χρησιμοποιήθηκε ως περίοδος έρευνας η περίοδος από την 1η Απριλίου 2003 έως τις 31 Μαρτίου 2004.
- (2) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 684/2008 ⁽³⁾ το Συμβούλιο αποσαφήνισε το πεδίο καλυπτόμενων προϊόντων της αρχικής έρευνας.

2. Αίτηση επανεξέτασης

- (3) Η εν λόγω μερική ενδιάμεση επανεξέταση ξεκίνησε με βάση την αίτηση που υπέβαλε και τις πληροφορίες που παρέσχε η

Yale (Hangzhou) Industrial Products Co. Ltd. («Yale»), εξαγωγέας από τη ΛΔΚ. Οι πληροφορίες έδειχναν ότι οι συνθήκες βάσει των οποίων θεσπίστηκαν τα μέτρα για την Yale έχουν μεταβληθεί και ότι οι μεταβολές αυτές έχουν διαρκή χαρακτήρα. Πιο συγκεκριμένα, η Yale παρέσχε εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία ότι πληροί τα κριτήρια για την υπαγωγή της στο καθεστώς οικονομίας της αγοράς και ότι η σύγκριση της κανονικής αξίας, έχοντας ως βάση το ίδιο κόστος, με τις εξαγωγικές τιμές στην Κοινότητα θα έχει ως αποτέλεσμα περιθώριο ντάμπινγκ σημαντικά χαμηλότερο από το επίπεδο των υφιστάμενων μέτρων. Επομένως, η συνέχιση της επιβολής μέτρων στα ισχύοντα επίπεδα, τα οποία είχαν βασιστεί στο προγενέστερα καθορισμένο επίπεδο του ντάμπινγκ, φαινόταν ότι δεν είναι πλέον απαραίτητη για την αντιστάθμιση του ντάμπινγκ.

3. Έρευνα επανεξέτασης

- (4) Η Επιτροπή κρίνοντας, κατόπιν διαβουλεύσεως με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι υφίστανται επαρκή εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την έναρξη μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης, ανήγγειλε με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽⁴⁾ την έναρξη μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, περιορίζοντας την εξέταση του ντάμπινγκ στην Yale.
- (5) Η περίοδος έρευνας για την πρακτική ντάμπινγκ κάλυψε την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 2006 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2007 («περίοδος της έρευνας επανεξέτασης» ή «ΠΕΕ»).
- (6) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα για την έναρξη της επανεξέτασης την Yale καθώς και τους εκπροσώπους της ΛΔΚ («υπό εξέταση χώρα») και την κοινοτική βιομηχανία, όπως ορίζεται στην αρχική έρευνα. Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν τη δυνατότητα να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που καθορίστηκε στην ανακοίνωση έναρξης της διαδικασίας. Έγινε ακρόαση όλων των ενδιαφερόμενων μερών που υπέβαλαν σχετική αίτηση και απέδειξαν ότι είχαν ειδικούς λόγους για να γίνουν δεκτά σε ακρόαση.

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 189 της 21.7.2005, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 192 της 19.7.2008, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 308 της 19.12.2007, σ. 15.

(7) Η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγια στην Yale, στους παραγωγούς της κοινοτικής βιομηχανίας που ήταν γνωστό ότι ενδιαφέρονται, στους γνωστούς παραγωγούς ΤΦ στον Καναδά, ο οποίος είχε επιλεγεί ως ανάλογη χώρα κατά την αρχική έρευνα, καθώς και στους γνωστούς παραγωγούς ΤΦ στην Ινδία και τη Μαλαισία, οι οποίες κατά την αρχική έρευνα είχαν αναφερθεί ως πιθανές εναλλακτικές ανάλογες χώρες. Η Επιτροπή απέστειλε επίσης στην Yale έντυπο αίτησης για χορήγηση καθεστώτος οικονομίας της αγοράς («ΚΟΑ»).

(8) Απαντήσεις στα ερωτηματολόγια, καθώς και παρατηρήσεις και πληροφορίες ελήφθησαν από την Yale και έναν παραγωγό της κοινοτικής βιομηχανίας.

(9) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που θεώρησε απαραίτητες για τον προσδιορισμό του ΚΟΑ και της πρακτικής ντάμπινγκ, ανέλυσε τις πληροφορίες που παρασχέθηκαν και διεξήγαγε επισκέψεις για την επαλήθευση των στοιχείων στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

— Yale (Hangzhou) Industrial Products Co. Ltd., Hangzhou, ΛΔΚ,

— Yale Industrial Products GmbH, Velbert, Γερμανία.

B. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΙΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

1. Υπό εξέταση προϊόν

(10) Ο ορισμός του υπό εξέταση προϊόντος αντιστοιχεί στον ορισμό που χρησιμοποιήθηκε για την αρχική έρευνα όπως αποσαφηνίστηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 684/2008. Το υπό εξέταση προϊόν είναι τα τροχοφόρα φορεία, μη αυτοπροωθούμενα, που χρησιμοποιούνται για το χειρισμό υλικού που τοποθετείται κανονικά σε παλέτες, και τα βασικά μέρη τους, δηλαδή η βάση και το υδραυλικό σύστημα, καταγωγής ΛΔΚ, το οποίο υπάγεται κανονικά στους κωδικούς ΣΟ ex 8427 90 00 και ex 8431 20 00. Για τους σκοπούς του κανονισμού για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 1, ως τροχοφόρα φορεία νοούνται τα τροχοφόρα φορεία με περόνες ανύψωσης για το χειρισμό παλετών, τα οποία έχουν σχεδιαστεί έτσι ώστε να ωθούνται, να έλκονται ή να οδηγούνται με το χέρι επί ομαλής, επίπεδης, σκληρής επιφάνειας από πεζό χειριστή που χρησιμοποιεί αρθρωτό βραχίονα. Τα τροχοφόρα φορεία προβλέπονται μόνον για την ανύψωση φορτίου, με τη μόχλευση του βραχίονα, σε ύψος επαρκές για τη μεταφορά του φορτίου και δεν προορίζονται για οιοδήποτε άλλες πρόσθετες λειτουργίες ή χρήσεις, όπως για παράδειγμα: i) τη μετακίνηση και την ανύψωση φορτίων, έτσι ώστε να τοποθετούνται υψηλότερα, ή για να βοηθούν στην αποθήκευση φορτίων (παλετοφόρα ανυψωτικά), ii) τη στοιβαγή μιας παλέτας επάνω στην άλλη (περονοφόρα ανυψωτικά), iii) την ανύψωση φορτίου σε επίπεδο εργασίας (ψαλιδωτά ανυψωτικά) ή iv) την ανύψωση και το ζύγισμα φορτίων (ζυγοί φορτηγών).

2. Ομοειδές προϊόν

(11) Η πρόσφατη επανεξέταση έδειξε ότι τα ΤΦ που παράγονται στη ΛΔΚ από την Yale και πωλούνται στην κινεζική αγορά έχουν τα ίδια βασικά φυσικά χαρακτηριστικά με αυτά που εξάγονται στην Κοινότητα. Συνεπώς, τα προϊόντα αυτά θεωρούνται ομοειδή κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

Γ. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

1. Καθεστώς οικονομίας της αγοράς («ΚΟΑ»)

(12) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, στις περιπτώσεις ερευνών αντιντάμπινγκ που αφορούν εισαγωγές καταγωγής ΛΔΚ, η κανονική αξία καθορίζεται σύμφωνα με τις παραγράφους 1 έως 6 του εν λόγω άρθρου για τους παραγωγούς-εξαγωγείς που απέδειξαν ότι πληρούν τα κριτήρια που ορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού, δηλαδή εάν οι εν λόγω παραγωγοί-εξαγωγείς αποδείξουν ότι υπόκεινται σε συνθήκες οικονομίας της αγοράς όσον αφορά την κατασκευή και την πώληση του ομοειδούς προϊόντος. Αυτά τα κριτήρια περιγράφονται συνοπτικά κατωτέρω, αποκλειστικά για λόγους αναφοράς:

1) οι επιχειρηματικές αποφάσεις και οι αποφάσεις για το κόστος λαμβάνονται σε συνάρτηση με τις συνθήκες της αγοράς, χωρίς σημαντική κρατική παρέμβαση, και το κόστος εκφράζει τις τιμές στην αγορά,

2) οι επιχειρήσεις τηρούν σαφή λογιστική καταγραφή, υποκείμενη σε ανεξάρτητο έλεγχο, βάσει των διεθνών λογιστικών προτύπων («ΔΛΠ»), η οποία και πρέπει να ακολουθείται σε κάθε περίπτωση,

3) δεν υπάρχουν σημαντικές στρεβλώσεις, κατάλοιπα του προηγούμενου συστήματος το οποίο δεν στηριζόταν στην οικονομία της αγοράς,

4) η ασφάλεια δικαίου και η σταθερότητα διασφαλίζονται μέσω νομοθεσίας περί πτωχεύσεως και ιδιοκτησιακού καθεστώτος,

5) οι πράξεις μετατροπής του συναλλάγματος πραγματοποιούνται σε τιμές αγοράς.

(13) Η Yale ζήτησε να τύχει καθεστώτος οικονομίας της αγοράς σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού και συμπλήρωσε το έντυπο της αίτησης για την αναγνώριση καθεστώτος οικονομίας αγοράς για παραγωγούς-εξαγωγείς εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών.

(14) Η Επιτροπή αναζήτησε όλες τις πληροφορίες που κρίθηκαν απαραίτητες και επαλήθευσε επιτόπου όλες τις πληροφορίες που υποβλήθηκαν στο πλαίσιο των αιτήσεων για την αναγνώριση καθεστώτος οικονομίας της αγοράς στις εγκαταστάσεις της υπό εξέταση εταιρείας.

- (15) Η Yale δεν απέδειξε ότι πληρούσε τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού. Συγκεκριμένα, η εταιρεία δεν πληρούσε τα κριτήρια 1 και 2.
- (16) Όσον αφορά το κριτήριο 1, διαπιστώθηκε κατά τον επιτόπιο έλεγχο ότι το καταστατικό της εταιρείας περιλάμβανε διατάξεις για ρητούς περιορισμούς των εγχώριων πωλήσεων. Πιο συγκεκριμένα, η εταιρεία ήταν υποχρεωμένη να πωλεί το 100 % των προϊόντων της σε υπερπόντιες αγορές. Η Yale ισχυρίστηκε ότι οι περιορισμοί αυτοί δεν είχαν ποτέ ουσιαστική σημασία καθώς πραγματοποίησε ήσσονος σημασίας εγχώριες πωλήσεις κατά την ΠΕΕ. Παρ' όλα αυτά, η εταιρεία δεν ήταν σε θέση να παρουσιάσει συγκεκριμένα στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι εκ του νόμου και εκ των πραγμάτων δεν υπόκειται στον προαναφερθέντα περιορισμό που προβλεπόταν στο καταστατικό της. Πέραν τούτου, κατά τον επιτόπιο έλεγχο εντοπίστηκαν στοιχεία που αποδείκνυαν την επιρροή του κράτους στις αποφάσεις της εταιρείας όσον αφορά τις εξαγωγικές πωλήσεις. Αποκαλύφθηκε ότι μετά το 2002 η Yale απολαύει φοροαπαλλαγής ύψους 50 % επί του φορολογικού συντελεστή εισοδήματος. Η εν λόγω φοροαπαλλαγή απορρέει από τους σχετικούς κανόνες εφαρμογής της νομοθεσίας περί φορολογίας εισοδήματος για τις επιχειρήσεις με συμμετοχή ξένων κεφαλαίων και τις ξένες επιχειρήσεις. Οι κανόνες ορίζουν ότι οι επιχειρήσεις με τη συμμετοχή ξένων κεφαλαίων, οι οποίες έχουν εξαγωγικό προσανατολισμό, όπως η Yale, με εξαγωγικές πωλήσεις που ανέρχονται στο 70 % ή περισσότερο των συνολικών πωλήσεων του έτους δικαιούνται φοροαπαλλαγής ύψους 50 % μετά την πάροδο της περιόδου μείωσης του φόρου εισοδήματος επιχειρήσεων. Από τα ανωτέρω προκύπτει ότι η Yale δεν λαμβάνει τις επιχειρηματικές της αποφάσεις όσον αφορά τις εξαγωγικές της πωλήσεις μόνον υπό το πρίσμα των ενδείξεων της αγοράς με βάση την προσφορά και τη ζήτηση. Η εταιρεία υπόκειται σε σημαντική κρατική επιρροή η οποία συνίσταται στη χορήγηση ορισμένων φορολογικών οφελών υπό το ρητό όρο ότι η εταιρεία λαμβάνει ορισμένες επιχειρηματικές αποφάσεις όσον αφορά τις εγχώριες και τις εξαγωγικές της πωλήσεις. Λαμβανομένων υπόψη όλων των ανωτέρω, συνήχθη το συμπέρασμα ότι η εταιρεία δεν απέδειξε ότι πληροί το κριτήριο 1.
- (17) Όσον αφορά το κριτήριο 2 διαπιστώθηκε κατά τον επιτόπιο έλεγχο ότι δεν τηρούνταν θεμελιώδεις αρχές των διεθνών λογιστικών προτύπων [π.χ. αρχή της εγγραφής κατά την ημέρα πραγματοποίησης (του κέρδους ή της ζημίας), πολιτικές μετατροπής των συναλλαγματικών ισοτιμιών, στρεβλή παρουσίαση της οικονομικής θέσης και χρήση λογαριασμών που καταρτίστηκαν μόνον για τους σκοπούς της έρευνας] τόσο στους λογαριασμούς όσο και στον έλεγχό τους, γεγονός που δημιούργησε ερωτήματα σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών της εταιρείας. Επομένως, εξήχθη το συμπέρασμα ότι η εταιρεία δεν απέδειξε ότι πληροί το κριτήριο 2.
- (18) Δόθηκε η ευκαιρία στην Yale και στην κοινοτική βιομηχανία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με τις ανωτέρω διαπιστώσεις. Όσον αφορά τα ανωτέρω πορίσματα δεν διατυπώθηκε καμία συγκεκριμένη παρατήρηση από την Yale, ενώ ένας παραγωγός της κοινοτικής βιομηχανίας υπέβαλε ορισμένες γενικές παρατηρήσεις.
- (19) Βάσει των ανωτέρω, εξήχθη το συμπέρασμα ότι η Yale δεν απέδειξε ότι πληροί το σύνολο των κριτηρίων που ορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανο-

νισμού και, ως εκ τούτου, δεν είναι δυνατό να της αναγνωριστεί ΚΟΑ.

2. Ατομική μεταχείριση («ΑΜ»)

- (20) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, καθορίζεται, ενδεχομένως, ενιαίος δασμός σε εθνική κλίμακα, για τις χώρες στις οποίες εφαρμόζεται το εν λόγω άρθρο, εκτός από τις περιπτώσεις στις οποίες οι εταιρείες είναι σε θέση να αποδείξουν ότι πληρούν όλα τα κριτήρια του άρθρου 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού και μπορούν, ως εκ τούτου, να λάβουν ατομική μεταχείριση.
- (21) Η Yale ζήτησε επίσης ατομική μεταχείριση στην περίπτωση που δεν θα της είχε χορηγηθεί καθεστώς οικονομίας της αγοράς.
- (22) Από τις διαθέσιμες πληροφορίες προκύπτει ότι η εταιρεία δεν πληρούσε όλες τις προϋποθέσεις για τη χορήγηση ΑΜ που καθορίζονται στο άρθρο 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού. Πιο συγκεκριμένα, όπως περιγράφεται λεπτομερώς στην αιτιολογική σκέψη 16, αποκαλύφθηκε κατά τον επιτόπιο έλεγχο ότι η εταιρεία δεν ήταν σε θέση να ορίσει ελεύθερα τις εξαγωγικές ποσότητες και τους όρους πώλησης. Πράγματι, όπως αναφέρθηκε ανωτέρω, οι αποφάσεις της εταιρείας όσον αφορά τις εγχώριες και εξαγωγικές πωλήσεις συνδέονταν με περιορισμούς των πωλήσεων που είχαν επιβληθεί από το κράτος και οι οποίοι περιλαμβάνονταν στο καταστατικό της εταιρείας. Κατά συνέπεια, εξήχθη το συμπέρασμα ότι δεν ήταν δυνατό να αναγνωριστεί ΑΜ στην εταιρεία.

3. Περιθώριο ντάμπινγκ στη διάρκεια της ΠΕΕ

- (23) Όπως αναφέρθηκε στις αιτιολογικές σκέψεις 18 και 22 ανωτέρω, η Yale δεν έλαβε ούτε ΚΟΑ ούτε ΑΜ. Ως εκ τούτου, η κατάσταση της Yale δεν μεταβλήθηκε σε σχέση με την κατάστασή της κατά την αρχική έρευνα. Ως προς το σημείο αυτό, υπενθυμίζεται ότι, όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 4, η επανεξέταση αυτή περιορίστηκε στο ντάμπινγκ αναφορικά με την Yale. Επομένως, αφού δεν χορηγείται ΚΟΑ ή ΑΜ, δεν είναι δυνατό να καθοριστεί για την Yale νέο περιθώριο ντάμπινγκ, υψηλότερο ή χαμηλότερο από το υφιστάμενο, μέσω της παρούσας επανεξέτασης. Τέλος, είναι σκόπιμο να αναφερθεί ότι κατά την αρχική έρευνα η Yale ήταν ένας γνωστός παραγωγός-εξαγωγέας στη ΛΔΚ, τον οποίο η Επιτροπή ενημέρωσε επισήμως κατά την έναρξη της αρχικής έρευνας, αλλά όμως δεν συνεργάστηκε. Κατά την αρχική έρευνα πέντε παραγωγοί-εξαγωγείς συνεργάστηκαν στον πλαίσιο της έρευνας, ένας εκ των οποίων έλαβε ΚΟΑ και τέσσερις ΑΜ. Όσον αφορά την Yale, το περιθώριο ντάμπινγκ της ήταν το περιθώριο ντάμπινγκ που εφαρμόζεται σε εθνική κλίμακα σε όλους τους εξαγωγείς που δεν συνεργάστηκαν κατά την αρχική έρευνα.

Δ. ΠΕΡΑΤΩΣΗ ΤΗΣ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗΣ

- (24) Με βάση τα συμπεράσματα της έρευνας, η επανεξέταση πρέπει να τερματιστεί χωρίς τροποποίηση όσον αφορά το ύψος του δασμού που εφαρμόζεται για την Yale, ο οποίος πρέπει να διατηρηθεί στο ύψος του συντελεστή του οριστικού δασμού αντίντάμπινγκ που καθορίστηκε στην αρχική έρευνα, δηλαδή στο 46,7 %.

Ε. ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ

- (25) Τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν σχετικά με τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων επρόκειτο να τερματιστεί η παρούσα επανεξέταση και να διατηρηθεί ο υφιστάμενος δασμός αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές ΤΦ που παράγονται από την Yale.
- (26) Σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη δόθηκε η ευκαιρία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους. Τα σχόλια που ελήφθησαν δεν ήταν τέτοια ώστε να οδηγήσουν σε τροποποίηση των συμπερασμάτων.
- (27) Μετά την κοινοποίηση η Yale ισχυρίστηκε ότι έπρεπε να της χορηγηθεί ΑΜ. Ωστόσο, τα επιχειρήματα που υποβλήθηκαν δεν ήταν επαρκώς τεκμηριωμένα και δεν κατέστη δυνατό να θέσουν υπό αμφισβήτηση τα πορίσματα της έρευνας όπως περιγράφονται στις αιτιολογικές σκέψεις 16 και 22. Πέραν τούτου, με την από 22 Ιανουαρίου 2009 επιστολή της που απέστειλε στην Επιτροπή, η Yale απέσυρε την αίτησή της για μερική ενδιάμεση επανεξέταση.

- (28) Συνεπώς, η παρούσα επανεξέταση θα πρέπει να τερματιστεί χωρίς τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1174/2005,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η μερική ενδιάμεση επανεξέταση των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές τροχοφόρων φορείων και των βασικών μερών τους καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, που άρχισε δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, τερματίζεται χωρίς τροποποίηση των υφιστάμενων μέτρων αντιντάμπινγκ.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Μαρτίου 2009.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

P. NEČAS

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 189/2009 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 9ης Μαρτίου 2009

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1425/2006 για την επιβολή οριστικού δασμού ανταντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πλαστικών σάκων και σακουλών καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ταϊλάνδης και για τον τερματισμό της διαδικασίας για τις εισαγωγές ορισμένων πλαστικών σάκων και σακουλών καταγωγής Μαλαισίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾ (εφεξής «ο βασικός κανονισμός»),

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1425/2006 του Συμβουλίου ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο του 2,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή ύστερα από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

A. ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1425/2006 το Συμβούλιο επέβαλε οριστικό δασμό ανταντάμπινγκ στις εισαγωγές στην Κοινότητα ορισμένων πλαστικών σάκων και σακουλών που εμπίπτουν στους κωδικούς ΣΟ ex 3923 21 00 (κωδικός TARIC 3923 21 00 20), ex 3923 29 10 (κωδικός TARIC 3923 29 10 20) και ex 3923 29 90 (κωδικός TARIC 3923 29 90 20), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («ΛΔΚ») και Ταϊλάνδης. Δεδομένου του μεγάλου αριθμού συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων στην έρευνα που οδήγησε στην επιβολή του δασμού ανταντάμπινγκ («η αρχική έρευνα»), ένα δείγμα των κινέζων και ταϊλανδών παραγωγών-εξαγωγέων επιλέχθηκε και ατομικοί συντελεστές δασμών που κυμαίνονταν από 4,8 % έως 14,3 % επιβλήθηκαν στις εταιρείες που περιλήφθηκαν στα δείγματα, ενώ για τις άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες που δεν περιλήφθηκαν στο δείγμα καθορίστηκε συντελεστής δασμού 8,4 % για τη ΛΔΚ και 7,9 % για την Ταϊλάνδη. Επιβλήθηκαν συντελεστές δασμού 28,8 % για τη ΛΔΚ και 14,3 % για την Ταϊλάνδη στις εταιρείες που δεν αναγγέλθηκαν ή δεν συνεργάστηκαν στην έρευνα.
- (2) Στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1425/2006 ορίζεται ότι εάν κάποιος νέος παραγωγός-εξαγωγέας στη ΛΔΚ ή στην Ταϊλάνδη υποβάλει στην Επιτροπή επαρκή αποδεικτικά στοιχεία:

— ότι δεν εξήγαγε στην Κοινότητα τα προϊόντα που περιγράφονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού κατά την περίοδο της έρευνας (1η Απριλίου 2004 έως 31 Μαρτίου 2005) («η περίοδος έρευνας») (το πρώτο κριτήριο),

— ότι δεν συνδέεται με κανέναν εξαγωγέα ή παραγωγό της ΛΔΚ ή της Ταϊλάνδης που υπόκειται στα μέτρα ανταντάμπινγκ που επιβάλλει ο εν λόγω κανονισμός (το δεύτερο κριτήριο) και

— ότι έχει πραγματοποιήσει εξαγωγές των υπό εξέταση προϊόντων στην Κοινότητα μετά την περίοδο έρευνας στην οποία βασίζονται τα μέτρα ή ότι έχει αμετάκλητη συμβατική υποχρέωση να εξαγει σημαντική ποσότητα στην Κοινότητα (το τρίτο κριτήριο),

τότε το άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού μπορεί να τροποποιηθεί με τη χορήγηση, στο νέο παραγωγό-εξαγωγέα, του δασμολογικού συντελεστή που εφαρμόζεται στις συνεργαζόμενες εταιρείες που δεν συμπεριλαμβάνονται στο δείγμα, δηλαδή 8,4 % για τις κινεζικές εταιρείες και 7,9 % για τις ταϊλανδέζικες εταιρείες.

B. ΑΙΤΗΣΕΙΣ ΝΕΩΝ ΠΑΡΑΓΩΓΩΝ-ΕΞΑΓΩΓΕΩΝ

- (3) Επτά εταιρείες (πέντε κινέζικες και δύο ταϊλανδέζικες) υπέβαλαν αίτηση για να έχουν την ίδια μεταχείριση όπως οι εταιρείες που συνεργάστηκαν στην αρχική έρευνα και δεν περιελήφθησαν στο δείγμα («μεταχείριση νέου παραγωγού-εξαγωγέα»).
- (4) Διενεργήθηκε εξέταση για να διαπιστωθεί κατά πόσον οι επτά εταιρείες πληρούν τα κριτήρια προκειμένου να απολαύουν της μεταχείρισης νέων παραγωγών-εξαγωγέων, όπως αυτά ορίζονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1425/2006.
- (5) Απεστάλη έντυπο αίτησης και στους επτά αιτούντες και τους ζητήθηκε να υποβάλουν στοιχεία για να αποδείξουν ότι πληρούν τα προαναφερόμενα τρία κριτήρια.
- (6) Δύο κινέζικες εταιρείες που ζητούν μεταχείριση νέου παραγωγού-εξαγωγέα δεν παρείχαν τις απαιτούμενες πληροφορίες. Συνεπώς δεν κατέστη δυνατό να επαληθευθεί αν οι εταιρείες αυτές πληρούσαν τα κριτήρια που ορίζονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1425/2006, και οι αιτήσεις τους απορρίφθηκαν.

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 270 της 29.9.2006, σ. 4.

- (7) Μία ταϊλανδέζικη εταιρεία παρείχε παραπλανητικές πληροφορίες και συνεπώς η αίτησή της απορρίφθηκε.
- (8) Μία ταϊλανδέζικη εταιρεία εξήγαγε το υπό εξέταση προϊόν στην Κοινότητα κατά την περίοδο έρευνας. Έτσι δεν πληρούσε το πρώτο κριτήριο και η αίτησή του, συνεπώς, απορρίφθηκε.
- (9) Τα αποδεικτικά στοιχεία που παρείχαν οι υπόλοιποι τρεις κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς θεωρήθηκαν επαρκή για να αποδειχθεί ότι πληρούν τα κριτήρια που ορίζονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1425/2006 και συνεπώς να τους χορηγηθεί ο δασμολογικός συντελεστής που εφαρμόζεται στις συνεργαζόμενες εταιρείες που δεν περιλαμβάνονται στο δείγμα (8,4 % για τις κινέζικες εταιρείες) και συνεπώς να προστεθούν οι επωνυμίες τους στον κατάλογο των παραγωγών-εξαγωγέων στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1425/2006.
- (10) Όλοι οι αιτούντες και ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής ενημερώθηκαν σχετικά με τα πορίσματα της εξέτασης και είχαν τη δυνατότητα να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους.

- (11) Όλα τα επιχειρήματα και οι παρατηρήσεις των ενδιαφερομένων μερών εξετάστηκαν και, εφόσον κρίθηκε αναγκαίο, ελήφθησαν δεόντως υπόψη.

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι ακόλουθες εταιρείες προστίθενται στον κατάλογο των παραγωγών από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1425/2006:

Εταιρεία	Πόλη
Huiyang Kanlun Polyethylene Manufacture Factory	Huizhou
Bao Xiang Plastic Bag Manufacturing (Shenzhen) Co., Ltd.	Shenzhen
Quanzhou Polywin Packaging Co. Ltd.	Nanan

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Μαρτίου 2009.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
P. NEĀS

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 190/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 11ης Μαρτίου 2009****σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 2007, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 2200/96, (ΕΚ) αριθ. 2201/96 και (ΕΚ) αριθ. 1182/2007 του Συμβουλίου στον τομέα των οπωροκηπευτικών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 138 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XV μέρος Α, του εν λόγω κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 138 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 12 Μαρτίου 2009.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Μαρτίου 2009.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 350 της 31.12.2007, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός των τρίτων χωρών ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	JO	78,3
	MA	64,4
	TN	134,4
	TR	101,2
	ZZ	94,6
0707 00 05	EG	147,3
	JO	166,9
	MA	93,4
	MK	133,4
	TR	147,6
	ZZ	137,7
0709 90 70	JO	249,0
	MA	58,8
	TR	90,4
	ZZ	132,7
0709 90 80	EG	74,5
	ZZ	74,5
0805 10 20	EG	42,0
	IL	52,8
	MA	45,2
	TN	56,6
	TR	62,9
	ZZ	51,9
0805 50 10	EG	51,3
	MA	61,0
	TR	46,2
	ZZ	52,8
0808 10 80	AR	103,2
	CA	86,3
	CL	100,5
	CN	85,4
	MK	22,7
	US	119,3
	UY	68,9
	ZZ	83,8
0808 20 50	AR	81,0
	CL	144,0
	CN	46,0
	US	105,7
	ZA	97,6
	ZZ	94,9

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 191/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Μαρτίου 2009

σχετικά με τον καθορισμό του συντελεστή κατανομής για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής που ζητήθηκαν από τις 2 έως τις 6 Μαρτίου 2009 για προϊόντα του τομέα της ζάχαρης στο πλαίσιο των δασμολογικών ποσοτώσεων και των προτιμησιακών συμφωνιών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα («Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ») ⁽¹⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 950/2006 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 2006, για τον καθορισμό, για τις περιόδους εμπορίας 2006/07, 2007/08 και 2008/09, των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή και το ραφινάρισμα προϊόντων του τομέα της ζάχαρης στο πλαίσιο ορισμένων δασμολογικών ποσοτώσεων και προτιμησιακών συμφωνιών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής υποβλήθηκαν στις αρμόδιες αρχές κατά την περίοδο από τις 2 έως τις 6 Μαρτίου 2009, σύμφωνα με τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 950/2006 ή/και (ΕΚ) αριθ. 508/2007 του Συμβουλίου, της 7ης Μαΐου 2007, σχετικά με το άνοιγμα δασμολογικών ποσοτώσεων

για τις εισαγωγές στη Βουλγαρία και τη Ρουμανία ακατέργαστης ζάχαρης από ζαχαροκάλαμο για τον εφοδιασμό εργοστασίων ραφινάριματος στις περιόδους εμπορίας 2006/07, 2007/08 και 2008/09 ⁽³⁾, για συνολική ποσότητα ίση ή μεγαλύτερη από τη διαθέσιμη για τον αύξοντα αριθμό 09.4341 (2008-2009).

- (2) Υπό τις περιστάσεις αυτές, η Επιτροπή πρέπει να καθορίσει συντελεστή κατανομής για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής κατ' αναλογία της διαθέσιμης ποσότητας ή/και να ενημερώσει τα κράτη μέλη ότι έχει επιτευχθεί το καθορισμένο όριο,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Όσον αφορά τις αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν από τις 2 έως τις 6 Μαρτίου 2009, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 950/2006 ή/και το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 508/2007, τα πιστοποιητικά εκδίδονται εντός των ορίων των ποσοτήτων που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Μαρτίου 2009.

Για την Επιτροπή
Jean-Luc DEMARTY
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 178 της 1.7.2006, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 122 της 11.5.2007, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Προτιμησιακή ζάχαρη ΑΚΕ-ΙΝΔΙΑ
Κεφάλαιο IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 950/2006
Περίοδος εμπορίας 2008/09

Αύξων αριθμός	Χώρα	% των αιτούμενων ποσοτήτων που πρέπει να παραδοθούν για την εβδομάδα από τις 2.3.2009-6.3.2009	Όριο
09.4331	Μπαρμπάντος	100	
09.4332	Μπελιζ	0	Έχει επιτευχθεί
09.4333	Ακτή Ελεφαντοστού	100	
09.4334	Δημοκρατία του Κονγκό	100	
09.4335	Φίτζι	100	
09.4336	Γουιάνα	100	
09.4337	Ινδία	0	Έχει επιτευχθεί
09.4338	Τζαμάικα	100	
09.4339	Κένυα	100	
09.4340	Μαδαγασκάρη	100	
09.4341	Μαλάουι	53,3492	Έχει επιτευχθεί
09.4342	Μαυρίκιος	100	
09.4343	Μοζαμβίκη	0	Έχει επιτευχθεί
09.4344	Άγιος Χριστόφορος και Νέβις	—	
09.4345	Σουρινάμ	—	
09.4346	Σουαζιλάνδη	0	Έχει επιτευχθεί
09.4347	Τανζανία	100	
09.4348	Τρινιδάδ και Τομπάγκο	100	
09.4349	Ουγκάντα	—	
09.4350	Ζάμπια	100	
09.4351	Ζιμπάμπουε	0	Έχει επιτευχθεί

Προτιμησιακή ζάχαρη ΑΚΕ-ΙΝΔΙΑ
Κεφάλαιο IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 950/2006
Περίοδος εμπορίας Ιουλίου-Σεπτεμβρίου 2009

Αύξων αριθμός	Χώρα	% των αιτούμενων ποσοτήτων που πρέπει να παραδοθούν για την εβδομάδα από τις 2.3.2009-6.3.2009	Όριο
09.4331	Μπαρμπάντος	—	Έχει επιτευχθεί
09.4332	Μπελιζ	100	
09.4333	Ακτή Ελεφαντοστού	—	
09.4334	Δημοκρατία του Κονγκό	—	
09.4335	Φιτζι	—	
09.4336	Γουιάνα	—	
09.4337	Ινδία	0	
09.4338	Τζαμάικα	—	
09.4339	Κένυα	—	
09.4340	Μαδαγασκάρη	—	
09.4341	Μαλάουι	—	
09.4342	Μαυρίκιος	—	
09.4343	Μοζαμβίκη	100	
09.4344	Άγιος Χριστόφορος και Νέβις	—	
09.4345	Σουρινάμ	—	
09.4346	Σουαζιλάνδη	100	
09.4347	Τανζανία	—	
09.4348	Τρινιδάδ και Τομπάγκο	—	
09.4349	Ουγκάντα	—	
09.4350	Ζάμπια	—	
09.4351	Ζιμπάμπουε	0	Έχει επιτευχθεί

Συμπληρωματική ζάχαρη
Κεφάλαιο V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 950/2006
Περίοδος εμπορίας 2008/09

Αύξων αριθμός	Χώρα	% των αιτούμενων ποσοτήτων που πρέπει να παραδοθούν για την εβδομάδα από τις 2.3.2009-6.3.2009	Όριο
09.4315	Ινδία	—	
09.4316	Χώρες που υπέγραψαν το πρωτόκολλο ΑΚΕ	—	

Ζάχαρη παραωρήσεων CXL
Κεφάλαιο VI του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 950/2006
Περίοδος εμπορίας 2008/09

Αύξων αριθμός	Χώρα	% των αιτούμενων ποσοτήτων που πρέπει να παραδοθούν για την εβδομάδα από τις 2.3.2009-6.3.2009	Όριο
09.4317	Αυστραλία	0	Έχει επιτευχθεί
09.4318	Βραζιλία	0	Έχει επιτευχθεί
09.4319	Κούβα	0	Έχει επιτευχθεί
09.4320	Άλλες τρίτες χώρες	0	Έχει επιτευχθεί

Ζάχαρη Βαλκανίων
Κεφάλαιο VII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 950/2006
Περίοδος εμπορίας 2008/09

Αύξων αριθμός	Χώρα	% των αιτούμενων ποσοτήτων που πρέπει να παραδοθούν για την εβδομάδα από τις 2.3.2009-6.3.2009	Όριο
09.4324	Αλβανία	100	Έχει επιτευχθεί
09.4325	Βοσνία-Ερζεγοβίνη	0	
09.4326	Σερβία και Κοσσυφοπέδιο (*)	100	
09.4327	Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας	100	
09.4328	Κροατία	100	

(*) Όπως ορίζεται στο ψήφισμα 1244 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών της 10ης Ιουνίου 1999.

Ζάχαρη εξαιρετικής εισαγωγής και ζάχαρη βιομηχανικής εισαγωγής
Κεφάλαιο VIII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 950/2006
Περίοδος εμπορίας 2008/09

Αύξων αριθμός	Χώρα	% των αιτούμενων ποσοτήτων που πρέπει να παραδοθούν για την εβδομάδα από τις 2.3.2009-6.3.2009	Όριο
09.4380	Εξαιρετική	—	
09.4390	Βιομηχανική	100	

Πρόσθετη ζάχαρη ΣΟΕΣ
Κεφάλαιο VIIIα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 950/2006
Περίοδος εμπορίας 2008/09

Αύξων αριθμός	Χώρα	% των αιτούμενων ποσοτήτων που πρέπει να παραδοθούν για την εβδομάδα από τις 2.3.2009-6.3.2009	Όριο
09.4431	Κομόρες, Μαδαγασκάρη, Μαυρίκιος, Σεϋχέλλες, Ζάμπια, Ζιμπάμπουε	100	
09.4432	Μπουρούντι, Κένυα, Ρουάντα, Τανζανία, Ουγκάντα	100	
09.4433	Σουαζιλάνδη	100	
09.4434	Μοζαμβίκη	0	Έχει επιτευχθεί
09.4435	Αντίγκουα και Μπαρμπούντα, Μπαχάμες, Μπαρμπάντος, Μπελιζ, Ντομίνικα, Δομινικανή Δημοκρατία, Γρενάδα, Γουιάνα, Αϊτή, Τζαμάικα, Άγιος Χριστόφορος και Νέβις, Αγία Λουκία, Άγιος Βικέντιος και Γρεναδίνες, Σουρινάμ, Τρινιδάδ και Τομπάγκο	0	Έχει επιτευχθεί
09.4436	Δομινικανή Δημοκρατία	0	Έχει επιτευχθεί
09.4437	Φιτζί, Παπούασία-Νέα Γουινέα	100	

Εισαγωγή ζάχαρης στο πλαίσιο των μεταβατικών δασμολογικών ποσοτώσεων που ανοίγουν για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία

Άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 508/2007
Περίοδος εμπορίας 2008/09

Αύξων αριθμός	Χώρα	% των αιτούμενων ποσοτήτων που πρέπει να παραδοθούν για την εβδομάδα από τις 2.3.2009-6.3.2009	Όριο
09.4365	Βουλγαρία	0	Έχει επιτευχθεί
09.4366	Ρουμανία	100	

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 192/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Μαρτίου 2009

για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 177/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινού πλαισίου όσον αφορά τα μητρώα επιχειρήσεων για στατιστικούς σκοπούς, σχετικά με την ανταλλαγή εμπιστευτικών δεδομένων μεταξύ της Επιτροπής (Eurostat) και των κρατών μελών

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 177/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2008, για τη θέσπιση κοινού πλαισίου όσον αφορά τα μητρώα επιχειρήσεων για στατιστικούς σκοπούς και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2186/93 του Συμβουλίου⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 177/2008 θεσπίζει ένα νέο κοινό πλαίσιο για τα μητρώα επιχειρήσεων που προορίζονται αποκλειστικά για στατιστικούς σκοπούς, έτσι ώστε η ανάπτυξη των μητρώων επιχειρήσεων να παραμείνει μέσα σε ένα εναρμονισμένο πλαίσιο.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 177/2008, είναι αναγκαίο να καθοριστούν ο μορφότυπος, τα μέτρα σχετικά με την ασφάλεια και την εμπιστευτικότητα, καθώς και η διαδικασία για τη διαβίβαση δεδομένων των μεμονωμένων μονάδων στην Επιτροπή (Eurostat) και για τη διαβίβαση δεδομένων σχετικά με τις πολυεθνικές ομάδες επιχειρήσεων στις κατάλληλες εθνικές αρχές.
- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής στατιστικού προγράμματος, η οποία συστάθηκε με την απόφαση 89/382/ΕΟΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου⁽²⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Μορφότυπος

Η Επιτροπή (Eurostat) και οι κατάλληλες εθνικές αρχές διαβιβάζουν τα δεδομένα που αναφέρονται στο άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 177/2008 με το μορφότυπο που καθορίζεται στο μέρος Α του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 61 της 5.3.2008, σ. 6.⁽²⁾ ΕΕ L 181 της 28.6.1989, σ. 47.

Η Επιτροπή (Eurostat) και οι κατάλληλες εθνικές αρχές παρέχουν, για κάθε παράδοση δεδομένων, τις απαραίτητες πληροφορίες μετα-δεδομένων σε ηλεκτρονική μορφή σύμφωνα με τα πρότυπα του Ευρωπαϊκού Στατιστικού Συστήματος και με τη δομή που ορίζεται στην πιο πρόσφατη έκδοση του εγχειριδίου συστάσεων της Eurostat για τα μητρώα επιχειρήσεων το οποίο διατίθεται από την Επιτροπή (Eurostat).

Άρθρο 2

Μέτρα σχετικά με την εμπιστευτικότητα

1. Τα δεδομένα που διαβιβάζονται στην Επιτροπή (Eurostat) από τις κατάλληλες εθνικές αρχές ή λαμβάνονται από την Επιτροπή (Eurostat) από άλλες πηγές αποθηκεύονται σε κοινοτικό μητρώο πολυεθνικών ομάδων επιχειρήσεων και των συστατικών μονάδων τους (εφεξής καλούμενο «μητρώο EuroGroups»).

2. Όταν διαβιβάζουν δεδομένα στην Επιτροπή (Eurostat) σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 177/2008, οι κατάλληλες εθνικές αρχές συνοδεύουν με σηματοδότες τα δεδομένα που είναι εμπιστευτικά σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία.

3. Για να εξασφαλιστεί η συνεπής καταχώριση δεδομένων, η Επιτροπή (Eurostat) διαβιβάζει, αποκλειστικά για στατιστικούς σκοπούς, στις κατάλληλες εθνικές αρχές κάθε κράτους μέλους εκτός της δηλούσας χώρας, τα χαρακτηριστικά που διευκρινίζονται στο μέρος Β του παραρτήματος, συμπεριλαμβανομένων των σηματοδοτών εμπιστευτικότητας, αναφορικά με τις πολυεθνικές ομάδες επιχειρήσεων και τις συστατικές μονάδες τους, στις περιπτώσεις που τουλάχιστον μία μονάδα της ομάδας είναι εγκατεστημένη στην επικράτεια του εν λόγω κράτους μέλους.

Άρθρο 3

Μέτρα σχετικά με την ασφάλεια

Η Επιτροπή (Eurostat) και οι κατάλληλες εθνικές αρχές αποθηκεύουν τα δεδομένα που έχουν σηματοδοτηθεί ως εμπιστευτικά από τις εθνικές αρχές σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 σε ασφαλή περιοχή περιορισμένης και ελεγχόμενης πρόσβασης. Οι κατάλληλες εθνικές αρχές παρέχουν, κατόπιν σχετικής αίτησης, πληροφορίες για την Επιτροπή (Eurostat) σχετικά με τα μέτρα ασφαλείας που εφαρμόζονται στο οικείο κράτος μέλος. Η Επιτροπή (Eurostat) ενημερώνει σχετικά τα λοιπά κράτη μέλη. Η Επιτροπή (Eurostat) παρέχει ομοίως πληροφορίες σχετικά με τα δικά της μέτρα ασφαλείας στις εθνικές αρχές.

Η διαβίβαση των δεδομένων πραγματοποιείται με κρυπτογραφημένη μορφή μέσω ασφαλούς μέσου που χρησιμοποιείται από την Επιτροπή (Eurostat) για την ανταλλαγή εμπιστευτικών δεδομένων.

Άρθρο 4

Διαδικασία μεταβίβασης

1. Τα δεδομένα και τα μεταδεδομένα που διαβιβάζονται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό ανταλλάσσονται με ηλεκτρονική μορφή από τις κατάλληλες εθνικές αρχές και την Επιτροπή (Eurostat). Ο μορφότυπος διαβίβασης είναι σύμφωνος με τα κατάλληλα πρότυπα ανταλλαγής που καθορίζει η Επιτροπή (Eurostat). Τα δεδομένα διαβιβάζονται με ηλεκτρονικά μέσα και τηλεφορτώνονται

στην Επιτροπή (Eurostat) μέσω του ενιαίου σημείου εισόδου δεδομένων της.

2. Τα κράτη μέλη εφαρμόζουν τα πρότυπα ανταλλαγής και τις κατευθυντήριες γραμμές που παρέχονται από την Επιτροπή (Eurostat) σύμφωνα με τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 5

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Μαρτίου 2009.

Για την Επιτροπή
Joaquín ALMUNIA
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Α. ΔΟΜΗ ΚΑΙ ΜΟΡΦΟΤΥΠΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΒΙΒΑΣΗ

1. Εισαγωγή

Η τυποποίηση των δομών καταχώρισης των δεδομένων έχει θεμελιώδη σημασία για την αποτελεσματική επεξεργασία των δεδομένων. Αποτελεί απαραίτητο βήμα για την παροχή δεδομένων στα πρότυπα της ανταλλαγής δεδομένων που καθορίζει η Επιτροπή (Eurostat).

Τα δεδομένα αποστέλλονται ως σύνολο καταχωρίσεων (σύνολο δεδομένων).

Τα εμπιστευτικά δεδομένα πρέπει να αποστέλλονται με την πραγματική τιμή καταχωρισμένη στο πεδίο τιμών και σηματοδοτεί ότι τα δεδομένα είναι εμπιστευτικά σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2.

Τα νομισματικά δεδομένα πρέπει να εκφράζονται σε χιλιάδες εθνικών νομισματικών μονάδων (ευρώ για τις χώρες της ζώνης του ευρώ). Οι προσχωρούσες χώρες στη ζώνη του ευρώ υποβάλλουν τα νομισματικά δεδομένα σε ευρώ αντί του εθνικού νομίσματος από το έτος της προσχώρησής τους.

2. Κωδικός προσδιορισμού συνόλου δεδομένων

Όλα τα σύνολα δεδομένων που διαβιβάζουν η Επιτροπή (Eurostat) και οι εθνικές αρχές προσδιορίζονται μέσω της σύμβασης ονοματοδοσίας που ορίζεται επακριβώς στη λεπτομερή τεκμηρίωση και στις κατευθυντήριες γραμμές για τα πρότυπα ανταλλαγής δεδομένων που καθιστά διαθέσιμα η Επιτροπή (Eurostat).

3. Σύνολα δεδομένων, δομή και ορισμός των πεδίων

Η ενότητα αυτή αφορά τα περιεχόμενα των συνόλων δεδομένων που διαβιβάζουν η Επιτροπή (Eurostat) και οι εθνικές αρχές. Οι τεχνικές ονομασίες, η δομή, τα πεδία, οι κωδικοί και τα χαρακτηριστικά των συνόλων δεδομένων που πρέπει να χρησιμοποιούνται περιλαμβάνονται στην πιο πρόσφατη έκδοση του εγχειριδίου συστάσεων της Eurostat για τα μητρώα επιχειρήσεων που αναφέρεται στο άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 177/2008.

Η επεξεργασία δεδομένων του μητρώου EuroGroups συνιστά κυκλική διαδικασία, την οποία η Επιτροπή (Eurostat) ξεκινά κεντρικά. Στο τέλος κάθε κύκλου διατίθεται πλαίσιο πληθυσμού στους υπεύθυνους κατάρτισης στατιστικών στα κράτη μέλη.

Στην αρχή κάθε κύκλου η Επιτροπή (Eurostat) διαβιβάζει σύνολα δεδομένων με μεταδεδομένα, π.χ. ταξινόμηση NACE, στις κατάλληλες εθνικές στατιστικές υπηρεσίες (εφεξής καλούμενες «ΕΣΥ»), έτσι ώστε να εξασφαλίσει ότι σε όλες τις χώρες είναι διαθέσιμα και χρησιμοποιούνται τα ίδια μεταδεδομένα.

3.1. Πρώτη ανταλλαγή δεδομένων

Η πρώτη ανταλλαγή δεδομένων λαμβάνει χώρα μετά την έναρξη της επεξεργασίας των νέων δεδομένων σχετικά με τις νομικές μονάδες που λαμβάνονται από ιδιωτικούς παρόχους βασικών δεδομένων μητρώου. Στην περίπτωση που υπάρχουν περισσότεροι του ενός πάροχοι, συνδέονται τα δεδομένα που αφορούν τις ίδιες νομικές μονάδες. Η Επιτροπή (Eurostat) διαβιβάζει στις ΕΣΥ τα ακόλουθα σύνολα δεδομένων με πληροφορίες σχετικά με τα αποτελέσματα αυτής της διαδικασίας σύνδεσης και πληροφορίες σχετικά με τις νομικές μονάδες. Οι ΕΣΥ διαβιβάζουν τα ίδια σύνολα δεδομένων με διορθωμένες και συμπληρωμένες πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων των σηματοδοτών εμπιστευτικότητας.

Σύνολο δεδομένων με τα αποτελέσματα της διαδικασίας σύνδεσης

Περιεχόμενο	Κωδικός αριθμός αναγνώρισης (1.1) Ονοματεπώνυμο ή επωνυμία (1.2α) Αναγνωριστικός αριθμός φόρου προστιθέμενης αξίας (ΦΠΑ) ή, εάν δεν υπάρχει, άλλος διοικητικός αριθμός αναγνώρισης (1.3)
-------------	--

Σύνολα δεδομένων με πληροφορίες για τις νομικές μονάδες

Περιεχόμενο	Κωδικός αριθμός αναγνώρισης (1.1) Ονοματεπώνυμο ή επωνυμία (1.2α) Διεύθυνση (συμπεριλαμβανομένου του ταχυδρομικού κώδικα) στο πιο αναλυτικό επίπεδο (1.2β) Προαιρετικό: Αριθμοί τηλεφώνου και φαξ, διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου και πληροφορίες που επιτρέπουν την ηλεκτρονική συλλογή στοιχείων (1.2γ) Αναγνωριστικός αριθμός φόρου προστιθέμενης αξίας (ΦΠΑ) ή, εάν δεν υπάρχει, άλλος διοικητικός αριθμός αναγνώρισης (1.3)
-------------	---

Ημερομηνία σύστασης κατά νόμον, εφόσον πρόκειται για νομικά πρόσωπα, ή ημερομηνία διοικητικής έγκρισης ως οικονομικού φορέα, εφόσον πρόκειται για φυσικά πρόσωπα (1.4)

Ημερομηνία κατά την οποία η νομική μονάδα έπαυσε να αποτελεί μέρος μιας επιχείρησης (όπως καθορίζεται στο σημείο 3.3) (1.5)

Νομική μορφή (1.6)

Αναφορά στο μητρώο ενδοκοινοτικών φορέων και σε τελωνειακά αρχεία ή στο μητρώο εξωκοινοτικών φορέων (1.7α)

Προαιρετικό: Αναφορά σε στοιχεία του ισολογισμού και στο μητρώο ισοζυγίου πληρωμών ή στο μητρώο άμεσων ξένων επενδύσεων, και αναφορά στο γεωργικό μητρώο (1.7β)

Κωδικός αριθμός αναγνώρισης της κατατεταγμένης ομάδας επιχειρήσεων (4.1), στην οποία ανήκει η μονάδα (1.8)

3.2. Ενσωμάτωση πηγών δεδομένων από διαφορετικά κράτη μέλη

Το επόμενο βήμα στην επεξεργασία δεδομένων είναι η ενσωμάτωση των πληροφοριών που προέρχονται από διάφορα κράτη μέλη κεντρικά στην Επιτροπή (Eurostat). Οι πληροφορίες αυτές αφορούν τον έλεγχο και την κυριότητα των νομικών μονάδων καθώς και τη στατιστική μονάδα «επιχείρηση», η οποία ορίζεται από τα κράτη μέλη και είναι δυνατόν να αποτελείται από μία ή περισσότερες νομικές μονάδες. Η Επιτροπή (Eurostat) διαβιβάζει τα αποτελέσματα της ενσωμάτωσης αυτής στις ΕΣΥ οι οποίες διαβιβάζουν με τη σειρά τους τα σύνολα δεδομένων με τις διορθωμένες και συμπληρωμένες πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων των σηματοδοτών εμπιστευτικότητας.

Σύνολα δεδομένων με πληροφορίες για τον έλεγχο και την κυριότητα των μονάδων

Περιεχόμενο	
	Κωδικοί αριθμοί αναγνώρισης των εγκατεστημένων νομικών μονάδων, οι οποίες ελέγχονται από τη νομική μονάδα (1.11α)
	Κωδικός αριθμός αναγνώρισης της εγκατεστημένης στο οικείο κράτος νομικής μονάδας, η οποία ελέγχει τη νομική μονάδα (1.11β)
	Χώρες καταχώρισης των μη εγκατεστημένων νομικών μονάδων, οι οποίες ελέγχονται από τη νομική μονάδα (1.12α)
	Κωδικοί αριθμοί αναγνώρισης ή επωνυμίες και διευθύνσεις των μη εγκατεστημένων νομικών μονάδων, οι οποίες ελέγχονται από τη νομική μονάδα (1.12α)
	<i>Υπό προϋποθέσεις:</i> Αριθμοί ΦΠΑ των μη εγκατεστημένων νομικών μονάδων, οι οποίες ελέγχονται από τη νομική μονάδα (1.12α)
	Χώρα καταχώρισης της μη εγκατεστημένης νομικής μονάδας, η οποία ελέγχει τη νομική μονάδα (1.13α)
	Κωδικός αριθμός αναγνώρισης ή ονοματεπώνυμο/επωνυμία και διεύθυνση της μη εγκατεστημένης στο οικείο κράτος νομικής μονάδας που ελέγχει τη νομική μονάδα (1.13α)
	<i>Υπό προϋποθέσεις:</i> Αριθμός ΦΠΑ της μη εγκατεστημένης στο οικείο κράτος νομικής μονάδας, η οποία ελέγχει τη νομική μονάδα (1.13β)
	<i>Υπό προϋποθέσεις:</i> Κωδικοί αριθμοί αναγνώρισης και μερίδια (%) των εγκατεστημένων στο οικείο κράτος νομικών μονάδων, τις οποίες κατέχει η νομική μονάδα (1.14α)
	<i>Υπό προϋποθέσεις:</i> Κωδικοί αριθμοί αναγνώρισης και μερίδια (%) των εγκατεστημένων στο οικείο κράτος νομικών μονάδων, τις οποίες κατέχει η νομική μονάδα (1.14β)
	<i>Υπό προϋποθέσεις:</i> Χώρες εγγραφής των μη εγκατεστημένων νομικών μονάδων, οι οποίες ελέγχονται από τη νομική μονάδα (1.15)
	Κωδικοί αριθμοί αναγνώρισης ή επωνυμίες και διευθύνσεις καθώς και μερίδια (%) των μη εγκατεστημένων νομικών μονάδων, τις οποίες κατέχει η νομική μονάδα (1.15)
	Αριθμοί ΦΠΑ των μη εγκατεστημένων νομικών μονάδων, τις οποίες κατέχει η νομική μονάδα (1.15)
	<i>Υπό προϋποθέσεις:</i> Χώρες καταχώρισης των μη εγκατεστημένων νομικών μονάδων, οι οποίες κατέχουν τη νομική μονάδα (1.16)
	Κωδικοί αριθμοί αναγνώρισης ή επωνυμίες και διευθύνσεις καθώς και μερίδια (%) των μη εγκατεστημένων νομικών μονάδων, οι οποίες κατέχουν τη νομική μονάδα (1.16)
	Αριθμοί ΦΠΑ των μη εγκατεστημένων νομικών μονάδων, οι οποίες κατέχουν τη νομική μονάδα (1.16)

Σύνολα δεδομένων με πληροφορίες για τις επιχειρήσεις

Περιεχόμενο	<p>Κωδικός αριθμός αναγνώρισης (3.1)</p> <p>Όνοματεπώνυμο ή επωνυμία (3.2α)</p> <p><i>Προαιρετικό:</i> Ταχυδρομική διεύθυνση, διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου και διεύθυνση δικτυακού τόπου (3.2β)</p> <p>Κωδικός(-οί) αριθμός(-οί) αναγνώρισης της(των) νομικής(-ών) μονάδας(-ων) από την (τις) οποία(-ες) αποτελείται η επιχείρηση (3.3)</p> <p>Ημερομηνία έναρξης δραστηριοτήτων (3.4)</p> <p>Ημερομηνία οριστικής παύσης δραστηριοτήτων (3.5)</p> <p>Κωδικός κύριας δραστηριότητας σε τετραψήφιο επίπεδο της NACE (3.6)</p> <p><i>Υπό προϋποθέσεις:</i> Δευτερεύουσες δραστηριότητες, εάν υπάρχουν, σε τετραψήφιο επίπεδο της NACE (3.7)</p> <p>Αριθμός απασχολούμενων ατόμων (3.8)</p> <p>Αριθμός μισθωτών (3.9α)</p> <p><i>Προαιρετικό:</i> Αριθμός μισθωτών σε ισοδύναμα πλήρους απασχόλησης (3.9β)</p> <p>Κύκλος εργασιών (3.10α και <i>Προαιρετικό:</i> 3.10β)</p> <p>Θεσμικός τομέας και υποτομέας σύμφωνα με το ευρωπαϊκό σύστημα λογαριασμών (3.11)</p> <p>Κωδικός αριθμός αναγνώρισης της κατατεταγμένης ομάδας επιχειρήσεων (4.1), στην οποία ανήκει η επιχείρηση (3.12)</p>
-------------	--

3.3. Κατάρτιση κατατεταγμένων και πολυεθνικών ομάδων επιχειρήσεων

Το επόμενο στάδιο είναι η κατάρτιση κατατεταγμένων ομάδων επιχειρήσεων και παγκόσμιων ομάδων επιχειρήσεων. Η Επιτροπή (Eurostat) διαβιβάζει τα αποτελέσματα της κατάρτισης αυτής στις ΕΣΥ οι οποίες διαβιβάζουν με τη σειρά τους τα σύνολα δεδομένων με τις διορθωμένες και συμπληρωμένες πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων των σηματοδοτών εμπιστευτικότητας.

Στο τέλος του κύκλου η Επιτροπή (Eurostat) διαβιβάζει τα αποτελέσματα της τελικής κατάρτισης των κατατεταγμένων και παγκόσμιων ομάδων επιχειρήσεων προς τις ΕΣΥ. Η Επιτροπή (Eurostat) διαβιβάζει δεδομένα στις ΕΣΥ, με εξαίρεση τις ΕΣΥ της δηλούσας χώρας, μόνον όσον αφορά τα χαρακτηριστικά που παρατίθενται στο μέρος Β του παρόντος παραρτήματος.

Σύνολα δεδομένων με πληροφορίες για τις παγκόσμιες ομάδες επιχειρήσεων

Περιεχόμενο	<p>Κωδικός αριθμός αναγνώρισης του παγκόσμιου ομίλου (4.11)</p> <p>Επωνυμία του παγκόσμιου ομίλου (4.12α)</p> <p><i>Προαιρετικό:</i> Χώρα εγγραφής, ταχυδρομική διεύθυνση, διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου και διεύθυνση δικτυακού τόπου της παγκόσμιας έδρας (4.12β)</p> <p>Κωδικός αριθμός αναγνώρισης του επικεφαλής της παγκόσμιας ομάδας, εφόσον ο επικεφαλής της ομάδας είναι εγκατεστημένος στο οικείο κράτος (4.13α)</p> <p>Χώρα εγγραφής της επικεφαλής μονάδας της παγκόσμιας ομάδας, εφόσον η επικεφαλής μονάδα είναι μη εγκατεστημένη (4.13α)</p> <p><i>Προαιρετικό:</i> Κωδικός αριθμός αναγνώρισης ή όνομα και διεύθυνση της επικεφαλής μονάδας της παγκόσμιας ομάδας, εάν δεν είναι εγκατεστημένη στο οικείο κράτος (4.13β)</p> <p><i>Προαιρετικό:</i> Αριθμός απασχολούμενων ατόμων παγκοσμίως (4.14)</p> <p><i>Προαιρετικό:</i> Ενοποιημένος παγκόσμιος κύκλος εργασιών (4.15)</p> <p><i>Προαιρετικό:</i> Χώρα του παγκόσμιου κέντρου αποφάσεων (4.16)</p> <p><i>Προαιρετικό:</i> Χώρες όπου βρίσκονται επιχειρήσεις ή τοπικές μονάδες (4.17)</p>
-------------	--

Σύνολο δεδομένων με πληροφορίες για τις κατατεταγμένες ομάδες επιχειρήσεων

Περιεχόμενο	<p>Κωδικός αριθμός αναγνώρισης της κατατεταγμένης ομάδας (4.1)</p> <p>Επωνυμία της κατατεταγμένης ομάδας (4.2α)</p> <p><i>Προαιρετικό:</i> Ταχυδρομική διεύθυνση, διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου και διεύθυνση δικτυακού τόπου της κατατεταγμένης έδρας (4.2β)</p> <p><i>Υπό προϋποθέσεις:</i> Κωδικός αριθμός αναγνώρισης της κατατεταγμένης ομάδας (4.3)</p> <p>Τύπος ομάδας επιχειρήσεων (4.4)</p> <p>Ημερομηνία δημιουργίας της κατατεταγμένης ομάδας επιχειρήσεων (4.5)</p> <p>Ημερομηνία διάλυσης της κατατεταγμένης ομάδας επιχειρήσεων (4.6)</p> <p>Κωδικός κύριας δραστηριότητας της κατατεταγμένης ομάδας σε διψήφιο επίπεδο της NACE (4.7)</p> <p><i>Προαιρετικό:</i> Δευτερεύουσες δραστηριότητες της κατατεταγμένης ομάδας σε διψήφιο επίπεδο της NACE (4.8)</p> <p>Αριθμός απασχολούμενων ατόμων στην κατατεταγμένη ομάδα (4.9)</p> <p><i>Προαιρετικό:</i> Ενοποιημένος κύκλος εργασιών (4.10)</p> <p>Ημερομηνία σύνδεσης με την κατατεταγμένη ομάδα (για τις νομικές μονάδες) (1.9)</p> <p>Ημερομηνία αποχώρησης από την κατατεταγμένη ομάδα (για τις νομικές μονάδες) (1.10)</p>
-------------	---

B. ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΣ ΔΙΑΒΙΒΑΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 2 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 3

Η Επιτροπή (Eurostat) διαβιβάζει, αποκλειστικά για στατιστικούς σκοπούς, στις κατάλληλες εθνικές αρχές των κρατών μελών, με εξαίρεση τη δηλούσα χώρα, τα ακόλουθα χαρακτηριστικά, συμπεριλαμβανομένων των σηματοδοτών εμπιστευτικότητας, αναφορικά με τις πολυεθνικές ομάδες επιχειρήσεων και τις συστατικές μονάδες τους, στις περιπτώσεις που τουλάχιστον μία μονάδα της ομάδας είναι εγκατεστημένη στην επικράτεια του εν λόγω κράτους μέλους.

1. ΝΟΜΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΥ	1.1.		Κωδικός αριθμός αναγνώρισης
	1.2α.		Ονοματεπώνυμο ή επωνυμία
	1.2β.		Διεύθυνση (συμπεριλαμβανομένου του ταχυδρομικού κώδικα) στο πιο αναλυτικό επίπεδο
	1.2γ.	Προαιρετικό	Αριθμοί τηλεφώνου και φαξ, διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, και πληροφορίες που επιτρέπουν την ηλεκτρονική συλλογή στοιχείων
	1.3.		Αναγνωριστικός αριθμός φόρου προστιθέμενης αξίας (ΦΠΑ) ή, εάν δεν υπάρχει, άλλος διοικητικός αριθμός αναγνώρισης
ΔΗΜΟΓΡΑΦΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ	1.4.		Ημερομηνία σύστασης κατά νόμον, εφόσον πρόκειται για νομικά πρόσωπα, ή ημερομηνία διοικητικής έγκρισης ως οικονομικού φορέα, εφόσον πρόκειται για φυσικά πρόσωπα
	1.5.		Ημερομηνία κατά την οποία η νομική μονάδα έπαυσε να αποτελεί μέρος μιας επιχείρησης (όπως καθορίζεται στο σημείο 3.3)
ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ/ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΣΤΡΩΜΑΤΟΠΟΙΗΣΗΣ	1.6.		Νομική μορφή
ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ ΜΕ ΑΛΛΑ ΜΗΤΡΩΑ	1.7α.		Αναφορά στο μητρώο ενδοκοινοτικών φορέων που έχει καταρτιστεί σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 638/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (*), και αναφορά σε τελωνειακά αρχεία ή στο μητρώο εξωκοινοτικών φορέων

ΔΕΣΜΟΣ ΜΕ ΟΜΑΔΑ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ	1.8.		Κωδικός αριθμός αναγνώρισης της κατατεταγμένης ομάδας επιχειρήσεων (4.1), στην οποία ανήκει η μονάδα
	1.9.		Ημερομηνία σύνδεσης με την κατατεταγμένη ομάδα
	1.10.		Ημερομηνία αποχώρησης από την κατατεταγμένη ομάδα
ΕΛΕΓΧΟΣ ΜΟΝΑΔΩΝ	1.11α.		Κωδικός(-οί) αριθμός(-οί) αναγνώρισης της (των) εγκατεστημένης(-ων) στο οικείο κράτος νομικής(-ών) μονάδας(-ων), η (οι) οποία(-ες) ελέγχεται(-ονται) από τη νομική μονάδα
	1.11β.		Κωδικός αριθμός αναγνώρισης της εγκατεστημένης στο οικείο κράτος νομικής μονάδας, η οποία ελέγχει τη νομική μονάδα
	1.12α.		Χώρα(-ες) εγγραφής, και κωδικός(-οί) αριθμός(-οί) αναγνώρισης, ή ονοματεπώνυμο(-α)/επωνυμία(-ες) και διεύθυνση(-εις) της (των) μη εγκατεστημένης(-ων) στο οικείο κράτος νομικής(-ών) μονάδας(-ων) που ελέγχεται(-ονται) από τη νομική μονάδα
	1.12β.	Υπό προϋποθέσεις	Αριθμός(-οί) ΦΠΑ μη εγκατεστημένης(-ων) στο οικείο κράτος νομικής(-ών) μονάδας(-ων), που ελέγχονται από τη νομική μονάδα
	1.13α.		Χώρα εγγραφής και κωδικός αριθμός αναγνώρισης, ή ονοματεπώνυμο/επωνυμία και διεύθυνση της μη εγκατεστημένης στο οικείο κράτος νομικής μονάδας που ελέγχει τη νομική μονάδα
	1.13β.	Υπό προϋποθέσεις	Αριθμός ΦΠΑ της μη εγκατεστημένης στο οικείο κράτος νομικής μονάδας, η οποία ελέγχει τη νομική μονάδα
ΚΥΡΙΟΤΗΤΑ ΜΟΝΑΔΩΝ	1.14α.	Υπό προϋποθέσεις	α) Κωδικός(-οί) αριθμός(-οί) αναγνώρισης, και β) μερίδια (%) της(των) εγκατεστημένης(-ων) στο οικείο κράτος νομικής(-ών) μονάδας(-ων), την (τις) οποία(-ες) κατέχει η νομική μονάδα
	1.14β.	Υπό προϋποθέσεις	α) Κωδικός(-οί) αριθμός(-οί) αναγνώρισης, και β) μερίδια (%) της(των) εγκατεστημένης(-ων) στο οικείο κράτος νομικής(-ών) μονάδας(-ων), η (οι) οποία(-ες) κατέχει(-ουν) τη νομική μονάδα
	1.15.	Υπό προϋποθέσεις	α) Χώρα(-ες) εγγραφής, και β) κωδικός(-οί) αριθμός(-οί) αναγνώρισης ή ονοματεπώνυμο(-α)/επωνυμία(-ες), διεύθυνση(-εις) και αριθμός(-οί) ΦΠΑ, και γ) μερίδια (%) της (των) μη εγκατεστημένης(-ων) στο οικείο κράτος νομικής(-ών) μονάδας(-ων), την (τις) οποία(-ες) κατέχει η νομική μονάδα
	1.16.	Υπό προϋποθέσεις	α) Χώρα(-ες) εγγραφής και β) κωδικός(-οί) αριθμός(-οί) αναγνώρισης ή ονοματεπώνυμο(-α)/επωνυμία(-ες), διεύθυνση(-εις) και αριθμός(-οί) ΦΠΑ, και γ) μερίδια (%) της (των) μη εγκατεστημένης(-ων) στο οικείο κράτος νομικής(-ών) μονάδας(-ων), η (οι) οποία(-ες) κατέχει(-ουν) τη νομική μονάδα
3. ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ			
ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΥ	3.1.		Κωδικός αριθμός αναγνώρισης
	3.2α.		Ονοματεπώνυμο ή επωνυμία
	3.2β.	Προαιρετικό	Ταχυδρομική διεύθυνση, διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου και διεύθυνση δικτυακού τόπου
	3.3.		Κωδικός(-οί) αριθμός(-οί) αναγνώρισης της (των) νομικής(-ών) μονάδας(-ων) από την (τις) οποία(-ες) αποτελείται η επιχείρηση
ΔΗΜΟΓΡΑΦΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ	3.4.		Ημερομηνία έναρξης δραστηριοτήτων
	3.5.		Ημερομηνία οριστικής παύσης δραστηριοτήτων

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ/ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΣΤΡΩΜΑΤΟΠΟΙΗΣΗΣ	3.6.		Κωδικός κύριας δραστηριότητας σε τετραψήφιο επίπεδο της NACE
	3.8.		Αριθμός απασχολούμενων ατόμων
	3.11.		Θεσμικός τομέας και υποτομέας σύμφωνα με το ευρωπαϊκό σύστημα λογαριασμών
ΔΕΣΜΟΣ ΜΕ ΟΜΑΔΑ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ	3.12.		Κωδικός αριθμός αναγνώρισης της κατατετημημένης ομάδας επιχειρήσεων (4.1), στην οποία ανήκει η επιχείρηση
4. ΟΜΑΔΑ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ			
ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΥ	4.1.		Κωδικός αριθμός αναγνώρισης της κατατετημημένης ομάδας
	4.2α.		Επωνυμία της κατατετημημένης ομάδας
	4.2β.	Προαιρετικό	Ταχυδρομική διεύθυνση, διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου και διεύθυνση δικτυακού τόπου της κατατετημημένης έδρας
	4.3.	Υπό προϋποθέσεις εν μέρει	Κωδικός αριθμός αναγνώρισης της επικεφαλής μονάδας της κατατετημημένης ομάδας (ισοδυναμεί με τον αριθμό αναγνώρισης της νομικής μονάδας η οποία είναι η επικεφαλής εγκατεστημένη στο οικείο κράτος μονάδα). Υπό προϋποθέσεις. Εάν η ελέγχουσα μονάδα είναι φυσικό πρόσωπο, το οποίο δεν είναι οικονομικός φορέας, η καταχώριση εξαρτάται από τη διαθεσιμότητα της πληροφορίας αυτής στις διοικητικές πηγές
	4.4.		Τύπος ομάδας επιχειρήσεων: 2. εγχώριως ελεγχόμενη κατατετημημένη ομάδα 3. αλλοδαπώς ελεγχόμενη κατατετημημένη ομάδα
ΔΗΜΟΓΡΑΦΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ	4.5.		Ημερομηνία δημιουργίας της κατατετημημένης ομάδας επιχειρήσεων
	4.6.		Ημερομηνία διάλυσης της κατατετημημένης ομάδας επιχειρήσεων
ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ/ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΣΤΡΩΜΑΤΟΠΟΙΗΣΗΣ	4.7.		Κωδικός κύριας δραστηριότητας της κατατετημημένης ομάδας σε διψήφιο επίπεδο της NACE
	4.9.		Αριθμός απασχολούμενων ατόμων στην κατατετημημένη ομάδα
ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΥ	4.11.		Κωδικός αριθμός αναγνώρισης του παγκόσμιου ομίλου
	4.12α.		Επωνυμία του παγκόσμιου ομίλου
	4.12β.	Προαιρετικό	Χώρα εγγραφής, ταχυδρομική διεύθυνση, διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου και διεύθυνση δικτυακού τόπου της παγκόσμιας έδρας
	4.13α.		Κωδικός αριθμός αναγνώρισης του επικεφαλής της παγκόσμιας ομάδας, εφόσον ο επικεφαλής της ομάδας είναι εγκατεστημένος στο οικείο κράτος (ισοδυναμεί με τον κωδικό αριθμό αναγνώρισης της νομικής μονάδας η οποία είναι η επικεφαλής του ομίλου). Εάν η επικεφαλής μονάδα της παγκόσμιας ομάδας είναι μη εγκατεστημένη, η χώρα εγγραφής της
	4.13β.	Προαιρετικό	Κωδικός αριθμός αναγνώρισης της επικεφαλής μονάδας της παγκόσμιας ομάδας ή όνομα και διεύθυνση εάν δεν είναι εγκατεστημένη στο οικείο κράτος
ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ/ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΣΤΡΩΜΑΤΟΠΟΙΗΣΗΣ	4.14.	Προαιρετικό	Αριθμός απασχολούμενων ατόμων παγκοσμίως
	4.16.	Προαιρετικό	Χώρα του παγκόσμιου κέντρου αποφάσεων
	4.17.	Προαιρετικό	Χώρες όπου βρίσκονται επιχειρήσεις ή τοπικές μονάδες

(*) ΕΕ L 102 της 7.4.2004, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 193/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Μαρτίου 2009

για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές βιοντίζελ καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾ (εφεξής ο «βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 7,

Κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Στις 13 Ιουνίου 2008 η Επιτροπή, με ανακοίνωση που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽²⁾ («ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας»), ανήγγειλε την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ («έρευνα αντιντάμπινγκ» ή «έρευνα») όσον αφορά τις εισαγωγές βιοντίζελ καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής («ΗΠΑ» ή «ενδιαφερόμενη χώρα») στην Κοινότητα.
- (2) Την ίδια ημερομηνία, η Επιτροπή ανήγγειλε με ανακοίνωση που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽³⁾ την έναρξη διαδικασίας κατά των επιδοτήσεων όσον αφορά τις εισαγωγές βιοντίζελ καταγωγής ΗΠΑ στην Κοινότητα και άρχισε ξεχωριστή έρευνα («διαδικασία κατά των επιδοτήσεων»).
- (3) Η έρευνα αντιντάμπινγκ ξεκίνησε κατόπιν καταγγελίας που υποβλήθηκε στις 29 Απριλίου 2008 από το European Biodiesel Board («ο καταγγέλλων») εξ ονόματος παραγωγών που αντιπροσώπευαν ένα μεγάλο ποσοστό, στην προκειμένη περίπτωση άνω του 25 %, της συνολικής κοινοτικής παραγωγής ιοντίζελ. Η καταγγελία περιείχε εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία ως προς την ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ όσον αφορά το εν λόγω προϊόν και τη σημαντική ζημία που προέκυψε από την πρακτική αυτή, τα οποία θεωρήθηκαν επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη έρευνας αντιντάμπινγκ.

- (4) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας τους παραγωγούς-εξαγωγείς των ΗΠΑ, τους εισαγωγείς, τους προμηθευτές, τους χρήστες και τις ενώσεις που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται, τις αρχές των ΗΠΑ, τους καταγγέλλοντες κοινοτικούς παραγωγούς και άλλους κοινοτικούς παραγωγούς που ήταν γνωστό ότι ενδιαφέρονται. Δόθηκε η δυνατότητα στους ενδιαφερομένους να εκθέσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που ορίστηκε στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας. Δεκτά σε ακρόαση έγιναν όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που υπέβαλαν σχετικό αίτημα και κατέδειξαν ότι υπάρχουν ειδικοί λόγοι για να γίνουν δεκτά σε ακρόαση.

1.1. Δειγματοληψία για παραγωγούς-εξαγωγείς στις ΗΠΑ

- (5) Λόγω του προφανώς μεγάλου αριθμού παραγωγών-εξαγωγέων στις ΗΠΑ, στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας με σκοπό τον προσδιορισμό της πρακτικής ντάμπινγκ προβλεπόταν η διενέργεια δειγματοληψίας σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.
- (6) Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει εάν η δειγματοληψία θα ήταν απαραίτητη και, στην περίπτωση αυτή, να επιλέξει δείγμα, οι παραγωγοί-εξαγωγείς στις ΗΠΑ κλήθηκαν να αναγγελούν εντός 15 ημερών από την ημερομηνία έναρξης της έρευνας και να προσκομίσουν βασικές πληροφορίες σχετικά με τις εξαγωγές και τις εγχώριες πωλήσεις τους, τις ακριβείς δραστηριότητές τους σε σχέση με την παραγωγή, την ανάμιξη και την εμπορία βιοντίζελ, καθώς και τις επωνυμίες και τις δραστηριότητες όλων των συνδεδεμένων με αυτούς εταιρειών που συμμετείχαν στην παραγωγή, την ανάμιξη και την πώληση του υπό εξέταση προϊόντος κατά την περίοδο της έρευνας από την 1η Απριλίου 2007 έως τις 31 Μαρτίου 2008 (ΠΕ) και οι οποίες καθορίζονται στην παρακάτω αιτιολογική σκέψη 15.
- (7) Πραγματοποιήθηκαν επίσης διαβουλεύσεις με τις αρχές των ΗΠΑ και το National Biodiesel Board (ένωση των αμερικανών παραγωγών) σχετικά με την επιλογή αντιπροσωπευτικού δείγματος.
 - 1.1.1. Προεπιλογή συνεργασθέντων παραγωγών-εξαγωγέων στις ΗΠΑ
- (8) Συνολικά, 54 παραγωγοί-εξαγωγείς ή όμιλοι παραγωγών-εξαγωγέων αναγγέλθηκαν και προσκόμισαν τις ζητούμενες πληροφορίες εντός της προθεσμίας που οριζόταν στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας. Από το σύνολο αυτό, 29 εταιρείες δήλωσαν εξαγωγές βιοντίζελ στην Κοινότητα κατά την ΠΕ και εξέφρασαν την επιθυμία τους να συμμετάσχουν στο δείγμα, ενώ 25 εταιρείες, δύο από τις οποίες ζήτησαν να μη συμμετάσχουν στη διαδικασία, δήλωσαν μηδενικές εξαγωγές προς την Κοινότητα κατά την ΠΕ. Επομένως, 52 παραγωγοί-εξαγωγείς ή όμιλοι παραγωγών-εξαγωγέων θεωρήθηκαν συνεργασθέντες στην παρούσα έρευνα.

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ C 147 της 13.6.2008, σ. 5.⁽³⁾ ΕΕ C 147 της 13.6.2008, σ. 10.

(9) Οι παραγωγοί-εξαγωγείς οι οποίοι δεν αναγγέλθηκαν εντός της προαναφερόμενης προθεσμίας ή δεν προσκόμισαν εγκαίρως τις ζητούμενες πληροφορίες, θεωρήθηκαν ως μη συνεργασθέντες στην έρευνα. Από τη σύγκριση μεταξύ των στατιστικών των ΗΠΑ σχετικά με τις εξαγωγές και του όγκου των εξαγωγών προς την Κοινότητα του υπό εξέταση προϊόντος, όπως δηλώθηκαν για την ΠΕ από τις ανωτέρω συνεργασθείσες εταιρείες, προκύπτει ότι το επίπεδο συνεργασίας των παραγωγών-εξαγωγών των ΗΠΑ ήταν υψηλό όπως αναφέρεται παρακάτω στην αιτιολογική σκέψη 57.

1.1.2. Επιλογή του δείγματος συνεργασθέντων παραγωγών-εξαγωγών στις ΗΠΑ

(10) Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, επιλέχθηκε δείγμα με βάση το μεγαλύτερο αντιπροσωπευτικό όγκο εξαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος προς την Κοινότητα για το οποίο θα μπορούσε εύλογα να διεξαχθεί έρευνα εντός του διαθέσιμου χρόνου. Η Επιτροπή, βάσει των πληροφοριών που έλαβε από τους παραγωγούς-εξαγωγείς, επέλεξε δείγμα έξι εταιρειών ή ομίλων παραγωγών-εξαγωγών με το μεγαλύτερο όγκο εξαγωγών στην Κοινότητα. Βάσει των στοιχείων της δειγματοληψίας, οι επιλεγμένες εταιρείες ή όμιλοι αντιστοιχούσαν στο 73 % του συνολικού όγκου εξαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος προς την Κοινότητα κατά την ΠΕ, όπως δηλώθηκε από τους συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς που αναφέρονται στην ανωτέρω αιτιολογική σκέψη 8. Ως εκ τούτου, θεωρήθηκε ότι αυτό το δείγμα καθιστούσε εφικτό τον περιορισμό της έρευνας σε έναν εύλογο αριθμό παραγωγών-εξαγωγών για τους οποίους θα μπορούσε να διεξαχθεί έρευνα εντός του διαθέσιμου χρόνου και, παράλληλα, εξασφάλιζε υψηλό επίπεδο αντιπροσωπευτικότητας. Ζητήθηκε η γνώμη και δόθηκε η έγκριση όλων των ενδιαφερόμενων παραγωγών-εξαγωγών, καθώς και της ένωσης των αμερικανών παραγωγών και των αμερικανικών αρχών σχετικά με την επιλογή του δείγματος.

1.2. Δειγματοληψία κοινοτικών παραγωγών

(11) Όσον αφορά τους κοινοτικούς παραγωγούς, σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, το δείγμα επιλέχθηκε ύστερα από διαβουλεύσεις με τον καταγγέλλοντα με βάση το μεγαλύτερο αντιπροσωπευτικό όγκο παραγωγής και πωλήσεων στην Κοινότητα, όπως αναφέρεται παρακάτω στην αιτιολογική σκέψη 63. Αυτή η επιλογή επέτρεψε επίσης μια σχετική γεωγραφική κάλυψη των παραγωγών στην Κοινότητα. Ως αποτέλεσμα, επιλέχθηκαν έντεκα κοινοτικοί παραγωγοί για το δείγμα. Η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγια στις έντεκα επιλεγθείσες εταιρείες. Ωστόσο, ένας παραγωγός που είχε αρχικά εξεταστεί για το δείγμα χρειάστηκε να αποκλειστεί από αυτό καθώς δεν έδωσε ουσιαστικές απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο. Επομένως, υποβλήθηκαν δέκα πλήρεις απαντήσεις από τις άλλες εταιρείες εντός της ορισθείσας προθεσμίας. Αυτοί οι δέκα παραγωγοί που επιλέχθηκαν για το δείγμα θεωρήθηκαν αντιπροσωπευτικοί του συνόλου των παραγωγών στην Κοινότητα.

1.3. Μέρη που αφορά η διαδικασία

(12) Η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγια σε όλα τα μέρη που ήταν γνωστό ότι ενδιαφέρονται, καθώς και σε όλες τις άλλες εταιρείες που είχαν αναγγελθεί εντός των προθεσμιών που ορίζονταν στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας. Ως εκ τούτου, απέστειλε ερωτηματολόγια στους έξι παραγωγούς-εξαγωγείς ή ομίλους παραγωγών στις ΗΠΑ που συμμετείχαν στο δείγμα, στους 11 κοινοτικούς παραγωγούς του δείγματος, σε 18 χρήστες και σε 90 προμηθευτές πρώτων υλών.

(13) Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο ελήφθησαν από τους έξι παραγωγούς-εξαγωγείς ή ομίλους παραγωγών στις ΗΠΑ που συμμετείχαν στο δείγμα, από δέκα κοινοτικούς παραγωγούς που περιλαμβάνονταν στο δείγμα, ένα χρήστη και έξι προμηθευτές πρώτων υλών.

(14) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε απαραίτητες για τον προσωρινό προσδιορισμό του ντάμπινγκ, της ζημίας που προέκυψε και του κοινοτικού συμφέροντος. Πραγματοποιήθηκαν επιτόπιες επαληθεύσεις στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

(α) Παραγωγοί που είναι εγκατεστημένοι στην Κοινότητα

— Biopetrol Industries AG, Schwarzheide, Γερμανία

— Όμιλος Diester

— Diester Industries SAS, Παρίσι, Γαλλία

— Mannheim Bio Fuel GmbH, Mannheim, Γερμανία

— Natural Energy West GmbH, Neuss, Γερμανία

— Novaol Austria GmbH, Bruck an der Leitha, Αυστρία

— Novaol Srl, Μιλάνο, Ιταλία

— Όμιλος Ecomotion

— Ecomotion GmbH, Sternberg, Γερμανία

— Daka Biodiesel a.m.b.a, Løsning, Δανία

— GATE Global Alternative Energy Germany GmbH, Wittenberg και Halle, Γερμανία

— Neochim SA, Feluy, Βέλγιο

(β) Παραγωγοί-εξαγωγείς στις ΗΠΑ

- Peter Cremer North America LP, Σινσινάτι, Οχάιο
- Cargill Inc, Wayzata, Μινεσότα
- Imperium Renewables Inc., Σιάτλ, Ουάσινγκτον
- Archer Daniels Midland Company, Decatur, Ιλινόις
- World Energy Alternatives LLC, Βοστώνη, Μασσαχουσέτη
- Green Earth Fuels of Houston LLC, Τέξας

(γ) Συνδεδεμένοι εισαγωγείς στην Κοινότητα:

- Cremer Energy GmbH, Αμβούργο, Γερμανία
- Cargill NV, Γάνδη, Βέλγιο
- ADM Europort BV, Ρότερνταμ, Κάτω Χώρες
- ADM Hamburg AG, Αμβούργο, Γερμανία
- ADM International, Rolle, Ελβετία

1.4. Περίοδος έρευνας

- (15) Η έρευνα για τη διαπίστωση πρακτικής ντάμπινγκ και ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Απριλίου 2007 έως τις 31 Μαρτίου 2008 («ΠΕ»). Η εξέταση των τάσεων σχετικά με την εκτίμηση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από τον Ιανουάριο του 2004 έως το τέλος της ΠΕ («υπό εξέταση περιόδου»).

2. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

- (16) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας το προϊόν που κατά τους ισχυρισμούς αποτελούσε αντικείμενο ντάμπινγκ ορίστηκε ως μονοαλκυλεστέρες λιπαρών οξέων ή/και παραφινικά πετρέλαια εσωτερικής καύσης (gas oils) προερχόμενα από σύνθεση ή/και υδρογονοκατεργασία, μη ορυκτής προέλευσης (κοινώς γνωστά ως «βιοντίζελ»), σε

καθαρή μορφή ή σε μορφή μείγματος, τα οποία χρησιμοποιούνται κυρίως, αλλά όχι και αποκλειστικά, ως ανανεώσιμο καύσιμο, καταγωγής ΗΠΑ («το υπό εξέταση προϊόν»), που υπάγονται κανονικά στους κωδικούς ΣΟ 3824 90 91, ex 3824 90 97, ex 2710 19 41, ex 1516 20 98, ex 1518 00 91, ex 1518 00 99.

- (17) Σύμφωνα με τον Κώδικα Εγχώριου Εισοδήματος των ΗΠΑ ⁽⁴⁾ (U.S. CODE) τίτλος 26 §40A στοιχείο (d), το βιοντίζελ ορίζεται ως οι μονοαλκυλεστέρες λιπαρών οξέων μακράς αλυσού που προέρχονται από φυτική ή ζωική ουσία οι οποίοι πληρούν: α) τις απαιτήσεις καταχώρισης για καύσιμα και πρόσθετα καυσίμων οι οποίες καθορίζονται από τον Environmental Protection Agency (τον αμερικανικό οργανισμό προστασίας περιβάλλοντος) στο σημείο 211 του Clean Air Act (του νόμου για καθαρό αέρα) (42 U.S.C 7545), και β) τις απαιτήσεις της American Society of Testing and Materials (ASTM) (της αμερικανικής εταιρείας δοκιμών και υλικών) D6751.

- (18) Σύμφωνα με πληροφορίες της αγοράς και δημοσιοποιημένες πληροφορίες ⁽⁵⁾, όλοι οι τύποι βιοντίζελ και τα μείγματα βιοντίζελ (ένα μείγμα βιοντίζελ με πετρελαικό ντίζελ όπως εξηγείται παρακάτω στην αιτιολογική σκέψη 20) που παράγονται και πωλούνται στις ΗΠΑ θεωρούνται καύσιμα βιοντίζελ και εντάσσονται σε μια δέσμη νομοθετικών μέτρων σχετικά με την ενεργειακή αποδοτικότητα, τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας και τα εναλλακτικά καύσιμα.

- (19) Η έρευνα έδειξε ότι το βιοντίζελ που παράγεται στις ΗΠΑ είναι κυρίως «μεθυλεστέρες λιπαρών οξέων» (FAME) οι οποίοι προέρχονται από ευρεία κλίμακα φυτικών ελαίων που λειτουργούν ως πρώτη ύλη για το βιοντίζελ ⁽⁶⁾. Ο όρος «εστέρες» παραπέμπει στην τρανσεστεροποίηση των φυτικών ελαίων, δηλαδή την ανάμειξη του ελαίου με αλκοόλη. Ο όρος «μεθυλ-» αναφέρεται στη μεθανόλη στην αλκοόλη που χρησιμοποιείται συνήθως για τη συγκεκριμένη διεργασία, αν και μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί αιθανόλη κατά τη διαδικασία παραγωγής, με αποτέλεσμα τη δημιουργία «μεθυλεστέρων λιπαρών οξέων». Η τρανσεστεροποίηση συνιστά σχετικώς απλή χημική διεργασία, αλλά απαιτεί τα υψηλότερα βιομηχανικά πρότυπα ώστε να εξασφαλίζεται βιοντίζελ υψηλής ποιότητας.

⁽⁴⁾ Η κυβέρνηση των ΗΠΑ προσκόμισε τον πλήρη Κώδικα Εγχώριου Εισοδήματος επικαιροποιημένο ώστε να αντικατοπτρίζει όλη τη φορολογική νομοθεσία έως τις 15 Δεκεμβρίου 2006 (έκδοση του Δεκεμβρίου 2006), που έχει σημασία για την τρέχουσα ΠΕ.

⁽⁵⁾ Για παράδειγμα: α) το εγχειρίδιο «Biodiesel handling and use guide», που εκδόθηκε το Σεπτέμβριο του 2008 από το National renewable energy laboratory (NREL) (το εθνικό εργαστήριο για την ανανεώσιμη ενέργεια), β) η ανάλυση «Biomass oil analysis», που εκδόθηκε τον Ιούνιο του 2004 από το NREL, γ) νέα, πληροφορίες και προδιαγραφές σχετικά με το βιοντίζελ που δημοσιεύθηκαν από την ASTM, δ) νέα και πληροφορίες σχετικά με το βιοντίζελ που δημοσιεύθηκαν από το NBB και ε) τεχνικά δελτία που εκδόθηκαν από το υπουργείο Ενέργειας των ΗΠΑ στο πλαίσιο των ενεργειών «Clean cities actions» κ.λπ.

⁽⁶⁾ Παρθένα έλαια, συμπεριλαμβανομένων εστέρων που προέρχονται από διάφορα γεωργικά προϊόντα όπως αραβόσιτο, σπόρους σόγιας, σπόρους ηλιοτροπίου, βαμβάκοσπορους, αγριοκράμβη, κράμβη, κραμβόσπορους, κάρδαμο, σπόρους λιναριού, πίτουρο ρυζιού, σπόρους σιναπιού κ.λπ. ή ζωικά λίπη.

- (20) Η έρευνα επιβεβαίωσε ότι το βιοντίζελ που παράγεται στις ΗΠΑ αναμειγνύεται, κατά κανόνα, με πετρελαϊκό ντίζελ από τους παραγωγούς ώστε να παραχθούν διάφοροι τύποι μειγμάτων (εφεξής «μείγματα ή μείξεις βιοντίζελ»), οι οποίοι στη συνέχεια πωλούνται στην αγορά σε διάφορους κατηγορίες καταναλωτών. Διαπιστώθηκε επίσης ότι το βιοντίζελ πωλούνταν στην καθαρή μορφή του σε ανεξάρτητες εταιρείες, οι οποίες το αγόραζαν ή το εισήγαγαν με σκοπό να το αναμείξουν με πετρελαϊκό ντίζελ. Η ανάμειξη βιοντίζελ με πετρελαϊκό ντίζελ συνιστά μια σχετικώς απλή διεργασία, η οποία μπορεί να επιτευχθεί, π.χ., με ανάμειξη σε δεξαμενές στο χώρο παρασκευής πριν από την έγχυση στο βυτιοφόρο, με ανάμειξη στο βυτιοφόρο μέσω της προσθήκης των επιθυμητών ποσοστών βιοντίζελ και πετρελαϊκού ντίζελ ή με ταυτόχρονη ανάμειξη των δύο συστατικών καθώς αυτά χύνονται την ίδια στιγμή στο βυτιοφόρο.
- (21) Για να ταυτοποιηθούν σαφώς οι διάφοροι τύποι μειγμάτων ή μείξεων βιοντίζελ χρησιμοποιείται ένα διεθνώς αναγνωρισμένο σύστημα, γνωστό ως «παράγοντας Β», το οποίο αναφέρει την ακριβή ποσότητα βιοντίζελ σε κάθε μείγμα βιοντίζελ: π.χ., ένα μείγμα που περιέχει «X» % βιοντίζελ θα επισημαίνεται ως Β«X», ενώ το καθαρό βιοντίζελ αναφέρεται ως Β100, ένδειξη που σημαίνει 100 % βιοντίζελ. Στις ΗΠΑ ήταν σύνηθες φαινόμενο η ανάμειξη και πώληση στην αγορά 99 % (7) βιοντίζελ και 1 % πετρελαϊκού ντίζελ (Β99). Σε αντίθεση με το πετρελαϊκό ντίζελ, το καθαρό βιοντίζελ θα πρέπει να χρησιμοποιείται σχετικά γρήγορα και δεν μπορεί να αποθηκεύεται για περισσότερους από τρεις έως τέσσερις μήνες, διαφορετικά θα οξειδωθεί και θα καταστεί ακατάλληλο για κατανάλωση. Η ανάμειξη βιοντίζελ με πετρελαϊκό ντίζελ δίνει τη δυνατότητα μεγαλύτερης περιόδου διατήρησης του καυσίμου. Το ποσοστό 1 % πετρελαϊκού ντίζελ στο Β99 είναι αρκετά τοξικό ώστε να επιβραδύνει την εμφάνιση μούχλας στο βιοντίζελ.
- (22) Η έρευνα έδειξε ότι, ενώ το βιοντίζελ και τα υψηλού επιπέδου μείγματα βιοντίζελ (8) προορίζονται να πωληθούν, κατά κανόνα, στην αγορά των ΗΠΑ για περαιτέρω ανάμειξη, τα χαμηλού επιπέδου μείγματα βιοντίζελ (9) παράγονται συνήθως με σκοπό να πωληθούν για κατανάλωση στην αγορά των ΗΠΑ. Ως εκ τούτου, γίνεται διάκριση μεταξύ της αγοράς για τα υψηλού επιπέδου μείγματα και της αγοράς για τα χαμηλού επιπέδου μείγματα στις ΗΠΑ.
- (23) Η καταγγελία περιείχε εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία το βιοντίζελ και ορισμένα μείγματα που παράγονταν και πωλούνταν στις ΗΠΑ και εξαγόταν στην Κοινότητα επηρέαζαν την οικονομική κατάσταση των καταγελλόντων παραγωγών βιοντίζελ στην Κοινότητα. Ο ορισμός του υπό εξέταση προϊόντος, συνεπώς προς τα χαρακτηριστικά των σχετικών παραγωγών των ΗΠΑ και της εγχώριας αγοράς, είχε ως στόχο να καλύπτει το βιοντίζελ
- ακόμη και όταν αυτό είναι ενσωματωμένο στα σχετικά μείγματα βιοντίζελ. Ο ορισμός του υπό εξέταση προϊόντος, όπως αναφέρεται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας και στην αιτιολογική σκέψη 16 ανωτέρω, θα πρέπει να αποσαφηνιστεί ώστε να ταυτοποιηθούν τα προϊόντα τα οποία προορίζονταν να καλυφθούν από την έρευνα.
- (24) Η έρευνα έδειξε ότι τα περισσότερα μείγματα βιοντίζελ που πωλούνται για απευθείας κατανάλωση στις ΗΠΑ είναι Β20, δηλαδή μείγματα με 20 % βιοντίζελ, όπως εξηγείται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 21, τα οποία μπορούν να χρησιμοποιούνται για συμμόρφωση με το νόμο «Energy Policy Act» του 1992 (ΕΡΑκτ) (10), Β6, Β5 και Β2. Σύμφωνα με δημοσιοποιημένα στοιχεία, οποιοσδήποτε ντίζελοκινητήρας μπορεί να λειτουργήσει με αυτά τα μείγματα χωρίς ουσιαστικά καμία τροποποίηση και με διατήρηση της εγγύησης που χορηγεί η αυτοκινητοβιομηχανία. Όταν χρησιμοποιούνται χαμηλού επιπέδου μείγματα (μεταξύ 2 % και 20 % βιοντίζελ), η απόδοση του μείγματος είναι παρόμοια με την απόδοση του πετρελαϊκού ντίζελ. Όταν χρησιμοποιείται σε κινητήρα καύσιμο βιοντίζελ πάνω από Β20, ο χρήστης μπορεί να διαπιστώσει κάποια μείωση στην ισχύ, τη ροπή και την εξοικονόμηση καυσίμου και η εγγύηση που χορηγεί η αυτοκινητοβιομηχανία, κατά κανόνα, δεν θα ισχύει σε περίπτωση φθοράς του κινητήρα.
- (25) Η έρευνα έδειξε ότι το καθαρό βιοντίζελ και τα υψηλού επιπέδου μείγματα, γενικώς, δεν χρησιμοποιούνται για απευθείας κατανάλωση στις ΗΠΑ. Το καθαρό βιοντίζελ προορίζεται, κατά κανόνα, να αναμειχθεί πριν από την πώλησή του στην αγορά. Τα μείγματα χρησιμοποιούνται τελικά στον τομέα των μεταφορών ως καύσιμο για ντίζελοκινητήρες οδικών οχημάτων, όπως είναι τα αυτοκίνητα, τα φορτηγά και τα λεωφορεία, καθώς και τρένων. Το βιοντίζελ μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί ως θερμαντικό καύσιμο σε οικιακούς, εμπορικούς ή βιομηχανικούς καυστήρες και ως καύσιμο για ηλεκτρογεννήτριες. Επί του παρόντος διενεργούνται δοκιμές ως προς τη δυνατότητα χρήσης μειγμάτων βιοντίζελ σε αεροσκάφη.
- (26) Επομένως, το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας θα πρέπει να ορίζεται ως μονοαλκυλεστέρες λιπαρών οξέων ή/και παραφινικά πετρελαία εσωτερικής καύσης (gas oils) προερχόμενα από σύνθεση ή/και υδρογονοκατεργασία, μη ορυκτής προέλευσης (κοινώς γνωστά ως «βιοντίζελ»), σε καθαρή μορφή ή σε μορφή μείγματος, τα οποία είναι πάνω από Β20. Με άλλα λόγια, το υπό εξέταση προϊόν καλύπτει το καθαρό βιοντίζελ (Β100) καταγωγής ΗΠΑ και όλα τα μείγματα πάνω από Β20, δηλαδή τα μείγματα που περιέχουν περισσότερο από 20 % βιοντίζελ καταγωγής ΗΠΑ («το υπό εξέταση προϊόν»). Αυτό το όριο θεωρείται επαρκές για τη σαφή διάκριση μεταξύ των διαφόρων τύπων μειγμάτων τα οποία διατίθενται στην αγορά των ΗΠΑ.

(7) Ουσιαστικά, 99,9 % καθώς αρκεί να προστεθεί 0,1 % πετρελαϊκού ντίζελ προκειμένου να αναγνωρισθεί στον αναμεικτό δικαίωμα πίστωσης στις ΗΠΑ.

(8) Βασικά, τα μείγματα από Β99 έως Β50.

(9) Βασικά, τα μείγματα από Β2 έως Β20.

(10) Βλ. νόμο «Energy Policy Act» του 1992.

(27) Διαπιστώθηκε ότι όλοι οι τύποι βιοντίζελ και το βιοντίζελ σε μείγματα που καλύπτονται από την παρούσα έρευνα, παρά τις πιθανές διαφορές ως προς την πρώτη ύλη που χρησιμοποιείται για την παραγωγή τους ή τις διαφορές όσον αφορά την παραγωγική διαδικασία, έχουν τα ίδια ή παρόμοια βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και χρησιμοποιούνται για τους ίδιους σκοπούς. Οι πιθανές διαφορές ως προς το υπό εξέταση προϊόν δεν αλλοιώνουν το βασικό ορισμό του, τα χαρακτηριστικά του ή την αντίληψη που έχουν γι' αυτό τα διάφορα μέρη.

(28) Το υπό εξέταση προϊόν υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ ex 3824 90 91, ex 3824 90 97, ex 2710 19 41, ex 1516 20 98, ex 1518 00 91 και ex 1518 00 99.

2.1. Ομοειδές προϊόν

(29) Διαπιστώθηκε ότι τα καλυπτόμενα από την παρούσα έρευνα προϊόντα που παρήχθησαν και πωλήθηκαν στην εγχώρια αγορά των ΗΠΑ έχουν παρόμοια βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και χρήσεις με τα προϊόντα που εξήχθησαν από την εν λόγω χώρα στην κοινοτική αγορά. Ομοίως, τα προϊόντα που παράγονται από τους κοινοτικούς παραγωγούς και πωλούνται στην κοινοτική αγορά έχουν παρόμοια βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και χρήσεις σε σύγκριση με τα προϊόντα που εξαγωγήται στην Κοινότητα από την οικεία χώρα.

(30) Προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι ορισμένοι χρήστες, ιδίως στη Γερμανία, χρησιμοποιούν απευθείας καθαρό βιοντίζελ (B100) ως φθηνότερη εναλλακτική επιλογή σε σχέση με το πετρελαϊκό ντίζελ ή τα συνήθη μείγματα που χρησιμοποιούνται για απευθείας κατανάλωση στην κοινοτική αγορά. Η εξέταση αυτού του ισχυρισμού απέδειξε ότι το μεγαλύτερο μέρος των πωλήσεων που πραγματοποιούνται από τους κοινοτικούς παραγωγούς στην κοινοτική αγορά προοριζόταν κυρίως για εταιρείες που το αναμειγνύουν με πετρελαϊκό ντίζελ. Το γεγονός ότι ορισμένοι ιδιοκτήτες φορτηγών ή επιβατηγών οχημάτων στρέφονται εκ νέου στο B100 αποτελεί μάλλον εξαίρεση σε κοινοτικό επίπεδο. Το βιοντίζελ δεν αντικαθιστά τόσο το πετρελαϊκό ντίζελ, αλλά μάλλον αποτελεί συμπληρωματικό προϊόν στην κοινοτική αγορά.

(31) Αυτό δεν αλλάζει το γεγονός ότι οι διάφοροι τύποι του υπό εξέταση προϊόντος που παράγεται στις ΗΠΑ και εξάγεται στην Κοινότητα υποκαθιστούν τα προϊόντα που παράγονται και πωλούνται στην Κοινότητα από τους κοινοτικούς παραγωγούς βιοντίζελ. Δεν υπάρχει τόσο σημαντική διαφορά στις χρήσεις και στην αντίληψη που έχουν οι φορείς και οι χρήστες στην αγορά ώστε να αλλοιώνεται ο ορισμός του ομοειδούς προϊόντος.

(32) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος πρόβαλε τον ισχυρισμό ότι το υπό εξέταση προϊόν, ιδίως το καθαρό βιοντίζελ, έχει διαφορετικά

φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά απ' ό,τι το ομοειδές βιοντίζελ που παράγεται στην Κοινότητα. Η κοινοτική παραγωγή βιοντίζελ βασίζεται στο κραμβέλαιο, ενώ οι παραγωγοί των ΗΠΑ χρησιμοποιούν μόνο σογιέλαιο. Για το λόγο αυτό προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι αυτοί οι δύο τύποι προϊόντος δεν θα μπορούσαν να αλληλοϋποκαθίστανται και δεν θα είναι ευθέως ανταγωνιστικοί μεταξύ τους στην κοινοτική αγορά. Το ενδιαφερόμενο μέρος επισήμανε ιδίως το γεγονός ότι οι ιδιότητες ψυχρής ροής και οι τιμές ιωδίου θα είναι διαφορετικές.

(33) Η Επιτροπή διερεύνησε τον εν λόγω ισχυρισμό και διαπίστωσε τα εξής:

α) το υπό εξέταση προϊόν και το κοινοτικό ομοειδές προϊόν έχουν παρόμοια βασικά χαρακτηριστικά και πωλούνται μέσω παρόμοιων ή ταυτόσημων διαύλων πώλησης, δηλαδή σε παρόμοιους πελάτες στην κοινοτική αγορά·

β) το υπό εξέταση προϊόν και το κοινοτικό ομοειδές προϊόν εξυπηρετούν αμφότερα τις ίδιες ή παρόμοιες τελικές χρήσεις (βλ. αιτιολογική σκέψη 25 ανωτέρω)·

γ) όσον αφορά τις ιδιότητες ψυχρής ροής, θα πρέπει να διευκρινιστεί ότι αφορούν το σημείο απόφραξης του φίλτρου εν ψυχρώ, που είναι η θερμοκρασία στην οποία ένα καύσιμο προκαλεί απόφραξη στο φίλτρο καυσίμου επειδή συστατικά του καυσίμου έχουν αρχίσει να κρυσταλλώνουν ή να παγώνουν. Η έρευνα αποκάλυψε ότι το σημείο απόφραξης του φίλτρου εν ψυχρώ του κοινοτικού ομοειδούς προϊόντος είναι χαμηλότερο από το αντίστοιχο σημείο του βιοντίζελ που εξάγεται από τις ΗΠΑ. Ωστόσο, αυτή είναι ήσσονος σημασίας διαφορά που μπορεί εύκολα να αντισταθμιστεί είτε με την ανάμειξη διαφόρων τύπων βιοντίζελ είτε με τη χρήση προσθέτων σε καθαρό βιοντίζελ, ιδίως το χειμώνα. Η διαφορά ως προς το σημείο απόφραξης του φίλτρου εν ψυχρώ στην πράξη δεν επηρεάζει καθόλου τα περισσότερα μείγματα που πωλούνται στην κοινοτική αγορά·

δ) όσον αφορά την τιμή ιωδίου, που μετρά τη σταθερότητα του καυσίμου έναντι της οξειδωσης, διαπιστώθηκε ότι οι αντίστοιχες τιμές για το κραμβέλαιο και το σογιέλαιο συγκλίνουν σε ένα βαθμό: οι τιμές κυμαίνονται από 94 έως 120 για το κραμβέλαιο και από 117 έως 143 για το σογιέλαιο. Ενώ η κύρια πρώτη ύλη που χρησιμοποιείται στην Κοινότητα είναι το κραμβέλαιο, πρέπει να επισημανθεί ότι τόσο οι κοινοτικοί όσο και οι αμερικανοί παραγωγοί χρησιμοποιούν επίσης ευρεία ποικιλία πρώτων υλών για την παραγωγή βιοντίζελ. Συχνά διάφοροι τύποι βιοντίζελ αναμειγνύονται με σκοπό να προκύψει ένα πιο ομοιογενές προϊόν.

(34) Δεδομένου ότι η «ομοιότητα» δεν απαιτεί τα προϊόντα να είναι πανομοιότυπα από κάθε πλευρά σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, οποιαδήποτε ήσσονος σημασίας διαφοροποίηση στους διάφορους τύπους προϊόντων δεν είναι αρκετή για να μεταβάλει τη συνολική διαπίστωση ομοιότητας μεταξύ του υπό εξέταση προϊόντος και του κοινοτικού ομοειδούς προϊόντος.

(35) Ως εκ τούτου, δεν διαπιστώθηκαν διαφορές, μεταξύ των διαφόρων τύπων του υπό εξέταση προϊόντος και των κοινοτικών ομοειδών προϊόντων που πωλούνται στην κοινοτική αγορά, οι οποίες θα οδηγούσαν στο συμπέρασμα ότι τα προϊόντα που παράγονται και πωλούνται από κοινοτικούς παραγωγούς στην κοινοτική αγορά δεν είναι ομοειδή προϊόντα, που έχουν τα ίδια ή παρόμοια βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά με τους τύπους του υπό εξέταση προϊόντος που παράγεται στις ΗΠΑ και εξάγεται στην Κοινότητα. Συνεπώς, συμπεραίνεται προσωρινά ότι όλοι οι τύποι βιοντίτζελ θεωρούνται ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

3. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

3.1. Προκαταρκτική παρατήρηση

(36) Κατά την έρευνα διαπιστώθηκε ότι οι αρχές των ΗΠΑ χορηγούσαν τη λεγόμενη «πίστωση του αναμεικτού» (blender's credit) ύψους 1 USD ανά γαλόνι καθαρού βιοντίτζελ που υπήρχε σε μείγμα βιοντίτζελ με πετρελαϊκό ντίτζελ.

(37) Όλοι οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος ισχυρίστηκαν ότι θα πρέπει να γίνει προσαρμογή για τις εξαγωγικές και εγχώριες πωλήσεις τους αναμειγμένου βιοντίτζελ με σκοπό τον καθορισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ τους, είτε με προσαρμογή της τιμής πώλησής τους προς τα πάνω με την αντίστοιχη πίστωση που λαμβάνουν είτε με την αφαίρεση της πίστωσης του αναμεικτού από το κόστος παραγωγής των σχετικών πωλήσεων.

(38) Αξίζει να σημειωθεί ότι, σύμφωνα με τις οικείες νομικές διατάξεις και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού και το άρθρο 24 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2026/97, της 6ης Οκτωβρίου 1997, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾, κανένα προϊόν δεν επιτρέπεται να υπόκειται ταυτόχρονα σε δασμούς αντιντάμπινγκ και σε αντισταθμιστικούς δασμούς με σκοπό την αντιμετώπιση των συνεπειών μίας και της αυτής κατάστασης η οποία είναι αποτέλεσμα ντάμπινγκ ή επιδότησης των εξαγωγών. Ωστόσο, η διαδικασία κατά των επιδοτήσεων απέδειξε ότι η πίστωση του αναμεικτού συνιστά επιδότηση που είναι διαθέσιμη τόσο για τις εξαγωγικές όσο και για τις εγχώριες πωλήσεις με τον ίδιο ακριβώς τρόπο και για τα ίδια ποσά και, ως εκ τούτου, δεν είναι εξαγωγική επιδότηση. Κατά συνέπεια, θεωρήθηκε προσωρινά ότι οι ισχυρισμοί για προσαρμογή δεν μπορούσαν να γίνουν δεκτοί.

3.2. Κανονική αξία

(39) Για τον καθορισμό της κανονικής αξίας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε κατ' αρχάς αν οι εγχώριες πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος σε ανεξάρτητους καταναλωτές πραγματοποιούνταν σε αντιπροσωπευτικούς όγκους, δηλαδή αν ο συνολικός όγκος αυτών των πωλήσεων αντιπροσώπευε τουλάχιστον 5 % του συνολικού όγκου των εξαγωγικών πωλήσεων στην Κοινότητα κατά τη διάρκεια της ΠΕ.

(40) Διαπιστώθηκε ότι ένας παραγωγός-εξαγωγέας του δείγματος δεν είχε αντιπροσωπευτικές πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος στην εγχώρια αγορά. Για τον εν λόγω παραγωγό-εξαγωγέα, η κανονική αξία κατασκευάστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.

3.2.1. Συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος με συνολικό αντιπροσωπευτικό όγκο εγχώριων πωλήσεων

(41) Για τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος με συνολικό αντιπροσωπευτικό όγκο εγχώριων πωλήσεων, η Επιτροπή προσδιόρισε τους τύπους προϊόντων που πωλούνταν στην εγχώρια αγορά από τον παραγωγό-εξαγωγέα, οι οποίοι ήταν πανομοιότυποι ή ευθέως συγκρίσιμοι με τους τύπους που πωλούνταν για εξαγωγή στην Κοινότητα.

(42) Οι εγχώριες πωλήσεις ενός συγκεκριμένου τύπου προϊόντος θεωρήθηκαν επαρκώς αντιπροσωπευτικές όταν ο όγκος του εν λόγω τύπου προϊόντος που πωλούνταν στην εγχώρια αγορά σε ανεξάρτητους καταναλωτές κατά τη διάρκεια της ΠΕ, αντιπροσώπευε τουλάχιστον 5 % του συνολικού όγκου του συγκρίσιμου τύπου προϊόντος που πωλούνταν για εξαγωγή στην Κοινότητα.

(43) Στη συνέχεια, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον μπορούσε να θεωρηθεί ότι οι εγχώριες πωλήσεις των οικείων εταιρειών πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο συνήθων εμπορικών πράξεων, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Αυτό έγινε με τον προσδιορισμό για κάθε τύπο προϊόντος του ποσοστού των κερδοφόρων πωλήσεων σε ανεξάρτητους πελάτες στην εγχώρια αγορά κατά την περίοδο έρευνας.

(44) Όταν ο όγκος των πωλήσεων ενός τύπου του προϊόντος, που πωλήθηκε σε καθαρή τιμή πώλησης τουλάχιστον ίση με το υπολογισθέν κόστος παραγωγής, αντιπροσώπευε περισσότερο από το 80 % του συνολικού όγκου πωλήσεων αυτού του τύπου, και όταν η μέση σταθμισμένη τιμή αυτού του τύπου ήταν τουλάχιστον ίση με το κόστος παραγωγής του, τότε η κανονική αξία καθορίστηκε με βάση την πραγματική εγχώρια τιμή. Αυτή η τιμή υπολογίστηκε ως ο σταθμισμένος μέσος όρος των τιμών όλων των εγχώριων πωλήσεων αυτού του τύπου κατά την ΠΕ, ανεξάρτητα από το αν αυτές οι πωλήσεις ήταν κερδοφόρες ή όχι.

⁽¹⁾ ΕΕ L 288 της 21.10.1997, σ. 1.

(45) Στην περίπτωση που ο όγκος των κερδοφόρων πωλήσεων ενός τύπου του προϊόντος αντιπροσώπευε, κατ' ανώτατο όριο, το 80 % του συνολικού όγκου πωλήσεων του εν λόγω τύπου, ή όταν ο σταθμισμένος μέσος όρος των τιμών του εν λόγω τύπου ήταν χαμηλότερος από το κόστος παραγωγής, η κανονική αξία βασίστηκε στην πραγματική εγχώρια τιμή, η οποία υπολογίστηκε ως σταθμισμένος μέσος όρος των κερδοφόρων πωλήσεων μόνο του εν λόγω τύπου του προϊόντος.

(46) Όσον αφορά τους τύπους προϊόντων οι οποίοι δεν πωλούνταν σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες στην εγχώρια αγορά ή δεν πωλούνταν στο πλαίσιο συνήθων εμπορικών πράξεων, η κανονική αξία καθορίστηκε με βάση το άρθρο 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού. Για το σκοπό αυτό, τα έξοδα πωλήσεων και τα γενικά και διοικητικά έξοδα, καθώς και ένα εύλογο περιθώριο κέρδους προστέθηκαν στο μέσο κόστος κατασκευής του ίδιου του εξαγωγέα ανά τύπο προϊόντος κατά την ΠΕ. Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, το ποσοστό των γενικών και διοικητικών εξόδων και το περιθώριο κέρδους βασίστηκαν στο σταθμισμένο μέσο όρο των γενικών και διοικητικών εξόδων και του περιθωρίου κέρδους των πωλήσεων στο πλαίσιο των συνήθων εμπορικών πράξεων του ομοειδούς προϊόντος του αντίστοιχου παραγωγού-εξαγωγέα.

3.2.2. Ο συνεργασθείς παραγωγός-εξαγωγέας του δείγματος που δεν είχε συνολικό αντιπροσωπευτικό όγκο εγχώριων πωλήσεων

(47) Για το συνεργασθέντα παραγωγό-εξαγωγέα που δεν είχε συνολικό αντιπροσωπευτικό όγκο εγχώριων πωλήσεων, η κανονική αξία κατασκευάστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, με την πρόσθεση στο ίδιο κόστος κατασκευής της εταιρείας για το υπό εξέταση προϊόν των γενικών και διοικητικών εξόδων και ενός εύλογου περιθωρίου κέρδους. Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, το ποσοστό για τα γενικά και διοικητικά έξοδα και το περιθώριο κέρδους βασίστηκαν στο σταθμισμένο μέσο όρο των γενικών και διοικητικών εξόδων και του περιθωρίου κέρδους που καθορίστηκε για άλλους παραγωγούς-εξαγωγείς οι οποίοι υπόκεινται στην έρευνα όσον αφορά την παραγωγή και τις πωλήσεις τους του ομοειδούς προϊόντος στην εγχώρια αγορά.

(48) Όσον αφορά αυτή την εταιρεία, έγινε προσαρμογή προκειμένου να ληφθεί υπόψη ότι βρισκόταν στο στάδιο έναρξης λειτουργίας, όπως ορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού. Η προσαρμογή σχετικά με τα γενικά έξοδα της έγινε για να ληφθεί υπόψη η χαμηλή χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας όσον αφορά τις εγκαταστάσεις παραγωγής κατά το στάδιο έναρξης λειτουργίας της.

3.3. Τιμή εξαγωγής

(49) Οι τιμές εξαγωγικών πωλήσεων καθορίστηκαν βάσει των πράγματι καταβληθεισών ή καταβλητέων τιμών για το υπό εξέταση προϊόν σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού.

(50) Στις περιπτώσεις όπου οι εξαγωγικές πωλήσεις προς την Κοινότητα πραγματοποιούνταν μέσω συνδεδεμένων εμπορικών εταιρειών με έδρα εντός ή εκτός της Κοινότητας, οι τιμές εξαγωγών καθορίζονταν βάσει των τιμών μεταπώλησης στους πρώτους ανεξάρτητους πελάτες στην Κοινότητα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, προσαρμοσμένες ώστε να λαμβάνονται υπόψη όλα τα έξοδα που πραγματοποιήθηκαν μεταξύ της εισαγωγής και της μεταπώλησης, καθώς και τα κέρδη.

3.4. Σύγκριση

(51) Η σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής πραγματοποιήθηκε σε βάση «τιμών εκ του εργοστασίου».

(52) Για να εξασφαλιστεί η δίκαιη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής, πραγματοποιήθηκαν οι δέουσες προσαρμογές ώστε να ληφθούν υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού.

(53) Σε αυτή τη βάση πραγματοποιήθηκαν, όπου αυτό ήταν σκοπικό και δικαιολογημένο, προσαρμογές ώστε να ληφθεί υπόψη το κόστος μεταφοράς, θαλάσσιων ναύλων και ασφάλισης, το κόστος εργασιών διεκπεραίωσης και φόρτωσης και το παρεπόμενο κόστος, το πιστωτικό κόστος και οι προμήθειες.

3.5. Περιθώρια ντάμπινγκ

3.5.1. Για τους συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος

(54) Για τις εταιρείες του δείγματος, η μέση σταθμισμένη κανονική αξία κάθε τύπου του υπό εξέταση προϊόντος που εξήχθη στην Κοινότητα συγκρίθηκε με τη μέση σταθμισμένη τιμή εξαγωγής του αντίστοιχου τύπου του υπό εξέταση προϊόντος, όπως προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφοι 11 και 12 του βασικού κανονισμού.

(55) Σε αυτή τη βάση, τα προσωρινά μέσα σταθμισμένα περιθώρια ντάμπινγκ εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής CIF ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας, πριν από την καταβολή δασμού, είναι τα εξής:

Εταιρεία	Προσωρινό περιθώριο ντάμπινγκ
Archer Daniels Midland Company	3,4 %
Cargill Inc.	10,4 %
Green Earth Fuels of Houston LLC	73,4 %
Imperium Renewables Inc.	29,5 %
Peter Cremer North America LP	57,3 %
World Energy Alternatives LLC	51,7 %

3.5.2. Για τους άλλους συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς

- (56) Το μέσο σταθμισμένο περιθώριο ντάμπινγκ των συνεργασθέντων παραγωγών-εξαγωγέων που δεν συμπεριλαμβάνονταν στο δείγμα υπολογίστηκε σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού. Αυτό το περιθώριο υπολογίστηκε με βάση τα περιθώρια που καθορίστηκαν για τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος. Σε αυτή τη βάση, το περιθώριο ντάμπινγκ που υπολογίστηκε για τις συνεργασθείσες εταιρείες που δεν συμπεριλαμβάνονταν στο δείγμα ορίστηκε προσωρινά στο 33,7 % της τιμής CIF ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας, πριν από την καταβολή δασμού.

3.5.3. Για τους μη συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς

- (57) Όσον αφορά όλους τους άλλους εξαγωγείς στις ΗΠΑ, η Επιτροπή καθόρισε κατ' αρχάς το επίπεδο συνεργασίας. Πραγματοποιήθηκε σύγκριση μεταξύ, αφενός, των συνολικών ποσοτήτων εξαγωγών που αναφέρθηκαν στις απαντήσεις όλων των συνεργασθέντων παραγωγών-εξαγωγέων της δειγματοληψίας και, αφετέρου, των συνολικών εισαγωγών από τις ΗΠΑ βάσει των στατιστικών στοιχείων των ΗΠΑ σχετικά με τις εξαγωγές. Το ποσοστό συνεργασίας που διαπιστώθηκε ήταν 81 %. Βάσει αυτών, το επίπεδο συνεργασίας κρίθηκε υψηλό. Κατά συνέπεια, κρίθηκε σκόπιμο να οριστεί το περιθώριο ντάμπινγκ για τους μη συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς σε ένα επίπεδο που θα αντιστοιχούσε στο επίπεδο που διαπιστώθηκε για το συνεργασθέντα παραγωγό-εξαγωγέα του δείγματος με το υψηλότερο ατομικό περιθώριο ντάμπινγκ και ζημίας, προκειμένου να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα των μέτρων.
- (58) Σε αυτή τη βάση, το εθνικό επίπεδο ντάμπινγκ καθορίστηκε προσωρινά στο 57,3 % της τιμής CIF ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας, πριν από την καταβολή δασμού.

4. ΚΟΙΝΟΤΙΚΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ

4.1. Κοινοτική παραγωγή και αντιπροσωπευτικότητα

- (59) Όλες οι διαθέσιμες πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών που προσκομίστηκαν με την καταγγελία και των στοιχείων που συλλέχθηκαν από κοινοτικούς παραγωγούς πριν και μετά την έναρξη της έρευνας, χρησιμοποιήθηκαν για τον καθορισμό της συνολικής κοινοτικής παραγωγής και της υποστήριξης όσον αφορά την έρευνα.
- (60) Με βάση αυτές τις πληροφορίες, η συνολική κοινοτική παραγωγή ανερχόταν σε περίπου 5 400 000 τόνους κατά την ΠΕ. Διαπιστώθηκε ότι τρεις εταιρείες που ανήκαν στον ίδιο όμιλο σχετιζόνταν με παραγωγούς-εξαγωγείς στις ΗΠΑ και ότι και ο ίδιος ο όμιλος εισήγαγε σημαντικές ποσότητες του υπό εξέταση προϊόντος από τους συνδεδεμένους εξαγωγείς του στις ΗΠΑ. Κατά συνέπεια, οι εν λόγω εταιρείες αποκλείστηκαν από την κοινοτική παραγωγή κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 και του άρθρου 5 παράγρα-

φος 4 του βασικού κανονισμού. Ως εκ τούτου, ο όγκος παραγωγής βάσει του οποίου καθορίστηκε η αντιπροσωπευτικότητα κυμαινόταν από 4 200 000 έως 4 600 000 τόνους.

- (61) Διαπιστώθηκε ότι οι εταιρείες που υποστήριξαν την καταγγελία και συμφώνησαν να συνεργαστούν στην έρευνα, αντιπροσώπευαν περισσότερο από το 60 % της κοινοτικής παραγωγής βιοντίζελ κατά την ΠΕ όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 60. Η εταιρεία που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 63 παρακάτω και η οποία δεν συνεργάστηκε στην έρευνα δεν θεωρήθηκε ότι υποστηρίζει την καταγγελία. Συνάγεται το συμπέρασμα ότι η καταγγελία και η έρευνα υποστηρίχθηκαν από το μεγαλύτερο μέρος της κοινοτικής παραγωγής κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 και του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

4.2. Δειγματοληψία

- (62) Λόγω του μεγάλου αριθμού κοινοτικών παραγωγών, αποφασίστηκε να πραγματοποιηθεί δειγματοληψία ώστε να διερευνηθεί η ύπαρξη σημαντικής ζημίας. Έντυπα δειγματοληψίας απεστάλησαν σε όλους τους δυνητικούς παραγωγούς του ομοειδούς προϊόντος στην Κοινότητα. Αρχικώς, περισσότερες από 40 εταιρείες προσκόμισαν ουσιαστικές πληροφορίες στα έντυπα δειγματοληψίας και συμφώνησαν να συνεργαστούν στο πλαίσιο της διαδικασίας. Οι τρεις εταιρείες που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 60 δεν εξετάστηκαν για τη δειγματοληψία εξαιτίας όσον αναφέρονται στην εν λόγω αιτιολογική σκέψη.
- (63) Από τις υπόλοιπες εταιρείες επιλέχθηκε δείγμα 11 εταιρειών με βάση το μεγαλύτερο αντιπροσωπευτικό όγκο παραγωγής και πωλήσεων στην Κοινότητα, όπως αναφέρεται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 11. Ένας παραγωγός που είχε αρχικά εξεταστεί για το δείγμα αποκλείστηκε από αυτό καθώς δεν συνεργάστηκε στο πλαίσιο της έρευνας. Οι υπόλοιπες δέκα εταιρείες του δείγματος θεωρούνται αντιπροσωπευτικές για τη συνολική κοινοτική παραγωγή.

- (64) Στο εξής, οι φράσεις «κοινοτική βιομηχανία» ή «κοινοτικοί παραγωγοί του δείγματος» παραπέμπουν σε αυτούς τους δέκα παραγωγούς του δείγματος.

5. ΖΗΜΙΑ

- (65) Όπως αναφέρεται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 15, η εξέταση των τάσεων όσον αφορά την εκτίμηση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από τον Ιανουάριο του 2004 έως το τέλος της ΠΕ. Ωστόσο, η έρευνα έδειξε ότι η κοινοτική βιομηχανία άρχισε ουσιαστικά να λειτουργεί το 2004. Επομένως, κρίθηκε καταλλήλοτερο να γίνει ανάλυση βάσει των τάσεων για την περίοδο από το 2005 έως την ΠΕ («περίοδος ανάλυσης»). Παρόλα αυτά, τα στοιχεία που συγκεντρώθηκαν για το 2004 παρουσιάζονται και αυτά στην εκτίμηση που ακολουθεί.

5.1. Κοινοτική κατανάλωση

Πίνακας 1

Κοινοτική κατανάλωση	2004	2005	2006	2007	ΠΕ
Τόνοι	1 936 034	3 204 504	4 968 838	6 644 042	6 608 659
Δείκτης 2005=100	60	100	155	207	206

- (66) Η κοινοτική κατανάλωση καθορίστηκε με βάση τον όγκο της συνολικής κοινοτικής παραγωγής στην κοινοτική αγορά για όλους τους κοινοτικούς παραγωγούς, όπως επιβεβαιώνεται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 60, μείον τις εξαγωγές τους συν τις εισαγωγές από τη χώρα που αφορά η παρούσα έρευνα και τις εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες.
- (67) Ως προς τον όγκο των εισαγωγών από τις ΗΠΑ, ήταν διαθέσιμες οι παρακάτω πηγές πληροφοριών:
- τα στοιχεία της Eurostat για τους διάφορους κωδικούς ΣΟ με τους οποίους ταξινομήθηκε το προϊόν·
 - τις στατιστικές των ΗΠΑ σχετικά με τις εξαγωγές·
 - άλλα στατιστικά στοιχεία εμπιστευτικού χαρακτήρα σχετικά με τις εισαγωγές τα οποία προσκομίστηκαν από τους ενδιαφερομένους.
- (68) Ωστόσο, από την ανάλυση αυτών των στοιχείων προέκυψε ότι τα στοιχεία της Eurostat δεν μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για την εκτίμηση της κατανάλωσης, αφού, έως το τέλος του 2007, δεν υπήρχε ξεχωριστός κωδικός ΣΟ για την τελωνειακή ταξινόμηση των διαφόρων τύπων του υπό εξέταση προϊόντος. Οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος ταξινομήθηκαν με σειρά κωδικών οι οποίοι περιλάμβαναν και στοιχεία σχετικά με εισαγωγές άλλων προϊόντων. Ως εκ τούτου, θεωρήθηκε καταλληλότερο να χρησιμοποιηθούν τα στατιστικά στοιχεία των ΗΠΑ σχετικά με τις εξαγωγές για τον καθορισμό αξιόπιστων στοιχείων για τις εισαγωγές και την κατανάλωση, καθώς και για τις τάσεις των εισαγωγών. Στη χρήση αυτής της πηγής πληροφοριών ελήφθη υπόψη ο απαιτούμενος χρόνος αποστολής των προϊόντων από τις ΗΠΑ στην Κοινότητα και, κατά συνέπεια, οι στατιστικές σχετικά με τις εξαγωγές προσαρμόστηκαν κατά ένα μήνα ώστε να συνυπολογιστεί το εν λόγω χρονικό διάστημα.
- (69) Όσον αφορά τις εισαγωγές από άλλες χώρες και τις εξαγωγές των κοινοτικών παραγωγών και με σκοπό την περιορισμένη χρήση των προαναφερόμενων στοιχείων της Eurostat, η έρευνα βασίστηκε στα στοιχεία που αναφέρονταν στην καταγγελία.
- (70) Με βάση τα ανωτέρω, διαπιστώθηκε ότι η κοινοτική κατανάλωση βιοντιζελ αυξήθηκε κατά 107 % μεταξύ 2005 και 2007 και, στη συνέχεια, μειώθηκε ελαφρώς την ΠΕ κατά 1 %. Γενικώς, η κατανάλωση υπερδιπλασιάστηκε κατά την περίοδο ανάλυσης.
- (71) Η αύξηση της ζήτησης οφειλόταν κυρίως στα κίνητρα που έδωσαν τα κράτη μέλη για να προωθήσουν τη χρήση βιοκαυσίμων μετά την έκδοση της οδηγίας 2003/30/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Μαΐου 2003, σχετικά με την προώθηση της χρήσης βιοκαυσίμων ή άλλων ανανεώσιμων καυσίμων για τις μεταφορές⁽¹²⁾ και της οδηγίας 2003/96/ΕΚ του Συμβουλίου, της 27ης Οκτωβρίου 2003, σχετικά με την αναδιάρθρωση του κοινοτικού πλαισίου φορολογίας των ενεργειακών προϊόντων και της ηλεκτρικής ενέργειας⁽¹³⁾.

⁽¹²⁾ ΕΕ L 123 της 17.5.2003, σ. 42.

⁽¹³⁾ ΕΕ L 283 της 31.10.2003, σ. 51.

5.2. Όγκος των εισαγωγών από την οικεία χώρα και μερίδιο αγοράς

Πίνακας 2

Εισαγωγές από τις ΗΠΑ	2004	2005	2006	2007	ΠΕ
Τόνοι	2 634	11 504	50 838	730 922	1 137 152
Δείκτης 2005=100	23	100	442	6 354	9 885
Μερίδιο αγοράς	0,1 %	0,4 %	1,0 %	11,0 %	17,2 %
Δείκτης 2005=100	25	100	250	2 750	4 300

Πηγή: στατιστικές των ΗΠΑ σχετικά με τις εξαγωγές

- (72) Ο όγκος των εισαγωγών από τις ΗΠΑ αυξήθηκε σημαντικά από περίπου 11 500 τόνους το 2005 σε περίπου 1 137 000 τόνους κατά την ΠΕ.
- (73) Κατά την περίοδο ανάλυσης, οι εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις ΗΠΑ αύξαναν συνεχώς το μερίδιό τους στην κοινοτική αγορά, από 0,4 % το 2005 σε 17,2 % κατά την ΠΕ. Ως εκ τούτου, αυξήθηκαν σημαντικά οι εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ τόσο σε απόλυτες τιμές όσο και σε συνάρτηση με την κοινοτική κατανάλωση κατά την εν λόγω περίοδο.
- (74) Ο όρος «splash and dash» χρησιμοποιείται από τους φορείς που δραστηριοποιούνται στον κλάδο του βιοντίτζελ για να περιγράψουν την πρακτική σύμφωνα με την οποία βιοντίτζελ που φέρεται να έχει αλλοδαπή καταγωγή αποστέλλεται στην Κοινότητα μέσω των ΗΠΑ όπου αναμειγνύεται κατά βάση με μια σταγόνα συμβατικού ντίτζελ (0,01 % του τελικού μείγματος), προκειμένου ο αναμεικτής να αποκτήσει το δικαίωμα επιδότησης στις ΗΠΑ.
- (75) Τα μέρη των ΗΠΑ ισχυρίστηκαν ότι η πρακτική «splash and dash» εξηγεί τη ραγδαία άνοδο των αμερικανικών εισαγωγών στην κοινοτική αγορά, καθώς φέρεται να αντιπροσώπευε το 40 % των εν λόγω εισαγωγών κατά την ΠΕ. Τα μέρη αυτά ισχυρίστηκαν επίσης ότι, επειδή η έρευνα κινήθηκε κατά εισαγωγών βιοντίτζελ καταγωγής ΗΠΑ, οι ποσότητες που σχετίζονται με την πρακτική «splash and dash» θα πρέπει να διαχωριστούν από την ανάλυση της ζημίας και να θεωρηθούν ως εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες.
- (76) Από την άλλη πλευρά, ο καταγγέλλων ισχυρίστηκε ότι οι τυχόν εισαγωγές για τις οποίες ακολουθήθηκε η πρακτική «splash and dash» αντιπροσώπευαν, κατ' ανώτατο όριο, 10 % του όγκου των αμερικανικών εξαγωγών και, επομένως, ήταν αμελητέες και δεν αλλοίωσαν τη διαπίστωση ότι μεγάλες ποσότητες εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις ΗΠΑ εισήλθαν στην κοινοτική αγορά, ιδίως κατά την ΠΕ.
- (77) Η έρευνα έδειξε ότι οι στατιστικές των ΗΠΑ σχετικά με τις εξαγωγές δεν καθιστούν εφικτό το διαχωρισμό μεταξύ οποιασδήποτε ποσότητας βιοντίτζελ που εξήχθη με την πρακτική «splash and dash» και των άλλων αμερικανικών εξαγωγών που καταχωρίστηκαν στο σχετικό κεφάλαιο «Εξαγωγές». Στις ίδιες στατιστικές, δεν υπήρχε σχεδόν καμία ποσότητα που να είχε δηλωθεί στο κεφάλαιο «Επανεξαγωγές». Οι αμερικανικές αρχές δήλωσαν επίσης ότι όλες οι ποσότητες που περιλαμβάνονταν στο κεφάλαιο «Εξαγωγές» των εν λόγω στατιστικών τους είναι προϊόντα που θεωρούνται καταγωγής ΗΠΑ.
- (78) Επιπλέον, οι περισσότερες από τις αμερικανικές εταιρείες για τις οποίες διεξήχθη έρευνα δήλωσαν ότι δεν ήταν δυνατόν να διαχωριστούν οι ποσότητες που εξήχθησαν προς την Κοινότητα ή πωλήθηκαν στην εγχώρια αγορά μεταξύ των ποσοτήτων που η παραγωγή ή η προμήθειά τους πραγματοποιήθηκε στις ΗΠΑ και των ποσοτήτων που εξήχθησαν με την πρακτική «splash and dash».
- (79) Επιπροσθέτως, στην περίπτωση των εταιρειών για τις οποίες διεξήχθη έρευνα στις ΗΠΑ διαπιστώθηκε ότι όλες οι εξαγωγές βιοντίτζελ είχαν δηλωθεί, τόσο κατά την εξαγωγή τους από τους αμερικανούς εξαγωγείς όσο και κατά την εισαγωγή τους από τους συνδεδεμένους εισαγωγείς στην Κοινότητα, ως βιοντίτζελ καταγωγής ΗΠΑ.

- (80) Με βάση τα ανωτέρω και λαμβανομένου υπόψη ιδίως του γεγονότος ότι οι τυχόν εξαγωγές που πραγματοποιήθηκαν με την πρακτική «splash and dash» δηλώθηκαν ως εξαγωγές καταγωγής ΗΠΑ και θεωρήθηκαν ως καταγωγής ΗΠΑ από τις αμερικανικές αρχές, κρίθηκε ότι δεν υπήρχε λόγος να λογιστούν ως αμερικανικές εισαγωγές.

5.3. Τιμές των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και πωλήσεις σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές

5.3.1. Τιμή πώλησης μονάδας

Πίνακας 3

	2004	2005	2006	2007	ΠΕ
Τιμές σε EUR/τόνο	463	575	600	596	616
Δείκτης 2005=100	81	100	104	104	107

Πηγή: στατιστικές των ΗΠΑ σχετικά με τις εξαγωγές και απαντήσεις των αμερικανών εξαγωγέων του δείγματος στο ερωτηματολόγιο.

- (81) Οι στατιστικές των ΗΠΑ σχετικά με τις εξαγωγές χρησιμοποιήθηκαν επίσης για τον καθορισμό των τάσεων των τιμών όσον αφορά τις εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και ήταν καταγωγής ΗΠΑ, ιδίως για το 2007 και την ΠΕ. Οι μέσες τιμές εξαγωγής, για να αντικατοπτρίζουν το επίπεδο τιμών στα κοινοτικά σύνορα, προσαρμόστηκαν στο σχετικό κόστος ναύλων και ασφάλισης. Αξίζει να σημειωθεί ότι για προηγούμενα διαστήματα της περιόδου ανάλυσης, δηλαδή για το 2005 και το 2006, καθώς και για το 2004, οι στατιστικές των ΗΠΑ σχετικά με τις εξαγωγές δεν ήταν απόλυτα αξιόπιστες όσον αφορά την αξία των πωλήσεων, αφού διαπιστώθηκε ότι οι υπολογιζόμενες μέσες τιμές εξαγωγής ήταν δυσανάλογα υψηλές σε σχέση με τις τιμές που είχαν δηλωθεί από τους συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς. Με βάση τα ανωτέρω στοιχεία, η μέση τιμή των αμερικανικών εξαγωγών για τα εν λόγω έτη βασίστηκε στις απαντήσεις που έδωσαν στο ερωτηματολόγιο οι αμερικανοί παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος.
- (82) Οι μέσες τιμές των εισαγωγών από τις ΗΠΑ παρουσίασαν διακυμάνσεις κατά την υπό εξέταση περίοδο και, γενικώς, σημείωσαν αύξηση ύψους 7 % μεταξύ 2005 και της ΠΕ.

5.3.2. Εφαρμογή τιμών κατώτερων από τις κοινοτικές

- (83) Για να εξεταστεί αν πραγματοποιήθηκαν πωλήσεις σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές, έγινε σύγκριση μεταξύ των μέσων σταθμισμένων τιμών πώλησης των κοινοτικών παραγωγών του δείγματος οι οποίες χρεώθηκαν σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην κοινοτική αγορά, προσαρμοσμένων στις τιμές «εκ του εργοστασίου», και των αντίστοιχων σταθμισμένων μέσων τιμών εισαγωγής από τις ΗΠΑ, οι οποίες καθορίστηκαν σε επίπεδο CIF για τους αμερικανούς παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος. Όπου κρίθηκε απαραίτητο, πραγματοποιήθηκε προσαρμογή για τους τελωνειακούς δασμούς, το μετά την εισαγωγή κόστος και τις διαφορές ως προς την πρώτη ύλη που χρησιμοποιήθηκε για την παραγωγή βιοντίζελ (βλ. επόμενη αιτιολογική σκέψη).
- (84) Η έρευνα διαπίστωσε διάφορους τύπους του υπό εξέταση προϊόντος, ιδίως με βάση την πρώτη ύλη που χρησιμοποιήθηκε στην παραγωγική διαδικασία. Αν και η κύρια πρώτη ύλη στην Κοινότητα είναι η ελαιοκράμβη, οι αμερικανοί παραγωγοί χρησιμοποιούν άλλη πρώτη ύλη όπως σπόρους σόγιας, αγριοκράμβη, φοίνικες κ.λπ. Δεδομένου ότι η πρώτη ύλη είναι, μακράν, το κυριότερο συστατικό για την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος, θεωρήθηκε ότι θα πρέπει να γίνει προσαρμογή για τις διαφορές σε επίπεδο πρώτης ύλης. Ως εκ τούτου, αυτή η προσαρμογή υπολογίστηκε έτσι ώστε να αντιστοιχεί στην αγοραία αξία της διαφοράς μεταξύ των σχετικών τύπων του υπό εξέταση προϊόντος σε σύγκριση με τον τύπο των προϊόντων που παρήχθησαν από ελαιοκράμβη. Με αυτόν τον τρόπο, τόσο οι μέσες σταθμισμένες τιμές πώλησης στην κοινοτική βιομηχανία όσο και η μέση σταθμισμένη τιμή των οικείων εξαγωγών συγκρίθηκαν με βάση την ίδια πρώτη ύλη, δηλαδή την ελαιοκράμβη.
- (85) Με βάση την ανωτέρω μεθοδολογία, η διαφορά μεταξύ των αμερικανικών και των κοινοτικών τιμών, εκφρασμένη ως ποσοστό της μέσης σταθμισμένης τιμής εκ του εργοστασίου της κοινοτικής βιομηχανίας, δηλ. το περιθώριο πώλησης σε τιμές χαμηλότερες των κοινοτικών, διαπιστώθηκε ότι κυμάνθηκε μεταξύ 18,9 % και 33,0 %.

5.4. Οικονομική κατάσταση της κοινοτικής βιομηχανίας

- (86) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η εξέταση του αντικτύπου που είχαν στην κοινοτική βιομηχανία οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ περιελάμβανε αξιολόγηση όλων των οικονομικών δεικτών που είχαν καταρτιστεί για την κοινοτική βιομηχανία κατά την περίοδο ανάλυσης.

5.4.1. Παραγωγική ικανότητα, παραγωγή και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

Πίνακας 4

	2004	2005	2006	2007	ΠΕ
Παραγωγική ικανότητα (τόνοι)	529 000	920 000	1 306 572	2 189 910	2 520 508
Δείκτης 2005=100	58	100	142	238	274
Παραγωγή (τόνοι)	475 710	813 657	1 214 054	1 832 649	2 016 573
Δείκτης 2005=100	58	100	149	225	248
Χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας	90 %	88 %	93 %	84 %	80 %
Δείκτης 2005=100	102	100	106	95	91

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο από τους κοινοτικούς παραγωγούς του δείγματος.

- (87) Συμβαδίζοντας με την αυξημένη κατανάλωση, η παραγωγική ικανότητα των κοινοτικών παραγωγών του δείγματος αυξανόταν διαρκώς κατά την περίοδο ανάλυσης. Αυξήθηκε κατά 42 % μεταξύ 2005 και 2006 και ακολούθησε περαιτέρω αύξηση κατά 68 % το 2007 και κατά 15 % μεταξύ 2007 και ΠΕ. Κατά την περίοδο ανάλυσης η συνολική αύξηση ήταν 174 %. Η αύξηση της παραγωγικής ικανότητας ήταν αποτέλεσμα νέων επενδύσεων επειδή αναμενόταν αύξηση της ζήτησης.
- (88) Πράγματι, η μεγέθυνση που εμφάνισε η κοινοτική βιομηχανία ως προς την παραγωγική ικανότητα πρέπει να εξεταστεί σε συνάρτηση του κοινοτικού στόχου της τάξης του 5,75 % που είχε τεθεί με την οδηγία 2003/30/EK για την κατανάλωση κοινοτικών βιοκαυσίμων και άλλων ανανεώσιμων καυσίμων, ο οποίος υπολογίζεται βάσει του ενεργειακού περιεχομένου της βενζίνης και του ντίζελ μαζί που χρησιμοποιούνται στις μεταφορές και το οποίο θα διατεθεί στην κοινοτική αγορά έως τις 31 Δεκεμβρίου 2010. Επιπλέον, το Μάρτιο του 2007 το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο συμφώνησε ότι όλα τα κράτη μέλη πρέπει να έχουν επιτύχει, έως το 2020, το 10 % τουλάχιστον της συνολικής κατανάλωσης βενζίνης και ντίζελ στην Κοινότητα για μεταφορικούς σκοπούς πρέπει να είναι βιοκαύσιμα⁽¹⁴⁾. Εάν επιτευχθεί αυτός ο στόχος, η κοινοτική κατανάλωση βιοκαυσίμων θα αυξηθεί κατά το ισοδύναμο των 33 εκατομμυρίων τόνων πετρελαίου περίπου έως το εν λόγω έτος. Σύμφωνα με τις εκτιμήσεις, η παραγωγική ικανότητα σε ολόκληρη την Κοινότητα το 2006 ήταν μόνο 6 εκατομμύρια τόνοι. Με βάση τα ανωτέρω, είναι λογικό να έχουν επενδύσει οι κοινοτικοί παραγωγοί σε επιπλέον παραγωγή εν αναμονή της αύξησης της ζήτησης.
- (89) Η παραγωγή του ομοειδούς προϊόντος από την κοινοτική βιομηχανία αυξανόταν επίσης συνεχώς και σημείωσε συνολική αύξηση της τάξης του 148 % κατά την περίοδο ανάλυσης.
- (90) Ως αποτέλεσμα της σχετικής επιβράδυνσης στην αύξηση των όγκων της παραγωγής σε σχέση με την αύξηση της παραγωγικής ικανότητας, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας της κοινοτικής βιομηχανίας μειώθηκε κατά 9 % κατά την περίοδο ανάλυσης.

⁽¹⁴⁾ Μετά την απόφαση αυτή, το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο συμφώνησαν, το Δεκέμβριο του 2008, επί οδηγίας σχετικά με την προώθηση της χρήσης ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές, στην οποία έχει τεθεί, μεταξύ άλλων, ως στόχος, έως το 2020, το 10 % τουλάχιστον των καυσίμων που χρησιμοποιούνται για τις μεταφορές να προέρχεται από ανανεώσιμες πηγές και, μάλιστα, πρωτίστως βιοκαύσιμα.

5.4.2. Όγκος πωλήσεων, μερίδιο αγοράς και μέσες τιμές μονάδας στην Κοινότητα

Πίνακας 5

	2004	2005	2006	2007	ΠΕ
Όγκος πωλήσεων (σε τόνους)	476 552	810 168	1 194 594	1 792 502	1 972 184
Δείκτης 2005=100	59	100	147	221	243
Μερίδιο αγοράς	24,6 %	25,3 %	24,0 %	27,0 %	29,8 %
Δείκτης 2005=100	97	100	95	107	118
Μέσες τιμές (ευρώ/τόνο)	655	759	900	892	933
Δείκτης 2005=100	86	100	119	118	123

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο από τους κοινοτικούς παραγωγούς του δείγματος.

- (91) Ευθυγραμμιζόμενος με την εξέλιξη στην κατανάλωση ο όγκος των πωλήσεων της κοινοτικής βιομηχανίας στην κοινοτική αγορά αυξανόταν σταθερά και κατέγραψε συνολική αύξηση της τάξης του 143 % κατά την περίοδο ανάλυσης. Την ίδια περίοδο η κοινοτική βιομηχανία αύξησε το μερίδιό της στην αγορά κατά 4,5 ποσοστιαίες μονάδες.
- (92) Οι μέσες τιμές πώλησης της κοινοτικής βιομηχανίας στην κοινοτική αγορά αυξήθηκαν κατά 23 % κατά την περίοδο ανάλυσης. Η αύξηση των τιμών ήταν δικαιολογημένη από την αύξηση του κόστους των πρώτων υλών και άλλων εισροών.

5.4.3. Μεγέθυνση

- (93) Η μεγέθυνση της κοινοτικής βιομηχανίας αντανακλάται στους δείκτες όπως η παραγωγή, οι πωλήσεις αλλά κυρίως το μερίδιο της αγοράς. Παρά την κατακόρυφη άνοδο της κατανάλωσης στην κοινοτική αγορά κατά την περίοδο ανάλυσης, η αύξηση του μεριδίου αγοράς των κοινοτικών παραγωγών που συμμετείχαν στο δείγμα ήταν σχετικά μέτρια. Συγκεκριμένα, μεταξύ 2006 και της ΠΕ, για τους κοινοτικούς παραγωγούς του δείγματος το μερίδιο αγοράς αυξήθηκε μόνο κατά 5,8 ποσοστιαίες μονάδες. Την ίδια περίοδο, οι εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ πέτυχαν αύξηση κατά 16 % του μεριδίου αγοράς. Το γεγονός ότι η κοινοτική βιομηχανία δεν μπορούσε να επωφεληθεί πλήρως από τη μεγέθυνση της αγοράς είχε συνολικά αρνητικό αντίκτυπο στην οικονομική της κατάσταση. Μερικοί παράγοντες της ζημίας, όπως η παραγωγή, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, η παραγωγικότητα, οι πωλήσεις, η επενδυτική πολιτική, η απόδοση των επενδύσεων, επηρεάστηκαν σημαντικά.

5.4.4. Αποθέματα

Πίνακας 6

	2004	2005	2006	2007	ΙΡ
Αποθέματα (τόνοι)	11 195	14 663	34 123	55 410	58 566
Δείκτης 2005=100	76	100	233	378	399

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο από τους κοινοτικούς παραγωγούς του δείγματος.

- (94) Την περίοδο ανάλυσης τα αποθέματα βιοντίζελ αυξήθηκαν κατά 200 % περίπου. Αυτή η αύξηση των αποθεμάτων πραγματοποιήθηκε σε όλη την περίοδο ανάλυσης και ακολούθησε εμφανέστατα την αύξηση των όγκων παραγωγής της κοινοτικής βιομηχανίας την ίδια περίοδο. Ωστόσο, εκτιμάται ότι επειδή το βιοντίζελ δεν μπορεί να αποθηκευτεί για περίοδο μεγαλύτερη των 6 μηνών (η περίοδος αποθήκευσης είναι κατά μέσο όρο τρεις μήνες), τα στοιχεία που αφορούν τα αποθέματα έχουν μόνο περιορισμένη αξία για την αξιολόγηση της οικονομικής κατάστασης της κοινοτικής βιομηχανίας.

5.4.5. Αποδοτικότητα, επενδύσεις, απόδοση των επενδύσεων, ταμειακές ροές και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

Πίνακας 7

	2004	2005	2006	2007	IP
Αποδοτικότητα	9,3 %	18,3 %	18,0 %	5,7 %	5,7 %
Δείκτης 2005=100	51	100	98	31	31
Επενδύσεις σε χιλιάδες ευρώ	19 497	70 885	237 115	140 014	131 358
Δείκτης 2005=100	28	100	335	198	185
Απόδοση των επενδύσεων	92 %	114 %	108 %	23 %	23 %
Δείκτης 2005=100	81	100	95	20	20
Ταμειακές ροές σε χιλιάδες ευρώ	24 113	131 211	213 560	167 042	180 602
Δείκτης 2005=100	18	100	163	127	138

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο από τους κοινοτικούς παραγωγούς του δείγματος.

- (95) Για να προσδιοριστεί η αποδοτικότητα των κοινοτικών παραγωγών εκφράστηκε το καθαρό προ φόρου κέρδος από τις πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος στην κοινοτική αγορά ως ποσοστό επί των συνολικών εσόδων από τις πωλήσεις αυτές. Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η αποδοτικότητα των κοινοτικών παραγωγών του δείγματος μειώθηκε από ένα κέρδος της τάξης του 18,3 % το 2005 σε 5,7 % την ΠΕ. Αυτό αντιστοιχεί σε πτώση 12,6 ποσοστιαίων μονάδων την περίοδο ανάλυσης.
- (96) Το επίπεδο των επενδύσεων στην παραγωγή βιοντίζελ που πραγματοποίησαν οι κοινοτικοί παραγωγοί του δείγματος αυξήθηκε κατά 235 % μεταξύ 2005 και 2006. Η αύξηση αυτή συνδεόταν με την επέκταση της παραγωγικής ικανότητας λόγω των προσδοκιών για αυξημένη ζήτηση στην Κοινότητα. Σχετικά με αυτό σημειωθεί ότι στις περισσότερες περιπτώσεις οι επενδύσεις σχεδιάζονται δύο τουλάχιστον χρόνια προτού ένα εργοστάσιο βιοντίζελ γίνει πλήρως λειτουργικό. Οι ίδιοι παραγωγοί συνέχισαν να επενδύουν το 2007 και την ΠΕ αλλά σε πολύ μικρότερο βαθμό. Η περίοδος αυτή συμπίπτει με τη ραγδαία άνοδο των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ στην κοινοτική αγορά.
- (97) Η απόδοση των επενδύσεων των κοινοτικών παραγωγών που συμμετείχαν στο δείγμα, η οποία εκφράζεται με το προ φόρου αποτέλεσμα τους ως ποσοστό της μέσης καθαρής λογιστικής αξίας των στοιχείων ενεργητικού κατά την έναρξη και το κλείσιμο του οικονομικού έτους που διατίθενται για την παραγωγή βιοντίζελ, ακολούθησε την αρνητική τάση της αποδοτικότητας. Η πραγματική μείωση της απόδοσης των επενδύσεων ήταν, ωστόσο, σοβαρότερη διότι έφτασε τις 91 ποσοστιαίες μονάδες την περίοδο ανάλυσης. Εκτιμάται ότι η επιδείνωση της απόδοσης των επενδύσεων είναι καθαρή ένδειξη της επιδείνωσης της οικονομικής κατάστασης της κοινοτικής βιομηχανίας.
- (98) Η τάση της ταμειακής ροής, η οποία είναι η ικανότητα του κλάδου να χρηματοδοτεί εξ ιδίων πόρων τις δραστηριότητές του, κατέδειξε αύξηση της τάξης του 38 % την περίοδο ανάλυσης. Παρά την πτώση της αποδοτικότητας την ίδια περίοδο, ο δείκτης αυτός δείχνει θετική τάση κυρίως λόγω της αύξησης των δαπανών απόσβεσης που περιλαμβάνονται στον καθορισμό του επιπέδου της ταμειακής ροής. Ένας άλλος λόγος ήταν ότι η πτώση των κερδών σε απόλυτους όρους κατά την εξεταζόμενη περίοδο δεν ήταν τόσο έντονη όσο η πτώση του κύκλου εργασιών. Εντούτοις, μεταξύ 2006 και ΠΕ η ταμειακή ροή παρουσίασε μείωση της τάξης του 15 %, γεγονός που σημαίνει καθοδική τάση στο τελευταίο τμήμα της περιόδου ανάλυσης, όταν οι εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ ήταν πιο έντονες στην κοινοτική αγορά.

5.4.6. Απασχόληση, παραγωγικότητα και μισθοί

Πίνακας 8

	2004	2005	2006	2007	ΠΕ
Απασχόληση – Δείκτης ισοδύναμου πλήρους απασχόλησης (ΙΠΑ)	61	182	278	462	506
Δείκτης 2005=100	34	100	153	254	278
Παραγωγικότητα (τόνοι/ΙΠΕ)	7 798	4 470	4 367	3 967	3 985
Δείκτης 2005=100	174	100	98	89	89
Αποδοχές ευρώ/ΙΠΕ	62 374	59 395	54 290	55 433	55 555
Δείκτης 2005=100	105	100	91	93	94

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο από τους κοινοτικούς παραγωγούς του δείγματος.

- (99) Ευθυγραμμιζόμενη με την αύξηση της παραγωγής και του όγκου των πωλήσεων, η απασχόληση στην κοινοτική βιομηχανία αυξήθηκε κατά 178 % την περίοδο ανάλυσης. Ας σημειωθεί ότι η βιομηχανία βιοντίζελ είναι βιομηχανία έντασης κεφαλαίου που δεν απαιτεί μεγάλο εργατικό δυναμικό στην παραγωγική διεργασία.
- (100) Οι μέσοι μισθοί μειώθηκαν κατά 6 % την περίοδο ανάλυσης. Αυτό εξηγείται από το γεγονός ότι το πρόσθετο εργατικό δυναμικό που προσλήφθηκε στον εν λόγω κλάδο για την επέκταση της παραγωγής στα τέλη της περιόδου ανάλυσης απαιτούσε λιγότερη εξειδίκευση.
- (101) Η παραγωγικότητα μειώθηκε κατά 11 % μεταξύ του 2005 και της ΠΕ.

5.4.7. Μέγεθος του πραγματικού περιθωρίου ντάμπινγκ και ανάκαμψη από τις επιπτώσεις των προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ

- (102) Τα περιθώρια ντάμπινγκ για τους αμερικανούς παραγωγούς-εξαγωγείς καθορίζονται ανωτέρω στο τμήμα ντάμπινγκ και υπερβαίνουν σημαντικά τα ελάχιστα επίπεδα. Επιπλέον, λόγω του όγκου και της τιμής των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, ο αντίκτυπος του πραγματικού περιθωρίου ντάμπινγκ δεν μπορεί να θεωρηθεί αμελητέος.

5.4.8. Κοινοτικοί παραγωγοί που δεν περιλαμβάνονται στο δείγμα

- (103) Από την ανάλυση των στοιχείων που αφορούν την κοινοτική αγορά φάνηκε ότι οι κοινοτικοί παραγωγοί που δεν συμμετείχαν στο δείγμα όπως και αυτοί που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 60 έχασαν σημαντικό μερίδιο της αγοράς την περίοδο ανάλυσης όσον αφορά τις πωλήσεις βιοντίζελ δικής τους παραγωγής στην κοινοτική αγορά. Η απώλεια του μεριδίου αγοράς για τους εν λόγω παραγωγούς εκτιμάται ότι υπερβαίνει τις 20 ποσοστιαίες μονάδες την περίοδο ανάλυσης.
- (104) Από τις πληροφορίες που προσκόμισε ο καταγγέλλων φάνηκε ότι πολλές από τις εταιρείες αυτές είτε σταμάτησαν είτε μείωσαν τη δραστηριότητά τους παραγωγής βιοντίζελ και δεν ήταν σε θέση να συνεργαστούν επαρκώς στην έρευνα.
- (105) Επιπλέον, ορισμένες εταιρείες που υπέβαλαν στοιχεία στο πλαίσιο της δειγματοληψίας ανέφεραν ότι υποχρεώθηκαν να περικόψουν την παραγωγή και το προσωπικό τους λόγω των φθηνών εισαγωγών από τις ΗΠΑ. Παρόμοια σχόλια έγιναν από άλλους παραγωγούς που ήταν έτοιμοι να ξεκινήσουν την παραγωγή, αλλά υποχρεώθηκαν να καθυστερήσουν την είσοδό τους στην αγορά λόγω της απότομης αύξησης των εισαγωγών σε χαμηλές τιμές από τις ΗΠΑ, ιδίως κατά την ΠΕ.

- (106) Τα ανωτέρω στοιχεία που αφορούν τους παραγωγούς οι οποίοι δεν περιλαμβάνονται στο δείγμα τείνουν να ενισχύσουν τα συμπεράσματα ως προς τη ζημία που υπέστησαν οι κοινοτικοί παραγωγοί του δείγματος.

5.5. Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία

- (107) Στο πλαίσιο της αυξημένης ζήτησης, η έρευνα έδειξε ότι η κατάσταση των κοινοτικών παραγωγών του δείγματος βελτιώθηκε όσον αφορά τους δείκτες όγκου όπως η παραγωγή (+150 %), η παραγωγική ικανότητα (+174 %) και ο όγκος πωλήσεων (+143 %) κατά την περίοδο ανάλυσης. Οι κοινοτικοί παραγωγοί του δείγματος αύξησαν επίσης το μερίδιο αγοράς τους από 25,3 % το 2005 σε 29,8 % την ΠΕ, δηλαδή σημείωσαν μέτρια αύξηση κατά 4,5 ποσοστιαίες μονάδες. Η απασχόληση και οι επενδύσεις αυξήθηκαν επίσης ενόψει της αυξημένης ζήτησης για βιονιτζελ στην κοινοτική αγορά την εν λόγω περίοδο. Ωστόσο, επειδή ο όγκος παραγωγής δεν ακολούθησε τη μεγέθυνση της αγοράς, η χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας έπεσε κατά 9 % και η παραγωγικότητα μειώθηκε κατά 11 % την περίοδο ανάλυσης.
- (108) Οι κυριότεροι δείκτες της χρηματοοικονομικής κατάστασης των κοινοτικών παραγωγών του δείγματος επιδεινώθηκαν σημαντικά κατά τη διάρκεια της περιόδου ανάλυσης. Η αποδοτικότητα μειώθηκε από περίπου 18 % το 2005 και το 2006 σε επίπεδα χαμηλότερα του 6 % την ΠΕ. Παρά το ότι ήταν δυνατή η χρηματοδότηση των δραστηριοτήτων από ίδιους πόρους, ιδίως λόγω της αύξησης της ταμειακής ροής, η απόδοση των επενδύσεων μειώθηκε δραματικά κατά 80 % την ΠΕ.
- (109) Η έρευνα έδειξε επίσης ότι για τους κοινοτικούς παραγωγούς του δείγματος σημειώθηκε ραγδαία αύξηση του κόστους μεταξύ 2005 και 2007 (+36 %) και μεταξύ 2005 και ΠΕ (+42 %), λόγω των αυξήσεων στις τιμές των πρώτων υλών (κυρίως κραμβόσποροι και σογιέλαιο), που αντιπροσωπεύουν σχεδόν το 80 % του συνολικού κόστους του βιονιτζελ. Το βάρος αυτών των αυξήσεων του κόστους δεν ήταν δυνατόν να μετατεθεί πλήρως στους πελάτες στην κοινοτική αγορά.
- (110) Βάσει των ανωτέρω, μπορεί να συναχθεί προσωρινά το συμπέρασμα ότι η κοινοτική βιομηχανία στο σύνολό της υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

6. ΑΠΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

6.1. Εισαγωγή

- (111) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφοι 6 και 7 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε εάν οι εισαγωγές από τις ΗΠΑ που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ έχουν προκαλέσει τέτοια ζημία στην κοινοτική βιομηχανία ώστε να μπορεί να θεωρηθεί σημαντική ζημία. Εξετάστηκαν επίσης άλλοι γνωστοί παράγοντες, πέραν των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, οι οποίοι θα μπορούσαν την ίδια χρονική περίοδο να ζημιώσουν την κοινοτική βιομηχανία, για να διασφαλιστεί ότι η πιθανή ζημία που προκλήθηκε από τους εν λόγω άλλους παράγοντες δεν αποδόθηκε στις εισαγωγές σε τιμές ντάμπινγκ.

6.2. Συνέπειες των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ

- (112) Από την έρευνα φάνηκε ότι οι εισαγωγές σε χαμηλές τιμές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις ΗΠΑ αυξήθηκαν σημαντικά ως προς τον όγκο και, συγκεκριμένα, εκατονταπλασιάστηκαν την περίοδο ανάλυσης. Αυτό είχε ως αποτέλεσμα σημαντική αύξηση του μεριδίου τους αγοράς κατά 16,8 ποσοστιαίες μονάδες από 0,4 % το 2005 σε 17,2 % την ΠΕ. Για να καταδειχθεί πόσο σημαντική επίπτωση είχε η απότομη άνοδος των εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ από τις ΗΠΑ στην Κοινότητα, σημειώνεται ότι η αύξηση του μεριδίου αγοράς κατά 16,8 ποσοστιαίες μονάδες έγινε μέσα σε 15 μήνες.
- (113) Την ίδια στιγμή, παρά τη σημαντική αύξηση της κατανάλωσης, η κοινοτική βιομηχανία, στη βασική αγορά της, μπόρεσε να κερδίσει μόνο 4,5 ποσοστιαίες μονάδες περίπου την περίοδο ανάλυσης. Από την έρευνα φάνηκε ότι αυτό έγινε αποκλειστικά σε βάρος άλλων κοινοτικών παραγωγών οι οποίοι σταμάτησαν να παράγουν ή μείωσαν την παραγωγή τους κατά την περίοδο ανάλυσης.

- (114) Η μέση τιμή των εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ αυξήθηκε κατά 7 % μεταξύ 2005 και ΠΕ, αλλά οι τιμές ήταν σημαντικά χαμηλότερες από εκείνες της κοινοτικής βιομηχανίας κατά την ίδια περίοδο. Το αποτέλεσμα ήταν ότι οι τιμές των εισαγωγών ντάμπινγκ ήταν πολύ χαμηλότερες από τις τιμές της κοινοτικής βιομηχανίας με μέσο περιθώριο πώλησης σε χαμηλότερες τιμές της τάξης του 25 % κατά την ΠΕ.
- (115) Κρίνεται ότι η πίεση που ασκήθηκε από την απότομη αύξηση των εισαγωγών σε χαμηλές τιμές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ στην κοινοτική αγορά δεν επέτρεψε στην κοινοτική βιομηχανία να ορίσει τις τιμές πωλήσεων της σύμφωνα με τις συνθήκες της αγοράς και τις αυξήσεις του κόστους. Μάλιστα, κατά την ΠΕ οι μέσες τιμές πρώτων υλών που χρησιμοποιούσε η κοινοτική βιομηχανία για την παραγωγή βιοντίζελ ήταν κατά 25 % υψηλότερες σε σχέση με το 2006. Η κοινοτική βιομηχανία μπόρεσε να μετακυλήσει στους πελάτες της μόνο μια μικρή αύξηση ύψους 4 %, ενώ το συνολικό κόστος αυξήθηκε κατά 20 % την ίδια περίοδο. Αξίζει να σημειωθεί ότι η τιμή της κύριας πρώτης ύλης που χρησιμοποιείται από τους παραγωγούς των ΗΠΑ, συγκεκριμένα το σογιέλαιο, αυξήθηκε επίσης σημαντικά την ίδια περίοδο. Εντούτοις, όπως φαίνεται από την αιτιολογική σκέψη 109 ανωτέρω, οι αυξήσεις αυτές δεν αντανακλώνται στις τιμές των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ.
- (116) Για να αποδειχθεί περαιτέρω η αιτιώδης συνάφεια μεταξύ της απότομης ανόδου των εισαγωγών σε χαμηλές τιμές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις ΗΠΑ και της ζημίας που υπέστη η κοινοτική βιομηχανία, η κατάσταση στην κοινοτική αγορά την περίοδο 2005 έως 2006, όταν δεν υπήρχαν εισαγωγές σε τιμές ντάμπινγκ, συγκρίθηκε με την κατάσταση που επικρατούσε στην αγορά μεταξύ 2006 και ΠΕ, όταν αυξήθηκαν απότομα οι εισαγωγές σε χαμηλές τιμές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ.
- (117) Την περίοδο από το 2005 έως το 2006, όταν δεν υπήρχαν στην κοινοτική αγορά εισαγωγές σε τιμές ντάμπινγκ, η κατανάλωση αυξήθηκε κατά 1,8 εκατομμύρια τόνους περίπου. Όλοι παραγωγοί στην Κοινότητα ήταν σε θέση να ετοιμάσουν τα επιχειρησιακά τους σχέδια με προοπτική μια ταχέως αυξανόμενη και υγιή αγορά. Την εν λόγω περίοδο οι τιμές αυξήθηκαν κατά 19 % και η κοινοτική βιομηχανία είχε κέρδη ύψους 18,3 %. Το 2007 και κατά την ΠΕ η κατάσταση άλλαξε δραματικά. Οι εισαγωγές σε χαμηλές τιμές ντάμπινγκ από τις ΗΠΑ άρχισαν να διεισδύουν στην αγορά. Παρά το ότι η αγορά συνέχισε να μεγαλώνει κατά 1,6 εκατομμύρια τόνους, το μεγαλύτερο μέρος της αύξησης της αγοράς (πάνω από 1 εκατομμύριο τόνους) αναλογούσε στις εισαγωγές σε τιμές ντάμπινγκ από τις ΗΠΑ. Η κοινοτική βιομηχανία κέρδισε μόνο ένα μικρό μερίδιο αγοράς, το βασικό κόστος της για την παραγωγή βιοντίζελ αυξήθηκε σημαντικά κατά 25 % περίπου, αλλά οι μέσες τιμές πώλησης αυξήθηκαν μόνο κατά 4 % περίπου την ίδια περίοδο. Κατά συνέπεια, η συνολική οικονομική και χρηματοοικονομική της κατάσταση επιδεινώθηκε κατά την ΠΕ, αφού τα κέρδη μειώθηκαν σημαντικά σε λιγότερο από 6 % επί του κύκλου εργασιών.
- (118) Με βάση τα ανωτέρω, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές σε χαμηλές τιμές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις ΗΠΑ, οι οποίες πραγματοποιήθηκαν σε τιμές πολύ χαμηλότερες των τιμών που εφάρμοσε η κοινοτική βιομηχανία κατά την ΠΕ, και οι οποίες, επιπλέον, αυξήθηκαν σημαντικά σε όγκο, είχαν καθοριστικό ρόλο στη ζημία που υπέστη η κοινοτική βιομηχανία, η οποία αντανακλάται ειδικότερα στην κακή χρηματοοικονομική της κατάσταση κατά την ΠΕ.

6.3. Επίπτωση άλλων παραγόντων

6.3.1. Εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες

Πίνακας 9

Άλλες τρίτες χώρες	2004	2005	2006	2007	ΠΕ
Συνολικές εισαγωγές (σε τόνους)	0	30 000	55 000	144 596	147 812
Δείκτης	0	100	183	482	493
Μερίδιο αγοράς	0 %	0,9 %	1,1 %	2,2 %	2,2 %
Δείκτης 2005=100	0	100	122	244	244

Πηγή: Πληροφορίες που προσκόμισε ο καταγγέλλων

- (119) Ο όγκος των εισαγωγών από τρίτες χώρες δεν ήταν δυνατόν να αξιολογηθεί με ακρίβεια κατά την έρευνα για τους λόγους που εξηγήθηκαν στην αιτιολογική σκέψη 69 ανωτέρω. Συνεπώς, τα στοιχεία του ανωτέρω πίνακα βασίζονται σε εκτιμήσεις του καταγγέλλοντα.
- (120) Οι εισαγωγές από τρίτες χώρες που δεν συμμετείχαν στην έρευνα αυξήθηκαν από 30 000 περίπου το 2005 σε 147 812 τόνους κατά την ΠΕ. Αυτό είχε ως αποτέλεσμα μικρή αύξηση του μεριδίου αγοράς κατά 1,3 ποσοστιαίες μονάδες την ίδια περίοδο. Συνεπώς, το προσωρινό συμπέρασμα ήταν ότι οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες δεν μπορούσαν παρά να έχουν μηδαμινή συμβολή στη ζημία που υπέστη η κοινοτική βιομηχανία.

6.3.2. Εξέλιξη της ζήτησης

- (121) Δεδομένης της σημαντικής αύξησης της ζήτησης κατά την εξεταζόμενη περίοδο και την περίοδο ανάλυσης, η σημαντική ζημία που υπέστη η κοινοτική βιομηχανία κατά την ΠΕ δεν μπορεί να αποδοθεί στην ασήμαντη συρρίκνωση της ζήτησης (-0,5 %) που παρατηρήθηκε στην κοινοτική αγορά μεταξύ 2007 και ΠΕ.

6.3.3. Αποφάσεις δημόσιας πολιτικής

- (122) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η επανεισαγωγή ενεργειακών φόρων στη Γερμανία για το βιοντίζελ⁽¹⁵⁾, θα είχε αρνητική επίδραση στην οικονομική κατάσταση των κοινοτικών παραγωγών που προμηθευαν το συγκεκριμένο κράτος μέλος.
- (123) Η έρευνα αποκάλυψε ότι τα καθαρά βιοκαύσιμα που χρησιμοποιούνται στη Γερμανία απολάμβαναν φορολογικών κινήτρων μέχρι το 1999, τα οποία μειώθηκαν από την 1η Αυγούστου 2006. Ωστόσο, από την 1η Ιανουαρίου 2007 άρχισε να ισχύει η απαίτηση για υποχρεωτική μείξη⁽¹⁶⁾ με ποσόστωση για το βιοντίζελ 4,4 %, υπολογιζόμενη βάσει του ενεργειακού περιεχομένου βενζίνης και ντίζελ μαζί που διατέθηκαν στη γερμανική αγορά για μεταφορές. Οι εταιρείες που δεν τηρούν την ποσόστωση αυτή καταβάλλουν πρόστιμο 0,60 ευρώ ανά λίτρο βιοντίζελ που δεν επιτυγχάνει την ποσόστωση. Η απαίτηση για υποχρεωτική μείξη φαίνεται να αντισταθμίζει, σε μεγάλο βαθμό, τις κατά τους ισχυρισμούς απώλειες πωλήσεων καθώς και τη μείωση των κινήτρων. Μάλιστα, από την έρευνα φάνηκε ότι ο όγκος των πωλήσεων των κοινοτικών παραγωγών του δείγματος που προμηθεύουν τη γερμανική αγορά αυξήθηκε κατά 68 % μεταξύ 2006 και ΠΕ.
- (124) Βάσει των ανωτέρω, εκτιμάται ότι οι αποφάσεις που έλαβαν οι δημόσιες αρχές στην Κοινότητα δεν μπορούν να διαρρήξουν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ και της σημαντικής ζημίας που υπέστη η κοινοτική βιομηχανία.

6.3.4. Αναξιοποίηση παραγωγική ικανότητα των κοινοτικών παραγωγών

- (125) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι, παρακινούμενες από τα μέτρα δημόσιας πολιτικής για την προώθηση της παραγωγής βιοντίζελ, πολλές εταιρείες στην Κοινότητα αποφάσισαν να επενδύσουν στην επέκταση της υφιστάμενης παραγωγικής ικανότητας και σε νέα εργοστάσια. Το συγκεκριμένο ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η παραγωγική ικανότητα για το βιοντίζελ στην Κοινότητα έφθανε τους 11,5 εκατομμύρια τόνους κατά την ΠΕ. Ισχυρίστηκε ακόμη ότι, αφού η αύξηση της κατανάλωσης δεν ανταποκρίθηκε στις προσδοκίες, σημαντικό μέρος της παραγωγικής ικανότητας παρέμενε ανεκμετάλλευτο και θα παρέμενε στην κατάσταση αυτή ακόμη και αν δεν υπήρχαν εισαγωγές από τις ΗΠΑ. Ως αποτέλεσμα, το σχετικό σταθερό κόστος είχε επηρεάσει αρνητικά την αποδοτικότητα, καθώς και την απόδοση των επενδύσεων και την ταμειακή ροή των κοινοτικών παραγωγών.

⁽¹⁵⁾ Ο νόμος για τον ενεργειακό φόρο («Energiesteuerengesetz») άρχισε να ισχύει την 1η Αυγούστου 2006 και, βάσει αυτού, επιβάλλεται φόρος 9 λεπτών ανά λίτρο Β 100.

⁽¹⁶⁾ Νόμος για την ποσόστωση βιοκαυσίμων («Biotkraftstoffquotengesetz») BGBl. 2006, μέρος I αριθ. 62 της 21.12.2006, σ. 3180, για την εφαρμογή της οδηγίας 2003/30/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και της οδηγίας 2003/96/ΕΚ του Συμβουλίου.

- (126) Σχετικά με αυτό σημειώνεται ότι η έρευνα επικεντρώθηκε στην κατάσταση των κοινοτικών παραγωγών. Είναι μεν γεγονός ότι η παραγωγική ικανότητα της κοινοτικής βιομηχανίας αυξήθηκε (+189 %) σχετικά περισσότερο από ό,τι η ζήτηση (+106 %), πρέπει δε να σημειωθεί ότι οι κυριότερες συντεταγμένες του κόστους στην παραγωγή βιοντίζελ είναι οι διάφορες κατηγορίες μεταβλητού κόστους. Πράγματι, όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 109 ανωτέρω, οι πρώτες ύλες για την παραγωγή βιοντίζελ αντιστοιχούν στο 80 % του συνολικού κόστους. Περαιτέρω εξέταση του ισχυρισμού αυτού έδειξε ότι το μερίδιο των κατηγοριών σταθερού κόστους στην παραγωγή και τις πωλήσεις βιοντίζελ αντιστοιχούσε μόνο στο 6 % του ολικού κόστους. Συνεπώς, κανένας ισχυρισμός για την αύξηση του σταθερού κόστους, ως αποτέλεσμα του πλεονάσματος παραγωγικής ικανότητας, δεν μπορεί να εξηγήσει τη σημαντική επιδείνωση της χρηματοοικονομικής κατάστασης της κοινοτικής βιομηχανίας την ΠΕ.
- (127) Επιπροσθέτως, είναι αξιοσημείωτο ότι, όπως αναφέρεται στον πίνακα 4 ανωτέρω, το ποσοστό χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας των κοινοτικών παραγωγών του δείγματος ήταν 80 % κατά την ΠΕ. Συνεπώς, το κατά τους ισχυρισμούς πλεόνασμα της παραγωγικής ικανότητας στην Κοινότητα δεν αποδεικνύεται στην περίπτωση των κοινοτικών παραγωγών του δείγματος.
- (128) Βάσει των ανωτέρω εκτιμάται ότι ακόμη κι αν υπήρχε αρνητικός αντίκτυπος από την αναξιοποίητη παραγωγική ικανότητα στην κοινοτική βιομηχανία, αυτός δεν ήταν αρκετός για να διαρρήξει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ και της ζημίας που υπέστη η κοινοτική βιομηχανία.

6.3.5. Αυξημένη ζήτηση για πρώτες ύλες και αύξηση των τιμών

- (129) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η αυξημένη ζήτηση για κραμβόσπορους και κραμβέλαιο είχε ως αποτέλεσμα την αύξηση των τιμών των πρώτων υλών στην Κοινότητα. Το γεγονός ότι οι κοινοτικοί παραγωγοί βασίζονται στο κραμβέλαιο ως την κυριότερη πρώτη ύλη εξηγεί το γιατί ίσως υπέστησαν μεγαλύτερη ζημία από τους άλλους παραγωγούς που χρησιμοποιούσαν άλλα φυτικά έλαια, όπως σογιέλαιο ή φοινικέλαιο, για την παραγωγή βιοντίζελ.
- (130) Κατ' αρχάς ας σημειωθεί ότι η έρευνα αποκάλυψε ότι οι κοινοτικοί παραγωγοί του δείγματος δεν βασίζονταν μόνο στο κραμβέλαιο για την παραγωγή τους βιοντίζελ αλλά και σε άλλα φυτικά έλαια (σογιέλαιο, φοινικέλαιο, ηλιέλαιο) και, περιστασιακά, σε ζωικό λίπος.
- (131) Επιπλέον, στην αιτιολογική σκέψη 109 ανωτέρω γίνεται δεκτό ότι η κοινοτική βιομηχανία αντιμετώπισε σημαντική αύξηση του κόστους των πρώτων υλών κατά την περίοδο ανάλυσης. Πλην όμως, πρέπει να συνυπολογιστεί ότι υπήρξε γενική αύξηση των τιμών των γεωργικών προϊόντων παγκοσμίως και σημειώνεται ακόμη ότι η αύξηση τιμής του σογιέλαιου (της κύριας πρώτης ύλης που χρησιμοποιείται από τους παραγωγούς στην ενδιαφερόμενη χώρα) ήταν μεγαλύτερη την ίδια περίοδο. Κατά συνέπεια, όλα τα είδη βιοντίζελ επηρεάστηκαν από την αύξηση της τιμής των πρώτων υλών.
- (132) Σε μια αγορά με αποτελεσματικό ανταγωνισμό, αναμένεται κανονικά οι παραγωγοί να είναι σε θέση να ανακτήσουν την αύξηση του κόστους και να την μετακυλήσουν στην αγορά. Ωστόσο, από την έρευνα φάνηκε ότι λόγω ακριβώς της πίεσης που ασκήθηκε από την απότομη αύξηση των εισαγωγών σε χαμηλές τιμές ντάμπινγκ στην κοινοτική αγορά δεν μπόρεσαν οι κοινοτικοί παραγωγοί να ορίσουν τις τιμές πωλήσεών τους σύμφωνα με τις συνθήκες της αγοράς και την αύξηση του κόστους. Όπως επίσης αναφέρθηκε, η κύρια πρώτη ύλη που χρησιμοποιείται από τους παραγωγούς των ΗΠΑ, συγκεκριμένα το σογιέλαιο, σημείωσε μεγάλη αύξηση τιμών κατά την περίοδο ανάλυσης. Ωστόσο, οι αυξήσεις αυτές του κόστους στις ΗΠΑ δεν αντικατοπτρίζονταν στις τιμές των εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ στην κοινοτική αγορά.
- (133) Βάσει των ανωτέρω, το ζήτημα της αύξησης της τιμής των πρώτων υλών δεν μπορεί να καταργήσει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και της σημαντικής ζημίας που υπέστη η κοινοτική βιομηχανία.

6.3.6. Εξέλιξη της τιμής του πετρελαϊκού ντίζελ

- (134) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος πρόβαλε το επιχειρήμα ότι λόγω του ισχυρού συσχετισμού μεταξύ των τιμών του πετρελαϊκού ντίζελ και των τιμών του βιοντίζελ, η αύξηση των τιμών του βιοντίζελ, η οποία ήταν μεγαλύτερη από την αύξηση των τιμών του πετρελαϊκού ντίζελ, ιδίως στη Γερμανία, θα είχε προκαλέσει πτώση των πωλήσεων για τους παραγωγούς που προμηθεύουν την αγορά του εν λόγω κράτους μέλους.
- (135) Πρώτον, σημειώνεται ότι το εν λόγω μέρος δεν προσκόμισε στοιχεία για να τεκμηριώσει τον ισχυρισμό του. Επιπλέον, αντίθετα με ό,τι ισχυρίστηκε το εν λόγω μέρος, η έρευνα αποκάλυψε ότι η κοινοτική βιομηχανία είχε αυξήσει τις πωλήσεις της και το μερίδιο αγοράς της την περίοδο ανάλυσης. Επιπλέον, επειδή οι τιμές ακατέργαστου πετρελαίου διαμορφώνονται στις παγκόσμιες χρηματαγορές, οι πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος θα πρέπει να είχαν επηρεαστεί κατά τον ίδιο τρόπο με τις πωλήσεις βιοντίζελ που παρήχθη στην Κοινότητα.
- (136) Βάσει των ανωτέρω, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

6.3.7. Σημασία της γεωγραφικής θέσης των εργοστασίων βιοντίζελ στην Κοινότητα

- (137) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η γεωγραφική θέση των παραγωγών βιοντίζελ είναι σημαντικός παράγοντας για την ανταγωνιστικότητα και ανέφερε τη Γερμανία ως παράδειγμα για να αποδείξει ότι οι παραγωγοί βιοντίζελ που είναι εγκατεστημένοι σε περικλειστές γεωγραφικές θέσεις είναι επιβαρυνμένοι με υψηλό κόστος μεταφοράς, αφού όλοι οι μεγάλοι πελάτες, ιδίως τα διυλιστήρια και οι εγκαταστάσεις ανάμιξης, είναι εγκατεστημένοι στα παράλια.
- (138) Από την έρευνα φάνηκε ότι μόνον ένας μικρός αριθμός κοινοτικών παραγωγών ήταν εγκατεστημένοι σε περικλειστές τοποθεσίες. Επιπλέον, για μερικούς από τους παραγωγούς αυτούς διαπιστώθηκε ότι υπήρχαν διυλιστήρια και σε περικλειστές τοποθεσίες κοντά στις εγκαταστάσεις των εν λόγω παραγωγών. Για άλλους η έρευνα αποκάλυψε ότι τυχόν μειονεκτήματα για τους παραγωγούς βιοντίζελ σε περικλειστές τοποθεσίες, με την έννοια ότι βρίσκονταν μακριά από τους πελάτες τους (εγκαταστάσεις ανάμιξης, διυλιστήρια), αντισταθμιζόνταν από το γεγονός ότι βρίσκονταν κοντά σε μύλους σύνθλιψης ή/και προμηθευτές πρώτων υλών.
- (139) Βάσει των ανωτέρω, ο ισχυρισμός ότι η γεωγραφική θέση ενός εργοστασίου σε περικλειστές τοποθεσίες προκαλεί σημαντική ζημία στην κοινοτική βιομηχανία απορρίπτεται.

6.3.8. Παραγωγοί συνδεδεμένοι με αμερικανούς εξαγωγείς

- (140) Πρέπει να σημειωθεί ότι οι συνέπειες των εισαγωγών από τις ΗΠΑ μέσω των τριών εταιρειών που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 60 ελήφθη υπόψη στην ανάλυση των συνεπειών των εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ από τις ΗΠΑ, η οποία περιλαμβάνεται στις αιτιολογικές σκέψεις 112 έως 118 ανωτέρω. Όσον αφορά τις πωλήσεις τους βιοντίζελ ίδιας παραγωγής, η έρευνα δεν κατέληξε σε διαφορετική τιμολόγηση ή συμπεριφορά από αυτήν των κοινοτικών παραγωγών του δείγματος, ιδίως κατά την ΠΕ.

6.4. Συμπεράσματα σχετικά με την αιτιώδη συνάφεια

- (141) Η ανωτέρω ανάλυση έδειξε την ύπαρξη ουσιαστικής αύξησης του όγκου και του μεριδίου αγοράς για τις εισαγωγές σε χαμηλές τιμές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ καταγωγής ΗΠΑ μεταξύ του έτους 2005 και της ΠΕ. Ταυτόχρονα, διαπιστώθηκε ότι οι εισαγωγές αυτές έγιναν σε πολύ χαμηλότερες τιμές από αυτές της κοινοτικής βιομηχανίας κατά τη διάρκεια της ΠΕ.
- (142) Τα διάφορα ευρήματα της έρευνας και η πραγματοποιηθείσα ανάλυση, για την περίοδο 2005 και 2006 σε σύγκριση με την περίοδο 2007 έως την ΠΕ, έδειξαν ότι υπήρχε σαφής χρονική σύμπτωση μεταξύ της απότομης ανόδου των εισαγωγών σε χαμηλές τιμές από τις ΗΠΑ και της σημαντικής επιδείνωσης της οικονομικής κατάστασης της κοινοτικής βιομηχανίας, ιδίως κατά τη διάρκεια της ΠΕ.

- (143) Με βάση την ανωτέρω ανάλυση, κατά την οποία έγινε σαφής διαχωρισμός και διάκριση των επιπτώσεων όλων των γνωστών παραγόντων στην κατάσταση της κοινοτικής βιομηχανίας από τις ζημιολγόνες επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές σε τιμές ντάμπινγκ από τις ΗΠΑ προκάλεσαν σημαντική ζημία στην κοινοτική βιομηχανία κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.

7. ΤΟ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟ ΣΥΜΦΕΡΟΝ

7.1. Προκαταρκτική παρατήρηση

- (144) Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε αν, παρά το συμπέρασμα σχετικά με το επίζημιο ντάμπινγκ, υπήρξαν επιτακτικοί λόγοι που θα οδηγούσαν στο συμπέρασμα ότι δεν είναι προς το κοινοτικό συμφέρον η λήψη μέτρων στη συγκεκριμένη υπόθεση. Ο προσδιορισμός του κοινοτικού συμφέροντος βασίστηκε σε μία εκτίμηση όλων των διαφόρων συμφερόντων που εμπλέκονται, συμπεριλαμβανομένων εκείνων της κοινοτικής βιομηχανίας, των εισαγωγέων, των προμηθευτών πρώτων υλών και των χρηστών του υπό εξέταση προϊόντος.

7.2. Το συμφέρον της κοινοτικής βιομηχανίας

7.2.1. Επιπτώσεις της επιβολής ή της μη επιβολής μέτρων στην κοινοτική βιομηχανία

- (145) Όπως προαναφέρθηκε, η κοινοτική βιομηχανία υπέστη σημαντική ζημία που προκλήθηκε από τις εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ καταγωγής ΗΠΑ. Η μη λήψη μέτρων θα οδηγούσε, το πιθανότερο, σε συνέχιση της αρνητικής τάσης στη χρηματοοικονομική κατάσταση της κοινοτικής βιομηχανίας. Η κατάσταση της κοινοτικής βιομηχανίας χαρακτηρίστηκε από μείωση της αποδοτικότητας κατά 12,6 ποσοστιαίες μονάδες μεταξύ 2005 και ΠΕ λόγω των ανεπαρκών αυξήσεων στις τιμές. Πράγματι, λόγω της καθοδικής τάσης στην αποδοτικότητα, είναι πολύ πιθανό η χρηματοοικονομική κατάσταση της κοινοτικής βιομηχανίας να επιδεινωθεί περαιτέρω αν δεν ληφθούν μέτρα. Αυτό μπορεί να οδηγήσει τελικά σε περικοπές της παραγωγής και συχνότερο κλείσιμο εγκαταστάσεων παραγωγής και, επομένως, να απειλήσει την απασχόληση και τις επενδύσεις στην Κοινότητα.
- (146) Εκτιμάται ότι η επιβολή μέτρων θα αποκαταστήσει συνθήκες θεμιτού ανταγωνισμού στην αγορά. Επισημαίνεται ότι η καθοδική τάση στην αποδοτικότητα που παρατηρείται στην κοινοτική βιομηχανία είναι αποτέλεσμα της δυσκολίας της να ανταγωνιστεί τις εισαγωγές καταγωγής ΗΠΑ σε χαμηλές τιμές ντάμπινγκ. Η επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ είναι πιθανόν να δώσει τη δυνατότητα στην κοινοτική βιομηχανία να διατηρήσει την αποδοτικότητά της στα επίπεδα που θεωρούνται αναγκαία για το συγκεκριμένο κλάδο έντασης κεφαλαίου.
- (147) Συμπερασματικά, αναμένεται ότι τα μέτρα θα έχουν ως αποτέλεσμα να δώσουν στην κοινοτική βιομηχανία την ευκαιρία να ανακάμψει από το επίζημιο ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε κατά την έρευνα.

7.3. Το συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων/εμπόρων στην Κοινότητα

- (148) Περίπου 25 μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς/έμποροι στην Κοινότητα ενημερώθηκαν για την έναρξη της διαδικασίας. Ωστόσο, δεν υπήρξε συνεργασία με κανέναν από αυτούς.
- (149) Υπό τις συνθήκες αυτές, δεν ήταν προσωρινά δυνατόν να αξιολογηθούν ακριβώς οι ενδεχόμενες συνέπειες των μέτρων στους εισαγωγείς.

7.4. Το συμφέρον των χρηστών

- (150) Έγινε επαφή με όλες οι γνωστές εταιρείες-χρήστες που εμπλέκονται στην παραγωγή και τη διανομή πετρελαϊκού ντίζελ, όπως και στην υποχρεωτική ανάμειξη πετρελαϊκού ντίζελ με βιοντίζελ και τους απεστάλησαν ερωτηματολόγια κατά την έναρξη της διαδικασίας.

- (151) Η συνεργασία επιτεύχθηκε με μία μόνο εταιρεία-χρήστη. Ο εν λόγω χρήστης υπέβαλε συμπληρωμένο ερωτηματολόγιο όπου δήλωνε ότι συμφωνεί να τεθεί τέλος στις φθηνές εισαγωγές από τις ΗΠΑ, διότι προκαλούν στρεβλώσεις στον ανταγωνισμό στην Κοινότητα, γεγονός που προκαλεί ζημία στις εταιρείες παρασκευής και πώλησης ντίзел, δεδομένου ότι μερικοί ανταγωνιστές που δεν αρνούνται να αγοράσουν ασύστολα το προϊόν αυτό σε φθηνές τιμές έχουν πλεονέκτημα αθέμιτου ανταγωνισμού σε σύγκριση με όσους δεν κάνουν τέτοιες αγορές. Υποστήριξε επίσης ότι η λήψη μέτρων θα επιτρέψει την επαναλειτουργία των εργοστασίων παραγωγής εστέρα (ιδίως στη Γερμανία) ή/και θα δώσει τη δυνατότητα να συνεχίσουν να υλοποιούνται διάφορα έργα για την κατασκευή νέων εργοστασίων εστεροποίησης στην Κοινότητα. Επειδή ο εστέρας στην Ευρώπη παρασκευάζεται κατά παράδοση από κραμβόσπορους (πρώτη ύλη καλύτερης ποιότητας από το φοίνικα ή τη σόγια που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή του B99), η αύξηση του αριθμού των παραγωγών στην Ευρώπη θα σήμαινε περισσότερα προϊόντα καλύτερης ποιότητας, κάτι που θα είχε ως αποτέλεσμα την πτώση των τιμών του εστέρα προς όφελος του καταναλωτή.
- (152) Μια άλλη ένωση χρηστών, που εκπροσωπεί τα συμφέροντα των ναυλομεσιτών σε ένα κράτος μέλος υποστήριξε ότι η επιβολή μέτρων θα είχε δυσμενή συνέπεια για τη δραστηριότητα των μελών της. Ισχυρίστηκε ότι το ντίзел είναι υπεύθυνο για το 20 έως 25 % του κόστους του τομέα μεταφορών και ότι, λόγω της χαμηλής αποδοτικότητας του τομέα (0-5 %), η τιμή του ντίзел είναι καθοριστική για την επιβίωση χιλιάδων εταιρειών. Οι ισχυρισμοί αυτοί δεν ήταν, ωστόσο, δυνατόν να επαληθευτούν διότι δεν ελήφθησαν απαντήσεις στα ερωτηματολόγια από τα μεμονωμένα μέλη της εν λόγω ένωσης.
- (153) Υπό αυτές τις συνθήκες, το προσωρινό συμπέρασμα ήταν ότι, βάσει των πληροφοριών που ελήφθησαν, οι συνέπειες από τα μέτρα αντιντάμπινγκ θα ήταν ανάμεικτες και, κατά συνέπεια, δεν μπορούσε να συναχθεί σαφές συμπέρασμα ως προς την ύπαρξη επιτακτικών λόγων για τη μη λήψη μέτρων, προς όφελος των χρηστών, στη συγκεκριμένη περίπτωση.

7.5. Το συμφέρον των προμηθευτών πρώτων υλών

- (154) Έξι προμηθευτές απάντησαν στο ερωτηματολόγιο. Τέσσερις υποστήριξαν την επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ με το επιχείρημα ότι, εάν δεν ληφθούν μέτρα αντιντάμπινγκ, θα τεθεί σε κίνδυνο η ύπαρξη της κοινοτικής βιομηχανίας μακροπρόθεσμα. Εάν συμβεί κάτι τέτοιο, θα υπάρξουν σαφείς αρνητικές συνέπειες για την κατάστασή τους.
- (155) Δύο άλλοι που ήταν συνδεδεμένοι με παραγωγούς-εξαγωγείς βιοντίзел στις ΗΠΑ ανέφεραν ότι τυχόν μέτρα δεν θα είχαν σημαντικές συνέπειες, διότι θα είχαν ως αποτέλεσμα τη μεταστροφή των εμπορικών ροών (στροφή προς εισαγωγές από χώρες που δεν καλύπτονται από τα μέτρα).
- (156) Βάσει των ανωτέρω, θα μπορούσε να εξαχθεί το συμπέρασμα ότι η επιβολή μέτρων θα είχε συνολικά θετικά αποτελέσματα για τους προμηθευτές πρώτων υλών.

7.6. Ανταγωνισμός και στρεβλωτικές επιπτώσεις στο εμπόριο

- (157) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι υπάρχει ασυνέπεια της τρέχουσας διαδικασίας με τις αποφάσεις της διεθνούς και κοινοτικής πολιτικής για την προώθηση της παραγωγής και των πωλήσεων βιοκαυσίμων που έχουν σχέση με την προστασία του περιβάλλοντος και τη μείωση της εξάρτησης από τα πετρελαϊκά καύσιμα.
- (158) Από την άποψη αυτή πρέπει να σημειωθεί ότι το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού απαιτεί να δοθεί ιδιαίτερη σημασία στην ανάγκη να εξαλειφθούν τα φαινόμενα νόθευσης των συναλλαγών που προκαλούν οι επιζήμιες πρακτικές ντάμπινγκ και να αποκατασταθεί ο γνήσιος ανταγωνισμός. Στο πλαίσιο αυτό, δεν μπορούν να ληφθούν υπόψη στην ανάλυση γενικότεροι προβληματισμοί για την προστασία του περιβάλλοντος και την προμήθεια πετρελαϊκού ντίзел και δεν μπορούν να δικαιολογήσουν αθέμιτες εμπορικές πρακτικές.

- (159) Όσον αφορά την κοινοτική αγορά, εάν επιβληθούν μέτρα αντιντάμπινγκ, οι υπό εξέταση αμερικανοί παραγωγοί-εξαγωγείς, δεδομένων των ισχυρών τους θέσεων στην αγορά, πιθανώς θα συνεχίσουν να πωλούν τα προϊόντα τους, αν και σε τιμές που δεν θα αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Είναι επίσης πιθανόν να συνεχίσει να υπάρχει μεγάλος αριθμός σημαντικών ανταγωνιστών στην κοινοτική αγορά, συγκεκριμένα οι κοινοτικοί παραγωγοί που σταμάτησαν προσωρινά την παραγωγή τους και άλλοι που δεν ήταν σε θέση να ξεκινήσουν παραγωγική δραστηριότητα λόγω των εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ. Πρέπει, επίσης, να σημειωθεί ότι, στην αρχή της περιόδου ανάλυσης, οι πωλήσεις των κοινοτικών παραγωγών που δεν εκπροσωπούνταν στην έρευνα αντιστοιχούσαν στο 30 % τουλάχιστον της κοινοτικής αγοράς και το μερίδιο αυτό μειώθηκε δραματικά λόγω των εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ από τις ΗΠΑ. Ως εκ τούτου, είναι πιθανόν ότι οι χρήστες θα εξακολουθήσουν να έχουν ευχέρεια επιλογής μεταξύ διαφορετικών προμηθευτών βιοντίεζελ. Εάν, από την άλλη πλευρά, δεν επιβληθούν μέτρα, θα διακυβευτεί το μέλλον της κοινοτικής βιομηχανίας. Η εξαφάνισή του θα περιόριζε σημαντικά τον ανταγωνισμό στην κοινοτική αγορά.

7.7. Συμπέρασμα σχετικά με το κοινοτικό συμφέρον

- (160) Είναι σαφές ότι η επιβολή μέτρων στις εισαγωγές βιοντίεζελ καταγωγής ΗΠΑ θα ευνοήσει τα συμφέροντα της κοινοτικής βιομηχανίας. Θα επιτρέψει στην κοινοτική βιομηχανία να αναπτυχθεί και να ανακάμψει από τη ζημία που προκάλεσαν οι εισαγωγές σε τιμές ντάμπινγκ. Εάν, όμως, δεν ληφθούν μέτρα, είναι πιθανόν η οικονομική κατάσταση της κοινοτικής βιομηχανίας να συνεχίσει να επιδεινώνεται και πολλές εταιρείες θα πάψουν να λειτουργούν. Επιπλέον, ενώ δεν είναι δυνατόν να εξαχθούν σαφή συμπεράσματα για τους χρήστες και τους εισαγωγείς, η επιβολή μέτρων αναμένεται να είναι προς όφελος των προμηθευτών πρώτων υλών.
- (161) Λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι δεν υφίστανται επιτακτικοί λόγοι για τους οποίους δεν θα πρέπει να επιβληθούν δασμοί αντιντάμπινγκ στην παρούσα περίπτωση.

8. ΠΡΟΤΑΣΗ ΓΙΑ ΕΠΙΒΟΛΗ ΠΡΟΣΩΡΙΝΩΝ ΜΕΤΡΩΝ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

8.1. Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας

- (162) Σύμφωνα με τα συμπεράσματα σχετικά με την πρακτική ντάμπινγκ, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια και το κοινοτικό συμφέρον, πρέπει να ληφθούν προσωρινά μέτρα αντιντάμπινγκ, προκειμένου να αποτραπεί η περαιτέρω ζημία σε βάρος της κοινοτικής βιομηχανίας εξαιτίας των εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ.
- (163) Το επίπεδο των μέτρων αντιντάμπινγκ πρέπει να αρκεί για την εξάλειψη της ζημίας που προκλήθηκε στην κοινοτική βιομηχανία από τις εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, χωρίς να υπερβαίνει τα περιθώρια ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν. Κατά τον υπολογισμό του ύψους του δασμού που είναι απαραίτητο για την εξάλειψη των συνεπειών της ζημιόγону πρακτικής ντάμπινγκ, θεωρήθηκε ότι τα μέτρα θα πρέπει να επιτρέψουν στην κοινοτική βιομηχανία να πραγματοποιήσει κέρδος προ φόρων ίσο με αυτό που θα μπορούσε να πραγματοποιήσει εύλογα υπό κανονικούς όρους ανταγωνισμού, δηλαδή αν δεν υπήρχαν οι εισαγωγές σε τιμές ντάμπινγκ.
- (164) Για το σκοπό αυτό, ένα περιθώριο κέρδους 15 % επί του κύκλου εργασιών θα μπορούσε να θεωρηθεί ως επαρκές επίπεδο κέρδους που θα είχε η κοινοτική βιομηχανία αν δεν υπήρχαν ζημιόγόνες πρακτικές ντάμπινγκ με βάση τις επιδόσεις της κοινοτικής βιομηχανίας κατά το πρώτο ήμισυ της υπό εξέταση περιόδου (2004, 2005 και 2006) και εύλογο για τη διασφάλιση της παραγωγικής επένδυσης αυτής της νεοεμφανιζόμενης βιομηχανίας μακροπρόθεσμα.
- (165) Εν συνέχεια, καθορίστηκε η αναγκαία αύξηση της τιμής με βάση τη σύγκριση της μέσης σταθμισμένης τιμής εισαγωγής, όπως καθορίστηκε για τον υπολογισμό των χαμηλότερων τιμών από τις κοινοτικές, και της μη ζημιόγону τιμής του ομοειδούς προϊόντος που πωλήθηκε από την κοινοτική βιομηχανία στην αγορά της Κοινότητας. Η μη ζημιόγону τιμή προέκυψε από την προσαρμογή των τιμών πώλησης των κοινοτικών παραγωγών του δείγματος ώστε να ληφθούν υπόψη οι πραγματικές ζημίες/κέρδη κατά την ΠΕ και από την προσθήκη του προαναφερόμενου περιθωρίου κέρδους. Οι τυχόν διαφορές που προέκυψαν από την εν λόγω σύγκριση εκφράστηκαν στη συνέχεια ως ποσοστό της συνολικής αξίας εισαγωγής CIF.

8.2. Προσωρινά μέτρα

- (166) Με βάση τα ανωτέρω, θεωρείται ότι, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, πρέπει να επιβληθούν στις εισαγωγές καταγωγής ΗΠΑ προσωρινοί δασμοί αντιντάμπινγκ ίσοι με το χαμηλότερο από τα διαπιστωθέντα περιθώρια ζημίας και ντάμπινγκ, σύμφωνα με τον κανόνα του χαμηλότερου δασμού.
- (167) Ωστόσο, στην παράλληλη διαδικασία κατά των επιδοτήσεων, επιβάλλονται επίσης αντισταθμιστικοί δασμοί στις εισαγωγές βιοντίζελ καταγωγής ΗΠΑ. Οι επιδοτήσεις που διαπιστώθηκαν στην παράλληλη αυτή διαδικασία δεν αποτελούν εξαγωγικές επιδοτήσεις και, επομένως, δεν θεωρείται ότι επηρέασαν την τιμή εξαγωγής και το αντίστοιχο περιθώριο ντάμπινγκ. Συνεπώς, δεδομένου ότι οι εξετασθείσες εισαγωγές είναι κοινές και στις δύο διαδικασίες, οι δασμοί αντιντάμπινγκ μπορούν να επιβάλλονται μαζί με τους αντισταθμιστικούς δασμούς στο βαθμό που και οι δύο δασμοί μαζί δεν υπερβαίνουν το περιθώριο εξάλειψης της ζημίας.
- (168) Με βάση τα ανωτέρω, καθορίστηκαν οι συντελεστές του δασμού αντιντάμπινγκ με βάση τη σύγκριση των περιθωρίων εξάλειψης της ζημίας, των περιθωρίων ντάμπινγκ και των αντισταθμιστικών δασμών. Κατά συνέπεια, οι προτεινόμενοι δασμοί αντιντάμπινγκ πρέπει να είναι οι ακόλουθοι:

Εταιρεία	Περιθώριο Ζημίας	Περιθώριο ντάμπινγκ	Συντελεστής αντισταθμιστικού δασμού	Συντελεστής δασμού αντιντάμπινγκ
Archer Daniels Midland Company	54,6 %	3,4 %	35,1 %	3,4 %
Cargill Inc.	58,9 %	10,4 %	34,5 %	10,4 %
Green Earth Fuels of Houston LLC	39,8 %	73,4 %	39,0 %	0,8 %
Imperium Renewables Inc.	41,6 %	29,5 %	29,1 %	12,5 %
Peter Cremer North America LP	69,9 %	57,3 %	41,0 %	28,9 %
World Energy Alternatives LLC	41,7 %	51,7 %	37,6 %	4,1 %
Συεργασθείσες εταιρείες που δεν περιλαμβάνονται στο δείγμα	51,4 %	33,7 %	36,0 %	15,4 %

- (169) Λόγω του ότι ο δασμός αντιντάμπινγκ θα εφαρμόζεται σε μείγματα που περιέχουν κατά βάρος περισσότερο από 20 % βιοντίζελ, σε σχέση με την περιεκτικότητά τους σε βιοντίζελ, θεωρείται σκόπιμο, για την αποτελεσματική εφαρμογή των μέτρων από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, να καθοριστούν οι δασμοί ως κατ' αποκοπήν ποσά βάσει της περιεκτικότητας σε βιοντίζελ.
- (170) Οι ατομικοί συντελεστές δασμού αντιντάμπινγκ σε επίπεδο εταιρείας που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκαν βάσει των πορισμάτων της παρούσας έρευνας. Επομένως, οι δασμοί αυτοί αντικατοπτρίζουν την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά την εν λόγω έρευνα όσον αφορά τις συγκεκριμένες εταιρείες. Αυτοί οι συντελεστές δασμού (σε αντίθεση με το δασμό σε επίπεδο χώρας που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες») ισχύουν, κατά συνέπεια, αποκλειστικά για τις εισαγωγές προϊόντων που προέρχονται από την εξεταζόμενη χώρα και παράγονται από τις εταιρείες, και ως εκ τούτου, από τις αναφερόμενες συγκεκριμένες νομικές οντότητες. Τα εισαγόμενα προϊόντα που παράγονται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία η οποία δεν αναφέρεται ρητώς στο διατακτικό του εν λόγω κανονισμού με την επωνυμία και τη διεύθυνσή της, συμπεριλαμβανομένων των οντοτήτων που συνδέονται με τις εταιρείες που αναφέρονται ρητώς, δεν μπορούν να επωφεληθούν από αυτούς τους συντελεστές και υπόκεινται στο δασμολογικό συντελεστή που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες».

9. ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ

- (171) Τα ανωτέρω προσωρινά πορίσματα θα κοινοποιηθούν σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη, τα οποία θα κληθούν να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση. Οι παρατηρήσεις τους θα αναλυθούν και θα ληφθούν υπόψη εφόσον κριθεί ότι είναι δικαιολογημένες, πριν από οποιαδήποτε εξαγωγή οριστικών συμπερασμάτων. Τα προσωρινά πορίσματα μπορεί να πρέπει να επανεξεταστούν για τους σκοπούς οποιωνδήποτε οριστικών πορισμάτων.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές μονοαλκυλεστέρων λιπαρών οξέων ή/και παραφινικών πετρελαίων εσωτερικής καύσης (gas oils) που προέρχονται από σύνθεση ή/και υδρογονοκατεργασία, μη ορυκτής προέλευσης, κοινώς γνωστά ως «βιοντίζελ», σε καθαρή μορφή ή σε μορφή μείγματος με περιεκτικότητα κατά βάρος πάνω από 20 % μονοαλκυλεστέρων λιπαρών οξέων ή/και παραφινικών πετρελαίων από σύνθεση ή/και υδρογονοκατεργασία, μη ορυκτής προέλευσης, που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 1516 20 98 (κωδικός TARIC 1516 20 98 20), ex 1518 00 91 (κωδικός TARIC 1518 00 91 20), ex 1518 00 99 (κωδικός TARIC 1518 00 99 20), ex 2710 19 41 (κωδικός TARIC 2710 19 41 20), 3824 90 91, ex 3824 90 97 (κωδικός TARIC 3824 90 97 87) από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής.

2. Το ποσοστό του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ που επιβάλλεται στα προϊόντα που περιγράφονται στην παράγραφο 1 και παράγονται από τις κατωτέρω εταιρείες είναι:

Εταιρεία	Δασμός αντιντάμπινγκ σε ευρώ ανά καθαρό τόνο	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Archer Daniels Midland Company, Decatur	23,6	A933
Cargill Inc., Wayzata	60,5	A934
Green Earth Fuels of Houston LLC, Χιούστον	70,6	A935
Imperium Renewables Inc., Seattle	76,5	A936
Peter Cremer North America LP, Τσιντσινάτι	208,2	A937
World Energy Alternatives LLC, Βοστώνη	82,7	A939
Εταιρείες που περιέχονται στο παράρτημα	122,9	βλέπε παράρτημα
Όλες οι άλλες εταιρείες	182,4	A999

Ο δασμός αντιντάμπινγκ για τα μείγματα εφαρμόζεται κατ' αναλογία στη συνολική περιεκτικότητα, κατά βάρος, σε μονοαλκυλεστέρες λιπαρών οξέων και παραφινικών πετρελαίων εσωτερικής καύσης (gas oils) που προέρχονται από σύνθεση ή/και υδρογονοκατεργασία, μη ορυκτής προέλευσης (βιοντίζελ).

3. Η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία εντός της Κοινότητας του προϊόντος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 υπόκειται στη σύσταση εγγύησης, η οποία ισοδυναμεί με το ποσό του προσωρινού δασμού.

4. Αν δεν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 20 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, τα ενδιαφερόμενα μέρη δύνανται να ζητήσουν την κοινοποίηση των ουσιαστών πραγματικών περιστατικών και του σκεπτικού, βάσει των οποίων θεσπίστηκε ο παρών κανονισμός, να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή εντός 16 ημερών από την ημερομηνία της έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

2. Σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, τα ενδιαφερόμενα μέρη δύνανται να υποβάλουν παρατηρήσεις σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού εντός ενός μηνός από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του.

Άρθρο 3

Το άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού εφαρμόζεται για μέγιστη περίοδο έξι μηνών.

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Μαρτίου 2009.

Για την Επιτροπή
Catherine ASHTON
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς των ηπα ΠΟΥ δεν συμμετείχαν στο δείγμα

Επωνυμία της εταιρείας	Πόλη	Πρόσθετος κωδικός TARIC
AG Processing Inc.	Omaha	A942
Alabama Clean Fuels Coalition Inc.	Birmingham	A940
Central Iowa Energy, LLC	Newton	A940
Chesapeake Custom Chemical Corp.	Ridgeway	A940
Delta BioFuels, Inc.	Natchez	A940
East Fork Biodiesel, LLC	Algona	A940
Ecogy Biofuels, LLC	Tulsa	A940
ED & F Man Biofuels Inc.	New Orleans	A940
Freedom Biofuels, Inc.	Madison	A940
Fuel Bio	Elizabeth	A940
FUMPA Bio Fuels	Redwood Falls	A940
Galveston Bay Biodiesel, LP (BioSelect Fuels)	Houston	A940
Geo Green Fuels, LLC	Houston	A940
Griffin Industries, Inc.	Cold Spring	A940
Huish Detergents, Inc.	Salt Lake City	A940
Incobrasa Industries, Ltd.	Gilman	A940
Independence Renewable Energy Corp.	Perdue Hill	A940
Innovation Fuels, Inc.	Newark	A940
Iowa Renewable Energy, LLC	Washington	A940
Johann Haltermann Ltd.	Houston	A940
Lake Erie Biofuels, LLC	Erie	A940
Louis Dreyfus Agricultural Industries, LLC	Wilton	A940
Memphis Biofuels, LLC	Memphis	A942
Middletown Biofuels, LLC	Blairsville	A940
Musket Corporation	Oklahoma City	A940
Nova Biofuels Clinton County, LLC	Clinton	A940
Organic Fuels, Ltd	Houston	A940
Owensboro Grain Company LLC	Owensboro	A940
Peach State Labs, Inc.	Rome	A940

Επωνυμία της εταιρείας	Πόλη	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Philadelphia Fry-O-Diesel Inc.	Philadelphia	A940
RBF Port Neches LLC	Houston	A940
REG Ralston, LLC	Ralston	A940
Riksch BioFuels LLC	Crawfordsville	A940
Sanimax Energy Inc.	DeForest	A940
Scott Petroleum	Itta Bena	A942
Soy Solutions	Milford	A940
SoyMor Biodiesel, LLC	Albert Lea	A940
Trafigura AG	Stamford	A940
U.S. Biofuels, Inc.	Rome	A940
United Oil Company	Pittsburgh	A940
Vinmar Overseas, Ltd	Houston	A938
Vitol Inc.	Houston	A940
Western Dubque Biodiesel, LLC	Farley	A940
Western Iowa Energy, LLC	Wall Lake	A940
Western Petroleum Company	Eden Prairie	A940

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 194/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Μαρτίου 2009

για την επιβολή προσωρινού αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές βιοντίζελ καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη έρευνας κατά των επιδοτήσεων.

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2026/97 του Συμβουλίου, της 6ης Οκτωβρίου 1997, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾ (εφεξής «ο βασικός κανονισμός») και ιδίως το άρθρο 12,

Κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

(1) Στις 13 Ιουνίου 2008 η Επιτροπή, με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*⁽²⁾ («ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας»), ανήγγειλε την έναρξη διαδικασίας κατά των επιδοτήσεων («έρευνα κατά των επιδοτήσεων» ή «έρευνα») όσον αφορά τις εισαγωγές βιοντίζελ καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής («ΗΠΑ» ή «ενδιαφερόμενη χώρα») στην Κοινότητα.

(2) Την ίδια ημερομηνία η Επιτροπή, με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*⁽³⁾, ανήγγειλε την έναρξη διαδικασίας αντιτάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές βιοντίζελ καταγωγής ΗΠΑ στην Κοινότητα και άρχισε ξεχωριστή έρευνα («διαδικασία αντιτάμπινγκ»).

(3) Η έρευνα κατά των επιδοτήσεων ξεκίνησε κατόπιν καταγγελίας που υποβλήθηκε στις 29 Απριλίου 2008 από το European Biodiesel Board («ο καταγγέλλων») εξ ονόματος παραγωγών που αντιπροσωπεύουν ένα μεγάλο ποσοστό, στην προκειμένη περίπτωση άνω του 25 %, της συνολικής κοινοτικής παραγωγής βιοντίζελ. Η καταγγελία περιείχε εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία ως προς τις πρακτικές επιδοτήσεων για το εν λόγω προϊόν και τη σοβαρή ζημία που προέκυψε από τις πρακτικές αυτές, τα οποία θεωρήθηκαν

(4) Πριν από την έναρξη της διαδικασίας και σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή ενημέρωσε τις δημόσιες αρχές των ΗΠΑ ότι είχε λάβει δεόντως τεκμηριωμένη καταγγελία στην οποία προβαλλόταν ο ισχυρισμός ότι οι επιδοτούμενες εισαγωγές βιοντίζελ καταγωγής ΗΠΑ προκαλούσαν σοβαρή ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Οι δημόσιες αρχές των ΗΠΑ κλήθηκαν σε διαβουλεύσεις με σκοπό να διευκρινιστεί η κατάσταση όσον αφορά το περιεχόμενο της καταγγελίας και να επιτευχθεί αμοιβαία αποδεκτή λύση. Οι δημόσιες αρχές των ΗΠΑ δέχθηκαν την πρόταση για διαβουλεύσεις και, στη συνέχεια, πραγματοποιήθηκαν διαβουλεύσεις στις 2 Ιουνίου 2008. Κατά τη διάρκεια των διαβουλεύσεων, δεν υπήρξε συμφωνία για αμοιβαία αποδεκτή λύση. Εντούτοις, λήφθηκαν δεόντως υπόψη τα σχόλια των αρχών των ΗΠΑ στα οποία τονίζεται ότι, για ορισμένα πολιτειακά προγράμματα στην καταγγελία, δεν ήταν πάντα σαφές από τις πληροφορίες που περιλάμβανε η καταγγελία ότι υπήρξαν αντισταθμιστικά οφέλη για τους παραγωγούς/εξαγωγείς βιοντίζελ στις ΗΠΑ. Αφού εξετάστηκαν οι διαθέσιμες πληροφορίες, αποφασίστηκε να αποκλειστούν τα ακόλουθα πολιτειακά προγράμματα από το πεδίο εφαρμογής της έρευνας, ακόμα κι αν παρατίθενται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας: Το πρόγραμμα επιχορηγήσεων για την τεχνολογία ανανεώσιμων πηγών ενέργειας της Φλόριντα, το πρόγραμμα έρευνας και ανάπτυξης νέων τεχνολογιών του Τέξας, το πρόγραμμα Energy Freedom της πολιτείας της Ουάσιγκτον (δεύτερο μέρος), το ταμείο έρευνας και ανάπτυξης εναλλακτικών καυσίμων της Αλαμπάμα, οι πιστώσεις φόρου για εξοπλισμό πώλησης βιοντίζελ στη Βόρεια Ντακότα και δάνεια για οχήματα και πρατήρια εναλλακτικών καυσίμων στη Νεμπράσκα.

(5) Η Επιτροπή ενημέρωσε επισήμως, σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας, τους παραγωγούς/εξαγωγείς των ΗΠΑ, τους εισαγωγείς, τους προμηθευτές, τους χρήστες και τις ενώσεις που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται, τις αρχές των ΗΠΑ, τους καταγγέλλοντες και άλλους κοινοτικούς παραγωγούς που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται. Δόθηκε η δυνατότητα στους ενδιαφερομένους να εκθέσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που ορίστηκε στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας. Δεκτά σε ακρόαση έγιναν όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που υπέβαλαν σχετικό αίτημα και κατέδειξαν ότι υφίστανται ειδικό λόγοι για την ακρόαση.

1.1. Δειγματοληψία των εξαγωγών στις ΗΠΑ

(6) Λόγω του προφανώς μεγάλου αριθμού εξαγωγών/παραγωγών στις ΗΠΑ, στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας με σκοπό τον προσδιορισμό της πρακτικής επιδοτήσεων προβλεπόταν η διενέργεια δειγματοληψίας, σύμφωνα με το άρθρο 27 του βασικού κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 288 της 21.10.1997, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 147 της 13.6.2008, σ. 10.

⁽³⁾ ΕΕ C 147 της 13.6.2008, σ. 5.

(7) Προκειμένου να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει εάν η δειγματοληψία θα ήταν απαραίτητη και, σε αυτή την περίπτωση, να επιλέξει δείγμα, οι εξαγωγείς/παραγωγοί στις ΗΠΑ κλήθηκαν να αναγγελλθούν εντός 15 ημερών από την ημερομηνία έναρξης της έρευνας και να προσκομίσουν βασικά στοιχεία σχετικά με τις εξαγωγές και τις εγχώριες πωλήσεις τους, τις ακριβείς δραστηριότητές τους όσον αφορά την παραγωγή, την ανάμειξη και το εμπόριο βιοντίζελ καθώς και τις επωνυμίες και τις δραστηριότητες όλων των συνδεδεμένων με αυτούς εταιριών που συμμετείχαν στην παραγωγή, την ανάμειξη και το εμπόριο του υπό εξέταση προϊόντος κατά τη διάρκεια της έρευνας από την 1η Απριλίου 2007 μέχρι τις 31 Μαρτίου 2008 («ΠΕ»), και τα οποία ορίζονται στην αιτιολογική σκέψη 17 παρακάτω.

(8) Περισσότερες από 50 εταιρείες αναγγέλθηκαν στο πλαίσιο της δειγματοληψίας και προσκόμισαν τις απαιτούμενες πληροφορίες εντός της περιόδου των 15 ημερών. Αυτές οι εταιρείες πραγματοποίησαν πάνω από το 80 % των συνολικών εισαγωγών βιοντίζελ από τις Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής στην Κοινότητα.

Επιλογή του δείγματος συνεργαζόμενων εταιριών στις ΗΠΑ

(9) Σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 1 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, επιλέχθηκε δείγμα με βάση το μεγαλύτερο αντιπροσωπευτικό όγκο εξαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος στην Κοινότητα για τον οποίο μπορούσε εύλογα να διεξαχθεί έρευνα εντός του διαθέσιμου χρόνου. Σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, ζητήθηκε η γνώμη των εταιριών που ζήτησαν να περιληφθούν στο δείγμα, καθώς και της ένωσης παραγωγών βιοντίζελ (National Biodiesel Board) στις Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής καθώς επίσης και της κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής. Με βάση τις παρατηρήσεις των ενδιαφερόμενων μερών, επτά εταιρείες επιλέχθηκαν αρχικά για να αποτελέσουν το δείγμα. Ωστόσο, αποφασίστηκε προσωρινά ότι μία από τις εταιρείες που είχε επιλεγεί αρχικά για το δείγμα θα έπρεπε να αποκλειστεί προκειμένου να εξασφαλιστεί παραλληλισμός με το δείγμα που επιλέχθηκε για τη διαδικασία αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές βιοντίζελ από τις ΗΠΑ. Σημειώνεται ότι η εν λόγω εταιρεία ήταν μόνο έμπορος βιοντίζελ σε αντίθεση με τις άλλες εταιρείες του δείγματος που παράγουν βιοντίζελ. Αυτή η εταιρεία, ωστόσο, εξετάζεται μεμονωμένα, σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, και θα καθοριστεί γι' αυτήν ειδικός δασμός κατά των επιδοτήσεων. Οι έξι εταιρείες του δείγματος αποτέλεσαν το 50 % του συνολικού όγκου εξαγωγών από τις ΗΠΑ κατά τη διάρκεια της ΠΕ με βάση τις αμερικανικές στατιστικές εξαγωγών και αποτελέσαν το 73 % των εισαγωγών βιοντίζελ από τις εταιρείες που είχαν αναγγελλθεί όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 8.

Ατομική εξέταση των επιχειρήσεων που δεν επιλέχθηκαν στη δειγματοληψία

(10) Δέκα συνεργαζόμενες εταιρείες που δεν επιλέχθηκαν στη δειγματοληψία ζήτησαν τον υπολογισμό ατομικών περιθωρίων με σκοπό την εφαρμογή του άρθρου 27 παράγραφος 3

και του άρθρου 15 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού. Τα ερωτηματολόγια εστάλησαν στις εν λόγω εταιρείες. Μόνο μία εταιρεία απάντησε στο ερωτηματολόγιο εντός της καθορισμένης προθεσμίας. Εντούτοις, το αίτημα αποσύρθηκε στη συνέχεια.

1.2. Δειγματοληψία κοινοτικών παραγωγών

(11) Όσον αφορά τους κοινοτικούς παραγωγούς, σύμφωνα με το άρθρο 27 του βασικού κανονισμού, επιλέχτηκε δείγμα μετά από διαβουλεύσεις με τον καταγγέλλοντα βάσει του μεγαλύτερου αντιπροσωπευτικού όγκου παραγωγής και πωλήσεων εντός της Κοινότητας, όπως αναφέρεται παρακάτω στην αιτιολογική σκέψη 164. Αυτή η επιλογή επέτρεψε επίσης μια ορισμένη γεωγραφική κάλυψη των παραγωγών στην Κοινότητα. Ως εκ τούτου, επιλέχθηκαν έντεκα κοινοτικοί παραγωγοί για το δείγμα. Η Επιτροπή έστειλε ερωτηματολόγια στις έντεκα εταιρείες που επιλέχθηκαν. Ωστόσο, ένας παραγωγός που εξετάστηκε αρχικά για το δείγμα έπρεπε να εξαιρεθεί δεδομένου ότι δεν έδωσε ουσιαστικές απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο. Ως εκ τούτου, παραλήφθηκαν δέκα πλήρεις απαντήσεις από τις άλλες εταιρείες μέσα στα καθορισμένα χρονικά πλαίσια. Αυτοί οι δέκα παραγωγοί που επιλέχθηκαν για το δείγμα θεωρήθηκαν αντιπροσωπευτικοί του συνόλου των παραγωγών στην Κοινότητα.

1.3. Μέρη που αφορά η διαδικασία

(12) Η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγια σε όλα τα μέρη που ήταν γνωστό ότι ενδιαφέρονται καθώς και σε όλες τις άλλες εταιρείες που είχαν αναγγελλθεί εντός των προθεσμιών που ορίζονταν στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας. Τα ερωτηματολόγια εστάλησαν επομένως στις αρχές των ΗΠΑ, στις επτά εταιρείες που επιλέχθηκαν αρχικά για το δείγμα των αμερικανικών εταιριών, στις δέκα εταιρείες που αναφέρθηκαν στην αιτιολογική σκέψη 10, στους 11 κοινοτικούς παραγωγούς του δείγματος, σε 18 χρήστες καθώς επίσης και σε 90 προμηθευτές πρώτης ύλης.

(13) Οι απαντήσεις στα ερωτηματολόγια εστάλησαν από τις αρχές των ΗΠΑ, από τις επτά εταιρείες που είχαν επιλεγεί αρχικά για το δείγμα των αμερικανικών εταιριών καθώς επίσης και από μια εταιρεία που ζήτησε να εξεταστεί ατομικά, η οποία αναφέρθηκε παραπάνω στην αιτιολογική σκέψη 10, από δέκα κοινοτικούς παραγωγούς που συμμετείχαν στο δείγμα, έναν χρήστη και έξι προμηθευτές πρώτης ύλης.

(14) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε απαραίτητες για τον προσωρινό προσδιορισμό των επιδοτήσεων, της ζημίας που προέκυψε και του κοινοτικού συμφέροντος.

(15) Πραγματοποιήθηκαν επιτόπιες επαληθεύσεις στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων αρχών των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής:

Ομοσπονδιακές αρχές των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής:

— Υπουργείο Οικονομικών (DOT)

— Υπουργείο Γεωργίας (USDA)

— Γραφείο του Αντιπροσώπου για το εμπόριο των ΗΠΑ

Πολιτειακές αρχές:

- Πολιτειακές αρχές του Ιλλινόις, Σπρίνγκφιλντ
- Πολιτειακές αρχές του Μιζούρι, Jefferson City
- Πολιτειακές αρχές της βόρειας Ντακότα, Μπίσμαρκ
- Ελεγκτής λογαριασμών του δημοσίου, Τέξας, Όστιν
- Υπουργείο Γεωργίας της Πολιτείας του Τέξας, Όστιν
- Αρχές της Πολιτείας της Ουάσιγκτον, Ολυμπία

(16) Πραγματοποιήθηκαν επίσης επιτόπιες επαληθεύσεις στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

α) Παραγωγοί που είναι εγκατεστημένοι στην Κοινότητα

- Biopetrol Industries AG, Schwarzheide, Γερμανία
- Όμιλος Diester
- Diester Industries SAS, Παρίσι, Γαλλία
- Mannheim Bio Fuel GmbH, Μανχάιμ, Γερμανία
- Natural Energy West GmbH, Neuss, Γερμανία
- Novaol Austria GmbH, Bruck an der Leitha, Αυστρία
- Novaol Srl, Μιλάνο, Ιταλία
- Όμιλος Ecomotion
- Ecomotion GmbH, Sternberg, Γερμανία
- Daka Biodiesel a.m.b.a, Løsning, Δανία
- GATE Global Alternative Energy Germany GmbH, Wittenberg και Halle, Γερμανία
- Neochim SA, Feluy, Βέλγιο

β) Παραγωγοί-εξαγωγείς στις ΗΠΑ

- Archer Daniels Midland Company, Decatur, Ιλλινόις
- Cargill Inc, Wayzata, Μινεσότα
- Green Earth Fuels of Houston LLC, Χιούστον, Τέξας
- Imperium Renewables Inc., Σιάτλ, Ουάσιγκτον
- Peter Cremer Βόρεια America LP, Σινσινάτι, Οχάιο
- Vinmar Overseas Limited, Χιούστον, Τέξας
- World Energy Alternatives LLC, Βοστώνη, Μασαχουσέτη

γ) Συνδεδεμένοι εισαγωγείς στην Κοινότητα:

- Cremer Energy GmbH, Αμβούργο, Γερμανία.
- Cargill NV, Γάνδη, Βέλγιο
- ADM Europort BV, Ρότερνταμ, Κάτω Χώρες
- ADM Hamburg AG, Αμβούργο, Γερμανία
- ADM International, Rolle, Ελβετία

1.4. Περίοδος έρευνας

(17) Η έρευνα για τις επιδοτήσεις και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από 1ης Απριλίου 2007 έως 31η Μαρτίου 2008 (εφεξής «περίοδος έρευνας» ή «ΠΕ»). Η εξέταση των τάσεων σχετικά με την εκτίμηση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από τον Ιανουάριο του 2004 μέχρι το τέλος της ΠΕ («υπό εξέταση περίοδος»).

2. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΙΩΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

2.1. Υπό εξέταση προϊόν

(18) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας το προϊόν που κατά τους ισχυρισμούς λάμβανε επιδοτήσεις ορίστηκε ως μονοακυλεστέρες λιπαρών οξέων ή/και παραφινικά πετρέλαια εσωτερικής καύσης (gas oils) προερχόμενα από σύνθεση ή/και υδρογονοκατεργασία, μη ορυκτής προέλευσης (κοινώς γνωστά ως «βιοντίζελ»), σε καθαρή μορφή ή σε μορφή μείγματος, τα οποία χρησιμοποιούνται κυρίως, αλλά όχι και αποκλειστικά, ως ανανεώσιμο καύσιμο, καταγωγής ΗΠΑ («το υπό εξέταση προϊόν»), που υπάγονται κανονικά στους κωδικούς ΣΟ 3824 90 91, ex 3824 90 97, ex 2710 19 41, ex 1516 20 98, ex 1518 00 91, ex 1518 00 99.

- (19) Σύμφωνα με τον Κώδικα Εγχώριου Εσόδων ⁽⁴⁾ των ΗΠΑ (US CODE) τίτλος 26 παράγραφος 40A στοιχείο (d), το βιοντιζελ ορίζεται ως οι μονοαλκυλεστέρες λιπαρών οξέων μακράς αλύσου που προέρχονται από φυτική ή ζωική ουσία και οι οποίοι πληρούν: α) τις απαιτήσεις καταχώρισης για καύσιμα και πρόσθετα καυσίμων οι οποίες καθορίζονται από τον Environmental Protection Agency (τον αμερικανικό οργανισμό προστασίας περιβάλλοντος) στο σημείο 211 του Clean Air Act (του νόμου για καθαρό αέρα) (42 U.S.C 7545), και β) τις απαιτήσεις της American Society of Testing and Materials (ASTM) (της αμερικανικής εταιρείας δοκιμών και υλικών) D6751.
- (20) Σύμφωνα με τις πληροφορίες της αγοράς και τις δημοσιευμένες πληροφορίες ⁽⁵⁾, όλοι οι τύποι βιοντιζελ και τα μείγματα βιοντιζελ (μείγμα βιοντιζελ με πετρελαϊκό ντιζελ όπως εξηγείται παρακάτω στην αιτιολογική σκέψη 22) που παράγονται και πωλούνται στις ΗΠΑ θεωρούνται καύσιμα βιοντιζελ και εντάσσονται σε μια δέσμη νομοθετικών μέτρων σχετικά με την ενεργειακή αποδοτικότητα, τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας και τα εναλλακτικά καύσιμα.
- (21) Η έρευνα έδειξε ότι το βιοντιζελ που παράγεται στις ΗΠΑ είναι κυρίως «μεθυλεστέρες λιπαρών οξέων» (FAME) οι οποίοι προέρχονται από ευρεία κλίμακα φυτικών ελαίων που λειτουργούν ως τροφοδοτική ύλη για το βιοντιζελ ⁽⁶⁾. Ο όρος «εστέρες» παραπέμπει στην τρανσεστεροποίηση των φυτικών ελαίων, δηλαδή την ανάμειξη του ελαίου με αλκοόλη. Ο όρος «μεθυλ-» αναφέρεται στη μεθανόλη· πρόκειται για την αλκοόλη που χρησιμοποιείται συνήθως στη συγκεκριμένη διεργασία, αν και μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί αιθανόλη κατά τη διαδικασία παραγωγής, με αποτέλεσμα τη δημιουργία «αιθυλεστέρων λιπαρών οξέων». Η τρανσεστεροποίηση συνιστά σχετικώς απλή χημική διεργασία, αλλά απαιτεί τα υψηλότερα βιομηχανικά πρότυπα ώστε να εξασφαλίζεται βιοντιζελ υψηλής ποιότητας.
- (22) Η έρευνα επιβεβαίωσε ότι το βιοντιζελ που παράγεται στις ΗΠΑ αναμειγνύεται, κατά κανόνα, με πετρελαϊκό ντιζελ από τους παραγωγούς ώστε να παραχθούν διάφοροι τύποι μειγμάτων (εφεξής «μείγματα ή μείξεις βιοντιζελ»), οι οποίοι στη συνέχεια πωλούνται στην αγορά σε διάφορες κατηγορίες καταναλωτών. Διαπιστώθηκε επίσης ότι το βιοντιζελ πωλούνταν στην καθαρή μορφή του σε ανεξάρτητες εταιρείες, οι οποίες το αγόραζαν ή το εισήγαγαν με σκοπό να το αναμείξουν με πετρελαϊκό ντιζελ. Η ανάμειξη βιοντιζελ με πετρελαϊκό ντιζελ συνιστά μια σχετικώς απλή διεργασία, η οποία μπορεί να επιτευχθεί, π.χ., με ανάμειξη σε δεξαμενές στο χώρο παρασκευής πριν από την έγχυση στο βυτιοφόρο, με ανάμειξη στο βυτιοφόρο μέσω της προσθήκης των επιθυμητών ποσοστών βιοντιζελ και πετρελαϊκού ντιζελ ή με ταυτόχρονη ανάμειξη των δύο συστατικών καθώς αυτά χύνονται την ίδια στιγμή στο βυτιοφόρο.
- (23) Για να ταυτοποιηθούν σαφώς οι διάφοροι τύποι μειγμάτων ή μείξεων βιοντιζελ χρησιμοποιείται ένα διεθνώς αναγνωρισμένο σύστημα, γνωστό ως «παράγοντας Β», το οποίο αναφέρει την ακριβή ποσότητα βιοντιζελ σε κάθε μείγμα βιοντιζελ: π.χ., ένα μείγμα που περιέχει «Χ» % βιοντιζελ θα επισημαίνεται ως Β«Χ», ενώ το καθαρό βιοντιζελ αναφέρεται ως Β100, ένδειξη που σημαίνει 100 % βιοντιζελ. Στις ΗΠΑ ήταν σύνηθες φαινόμενο η ανάμειξη και πώληση στην αγορά 99 % ⁽⁷⁾ βιοντιζελ και 1 % πετρελαϊκού ντιζελ (Β99). Σε αντίθεση με το πετρελαϊκό ντιζελ, το καθαρό βιοντιζελ θα πρέπει να χρησιμοποιείται σχετικά γρήγορα και δεν μπορεί να αποθηκεύεται για περισσότερους από τρεις έως τέσσερις μήνες, διαφορετικά οξειδώνεται και καθίσταται ακατάλληλο για κατανάλωση. Η ανάμειξη βιοντιζελ με πετρελαϊκό ντιζελ δίνει τη δυνατότητα μεγαλύτερης περιόδου διατήρησης του καυσίμου. Το ποσοστό 1 % πετρελαϊκού ντιζελ στο Β99 είναι αρκετά τοξικό ώστε να επιβραδύνει την εμφάνιση μούχλας στο βιοντιζελ.
- (24) Η έρευνα έδειξε ότι, ενώ το βιοντιζελ και τα υψηλού επιπέδου μείγματα βιοντιζελ ⁽⁸⁾ προορίζονται να πωληθούν, κατά κανόνα, στην αγορά των ΗΠΑ για περαιτέρω ανάμειξη, τα χαμηλού επιπέδου μείγματα βιοντιζελ ⁽⁹⁾ παράγονται συνήθως με σκοπό να πωληθούν για κατανάλωση στην αγορά των ΗΠΑ. Ως εκ τούτου, γίνεται διάκριση μεταξύ της αγοράς για τα υψηλού επιπέδου μείγματα και της αγοράς για τα χαμηλού επιπέδου μείγματα στις ΗΠΑ.
- (25) Η καταγγελία περιείχε εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία το βιοντιζελ και ορισμένα μείγματα που παράγονταν και πωλούνταν στις ΗΠΑ και εξαγόταν στην Κοινότητα επηρέαζαν την οικονομική κατάσταση των καταγγελλόντων παραγωγών βιοντιζελ στην Κοινότητα. Ο ορισμός του υπό εξέταση προϊόντος, συνεπής προς τα χαρακτηριστικά των σχετικών παραγωγών των ΗΠΑ και της εγχώριας αγοράς, είχε ως στόχο να καλύπτει το βιοντιζελ ακόμη και όταν αυτό είναι ενσωματωμένο στα σχετικά μείγματα βιοντιζελ. Ο ορισμός του υπό εξέταση προϊόντος, όπως αναφέρεται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας και στην αιτιολογική σκέψη 16 παραπάνω, θα πρέπει να αποσαφηνιστεί ώστε να ταυτοποιηθούν τα προϊόντα τα οποία προορίζονταν να καλυφθούν από την έρευνα.
- (26) Η έρευνα έδειξε ότι τα περισσότερα μείγματα βιοντιζελ που πωλούνται για απευθείας κατανάλωση στις ΗΠΑ είναι Β20, δηλαδή μείγματα με 20 % βιοντιζελ, όπως εξηγείται παραπάνω στην αιτιολογική σκέψη 22, τα οποία μπορούν να χρησιμοποιούνται για συμμόρφωση με το νόμο «Energy Policy Act» του 1992 (EPAAct) ⁽¹⁰⁾ Β6, Β5 και Β2. Σύμφωνα με δημοσιοποιημένα στοιχεία, οποιοσδήποτε ντιζελκινητήρας μπορεί να λειτουργήσει με αυτά τα μείγματα χωρίς ουσιαστικά καμία τροποποίηση και με διατήρηση της εγγύησης που χορηγεί η αυτοκινητοβιομηχανία. Όταν χρησιμοποιούνται χαμηλού επιπέδου μείγματα (μεταξύ 2 % και 20 % βιοντιζελ), η απόδοση του μίγματος είναι παρόμοια με την απόδοση του πετρελαϊκού ντιζελ. Όταν χρησιμοποιείται σε κινητήρα καύσιμου βιοντιζελ πάνω από Β20, ο χρήστης μπορεί να διαπιστώσει κάποια μείωση στην ισχύ, τη ροπή και την εξοικονόμηση καυσίμου και η εγγύηση που χορηγεί η αυτοκινητοβιομηχανία, κατά κανόνα, δεν θα ισχύει σε περίπτωση φθοράς του κινητήρα.

⁽⁴⁾ Η κυβέρνηση των ΗΠΑ προσκόμισε τον πλήρη Κώδικα Εγχώριων Εσόδων επικαιροποιημένο ώστε να αντικατοπτρίζει όλη τη φορολογική νομοθεσία μέχρι τις 15 Δεκεμβρίου 2006 (έκδοση του Δεκεμβρίου 2006) που έχει σημασία για την τρέχουσα ΠΕ.

⁽⁵⁾ Παραδείγματος χάριν α) οδηγός χειρισμού και χρήσης βιοντιζελ που εκδόθηκε το Σεπτέμβριο του 2008 από το NREL (εθνικό εργαστήριο ανανεώσιμης ενέργειας), β) ανάλυση πετρελαίου βιομάζας που εκδόθηκε τον Ιούνιο του 2004 από το NREL, γ) ειδήσεις, πληροφορίες και προδιαγραφές για το βιοντιζελ από την αμερικανική εταιρεία για τις δοκιμές και τα υλικά (ASTM), δ) ειδήσεις και πληροφορίες που εκδόθηκαν για το βιοντιζελ από το NBB, ε) ενημερωτικά δελτία που εκδίδονται από το αμερικανικό υπουργείο Ενέργειας στο πλαίσιο των μέτρων για καθαρές πόλεις, κ.τ.λ.

⁽⁶⁾ Παρθένα έλαια, συμπεριλαμβανομένων εστέρων που προέρχονται από διάφορα γεωργικά προϊόντα όπως αραβόσιτο, σπόρους σόγιας, σπόρους ηλιότροπιου, βαμβάκοσπορους, αγριοκράμβη, κράμβη, κραμβόσπορους, κάρδαμο, σπόρους λιναριού, πίτουρο ρυζιού, σπόρους σιναπιού κ.τ.λ. ή ζωικά λίπη.

⁽⁷⁾ Στην πραγματικότητα 99,9 % δεδομένου ότι αρκεί να προστεθεί 0,1 % πετρελαϊκού ντιζελ προκειμένου να αναγνωριστεί στον αναμεικτώμενο δικαίωμα πίστωσης στις ΗΠΑ.

⁽⁸⁾ Βασικά, τα μείγματα από Β99 έως Β50.

⁽⁹⁾ Βασικά, τα μείγματα από Β2 μέχρι Β20.

⁽¹⁰⁾ Πρβλ. το νόμο ενεργειακής πολιτικής (Energy Policy Act) του 1992.

- (27) Η έρευνα έδειξε ότι το καθαρό βιοντίζελ και τα υψηλού επιπέδου μείγματα, γενικώς, δεν χρησιμοποιούνται για απευθείας κατανάλωση στις ΗΠΑ. Το καθαρό βιοντίζελ προορίζεται, κατά κανόνα, να αναμειχθεί πριν από την πώλησή του στην αγορά. Τα μείγματα χρησιμοποιούνται τελικά στον τομέα των μεταφορών ως καύσιμο για ντιζελοκινητήρες οδικών οχημάτων, όπως είναι τα αυτοκίνητα, τα φορτηγά και τα λεωφορεία, καθώς και τρένων. Το βιοντίζελ μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί ως καύσιμο θέρμανσης σε οικιακούς, εμπορικούς ή βιομηχανικούς καυστήρες και ως καύσιμο για ηλεκτρογεννήτριες. Επί του παρόντος διενεργούνται δοκιμές ως προς τη δυνατότητα χρήσης μειγμάτων βιοντίζελ σε αεροσκάφη.
- (28) Επομένως, το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας θα πρέπει να ορίζεται ως μονοαλκυλεστέρες λιπαρών οξέων ή/και παραφινικά πετρέλαια εσωτερικής καύσης (gas oils) προερχόμενα από σύνθεση ή/και υδρογονοκατεργασία, μη ορυκτής προέλευσης (κοινώς γνωστά ως «βιοντίζελ»), σε καθαρή μορφή ή σε μορφή μείγματος, τα οποία είναι πάνω από Β20. Με άλλα λόγια, το υπό εξέταση προϊόν καλύπτει το καθαρό βιοντίζελ (Β100) καταγωγής ΗΠΑ και όλα τα μείγματα πάνω από Β20, δηλαδή τα μείγματα που περιέχουν περισσότερο από 20 % βιοντίζελ καταγωγής ΗΠΑ («το υπό εξέταση προϊόν»). Αυτό το όριο θεωρείται επαρκές για τη σαφή διάκριση μεταξύ των διαφόρων τύπων μειγμάτων τα οποία διατίθενται στην αγορά των ΗΠΑ.
- (29) Διαπιστώθηκε ότι όλοι οι τύποι βιοντίζελ και το βιοντίζελ σε μείγματα που καλύπτονται από την παρούσα έρευνα, παρά τις πιθανές διαφορές ως προς την πρώτη ύλη που χρησιμοποιείται για την παραγωγή τους ή τις διαφορές όσον αφορά την παραγωγική διαδικασία, έχουν τα ίδια ή παρόμοια βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και χρησιμοποιούνται για τους ίδιους σκοπούς. Οι πιθανές διαφορές ως προς το υπό εξέταση προϊόν δεν αλλοιώνουν το βασικό ορισμό του, τα χαρακτηριστικά του ή την αντίληψη που έχουν γι' αυτό τα διάφορα μέρη.
- (30) Το υπό εξέταση προϊόν υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ ex 3824 90 91, ex 3824 90 97, ex 2710 19 41, ex 1516 20 98, ex 1518 00 91 και ex 1518 00 99.

2.2. Ομοειδές προϊόν

- (31) Διαπιστώθηκε ότι τα προϊόντα που παράγονται και πωλούνται στην εγχώρια αγορά των ΗΠΑ, τα οποία καλύπτονται από την παρούσα έρευνα, έχουν παρόμοια βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και χρήσεις με τα προϊόντα που εξάγονται από την εν λόγω χώρα στην κοινοτική αγορά. Ομοίως, τα προϊόντα που παράγονται από τους κοινοτικούς παραγωγούς και πωλούνται στην κοινοτική αγορά έχουν παρόμοια βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και χρήσεις όταν συγκρίνονται με εκείνα που εξάγονται στην Κοινότητα από την υπό εξέταση χώρα.
- (32) Προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι ορισμένοι χρήστες, ιδίως στη Γερμανία, χρησιμοποιούν απευθείας καθαρό βιοντίζελ (Β100) ως φθηνότερη εναλλακτική λύση σε σχέση με το πετρελαϊκό ντίζελ ή τα συνήθη μείγματα που χρησιμοποιούνται για απευθείας κατανάλωση στην κοινοτική αγορά. Η εξέταση αυτού του ισχυρισμού έδειξε ότι το μεγαλύτερο μέρος των πωλήσεων που πραγματοποιούνται από τους κοινοτικούς παραγωγούς στην κοινοτική αγορά προορίζονται κυρίως για εταιρείες που το αναμειγνύουν με πετρελαϊκό ντίζελ. Το γεγονός ότι ορισμένοι ιδιοκτήτες στόλου οχημάτων στρέφονται εκ νέου στο Β100 αποτελεί μάλλον εξαίρεση σε κοινοτικό επίπεδο. Το βιοντίζελ δεν αντικαθιστά το πετρελαϊκό ντίζελ, παρά αποτελεί συμπληρωματικό προϊόν στην κοινοτική αγορά.
- (33) Αυτό δεν αλλάζει το γεγονός ότι οι διάφοροι τύποι του υπό εξέταση προϊόντος που παράγεται στις ΗΠΑ και εξάγεται στην Κοινότητα είναι εναλλάξιμοι με τα προϊόντα που παράγονται και πωλούνται στην Κοινότητα από τους κοινοτικούς παραγωγούς βιοντίζελ. Δεν υπάρχει καμία σημαντική διαφορά στις χρήσεις και την αντίληψη που έχουν οι επιχειρήσεις και οι χρήστες στην αγορά ώστε να αλλοιώνεται ο ορισμός του ομοειδούς προϊόντος.
- (34) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος πρόβαλε τον ισχυρισμό ότι το υπό εξέταση προϊόν, ειδικότερα το καθαρό βιοντίζελ, έχει διαφορετικά φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά από το βιοντίζελ που παράγεται στην Κοινότητα. Ενώ η κοινοτική παραγωγή βιοντίζελ βασίζεται στο κραιβέλαιο, οι αμερικανοί παραγωγοί χρησιμοποιούν μόνο σογιέλαιο. Επομένως, αυτοί οι δύο τύποι προϊόντων υποστηρίζεται ότι δεν είναι εναλλάξιμοι και ότι δεν είναι άμεσα ανταγωνιστικοί στην κοινοτική αγορά. Το ενδιαφερόμενο μέρος τόνισε ιδίως το γεγονός ότι οι ιδιότητες ψυχρής ροής και οι τιμές ιωδίου είναι διαφορετικές.
- (35) Η Επιτροπή διερεύνησε αυτό τον ισχυρισμό και κατέληξε στα εξής:
- α) Το υπό εξέταση προϊόν και το κοινοτικό ομοειδές προϊόν έχουν παρόμοια βασικά χαρακτηριστικά και πωλούνται μέσω παρόμοιων ή ταυτόσημων δικτύων πώλησης, δηλαδή σε παρόμοιους πελάτες στην κοινοτική αγορά·
- β) Το υπό εξέταση προϊόν και το κοινοτικό ομοειδές προϊόν εξυπηρετούν και τα δύο τις ίδιες ή παρόμοιες τελικές χρήσεις (βλ. την αιτιολογική σκέψη 27 παραπάνω)·
- γ) Όσον αφορά τις ιδιότητες ψυχρής ροής, θα πρέπει να διευκρινιστεί ότι αφορούν το σημείο έμφραξης του φίλτρου εν ψυχρώ, που είναι η θερμοκρασία στην οποία ένα καύσιμο φράζει το φίλτρο καυσίμου επειδή συστατικά του καυσίμου έχουν αρχίσει να κρυσταλλώνουν ή να παγώνουν. Η έρευνα αποκάλυψε ότι το σημείο έμφραξης του φίλτρου εν ψυχρώ του κοινοτικού ομοειδούς προϊόντος είναι χαμηλότερο από το αντίστοιχο σημείο του βιοντίζελ που εξάγεται από τις ΗΠΑ. Ωστόσο, αυτή είναι ήσσονος σημασίας διαφορά που μπορεί εύκολα να αντισταθμιστεί είτε με την ανάμειξη διαφόρων τύπων βιοντίζελ είτε με τη χρήση προσθέτων σε καθαρό βιοντίζελ, ιδίως το χειμώνα. Η διαφορά ως προς το σημείο έμφραξης του φίλτρου εν ψυχρώ στην πράξη δεν επηρεάζει καθόλου τα περισσότερα μείγματα που πωλούνται στην κοινοτική αγορά.

δ) Όσον αφορά την τιμή ιωδίου, που μετρά τη σταθερότητα του καυσίμου έναντι της οξειδωσης, διαπιστώθηκε ότι οι αντίστοιχες τιμές για το κραμβέλαιο και το σογιέλαιο συγκλίνουν σε ένα βαθμό: οι τιμές κυμαίνονται από 94 έως 120 για το κραμβέλαιο και από 117 έως 143 για το σογιέλαιο. Ενώ η κύρια τροφοδοτική ύλη που χρησιμοποιείται στην Κοινότητα είναι το κραμβέλαιο, πρέπει να επισημανθεί ότι τόσο οι κοινοτικοί όσο και οι αμερικανοί παραγωγοί χρησιμοποιούν επίσης ευρεία ποικιλία τροφοδοτικών υλών για την παραγωγή βιοντίζελ. Συχνά διάφοροι τύποι βιοντίζελ αναμειγνύονται με σκοπό να προκύψει ένα πιο ομοιογενές προϊόν.

(36) Δεδομένου ότι η «ομοιότητα» δεν απαιτεί τα προϊόντα να είναι πανομοιότυπα από κάθε πλευρά σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, οποιαδήποτε ήσσονος σημασίας διαφοροποίηση στους διάφορους τύπους προϊόντων δεν είναι αρκετή για να μεταβάλει τη συνολική διαπίστωση ομοιότητας μεταξύ του υπό εξέταση προϊόντος και του κοινοτικού ομοειδούς προϊόντος.

(37) Ως εκ τούτου, δεν διαπιστώθηκαν διαφορές, μεταξύ των διαφόρων τύπων του υπό εξέταση προϊόντος και των κοινοτικών ομοειδών προϊόντων που πωλούνται στην κοινοτική αγορά, οι οποίες θα οδηγούσαν στο συμπέρασμα ότι τα προϊόντα που παράγονται και πωλούνται από κοινοτικούς παραγωγούς στην κοινοτική αγορά δεν είναι ομοειδή προϊόντα, που έχουν τα ίδια ή παρόμοια βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά με τους τύπους του υπό εξέταση προϊόντος που παράγεται στις ΗΠΑ και εξάγεται στην Κοινότητα. Συνεπώς, συμπεραίνεται προσωρινά ότι όλοι οι τύποι βιοντίζελ θεωρούνται ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

3. ΕΠΙΔΟΤΗΣΕΙΣ

3.1. Εισαγωγή

(38) Με βάση τις πληροφορίες που περιέχει η καταγγελία και τις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο της Επιτροπής, εξετάστηκαν τα ακόλουθα ομοσπονδιακά συστήματα, τα οποία, σύμφωνα με τους ισχυρισμούς, συνεπάγονται τη χορήγηση επιδοτήσεων:

Ομοσπονδιακά συστήματα

α) Πίστωση φόρου κατανάλωσης/φόρου εισοδήματος.

β) Πίστωση φόρου εισοδήματος για τους μικροπαραγωγούς βιοντίζελ αγροτικής προέλευσης.

γ) Το πρόγραμμα βιοενέργειας του αμερικανικού Υπουργείου Γεωργίας.

(39) Με βάση τις πληροφορίες που περιέχει η καταγγελία και τις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο της Επιτροπής, εξετάστηκαν τα ακόλουθα πολιτειακά συστήματα, τα οποία, σύμφωνα με τους ισχυρισμούς, συνεπάγονται τη χορήγηση επιδοτήσεων:

Πολιτειακά συστήματα

α) Ιλλινόις

Φορολογική απαλλαγή βιοντίζελ στο Ιλλινόις

β) Μιζούρι

Ταμείο παροχής κινήτρων στους επιλέξιμους παραγωγούς βιοντίζελ στο Μιζούρι

γ) Βόρεια Ντακότα

i) Δάνειο για τη χρηματοδότηση του προγράμματος biofuels partnership in assisting community expansion στη Βόρεια Ντακότα Πρόγραμμα

ii) Πίστωση φόρου για τον εξοπλισμό παραγωγής βιοντίζελ στη Βόρεια Ντακότα

iii) Πίστωση φόρου εισοδήματος για το βιοντίζελ στη Βόρεια Ντακότα

iv) Φορολογική απαλλαγή για τον εξοπλισμό βιοντίζελ στη Βόρεια Ντακότα

δ) Τέξας

i) Φορολογική απαλλαγή για το μείγμα αιθανόλης και βιοντίζελ στο Τέξας

ii) Πρόγραμμα κινήτρων του Τέξας για την παραγωγή καυσίμου αιθανόλης και βιοντίζελ

ε) Ουάσιγκτον

i) Πρόγραμμα (Energy Freedom) στην Πολιτεία της Ουάσιγκτον

ii) Φορολογική απαλλαγή για την παραγωγή βιοκαυσίμων στην Πολιτεία της Ουάσιγκτον

iii) Φοροαπαλλαγή για τα βιοκαύσιμα που πωλούνται στο λιανικό εμπόριο στην Πολιτεία της Ουάσιγκτον

iv) Έκπτωση φόρου για τα βιοκαύσιμα στην Πολιτεία της Ουάσιγκτον

(40) Όσον αφορά τα άλλα πολιτειακά συστήματα που απαριθμήθηκαν στο σημείο 3 της ανακοίνωσης για την έναρξη διαδικασίας, όπως εξηγείται παραπάνω στην αιτιολογική σκέψη 4, μερικά από αυτά αποκλείστηκαν από την έρευνα μετά από διαβουλεύσεις που έγιναν με την κυβέρνηση των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής πριν από την έναρξη της διαδικασίας. Για τα υπόλοιπα πολιτειακά συστήματα, οι εταιρείες στο δείγμα και η εταιρεία που αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 9, στην οποία έχει χορηγηθεί ατομική εξέταση, δήλωσαν ότι δεν είχαν λάβει κανένα όφελος σε αυτό το πλαίσιο κατά τη διάρκεια της ΠΕ και δεν βρέθηκε κανένα στοιχείο για το αντίθετο. Επομένως, αποφασίστηκε προσωρινά ότι δεν υπήρχε κανένας λόγος περαιτέρω διερεύνησης αυτών των συστημάτων στην παρούσα έρευνα.

ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ

3.2. Πίστωση φόρου κατανάλωσης/φόρου εισοδήματος

α) Νομική βάση

(41) Ο τίτλος 26, παράγραφος 40Α του αμερικανικού κώδικα (U.S.C.) είναι η νομική βάση για το σύστημα πίστωσης φόρου για τους αναμεικτές βιοντίζελ (biodiesel blenders), τους λιανοπωλητές και τους τελικούς χρήστες. Προβλέπει τις ακόλουθες πιστώσεις καυσίμων βιοντίζελ:

i) πίστωση μείξεων βιοντίζελ·

ii) πίστωση βιοντίζελ·

iii) πίστωση των μικροπαραγωγών βιοντίζελ αγροτικής προέλευσης.

(42) Η πίστωση φόρου εισοδήματος των μικροπαραγωγών βιοντίζελ αγροτικής προέλευσης είναι μια πίστωση φόρου που ισχύει μόνο για τους μικροπαραγωγούς βιοντίζελ αγροτικής προέλευσης. Αυτό το σύστημα αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 64 έως 72 παρακάτω.

(43) Η παράγραφος 202 α) του νόμου για τη βελτίωση και την επέκταση της ενέργειας (Energy Improvement and Extension Act) του 2008 ορίζει ότι οι φορολογικές πιστώσεις που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 41 παραπάνω είναι διαθέσιμες μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2009.

β) Επιλεξιμότητα

(44) Προκειμένου να είναι επιλέξιμη μια εταιρεία για την πίστωση των μείξεων βιοντίζελ που αναφέρονται στο σημείο i) παραπάνω στην αιτιολογική σκέψη 41, πρέπει να προβεί σε μείξη καυσίμων βιοντίζελ και ντίζελ η οποία να πωλείται ως καύσιμο ή για χρήση ως καύσιμο. Το πρόσωπο που διεκδικεί το κίνητρο πρέπει να λάβει πιστοποίηση από τον παραγωγό ή τον εισαγωγέα βιοντίζελ που να προσδιορίζει το προϊόν και το ποσοστό βιοντίζελ και βιοντίζελ αγροτικής προέλευσης στο προϊόν. Αυτή η πίστωση λαμβάνει τη μορφή πίστωσης φόρου κατανάλωσης ή, εάν η οφειλή του φόρου κατανάλωσης μιας εταιρείας είναι χαμηλότερη από τη συνολική πίστωση φόρου κατανάλωσης, η εταιρεία μπορεί στη συνέχεια να ζητήσει την υπόλοιπη πίστωση ως επιστρεπτέα πίστωση φόρου εισοδήματος. Η επιστρεπτέα πίστωση φόρου εισοδήματος είναι πίστωση επί του φόρου εισοδήματος του φορολογούμενου ή άμεση πληρωμή. Είναι επιστρεπτέα επειδή το πλεόνασμα της πίστωσης μπορεί να καταβληθεί στο φορολογούμενο ως άμεση πληρωμή σε μετρητά εάν η πίστωση είναι μεγαλύτερη από τη φορολογική υποχρέωση του ατόμου.

(45) Η πίστωση βιοντίζελ που αναφέρεται παραπάνω στο σημείο ii) στην αιτιολογική σκέψη 41 είναι μια μη επιστρεπτέα πίστωση φόρου εισοδήματος για λιανοπωλητές ή τελικούς χρήστες του αμιγούς (καθαρού) βιοντίζελ. Η πίστωση αμιγούς βιοντίζελ προσφέρεται μόνο στο πρόσωπο που εγγχεί το γαλόνι αμιγούς βιοντίζελ στη δεξαμενή καυσίμων ενός οχήματος ή το χρησιμοποιεί ως καύσιμο. Πρέπει να σημειωθεί ότι και οι παραγωγοί βιοντίζελ, που παράγουν το δικό τους βιοντίζελ, μπορούν να λάβουν αυτήν την πίστωση. Κατά συνέπεια για να διεκδικήσει την πίστωση ο παραγωγός

βιοντίζελ πρέπει να ενεργεί είτε ως λιανοπωλητής (που εγγχεί το γαλόνι βιοντίζελ στη δεξαμενή καυσίμων του τελικού χρήστη) είτε ως τελικός χρήστης (π.χ. βάζοντας το βιοντίζελ στα οχήματά του).

γ) Πρακτική εφαρμογή

(46) Σχετικά με την πίστωση βιοντίζελ όσον αφορά το μη αναμειγμένο (αμιγές) βιοντίζελ, ο λιανοπωλητής (ή ένας παραγωγός βιοντίζελ που ενεργεί ως λιανοπωλητής) ή ο τελικός χρήστης του μη αναμειγμένου βιοντίζελ μπορεί να διεκδικήσει 1,00 USD το γαλόνι για το μη αναμειγμένο (καθαρό) βιοντίζελ αγροτικής προέλευσης ή 0,50 USD το γαλόνι για άλλο μη αναμειγμένο (αμιγές) βιοντίζελ ως μη επιστρεπτέα γενική πίστωση φόρου εισοδήματος των επιχειρήσεων. Μια μη επιστρεπτέα γενική πίστωση των επιχειρήσεων είναι μια πίστωση επί του φόρου εισοδήματος των επιχειρήσεων. Είναι μη επιστρεπτέα επειδή, εάν οι πιστώσεις των επιχειρήσεων είναι μεγαλύτερες από τις φορολογικές υποχρεώσεις τους, το πλεόνασμα της πίστωσης δεν μπορεί να καταβληθεί στην επιχείρηση ως άμεση πληρωμή σε μετρητά.

(47) Η έρευνα αποκάλυψε ότι καμία από τις εταιρείες στο δείγμα ούτε η εταιρεία στην οποία χορηγήθηκε ατομική εξέταση όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 9 δεν επωφελήθηκε από την πίστωση για το βιοντίζελ όσον αφορά το μη αναμειγμένο (αμιγές) βιοντίζελ. Συνεπώς, αυτό το μέρος του συστήματος (πίστωση βιοντίζελ) δεν αξιολογείται περαιτέρω στο πλαίσιο της τρέχουσας έρευνας.

(48) Όλες οι εταιρείες που συμμετείχαν στην έρευνα έλαβαν φορολογικές πιστώσεις στο πλαίσιο της πίστωσης για μείξεις βιοντίζελ που πωλήθηκαν για χρήση ως καύσιμα.

(49) Το βιοντίζελ που αναμειγνύεται με καύσιμο πετρελαϊκού ντίζελ μπορεί να λάβει πίστωση φόρου κατανάλωσης ή φόρου εισοδήματος. Η πίστωση που ισχύει κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας ήταν 1 USD ανά γαλόνι μη αναμειγμένου βιοντίζελ αγροτικής προέλευσης⁽¹¹⁾, ή 0,50 USD⁽¹²⁾ για κάθε γαλόνι άλλου μη αναμειγμένου βιοντίζελ, που χρησιμοποιήθηκε στη μείξη καυσίμων. Κατά συνέπεια, η τελική φορολογική πίστωση για τα αναμειγμένα καύσιμα εξαρτάται από το ποσοστό βιοντίζελ που περιέχουν. Η ελάχιστη απαίτηση, και αυτή είναι η πιο κοινή πρακτική, είναι να προστεθεί 0,1 % πετρελαϊκό ντίζελ στο 99,9 % βιοντίζελ (αυτό το αναμειγμένο προϊόν αναφέρεται ως B99 στις ΗΠΑ), επειδή αυτό εξασφαλίζει ότι λαμβάνεται η μέγιστη φορολογική πίστωση. Το ποσοστό βιοντίζελ σε αναμειγμένο προϊόν μπορεί να λάβει φορολογική πίστωση (π.χ. 100 γαλόνια B99 περιέχουν 99,9 γαλόνια βιοντίζελ και είναι επιλέξιμα για φορολογική πίστωση USD99,90). Η μετατροπή του βιοντίζελ από ένα καθαρό προϊόν (B100) σε ένα αναμειγμένο προϊόν (B99) είναι μια απλή διαδικασία. Προϋποθέτει την προσθήκη 0,1 % πετρελαϊκού ντίζελ στο καθαρό βιοντίζελ και δεν συνεπάγεται σημαντική αλλαγή του εν λόγω προϊόντος. Η δραστηριότητα της ανάμειξης είναι αυτή που το καθιστά επιλέξιμο για την πίστωση.

⁽¹¹⁾ Στον αμερικανικό κώδικα U.S.C., ο όρος βιοντίζελ αγροτικής προέλευσης αναφέρεται σε βιοντίζελ που προέρχεται αποκλειστικά από παρθένα φυτικά έλαια, συμπεριλαμβανομένων των εστέρων που προέρχονται από καλαμπόκι, σόγια, σπόρους ηλιostroπιου, βαμβακόσπορους, αγριοκράμβη, κράμβη, κραμβόσπορους, κάρδαμο, σπόρους λιναριού, πίτουρο ρυζιού, σπόρους σιναπιού και από τα ζωικά λίπη. Η έρευνα έδειξε ότι περισσότερο από 98 % του βιοντίζελ που εξήχθη από τις ΗΠΑ στην Κοινότητα στην ΠΕ ήταν βιοντίζελ αγροτικής προέλευσης.

⁽¹²⁾ Η πίστωση 0,50 USD ανά γαλόνι έχει αυξηθεί σε 1,00 USD ανά γαλόνι από το νόμο Energy Improvement and Extension Act του 2008 (που άρχισε να ισχύει από την 1η Ιανουαρίου 2009).

- (50) Οι παραγωγοί βιοντίτζελ μπορούν να αξιώσουν το κίνητρο όταν εκτελούν οι ίδιοι την ανάμιξη. Ο παραγωγός πρέπει να αναμειξει το αμιγές βιοντίτζελ με το πετρελαϊκό ντίτζελ. Όσον αφορά το δικαίωμα να επωφεληθούν από το κίνητρο, δεν υπάρχει καμία διαφορά μεταξύ του αναμειγμένου βιοντίτζελ που προορίζεται για την εγχώρια πώληση και του αναμειγμένου βιοντίτζελ που προορίζεται για εξαγωγή.
- (51) Οι εταιρείες που δεν παράγουν αλλά αγοράζουν καθαρό βιοντίτζελ και το αναμειγνύουν με μείξη βιοντίτζελ δικαιούνται επίσης φορολογική πίστωση. Οι εταιρείες αυτές πρέπει να λάβουν πιστοποιητικό από τον παραγωγό (και εφόσον ενδείκνυται από κάθε ενδιάμεσο μεταπωλητή) βιοντίτζελ στο οποίο ο παραγωγός να πιστοποιεί στην πράξη ότι δεν ζήτησε φορολογική πίστωση. Αυτό το πιστοποιητικό είναι μεταβιβάσιμο παρέχοντας το δικαίωμα στον κάτοχο να λάβει 1 USD φορολογική πίστωση ανά γαλόνι αμιγούς βιοντίτζελ.
- (52) Το κίνητρο μπορεί να λάβει τη μορφή είτε πίστωσης επί του φόρου κατανάλωσης ή επί του φόρου εισοδήματος είτε άμεσης πληρωμής σε μετρητά. Το συνολικό ποσό του κινήτρου παραμένει το ίδιο (1 USD ανά γαλόνι) είτε το κίνητρο ζητείται ως πίστωση φόρου κατανάλωσης, είτε ως πίστωση φόρου εισοδήματος είτε ως άμεση πληρωμή στο φορολογούμενο, ή σε οποιοδήποτε συνδυασμό των παραπάνω.
- (53) Κατά την περίοδο έρευνας, οι περισσότερες εταιρείες έλαβαν άμεσες πληρωμές με βάση την ποσότητα βιοντίτζελ που αναμειχθηκε ενώ άλλες έλαβαν και φορολογική μείωση (υπό την έννοια ότι η πίστωση για τις μείξεις βιοντίτζελ χρησιμοποιήθηκε εν μέρει για την αντιστάθμιση οφειλής φόρου κατανάλωσης ή φόρου εισοδήματος) και άμεση πληρωμή. Για τις ενδιαφερόμενες εταιρείες, οι φορολογικές οφειλές ήταν μικρές σε σύγκριση με το ποσό της πίστωσης για τις μείξεις βιοντίτζελ που αξίωσαν· συνεπώς, το μεγαλύτερο μέρος του κινήτρου εισπράχθηκε ως άμεση πληρωμή και ένα μικρότερο ποσό ως φορολογική μείωση.
- (54) Σύμφωνα με τον αμερικανικό κώδικα U.S.C., η πίστωση για τις μείξεις βιοντίτζελ δεν χορηγείται αν η εταιρεία (ο αναμεικτής) που κάνει τη μείξη βιοντίτζελ και πετρελαϊκού ντίτζελ λάβει πιστοποιητικό («πιστοποιητικό για το βιοντίτζελ») από τον παραγωγό βιοντίτζελ, στο οποίο ο παραγωγός πιστοποιεί, μεταξύ άλλων, την ποσότητα βιοντίτζελ που αναφέρεται στο πιστοποιητικό και αν το βιοντίτζελ είναι βιοντίτζελ αγροτικής προέλευσης ή άλλο. Αν μια εταιρεία που παράγει βιοντίτζελ, στη συνέχεια αναμειγνύει αυτό το βιοντίτζελ με πετρελαϊκό ντίτζελ και απαιτεί τη φορολογική πίστωση, η εταιρεία προσκομίζει το πιστοποιητικό για το βιοντίτζελ με την απαιτούμενη τεκμηρίωση προκειμένου να διεκδικήσει την πίστωση. Ένα πρόσωπο που λαμβάνει πιστοποιητικό για βιοντίτζελ και πωλεί στη συνέχεια το βιοντίτζελ χωρίς να παράγει μείξη βιοντίτζελ, οφείλει να προσκομίσει πιστοποιητικό για βιοντίτζελ στον αγοραστή καθώς επίσης και μια «δήλωση του μεταπωλητή βιοντίτζελ». Με άλλα λόγια, η εταιρεία που παράγει το μείγμα και ζητεί τη φορολογική πίστωση μπορεί να λάβει πιστοποιητικό για βιοντίτζελ είτε άμεσα από τον παραγωγό βιοντίτζελ είτε έμμεσα από μεταπωλητή βιοντίτζελ. Κατά συνέπεια, αυτό το πιστοποιητικό είναι μεταβιβάσιμο παρέχοντας το δικαίωμα στον κάτοχο να λάβει φορολογική πίστωση USD1 ανά γαλόνι για τον αριθμό γαλονιών βιοντίτζελ που χρησιμοποιήθηκαν από το αιτούντα στην παραγωγή οποιουδήποτε μείγματος βιοντίτζελ.
- (55) Η έρευνα αποκάλυψε ότι υπήρξε μια σαφής διαφορά στην τιμή καθαρού βιοντίτζελ (B100) και αναμειγμένου βιοντίτζελ (B99). Αν και η μόνη διαφορά μεταξύ των δύο τύπων προϊόντων είναι η προσθήκη 0,1 % καυσίμων πετρελαϊκού ντίτζελ για τη δημιουργία B99, οι πωλήσεις B100 ήταν περίπου 1 USD ανά γαλόνι ακριβότερες από το B99. Η αγορά αμερικανικού βιοντίτζελ φαινόταν πολύ διαφανής. Οι οικονομικοί φορείς στην αγορά βιοντίτζελ στις Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής ξέφουσαν ότι οι αναμεικτές βιοντίτζελ λαμβάνουν φορολογική πίστωση 1 USD ανά γαλόνι. Για μερικές από τις εταιρείες του δείγματος, τα τιμολόγια για τις πωλήσεις B100 στην εγχώρια αγορά έδειχναν την τιμή του προϊόντος καθώς και την πίστωση του αναμεικτή, δηλαδή η πίστωση πωλήθηκε πράγματι στον αγοραστή B100. Με βάση τα στοιχεία αυτά, θεωρείται ότι όλο το βιοντίτζελ επιδοτείται μέσω αυτής της φορολογικής πίστωσης.
- δ) Συμπέρασμα
- (56) Η πίστωση για τα μείγματα βιοντίτζελ πρέπει να θεωρηθεί ως φορολογικό κίνητρο είτε πληρώνεται σε μετρητά είτε όχι, είτε αντισταθμίζει φορολογικές οφειλές.
- (57) Αυτό το σύστημα θεωρείται επιδότηση κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) και του άρθρου 2 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) του βασικού κανονισμού επειδή το σύστημα προβλέπει χρηματοδοτική συνεισφορά της κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής με τη μορφή άμεσων επιχειρηγήσεων (πληρωμές σε μετρητά) και διαφυγόντων εσόδων που κανονικά της οφείλονται (αντιστάθμιση φόρου). Τα κίνητρα παρέχουν όφελος στις εταιρείες που τα λαμβάνουν.
- (58) Το σύστημα περιορίζεται σε εταιρείες που δραστηριοποιούνται στον κλάδο παραγωγής βιοντίτζελ και, επομένως, θεωρείται ατομικού χαρακτήρα σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού και, επομένως, μπορούν να εφαρμοστούν αντισταθμιστικά μέτρα.
- ε) Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης
- (59) Η πίστωση για μείγματα βιοντίτζελ χορηγήθηκε σε σχέση με τις ποσότητες βιοντίτζελ που χρησιμοποιήθηκαν σε ένα μείγμα, δηλαδή 1 USD ανά γαλόνι εφόσον όλες οι υπό εξέταση εταιρείες χρησιμοποίησαν βιοντίτζελ αγροτικής προέλευσης. Το ποσό του οφέλους στην ΠΕ έχει υπολογιστεί με βάση το 1 USD ανά γαλόνι αμιγούς βιοντίτζελ που πωλήθηκε στην ΠΕ, είτε πωλήθηκε ως καθαρό βιοντίτζελ (B100) είτε σε μείγμα. Προκειμένου να καθορισθεί το όφελος, λήφθηκε υπόψη η προσθήκη πετρελαϊκού ντίτζελ στο μείγμα κατά τον υπολογισμό του ποσού της επιδότησης.
- (60) Ένας από τους παραγωγούς βιοντίτζελ που συμμετείχαν στο δείγμα έλαβε έμμεσα οφέλη στο πλαίσιο αυτού του συστήματος δεδομένου ότι χρησιμοποίησε ένα σύστημα πρακτόρευσης για να εξαργυρώσει την πίστωση βιοντίτζελ που δικαιούταν. Η ανάμιξη ανατέθηκε σε μια ανεξάρτητη εταιρεία που αξίωσε την πίστωση και στη συνέχεια την κατέβαλε τοις μετρητοίς στην υπό εξέταση εταιρεία αφού αφαίρεσε την αμοιβή πρακτόρευσης.
- (61) Το ποσό της επιδότησης κατανεμήθηκε στο σύνολο των πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος στην ΠΕ.

- (62) Τα προϊόντα που έχουν αποτελέσει αντικείμενο εμπορικής συναλλαγής έχουν αποκλειστεί από αυτόν τον υπολογισμό.
- (63) Το ποσό των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων που λήφθηκαν στο πλαίσιο αυτού του συστήματος, εκφραζόμενο κατ' αξία, για τις υπό εξέταση εταιρείες, κυμάνθηκε από 28,4 % έως 41,1 %.

3.3. Πίστωση φόρου εισοδήματος των μικροπαραγωγών βιοντίζελ αγροτικής προέλευσης

α) Νομική βάση

- (64) Ο τίτλος 26, παράγραφος 40Α του αμερικανικού κώδικα U.S.C. προβλέπει επίσης πίστωση φόρου εισοδήματος για τους μικροπαραγωγούς βιοντίζελ αγροτικής προέλευσης.

β) Επιλεξιμότητα

- (65) Αυτό το σύστημα είναι διαθέσιμο μόνο για τους μικροπαραγωγούς του αμιγούς βιοντίζελ αγροτικής προέλευσης. Οποιοσδήποτε αναμεικτής, ή έμπορος που αγοράζει αλλά δεν παράγει βιοντίζελ δεν είναι επιλέξιμος για την πίστωση. Μικροπαραγωγός είναι οποιοδήποτε πρόσωπο, η παραγωγική ικανότητα του οποίου δεν ξεπερνά τα 60 εκατομμύρια γαλόνια βιοντίζελ αγροτικής προέλευσης ετησίως. Ο μικροπαραγωγός βιοντίζελ αγροτικής προέλευσης μπορεί να αξιώσει μη επιστρεπτέα γενική πίστωση φόρου εισοδήματος για τις επιχειρήσεις ύψους 0,10 USD για κάθε γαλόνι βιοντίζελ αγροτικής προέλευσης που παράγει. Ο παραγωγός για να δικαιούται την πίστωση, δεν μπορεί να παράγει πάνω από 15 εκατομμύρια γαλόνια σε κάθε οικονομικό έτος. Προκειμένου ο παραγωγός να αξιώσει την πίστωση, το βιοντίζελ αγροτικής προέλευσης πρέπει να χρησιμοποιηθεί ως καύσιμο, να πωληθεί για χρήση ως καύσιμο, ή να χρησιμοποιηθεί για να δημιουργήσει μια μείξη καυσίμων βιοντίζελ και ντίζελ που χρησιμοποιείται ως καύσιμο ή πωλείται για χρήση ως καύσιμο.

γ) Πρακτική εφαρμογή

- (66) Οι αιτήσεις για τις μη επιστρεπτές γενικές πιστώσεις φόρου εισοδήματος για τις επιχειρήσεις γίνονται κάθε χρόνο όταν ο αιτών συμπληρώνει τη φορολογική του δήλωση. Η πίστωση για κάθε γαλόνι βιοντίζελ που παράγεται από τον αιτούντα κατά τη διάρκεια του σχετικού φορολογικού έτους, κατ' ανώτατο όριο 15 εκατομμύρια γαλόνια, αντισταθμίζεται με την οφειλή του για το φόρο εισοδήματος της εταιρείας. Εάν η φορολογική του οφειλή του είναι χαμηλότερη από το ποσό της πίστωσης που αξιώνει, το πλεονάζον ποσό μπορεί να μεταφερθεί στα επόμενα φορολογικά έτη.
- (67) Κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας, μία από τις εταιρείες του δείγματος επωφελήθηκε από το σύστημα. Η εταιρεία χρησιμοποίησε την πίστωση για να μειώσει την οφειλή της για το φόρο εισοδήματος.

δ) Συμπέρασμα

- (68) Αυτό το σύστημα θεωρείται επιδότηση κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) του βασικού κανονισμού δεδομένου ότι το σύστημα προβλέπει χρηματοδοτική συνεισφορά της κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολι-

τειών Αμερικής υπό μορφή διαφυγόντων εσόδων που κανονικά της οφείλονται. Το κίνητρο προσπορίζει όφελος στις εταιρείες που επωφελούνται από αυτό.

- (69) Το σύστημα περιορίζεται σε παραγωγούς βιοντίζελ και, επομένως, θεωρείται ατομικού χαρακτήρα σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού και, επομένως, μπορούν να εφαρμοστούν αντισταθμιστικά μέτρα.

ε) Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης

- (70) Το ποσό της επιδότησης υπολογίστηκε με βάση το ποσό της μείωσης του φόρου εισοδήματος για το οικονομικό έτος που λήγει κατά την περίοδο της έρευνας.
- (71) Το ποσό της επιδότησης (αριθμητής) κατανέμεται στη συνέχεια στις συνολικές πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος κατά τη διάρκεια της ΠΕ.
- (72) Η υπό εξέταση εταιρεία έλαβε επιδοτήσεις ύψους 0,4 % στο πλαίσιο αυτού του συστήματος κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας.

3.4. Το πρόγραμμα βιοενέργειας του αμερικανικού υπουργείου Γεωργίας

α) Νομική βάση

- (73) Το πρόγραμμα βιοενέργειας του αμερικανικού Υπουργείου Γεωργίας («USDA») είχε λάβει αρχικά έγκριση και χρηματοδότηση από την Commodity Credit Corporation («CCC») του υπουργείου βάσει της αρμοδιότητάς του που προβλέπεται στο τμήμα 5 του Charter Act της CCC, που κωδικοποιήθηκε στις ΗΠΑ. Κώδικας [τίτλος 15, κεφάλαιο 15, υποκεφάλαιο II, τμήμα 714γ στοιχείο (ε)]. Σε αυτόν το νόμο εκτίθενται οι αποκλειστικοί σκοποί για τους οποίους ο νόμος παραχωρεί στη CCC το δικαίωμα να ασκήσει τις γενικές αρμοδιότητές της. Συγκεκριμένα, το σύστημα βασίστηκε στην αρμοδιότητα που προβλέπεται στο τμήμα 5 στοιχείο ε) του νόμου, ο οποίος παραχωρεί την αρμοδιότητα στη CCC να:

«αυξήσει την εγχώρια κατανάλωση γεωργικών προϊόντων (εκτός από τον καπνό) με την επέκταση ή βοηθώντας την επέκταση των εγχώριων αγορών ή με την ανάπτυξη ή βοηθώντας την ανάπτυξη νέων και συμπληρωματικών αγορών, μηχανισμών μάρκετινγκ, και των χρήσεων αυτών των προϊόντων.»

- (74) Η CCC δημοσίευσε έναν τελικό κανόνα που καθιέρωσε τις διατάξεις αυτού του συστήματος, οι οποίοι κωδικοποιήθηκαν στον «Code of Federal Regulations» (7 C.F.R) παράγραφος 1424.
- (75) Όπως είχε αρχικά σχεδιαστεί, η CCC χρησιμοποίησε το τμήμα 5 στοιχείο ε) για τη χρηματοδότηση του συστήματος μόνο μέχρι το οικονομικό έτος 2002⁽¹³⁾. Ωστόσο, το 2002, το αμερικανικό συνέδριο συγκεκριμένα ενέκρινε και χρηματοδότησε τη συνέχεια του συστήματος μέχρι και το οικονομικό έτος 2006.
- (76) Το σύστημα ήταν σε λειτουργία από την 1η Δεκεμβρίου 2000 μέχρι τον Ιούνιο του 2006. Τη διοικητική υποστήριξη είχε αναλάβει η Farm Service Agency του υπουργείου Γεωργίας.

⁽¹³⁾ Τα οικονομικά έτη για το σκοπό του προγράμματος για τη βιοενέργεια αρχίζουν από την 1η Οκτωβρίου μέχρι τις 30 Σεπτεμβρίου του επόμενου έτους.

β) Επιλεξιμότητα

- (77) Όταν το πρόγραμμα ήταν σε λειτουργία, όλοι οι εμπορικοί παραγωγοί βιοενέργειας ήταν επιλέξιμοι για να συμμετέχουν. Υπήρχε η απαίτηση για τους παραγωγούς να προσκομίσουν αποδείξεις για την παραγωγή, καθώς και αποδείξεις για την αγορά και χρήση γεωργικών προϊόντων που συνδέονται με την εν λόγω παραγωγή. Ειδικότερα, οι παραγωγοί βιοντίτζελ έπρεπε να παράγουν και να πωλούν βιοντίτζελ στο εμπόριο.
- (78) Σύμφωνα με το νόμο, ως «βιοντίτζελ» νοείται ο μονοαλκυλεστέρας που ανταποκρίνεται στα κατάλληλα πρότυπα της American Society for Testing and Materials (αμερικανικής εταιρείας για τις δοκιμές και τα υλικά). Για να είναι επιλέξιμος, ένας παραγωγός έπρεπε να πληροί ορισμένες απαιτήσεις όσον αφορά τη διατήρηση αρχείων και να παρέχει τις απαραίτητες πληροφορίες, καθώς και να επιτρέπει στη CCC να επαληθεύει τις πληροφορίες αυτές. Οι σχετικοί κανονισμοί ορίζουν τις λεπτομέρειες των διαδικασιών που πρέπει να ακολουθούνται για τη συμμετοχή στο πρόγραμμα, την υποβολή αιτήσεων για τις πληρωμές και τις διαδικασίες υποβολής εκθέσεων που οι αιτούντες πρέπει να ακολουθούν προκειμένου να είναι επιλέξιμοι για τις πληρωμές.
- (79) Το νομοθέτημα του 2002 καθόρισε ότι τα επιλέξιμα προϊόντα που θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για να παράγουν βιοενέργεια (είτε βιοντίτζελ είτε αιθανόλη διαβιάθμισης καυσίμου) είναι τα εξής:
- σιτάρι, καλαμπόκι, σόργο σε κόκκους, κριθάρι, βρώμη, ρύζι, σόγια, σπόροι ηλιανθίου, κράμβη, κανόλα, κνήκος, σπόροι λιναριού, σπόροι σιναπιού, crambe, σπόροι σουσαμιού, και βαμβακόσπορος·
 - κутταρινικά προϊόντα, όπως η υβριδική λεύκα ή το ranicum virgatum·
 - λίπη, έλαια, λιπαντικά (είτε είναι ανακυκλωμένα είτε όχι) προερχόμενα από γεωργικά προϊόντα· και
 - οποιοδήποτε ζωικό υποπροϊόν, εκτός από τα λίπη, τα έλαια και τα λιπαντικά που έχει καθοριστεί ότι χρησιμοποιούνται για την παραγωγή βιοενέργειας.
- (80) Σύμφωνα με τις αρχές των Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής, οι περισσότεροι από τους παραγωγούς βιοντίτζελ που έλαβαν τα κίνητρα στο πλαίσιο του εν λόγω συστήματος χρησιμοποίησαν σόγια.
- (81) Όλοι οι εμπορικοί παραγωγοί βιοντίτζελ ήταν επιλέξιμοι για να συμμετέχουν, υπό την προϋπόθεση ότι ακολούθησαν τις διαδικασίες υποβολής αίτησης και υποβολής εκθέσεων που περιγράφηκαν παραπάνω. Η κυβέρνηση δεν προέβη σε καμία παρέμβαση παρά μόνο διασφάλισε ότι πληρούνται τα κριτήρια επιλεξιμότητας.

γ) Πρακτική εφαρμογή

- (82) Κάθε οικονομικό έτος οι παραγωγοί βιοντίτζελ μπορούσαν να συμμετάσχουν στο σύστημα υποβάλλοντας τα σχετικά έντυπα. Μετά την εγγραφή τους στο σύστημα, οι παραγωγοί βιοντίτζελ υπέβαλαν τις τριμηνιαίες αιτήσεις για την πληρωμή των κινήτρων. Οι παραγωγοί βιοντίτζελ έπρεπε να προσκομίσουν τεκμηρίωση για τον καθαρό όγκο των αγορών επιλέξιμων προϊόντων που πραγματοποίησαν και την καθαρή παραγωγή βιοντίτζελ κατά τη διάρκεια των σχετικών περιόδων.

- (83) Το σύστημα προέβλεπε πληρωμές στους παραγωγούς βιοντίτζελ με βάση έναν συνδυασμό της βασικής παραγωγής τους βιοντίτζελ και της αυξημένης παραγωγής βιοντίτζελ την αντίστοιχη περίοδο του προηγούμενου οικονομικού έτους. Για το οικονομικό έτος 2006, οι επιχειρήσεις έλαβαν κίνητρα μόνο από την αυξημένη παραγωγή βιοντίτζελ. Με βάση την παραγωγή βιοντίτζελ κάθε δικαιούχου και την αυξημένη παραγωγή βιοντίτζελ από τα επιλέξιμα γεωργικά προϊόντα, το USDA υπολόγισε το ποσό των πληρωμών όπως παρατίθεται στους κανονισμούς.
- (84) Δεδομένου ότι το σύστημα τερματίστηκε τον Ιούνιο του 2006, καμία από τις εταιρείες στο δείγμα ούτε η εταιρεία που αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 9 στην οποία έχει χορηγηθεί ατομική εξέταση δεν έλαβε τα κίνητρα στο πλαίσιο του συστήματος αυτού κατά την περίοδο έρευνας. Όταν ίσχυε το σύστημα, τρεις από τις εταιρείες του δείγματος έλαβαν τις πληρωμές την περίοδο από το 2002 ως το 2006. Μία εταιρεία έλαβε άμεσες πληρωμές από τη Farm Service Agency. Μια άλλη εταιρεία έλαβε τις έμμεσες πληρωμές στο πλαίσιο αυτού του συστήματος, δεδομένου ότι μια εταιρεία που ωφελήθηκε από αυτό το σύστημα μεταβίβασε μερικά από τα ποσά που παρέλαβε σε εταιρεία του δείγματος στο πλαίσιο συμφωνίας συμμετοχής στα κέρδη όπως προβλέπουν οι ρυθμίσεις υπεργολαβίας μεταξύ των δύο εταιρειών. Μια τρίτη εταιρεία έλαβε μόνο ένα μικρό ποσό το οικονομικό έτος 2006.

δ) Συμπέρασμα

- (85) Διαπιστώθηκε ότι τα κίνητρα που παραχωρήθηκαν στο πλαίσιο του εν λόγω συστήματος σε ορισμένους παραγωγούς βιοντίτζελ κατά τη διάρκεια ορισμένων ετών βασίστηκαν στην παραγωγή βιοντίτζελ και υπήρξε σαφώς χρηματοδοτική συνεισφορά της κυβέρνησης των ΗΠΑ με τη μορφή επιχορηγήσεων ατομικού χαρακτήρα για τον κλάδο του βιοντίτζελ. Οι επιδοτήσεις, ωστόσο, θεωρείται ότι ήταν επαναλαμβανόμενες και ότι χορηγήθηκαν κάθε χρόνο· συνεπώς, δεν προσορίστηκε κανένα όφελος κατά την περίοδο έρευνας.
- (86) Επίσης, διαπιστώθηκε ότι το σύστημα επανεισάγεται για το οικονομικό έτος 2009 (Οκτώβριος 2008-Σεπτέμβριος 2009). Εντούτοις, δεδομένου ότι η περίοδος έρευνας αρχίζει από τον Απρίλιο του 2007 μέχρι τον Μάρτιο του 2008, δεν υπάρχει κανένας λόγος να ληφθούν αντισταθμιστικά μέτρα για τυχόν οφέλη που ίσως προκύψουν στο πλαίσιο του συστήματος που επανεισάγεται.

ΠΟΛΙΤΕΙΑΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ

Εισαγωγή

Τέσσερα από τα πολιτειακά συστήματα που ερευνηθήκαν δεν χρησιμοποιήθηκαν από καμία εταιρεία του δείγματος στην οποία χορηγήθηκε ατομική εξέταση. Για το λόγο αυτό, αυτά τα συστήματα δεν έχουν αναλυθεί περαιτέρω. Αυτά τα συστήματα είναι: Φορολογική απαλλαγή για τον εξοπλισμό βιοντίτζελ στη βόρεια Ντακότα· Πρόγραμμα «Energy Freedom» στην Πολιτεία της Ουάσιγκτον· Φοροαπαλλαγή για τα βιοκαύσιμα που πωλούνται στο λιανικό εμπόριο στην Πολιτεία της Ουάσιγκτον και έκπτωση φόρου για τα βιοκαύσιμα στην Πολιτεία της Ουάσιγκτον.

3.5. Φορολογική απαλλαγή για το βιοντίζελ στο Ιλλινόις

- (87) Στην Πολιτεία του Ιλλινόις, ο «φόρος επί των πωλήσεων» αποτελείται από δύο ξεχωριστούς αλλά συμπληρωματικούς φόρους. Ένας λιανοπωλητής υλικών ατομικών αγαθών⁽¹⁴⁾ υπόκειται σε φορολογική υποχρέωση για το επάγγελμα του λιανοπωλητή [Retailers' Occupation Tax («ROT»)] και ο αγοραστής των υλικών ατομικών αγαθών υπόκειται σε μια αντίστοιχη φορολογική υποχρέωση χρήσης.
- (88) Η νομική βάση για το φόρο ROT είναι το 35 Illinois Compiled Statutes («ILCS»), κεφάλαιο 120, τμήμα 2 ενώ η βάση για το φόρο χρήσης είναι το 35 ILCS, κεφάλαιο 105, τμήματα 3-45. Σύμφωνα με τις προηγούμενες διατάξεις, «ένας φόρος επιβάλλεται σε πρόσωπα που δραστηριοποιούνται στη λιανική πώληση υλικών ατομικών αγαθών ...». Οι τελευταίες διατάξεις αναφέρουν ότι οι λιανοπωλητές «εισπράττουν φόρο από τους χρήστες με την προσθήκη του φόρου στην τιμή πώλησης των υλικών αγαθών, όταν πωλείται για χρήση ...».
- (89) Ο συντελεστής του φόρου ROT κατά τη διάρκεια της ΠΕ ήταν 6,25 % των ακαθάριστων εσόδων από τις πωλήσεις των υλικών ατομικών αγαθών που πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο των επιχειρηματικών δραστηριοτήτων, στα οποία προστίθενται όλοι οι τοπικοί φόροι που ισχύουν στις κομητείες του Ιλλινόις (35 ILCS, κεφάλαιο 120, τμήμα 2-10).
- (90) Ο συντελεστής του φόρου χρήσης κατά τη διάρκεια της ΠΕ ήταν 6,25 % είτε της τιμής πώλησης είτε της πραγματικής αγοραίας αξίας, κατά περίπτωση, των υλικών ατομικών αγαθών, στον οποίο προστίθενται τυχόν τοπικοί φόροι που ισχύουν στις κομητείες του Ιλλινόις (35 ILCS, κεφάλαιο 105, τμήμα 3-10).
- (91) Στην πραγματικότητα, μια εταιρεία που εισπράττει το φόρο χρήσης επί των πωλήσεών της πληρώνει αυτό το φόρο στο υπουργείο Εσόδων της Πολιτείας του Ιλλινόις με τη μορφή ROT.

α) Νομική βάση

- (92) Όσον αφορά την επιβολή του φόρου ROT για το βιοντίζελ και τα μείγματα βιοντίζελ, ο νόμος 35 ILCS, κεφάλαιο 120, τμήμα 2-10 προβλέπει ότι οι εισπράξεις των πωλήσεων που πραγματοποιούνται την ή μετά την 1η Ιουλίου 2003 και την ή πριν από την 31η Δεκεμβρίου 2013,
- υπόκειται μόνο κατά 80 % σε φόρο για τα μείγματα που περιέχουν βιοντίζελ όχι λιγότερο από 1 % και όχι περισσότερο από 10 %, και
 - δεν υπόκειται στο ROT, για βιοντίζελ 100 % και μείγματα του που περιέχουν βιοντίζελ πάνω από 10 % αλλά λιγότερο από 99 %.
- (93) Όσον αφορά την επιβολή του φόρου χρήσης στο βιοντίζελ και τα μείγματα βιοντίζελ, ισχύουν οι ίδιες μερικές/πλήρεις απαλλαγές που ισχύουν για το φόρο ROT όπως αναφέρθηκε παραπάνω για το ROT (35 ILCS, κεφάλαιο 105, τμήμα 3-10).

⁽¹⁴⁾ Δεν περιλαμβάνεται ορισμός για τα «υλικά ατομικά αγαθά» στη νομοθεσία του Ιλλινόις αλλά θεωρείται ότι είναι οποιοδήποτε υλικό αγαθό.

- (94) Οι απαλλαγές από το ROT και το φόρο χρήσης προβλέπονται επίσης στην προαναφερθείσα νομοθεσία για τις εισπράξεις από πωλήσεις άλλων προϊόντων.

β) Επιλεξιμότητα

- (95) Οποιοσδήποτε είναι λιανοπωλητής ή αγοραστής καυσίμου βιοντίζελ είναι επιλέξιμος να αξιώνει τις απαλλαγές που αναφέρθηκαν παραπάνω στις αιτιολογικές σκέψεις 92 και 93.

γ) Πρακτική εφαρμογή

- (96) Σύμφωνα με τις διατάξεις φοροαπαλλαγής που αναφέρθηκαν παραπάνω στις αιτιολογικές σκέψεις 92 και 93, ο φόρος χρήσης δεν εισπράττεται για λιανικές πωλήσεις βιοντίζελ/μειγμάτων βιοντίζελ. Δεδομένου ότι οι λιανικές πωλήσεις βιοντίζελ/μειγμάτων βιοντίζελ απαλλάσσονται από το φόρο χρήσης, οι εταιρείες που πωλούν βιοντίζελ/μείγματα βιοντίζελ (συμπεριλαμβανομένων των παραγωγών/αναμεικτών) στους λιανοπωλητές δεν υπόκεινται στον ROT για τις πωλήσεις βιοντίζελ/μειγμάτων βιοντίζελ που πραγματοποιούν.

δ) Συμπεράσματα

- (97) Είναι σαφές ότι η απαλλαγή από το φόρο χρήσης και το φόρο ROT ενεργοποιείται στις λιανικές πωλήσεις βιοντίζελ/μειγμάτων βιοντίζελ. Γι' αυτό το λόγο, το όφελος από τις απαλλαγές εισπράττουν, επομένως, οι καταναλωτές του προϊόντος. Σε αυτές τις περιστάσεις, σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, κανένας αντισταθμιστικός δασμός δεν μπορεί να επιβληθεί με σκοπό να αντισταθμίσει αυτήν την επιδότηση δεδομένου ότι δεν χορηγήθηκε, άμεσα ή έμμεσα, για την παρασκευή, την παραγωγή, την εξαγωγή ή τη μεταφορά του υπό εξέταση προϊόντος.
- (98) Μία από τις συνεργαζόμενες εταιρείες του δείγματος δεν εισέπραξε το φόρο χρήσης επί των πωλήσεων βιοντίζελ/μειγμάτων βιοντίζελ που πραγματοποίησε σε λιανοπωλητές και, συνεπώς, δεν κατέβαλε το ROT επί αυτών των πωλήσεων. Εντούτοις, λαμβάνοντας υπόψη τα συμπεράσματα που συνάγονται παραπάνω στην αιτιολογική σκέψη 97, θεωρείται ότι αυτή η εταιρεία δεν έχει λάβει κίνητρο που να δικαιολογεί αντισταθμιστικό όφελος.

3.6. Ταμείο παροχής κινήτρων στους επιλέξιμους παραγωγούς βιοντίζελ στο Μιζούρι

α) Νομική βάση

- (99) Το 2002, βάσει του νόμου της Πολιτείας του Μιζούρι («RSMo») (κεφάλαιο 142, τμήμα 142.031), θεσπίστηκε το «Ταμείο παροχής κινήτρων στους επιλέξιμους παραγωγούς βιοντίζελ στο Μιζούρι» («το Ταμείο»). Ο σκοπός του Ταμείου είναι «... να παρέχει οικονομικές επιδοτήσεις στους επιλέξιμους παραγωγούς βιοντίζελ στο Μιζούρι ...».

- (100) Κάθε οικονομικό έτος (από την 1η Ιουλίου ενός έτους έως τις 30 Ιουνίου του επόμενου έτους) το υπουργείο Γεωργίας του Μιζούρι διαθέτει στους επιλέξιμους παραγωγούς βιοντίζελ του Μιζούρι («MQBPs») όλα τα κονδύλια του Ταμείου σύμφωνα με τη νομοθεσία που έχει ψηφίσει το Κοινοβούλιο του Μιζούρι και έχει υπογράψει ο κυβερνήτης του.

β) Επιλεξιμότητα

(101) Όπως στην έναρξη της ΠΕ (την 1η Απριλίου 2007), ως MQBP νοείται μια μονάδα παραγωγής βιοντίζελ και

i) είχε καταχωρηθεί στην Υπηρεσία Προστασίας του Περιβάλλοντος των Ηνωμένων Πολιτειών («USEPA»)

και

ii) ιδιοκτήτες της ήταν, τουλάχιστον κατά 51 %, γεωργικοί παραγωγοί που κατοικούσαν στην Πολιτεία του Μιζούρι και οι οποίοι ασχολήθηκαν ενεργά με τη γεωργική παραγωγή για εμπορικούς σκοπούς·

ή

iii) τουλάχιστον ογδόντα τοις εκατό της τροφοδοτικής ύλης που χρησιμοποιείται από τη μονάδα προέρχεται από την Πολιτεία του Μιζούρι. Ως τροφοδοτική ύλη νοείται ένα γεωργικό προϊόν του Μιζούρι όπως καθορίζεται στο τμήμα 348.400 RSMo. Αυτός ο τελευταίος ορισμός περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, γεωργικά και φυτικά προϊόντα, σε φυσική κατάσταση ή μεταποιημένα, που έχουν παραχθεί, μεταποιηθεί ή έχουν αποκτήσει προστιθέμενη αξία στην Πολιτεία του Μιζούρι.

(102) Αυτά τα κριτήρια επιλεξιμότητας τροποποιήθηκαν και ισχύουν από τις 28 Αυγούστου 2007, αφού αντικαταστάθηκε το σημείο [iii] παραπάνω με τα ακόλουθα και αφού προστέθηκε ένας συμπληρωματικός όρος iv) παρακάτω]:

iii) τουλάχιστον ογδόντα τοις εκατό της τροφοδοτικής ύλης που χρησιμοποιήθηκε από τη μονάδα προέρχεται από την Πολιτεία του Μιζούρι. Ως τροφοδοτική ύλη νοείται ένα γεωργικό, οπωροκηπευτικό, αμπελουργικό, φυτοκομικό προϊόν ή προϊόν υδατοκαλλιέργειας, ζωικού κεφαλαίου, δασοκομίας, ή πουλερικών είτε στη φυσική του κατάσταση είτε μεταποιημένο.

iv) πληροί όλες τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

— έχει καταχωρηθεί στο υπουργείο Γεωργίας του Μιζούρι μέχρι την 1η Σεπτεμβρίου 2007·

— η κατασκευή της μονάδας έχει αρχίσει πριν από την 1η Νοεμβρίου 2007· και

— η παραγωγή βιοντίζελ έχει αρχίσει πριν από την 1η Μαρτίου 2009.

γ) Πρακτική εφαρμογή

(103) Για να λάβει επιχορήγηση από το ταμείο, ένας MQBP πρέπει, μεταξύ άλλων, να διαθέτει άδεια. Μια άδεια εκδίδεται σε έναν MQBP όταν πληροί τα προαναφερθέντα κριτήρια και προσκομίζει συμπληρωματικές πληροφορίες στο υπουργείο Γεωργίας της Πολιτείας του Μιζούρι («MDA») συμπεριλαμβανομένου του αριθμού USEPA της εταιρείας, του ομοσπονδιακού αριθμού ταυτοποίησης εργοδότη, κ.λπ. Η άδεια αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία που έχουν παραληφθεί όλες οι απαιτούμενες πληροφορίες και έχουν εγκριθεί από το υπουργείο Γεωργίας (MDA) και λήγει όταν λάβει ο MQBP

επιχορηγήσεις εξήντα μηνών ή δεν συμμορφώνεται πλέον με τις διατάξεις επιλεξιμότητας.

(104) Μόλις εκδοθεί μια άδεια, ένας MQBP μπορεί να υποβάλει αίτηση για επιχορήγηση παραγωγών ζητώντας το έντυπο αίτησης για μια επιχορήγηση από το MDA, στο πλαίσιο του Ταμείου παροχής κινήτρων στους επιλέξιμους παραγωγούς. Για να λάβει επιχορήγηση παραγωγού για έναν συγκεκριμένο μήνα, ο MQBP πρέπει να συμπληρώσει το προβλεπόμενο έντυπο της αίτησης για την επιχορήγηση.

(105) Ο MQBP πρέπει να υποβάλει το συμπληρωμένο έντυπο της αίτησης για επιχορήγηση στο MDA το αργότερο έως δεκαπέντε ημέρες μετά την τελευταία ημέρα του μήνα για τον οποίο ζητείται η επιχορήγηση. Οι αιτήσεις που υποβάλλονται μετά αυτήν την προθεσμία απορρίπτονται αυτόματα.

(106) Το ποσό κάθε μηνιαίας επιχορήγησης υπολογίζεται αφού πρώτα καθοριστεί ο αριθμός γαλονιών του βιοντίζελ που πληροί τα κριτήρια και έχει παραχθεί από γεωργικά προϊόντα του Μιζούρι τον προηγούμενο μήνα του οικονομικού έτους, όπως πιστοποιείται από το MDA. Ο αριθμός αυτός στη συνέχεια πολλαπλασιάζεται με την πίστωση ανά γαλόνι που ορίζεται στο τμήμα 142.031, RSMo (πολιτειακός νόμος) και στον τίτλο 2 του κώδικα πολιτειακών κανονισμών (Code of State Regulations («CSR»)) 110-2.010. Κάθε MQBP θα είναι επιλέξιμος για συνολική επιχορήγηση, οποιοδήποτε οικονομικό έτος, ίση με 0,30 USD ανά γαλόνι για τα πρώτα δεκαπέντε εκατομμύρια γαλόνια βιοντίζελ που πληροί τα κριτήρια και παράγεται από γεωργικά προϊόντα του Μιζούρι κατά το οικονομικό έτος, συν 0,10 USD ανά γαλόνι για τα επόμενα δεκαπέντε εκατομμύρια γαλόνια του βιοντίζελ που πληροί τα κριτήρια και παράγεται από γεωργικά προϊόντα του Μιζούρι το οικονομικό έτος. Το βιοντίζελ που πληροί τα κριτήρια και παράγεται από MQBP και ξεπερνά τα τριάντα εκατομμύρια γαλόνια σε ένα οικονομικό έτος δεν λαμβάνεται υπόψη στον υπολογισμό της επιχορήγησης.

(107) Εάν τα διαθέσιμα χρήματα δεν αρκούν για να καταβληθεί σε όλους τους MQBP η μέγιστη μηνιαία επιχορήγηση που επιτρέπεται από το νόμο, τα διαθέσιμα χρήματα θα καταναμευθούν έτσι ώστε κάθε MQBP να λαμβάνει μερίδιο των χρημάτων ανάλογο με την επιλέξιμη παραγωγή βιοντίζελ όλων των MQBP για εκείνο το μήνα.

(108) Το MDA προσπαθεί να πληρώσει όλες τις επιχορηγήσεις για έναν συγκεκριμένο μήνα μέσα σε τριάντα ημέρες από την παραλαβή και την έγκριση της αίτησης για την επιχορήγηση.

δ) Συμπεράσματα

(109) Αυτό το σύστημα θεωρείται ως επιδότηση κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) του βασικού κανονισμού δεδομένου ότι το σύστημα προβλέπει χρηματοδοτική συνεισφορά από το δημόσιο της πολιτείας του Μιζούρι⁽¹⁵⁾ με τη μορφή άμεσων επιχορηγήσεων. Οι επιχορηγήσεις παρέχουν όφελος στις επιχειρήσεις που τις λαμβάνουν.

⁽¹⁵⁾ Ο όρος «δημόσιο» για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού ερμηνεύεται σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 3, δεύτερη παράγραφος, του βασικού κανονισμού που ορίζει ότι «ως «δημόσιο» νοείται κάθε δημόσιος ή κυβερνητικός οργανισμός στην επικράτεια της χώρας καταγωγής ή εξαγωγής».

(110) Το σύστημα περιορίζεται στους παραγωγούς βιοντίζελ και, επομένως, θεωρείται ότι έχει ατομικό χαρακτήρα σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού και, επομένως, μπορούν να ληφθούν αντισταθμιστικά μέτρα.

ε) Υπολογισμός του ποσού επιδότησης

(111) Ένας από τους συνεργαζόμενους εξαγωγείς που συμμετείχαν στο δείγμα επωφελήθηκε από αυτό το σύστημα κατά την ΠΕ. Το ποσό των επιχορηγήσεων που έλαβε την ΠΕ κατανεμήθηκε επί του συνόλου των πωλήσεων του εν λόγω προϊόντος στην ΠΕ. Το ποσό των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων που αποκτήθηκε στο πλαίσιο του εν λόγω σχεδίου, εκφραζόμενου κατ' αξία, για την εταιρεία αυτή ήταν 3.8 %.

3.7. Πρόγραμμα δανειοδότησης στο πλαίσιο του «bio-fuels partnership in assisting community expansion» (PACE) στη βόρεια Ντακότα

(112) Το πρόγραμμα βιολογικών καυσίμων PACE, που άρχισε να ισχύει από τον Ιούλιο του 2007, ήταν ο διάδοχος του προγράμματος («Biodiesel PACE») που ήταν σε ισχύ από τον Ιούλιο του 2005 μέχρι τον Ιούνιο του 2007.

α) Νομική βάση

(113) Το πρόγραμμα Biodiesel PACE θεσπίστηκε διά νόμου της βόρειας Ντακότα με τον North Dakota Century Code («N.D.C.C.») 6-09.17 «biofuels partnership in assisting community expansion» το 2005. Στο πλαίσιο αυτού του κώδικα, θεσπίστηκε η σύμπραξη για το βιοντίζελ με σκοπό τη σύσταση ταμείου για την ανάπτυξη των τοπικών κοινοτήτων («το ταμείο»).

(114) Το 2007, μετά από την ψήφιση του νόμου της Γερουσίας αριθ. 2180, ο προαναφερθείς Century Code της Βόρειας Ντακότας 6-09.17 τροποποιήθηκε και το πρόγραμμα PACE για το βιοντίζελ τροποποιήθηκε επίσης με ισχύ από τον Ιούλιο του 2007 και μετονομάστηκε σε πρόγραμμα PACE για τα βιοκαύσιμα.

β) Επιλεξιμότητα

(115) Βάσει του προγράμματος PACE για το βιοντίζελ, μια μονάδα παραγωγής βιοντίζελ ήταν επιλέξιμη για χρηματοδότηση από το ταμείο.

(116) Η «μονάδα παραγωγής βιοντίζελ» ορίστηκε ως «εταιρεία μετοχικού κεφαλαίου, εταιρεία περιορισμένης ευθύνης, συνεργασία, άτομο ή ένωση που συμμετέχουν στην παραγωγή καυσίμων ντίζελ με περιεκτικότητα τουλάχιστον πέντε τοις εκατό βιοντίζελ το οποίο πληροί την προδιαγραφή που εγκρίθηκε από την αμερικανική εταιρεία για τις δοκιμές και τα υλικά».

(117) Η χρηματοδότηση έλαβε τη μορφή μειωμένου επιτοκίου για δάνεια που χορηγήθηκαν από έναν βασικό (εμπορικό) χρηματοδοτικό οργανισμό με τη συμμετοχή της τράπεζας της Βόρειας Ντακότας. Η τράπεζα αυτή είναι ίδρυμα της Πολιτείας της Βόρειας Ντακότας. Οι δικαιούχοι των δανείων μπόρεσαν να λάβουν ένα επιτόκιο 5 % κάτω από το επίσημο επιτόκιο. Μια μεμονωμένη μονάδα παραγωγής βιοντίζελ θα μπορούσε να λάβει συνολικά ανώτατο ποσό ύψους 400 000 USD λόγω μειωμένου επιτοκίου ανά δάνειο.

(118) Το σύστημα PACE για τα βιοκαύσιμα καθιερώθηκε για να μειωθεί το επιτόκιο των δανείων που χορηγούνται στις μονάδες παραγωγής βιοντίζελ και αιθανόλης, στις δραστηριότητες ζωικού κεφαλαίου, στους λιανοπωλητές βιοκαυσίμων και στις εγκαταστάσεις διαχείρισης σιτηρών. Οι εγκαταστάσεις παραγωγής βιοντίζελ που ικανοποιούν τα σχετικά κριτήρια είναι επιλέξιμες για αυτό το σύστημα.

γ) Πρακτική εφαρμογή

(119) Τα χρήματα του ταμείου χρησιμοποιούνται για να μειώσουν το επιτόκιο του οφειλέτη στα δάνεια που χορηγούνται από έναν τοπικό δανειστή και την τράπεζα της Βόρειας Ντακότας (BND), η οποία είναι ένας δημόσιος φορέας ιδιοκτησίας της Πολιτείας της Βόρειας Ντακότας. Το δάνειο διεκπεραιώνεται μέσω ενός τοπικού δανειοδοτικού ιδρύματος - τράπεζα, αποταμιευτήριο και δανειοδοτικοί οργανισμοί, πιστωτική ένωση ή γεωργικές πιστωτικές υπηρεσίες - που ζητά τη συμμετοχή της BND. Τα τοπικά δανειοδοτικά ιδρύματα μπορούν να είναι είτε δημόσια είτε ιδιωτικά ιδρύματα. Μαζί με τον οφειλέτη, ο δανειστής και η BND ορίζουν τους όρους και τις προϋποθέσεις του δανείου, συμπεριλαμβανομένου του επιτοκίου. Ο κύριος δανειστής ζητά στη συνέχεια από το ταμείο να συμβάλει ώστε να μειωθούν τα επιτόκια. Στην πραγματικότητα, η διαδικασία της αίτησης γίνεται από έναν κύριο δανειστή (κατά γενικό κανόνα μια ιδιωτική τράπεζα) στην BND.

(120) Μια εταιρεία πληρώνει τις επιστροφές του μειωμένου επιτοκίου στον κύριο δανειστή. Ο κύριος δανειστής λαμβάνει στη συνέχεια από την BND (από το ταμείο), τη διαφορά μεταξύ της επιστροφής που θα όφειλε βάσει του «κανονικού» επιτοκίου και του μειωμένου ποσού που καταβάλλεται από την εταιρεία.

(121) Η εφαρμογή και του PACE για το βιοντίζελ και του PACE για τα βιοκαύσιμα είναι όπως περιγράφεται στις προηγούμενες δύο αιτιολογικές σκέψεις.

δ) Συμπεράσματα

(122) Όσον αφορά το PACE για το βιοντίζελ και το PACE για τα βιοκαύσιμα, υπάρχει μια χρηματοδοτική συνεισφορά από τις αρχές της Πολιτείας της Βόρειας Ντακότας δεδομένου ότι οι αρχές προβαίνουν σε πληρωμές σε έναν μηχανισμό χρηματοδότησης (το πρόγραμμα biodiesel partnership in assisting community expansion fund ή το πρόγραμμα bio-fuels partnership in assisting community expansion fund). Το εν λόγω ταμείο χρησιμοποιείται για να χρηματοδοτήσει μέρος της επιστροφής των τόκων που οφείλει μια εταιρεία για τα δάνεια. Οι δικαιούχοι χρηματοδότησης και από τα δύο συστήματα περιορίζονται, μεταξύ άλλων, στους παραγωγούς βιοντίζελ. Σε αυτές τις περιπτώσεις, και τα δύο συστήματα έχουν ατομικό χαρακτήρα σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Υπάρχει ένα όφελος που προσπορίζονται οι εταιρείες που επωφελούνται από αυτό το σύστημα με τη μορφή επιστροφών μειωμένου τόκου.

ε) Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης

(123) Μία εταιρεία επωφελήθηκε από το σύστημα PACE για το βιοντίζελ την ΠΕ. Ωστόσο το όφελος της εταιρείας θεωρήθηκε αμελητέο εφόσον είναι χαμηλότερο του 0,1 %.

3.8. Φορολογική πίστωση για τον εξοπλισμό παραγωγής βιοντίζελ στη Βόρεια Ντακότα

α) Νομική βάση

(124) Η νομική βάση για τον εταιρικό φόρο της Βόρειας Ντακότας περιλαμβάνεται στο σύνταγμα της βόρειας Ντακότας άρθρο X, §3, και στο N.D.C.C. §57-38-30. Η φορολογική πίστωση στο πλαίσιο αυτού του συστήματος, που είναι διαθέσιμο για την αναδιάρθρωση του εξοπλισμού για βιοντίζελ, βασίζεται στο N.D.C.C. §57-38-30.6.

β) Επιλεξιμότητα

(125) Ο φορολογούμενος πρέπει να είναι μια εταιρεία μετοχικού κεφαλαίου που υπόκειται στο φόρο εισοδήματος της Βόρειας Ντακότας.

γ) Πρακτική εφαρμογή

(126) Η πίστωση φόρου εισοδήματος εφαρμόζεται στη φορολογική οφειλή κατά δέκα τοις εκατό το χρόνο για πέντε χρόνια για τις άμεσες δαπάνες που αναλαμβάνει ο φορολογούμενος μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2002. Οι δαπάνες είναι οι άμεσες δαπάνες του φορολογούμενου για να προσαρμόσει ή να προσθέσει εξοπλισμό για τη μετασκευή μιας υπάρχουσας μονάδας ή για την προσαρμογή μιας νέας μονάδας εντός της Πολιτείας με σκοπό την παραγωγή ή την ανάμιξη καυσίμου ντίζελ που περιέχει τουλάχιστον 2 % καύσιμο βιοντίζελ.

δ) Συμπεράσματα

(127) Αυτό το σύστημα περιορίζεται στους φορολογούμενους που δραστηριοποιούνται στην προσαρμογή ή την προσθήκη εξοπλισμού για τη μετασκευή μιας υπάρχουσας μονάδας ή την προσαρμογή νέας μονάδας εντός της Πολιτείας με σκοπό την παραγωγή ή την ανάμιξη καυσίμου ντίζελ που περιέχει τουλάχιστον 2 % καύσιμο βιοντίζελ. Το σύστημα έχει, επομένως, ατομικό χαρακτήρα σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Το σύστημα αυτό θεωρείται επιδότηση κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) του βασικού κανονισμού, αφού η κυβέρνηση παραιτείται από απαίτηση σε έσοδο (φόρος εσόδων της εταιρείας) που κανονικά της οφείλεται ή δεν το εισπράττει. Η μειωμένη φορολογική οφειλή της εταιρείας της προσπορίζει όφελος.

ε) Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης

(128) Μία εταιρεία επωφελήθηκε από το σύστημα αυτό την ΠΕ. Ωστόσο το όφελος της εταιρείας θεωρήθηκε αμελητέο εφόσον είναι χαμηλότερο του 0,1 %.

3.9. Πίστωση φόρου εσόδων για το βιοντίζελ στη Βόρεια Ντακότα

α) Νομική βάση

(129) Η πίστωση φόρου για την ανάμιξη καυσίμου βιοντίζελ βασίζεται στο N.D.C.C. §57-38-01.22.

β) Επιλεξιμότητα

(130) Ο φορολογούμενος πρέπει να υπόκειται στο φόρο εισοδήματος της Βόρειας Ντακότας και να είναι κάτοχος ισχύουσας άδειας μέσω του Tax Commissioner's Office της Πολιτείας ως προμηθευτής καυσίμων που αναμειγνύει καύσιμο βιοντίζελ σύμφωνα με το N.D.C.C. §57-43.2-05 (1).

γ) Πρακτική εφαρμογή

(131) Ο φορολογούμενος δικαιούται την πίστωση για φορολογική οφειλή 0,05 USD ανά γαλόνι μείγματος καυσίμου βιοντίζελ, με την προϋπόθεση ότι το βιοντίζελ είναι τουλάχιστον το 5 % του όγκου (B5).

δ) Συμπεράσματα

(132) Το σύστημα αυτό θεωρείται επιδότηση κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) του βασικού κανονισμού, αφού η κυβέρνηση παραιτείται από απαίτηση σε έσοδο (φόρος εσόδων της εταιρείας) που κανονικά της οφείλεται ή δεν το εισπράττει. Η μειωμένη φορολογική οφειλή της εταιρείας της προσπορίζει όφελος.

ε) Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης

(133) Μια εταιρεία επωφελήθηκε από το σύστημα αυτό την ΠΕ. Ωστόσο το όφελος της εταιρείας θεωρήθηκε αμελητέο εφόσον είναι χαμηλότερο του 0,1 %.

3.10. Η φορολογική απαλλαγή για το μείγμα αιθανόλης και βιοντίζελ στο Τέξας

(134) Σύμφωνα με τον Κώδικα της Πολιτείας του Τέξας, τα καύσιμα κινητήρων, συμπεριλαμβανομένου του πετρελαίου εσωτερικής καύσης (ντίζελ), υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης της πολιτείας. Ο πολιτειακός φόρος που καταβάλλεται για το ντίζελ προστίθεται, όπως επιτάσσει ο νόμος, στην τιμή πώλησης σε κάθε επόμενη πώληση, έτσι ώστε ο φόρος πληρώνεται τελικά από το πρόσωπο που χρησιμοποιεί ή καταναλώνει το καύσιμο. Το βιοντίζελ αντιμετωπίζεται ως ξεχωριστό προϊόν βάσει της πολιτειακής νομοθεσίας του Τέξας. Δεν είναι φορολογητέο προϊόν. Αυτό συνεπάγεται ότι οι παραγωγοί βιοντίζελ δεν χρειάζεται να εισπράττουν φόρο από τον αγοραστή εξ ονόματος και για λογαριασμό της φορολογικής αρχής της Πολιτείας. Συμπερασματικά, οι παραγωγοί βιοντίζελ δεν προσπορίζονται όφελος από τη φοροαπαλλαγή του μείγματος αιθανόλης-βιοντίζελ που ισχύει στο Τέξας και, στο βαθμό που η απόφαση για τη μη φορολόγηση ενός συγκεκριμένου προϊόντος βάσει του πολιτειακού νόμου του Τέξας αφορά οποιοδήποτε πρόσωπο στην Πολιτεία αυτή, το όφελος αυτό το προσπορίζεται ο τελικός καταναλωτής. Υπό αυτές τις συνθήκες, κρίνεται ότι δεν πρέπει να ληφθούν αντισταθμιστικά μέτρα για το σύστημα αυτό.

3.11. Το πρόγραμμα κινητήρων του Τέξας για την παραγωγή καυσίμου αιθανόλης και βιοντίζελ

α) Νομική βάση

(135) Κεφάλαιο 16 του Γεωργικού Κώδικα του Τέξας· κανόνες που διέπουν το πρόγραμμα κινητήρων για την παραγωγή καυσίμου αιθανόλης και βιοντίζελ· και κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με το πρόγραμμα κινητήρων για την παραγωγή καυσίμου αιθανόλης και βιοντίζελ.

β) Επιλεξιμότητα

(136) Το σύστημα παρέχει επιχορηγήσεις σε επιλέξιμες εταιρείες που παράγουν αιθανόλη και βιοντίζελ. Ο παραγωγός που επιθυμεί να λάβει επιχορήγηση θα πρέπει να υποβάλει αίτηση στην οποία να τεκμηριώνει ότι:

1) η βιομηχανική μονάδα μπορεί να παράγει καύσιμο αιθανόλης ή βιοντίζελ·

- 2) ο παραγωγός έχει πραγματοποιήσει ουσιαστική επένδυση στη μονάδα· και
- 3) η βιομηχανική μονάδα είναι μόνιμα εγκατεστημένη στο Τέξας.

γ) Πρακτική εφαρμογή

- (137) Το σύστημα όριζε ότι ο παραγωγός που κατέβαλλε τέλος 3,2 σεντ ανά γαλόνι βιοντίτζελ το οποίο παραγόταν σε καταχωρισμένη σε μητρώο μονάδα δικαιούνταν να λάβει 20 σεντ για κάθε γαλόνι βιοντίτζελ που είχε παραχθεί σε κάθε καταχωρισμένη σε μητρώο μονάδα έως τη δέκατη επέτειο της ημερομηνίας έναρξης παραγωγής της μονάδας.
- (138) Η καταχωρισμένη σε μητρώο μονάδα έπρεπε να υποβάλλει μηνιαίες εκθέσεις παραγωγής και μια τριμηνιαία έκθεση επικυρωμένη από ορκωτό λογιστή. Μετά την υποβολή της τριμηνιαίας έκθεσης, η μονάδα πλήρωνε επίσης τέλος 3,2 σεντ ανά γαλόνι. Το ποσό αυτού του καταβληθέντος τέλους πολλαπλασιαζόταν επί 5,25, έτσι ώστε το κίνητρο των 20 σεντ ανά γαλόνι καταβαλλόταν στη συνέχεια στη μονάδα. Το όριο παραγωγής για την πληρωμή του κινήτρου ήταν τα πρώτα 18 εκατομμύρια γαλόνια ετησίως ανά μονάδα.
- (139) Το σύστημα τέθηκε σε ισχύ το Σεπτέμβριο του 2003 αλλά οι πρώτες πληρωμές βάσει του συστήματος αυτού έγιναν μόλις τον Ιούνιο του 2006, επειδή δεν είχαν εγκριθεί κονδύλια πριν από το οικονομικό έτος Σεπτεμβρίου 2005 - Αυγούστου 2006. Από τις 31 Αυγούστου 2007 δεν λειτουργεί το σύστημα, επειδή το νομοθετικό σώμα του Τέξας διέκοψε τη χρηματοδότηση του συστήματος από την οικονομική διετία 2008-2009 (περίοδος Σεπτεμβρίου 2007 - Αυγούστου 2009). Νομικά, το σύστημα εξακολουθεί να υφίσταται στο Τέξας. Επιπλέον, αποδείχθηκε ότι μία από τις υπό εξέταση εταιρείες επωφελήθηκε από το σύστημα αυτό κατά την περίοδο της έρευνας.

δ) Συμπέρασμα

- (140) Το σύστημα αυτό θεωρείται επιδότηση κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) του βασικού κανονισμού, επειδή το σύστημα προβλέπει χρηματοδοτική συνεισφορά της κυβέρνησης της πολιτείας του Τέξας υπό μορφήν άμεσων επιχορηγήσεων. Οι επιχορηγήσεις προσπορίζουν σαφώς όφελος στις εταιρείες που τις λαμβάνουν σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Το σύστημα, μεταξύ άλλων, αφορά μόνο τους παραγωγούς βιοντίτζελ, συνεπώς, θεωρείται ατομικού χαρακτήρα βάσει του άρθρου 3 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού και, γι' αυτό, είναι αντισταθμισμένο.

ε) Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης

- (141) Μία εταιρεία επωφελήθηκε από αυτό το σύστημα κατά την ΠΕ. Το ποσό της επιδότησης υπολογίστηκε βάσει του ποσού των πληρωμών που έλαβε κατά την περίοδο έρευνας. Κάθε αναγκαίο έξοδο που προέκυψε με σκοπό τη λήψη της επιδότησης αφαιρέθηκε από τις πληρωμές που έγιναν έτσι ώστε να καθοριστεί το ποσό της επιδότησης ως αριθμητής, δύναμι του άρθρου 7 παράγραφος 1 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

- (142) Το ποσό της επιδότησης κατανεμήθηκε στη συνέχεια στο σύνολο των πωλήσεων βιοντίτζελ που πραγματοποίησε η εταιρεία κατά την ΠΕ που ήταν ο κατάλληλος παρονομαστής.
- (143) Η υπό εξέταση εταιρεία έλαβε επιδοτήσεις από το σύστημα αυτό κατά την περίοδο έρευνας της τάξης του 0,3 %.

3.12. Η φορολογική απαλλαγή για την παραγωγή βιοκαυσίμων στην Πολιτεία της Ουάσιγκτον

- (144) Η Πολιτεία της Ουάσιγκτον προσφέρει μειώσεις φόρου όσον αφορά το φόρο Business and Occupation tax («B&O tax») και φοροαπαλλαγές όσον αφορά το φόρο περιουσίας και τον ειδικό φόρο κατανάλωσης για τη μίσθωση ακινήτου.
- (145) Η Πολιτεία της Ουάσιγκτον δεν έχει σύστημα φόρου εισοδήματος εταιρειών. Οι επιχειρήσεις υπόκεινται στο φόρο Business and Occupation tax («B&O tax») ο οποίος επιβάλλεται σε μεταποιητικές δραστηριότητες. Ο συνήθης φορολογικός συντελεστής που επιβάλλεται στις μεταποιητικές δραστηριότητες είναι 0,484 %, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στη νομοθεσία της Πολιτείας Ουάσιγκτον.
- (146) Όσον αφορά το φόρο περιουσίας, ο εφαρμοζόμενος συντελεστής καθορίζεται από πολλές αρχές με αλληλοκαλυπτόμενες αρμοδιότητες και διαφέρει από τη μία τοπική φορολογική αρχή στην άλλη εντός της Πολιτείας της Ουάσιγκτον. Ωστόσο, ο μέσος όρος σε επίπεδο πολιτείας είναι περίπου 1,2 % της δίκαιης αγοραίας αξίας.
- (147) Ο ειδικός φόρος κατανάλωσης για τη μίσθωση ακινήτου είναι ένας φόρος που επιβάλλεται αντί του φόρου περιουσίας όταν χρησιμοποιείται φοροαπαλλασσόμενη περιουσία, όπως δημόσιες λιμενικές εγκαταστάσεις, από μη φοροαπαλλασσόμενο νομικό πρόσωπο, παραδείγματος χάρη, για μια κερδοσκοπική δραστηριότητα. Ο συντελεστής είναι 12,84 % της τιμής του μισθωτήριου συμβολαίου.

α) Νομική βάση

- (148) Βάσει του αναθεωρημένου κώδικα της Ουάσιγκτον (RCW) κεφάλαιο 82.04.260(1)(e), ο συντελεστής του B&O tax για τους παραγωγούς βιοκαυσίμων σε καθαρή μορφή, συμπεριλαμβανομένου του βιοντίτζελ, μειώνεται από 0,484 % σε 0,138 %. Ο μειωμένος αυτός συντελεστής εφαρμόζεται μέχρι την 1η Ιουλίου 2009.
- (149) Όσον αφορά τις απαλλαγές από το φόρο περιουσίας και τον ειδικό φόρο κατανάλωσης για τη μίσθωση ακινήτου, ο αναθεωρημένος κώδικας (RCW) προβλέπει στο κεφάλαιο 84.36.635 και στο κεφάλαιο 82.29A.135 ότι η ακίνητη και η προσωπική περιουσία που πληροί τα κριτήρια απαλλάσσεται από το φόρο περιουσίας και τον ειδικό φόρο κατανάλωσης για τη μίσθωση ακινήτου.

β) Επιλεξιμότητα

- (150) Και οι τρεις προαναφερόμενες φορολογικές μειώσεις/απαλλαγές εφαρμόζονται στους παραγωγούς βιοκαυσίμων. Οι φορολογικές μειώσεις/απαλλαγές προσφέρονται σε επίπεδο πολιτείας, χωρίς κανένα περιορισμό εκτός του κριτηρίου επιλεξιμότητας.

- (151) Σχετικά με την επιλεξιμότητα για μειωμένο B&O tax, όπως προαναφέρεται, οι παραγωγοί βιοντίζελ είναι επιλέξιμοι.
- (152) Όσον αφορά τις απαλλαγές από το φόρο περιουσίας και τον ειδικό φόρο κατανάλωσης για τη μίσθωση ακινήτου, όπως προαναφέρεται, η ακίνητη και η προσωπική περιουσία που πληροί τα κριτήρια απαλλάσσεται από το φόρο περιουσίας και τον ειδικό φόρο κατανάλωσης για τη μίσθωση ακινήτου. Η ακίνητη και η προσωπική περιουσία που πληροί τα κριτήρια πρέπει να χρησιμοποιείται κατά κύριο λόγο για την παραγωγή βιοκαυσίμων σε καθαρή μορφή. Η περιουσία που πληροί τα κριτήρια περιλαμβάνει κτίρια, μηχανήματα και εξοπλισμό, άλλη προσωπική περιουσία και έγγειο ιδιοκτησία που συνδέεται με την παραγωγή βιοκαυσίμων, αλλά όχι γη που χρησιμοποιείται για καλλιέργεια. Τα κτίρια και ο εξοπλισμός πρέπει να είναι καινούργια και να μην υπήρχαν πριν από τον Ιούλιο του 2003.

γ) Πρακτική εφαρμογή

- (153) Για να επωφεληθεί μια επιλέξιμη εταιρεία από το μειωμένο συντελεστή του B&O tax που ισχύει για τους παραγωγούς βιοκαυσίμων, απλώς αναφέρει την αξία των πωλήσεων αυτών των προϊόντων στη σχετική φορολογική δήλωση.
- (154) Η αίτηση απαλλαγής από το φόρο περιουσίας και τον ειδικό φόρο κατανάλωσης για τη μίσθωση ακινήτου πρέπει να υποβάλλεται πριν από την 1η Νοεμβρίου κάθε έτους. Η αίτηση απαλλαγής από το φόρο περιουσίας υποβάλλεται μέσω του τοπικού αρμόδιου υπαλλήλου της κομητείας (county assessor). Η αίτηση για την απαλλαγή από τον ειδικό φόρο κατανάλωσης για τη μίσθωση ακινήτου υποβάλλεται μέσω του υπουργείου εσόδων (Department of Revenue).

δ) Συμπεράσματα

- (155) Το σύστημα αυτό θεωρείται επιδότηση κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) του βασικού κανονισμού, επειδή το σύστημα προβλέπει χρηματοδοτική συνεισφορά της κυβέρνησης της πολιτείας της Ουάσιγκτον, αφού η εν λόγω κυβέρνηση παρατείνεται από απαίτηση σε έσοδο (B&O tax) που κανονικά της οφείλεται ή δεν το εισπράττει. Η μειωμένη φορολογική οφειλή μιας επιχείρησης που χρησιμοποιεί αυτό το σύστημα της προσπορίζει όφελος. Ο μειωμένος φορολογικός συντελεστής του B&O tax που εφαρμόζεται στους παραγωγούς βιοκαυσίμων είναι ατομικού χαρακτήρα, αφού αφορά μόνο τους παραγωγούς βιοντίζελ και ορισμένες άλλες προσδιοριζόμενες δραστηριότητες, και, γ' αυτό, θεωρείται ότι είναι αντισταθμισμός.
- (156) Καμία από τις εταιρείες που συμμετείχαν στο δείγμα δεν επωφελήθηκε από την απαλλαγή από το φόρο περιουσίας. Υπό αυτές τις συνθήκες, δεν εξάγονται συμπεράσματα σχετικά με αυτή την φοροαπαλλαγή. Μία εταιρεία επωφελήθηκε από την απαλλαγή από τον ειδικό φόρο κατανάλωσης για τη μίσθωση ακινήτου αλλά το ύψος του οφέλους ήταν κάτω του 0,1 % και επομένως θεωρήθηκε αμελητέο. Υπό αυτές τις συνθήκες, δεν εξάγονται συμπεράσματα σχετικά με αυτή την φοροαπαλλαγή.

ε) Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης

- (157) Μία εταιρεία επωφελήθηκε από το σύστημα του μειωμένου B&O tax κατά την ΠΕ. Το ποσό της επιδότησης υπολογίστηκε με την εφαρμογή του μειωμένου συντελεστή B&O tax στον κύκλο εργασιών των πωλήσεων βιοντίζελ που παρήγαγε η εταιρεία κατά την ΠΕ. Το ύψος της επιδότησης, εκφραζόμενο ως ποσοστό επί του συνολικού όγκου πωλήσεων βιοντίζελ κατά την ΠΕ ήταν 0,7 %.

3.13. Ποσό των αντισταθμισμών επιδοτήσεων

- (158) Το ποσό των αντισταθμισμών επιδοτήσεων σύμφωνα με τις διατάξεις του βασικού κανονισμού, εκφραζόμενο κατ' αξία, για τις εταιρείες που αποτέλεσαν αντικείμενο της έρευνας κυμαίνεται από 29,1 % έως 41,1 %.

(%)

ΣΥΣΤΗΜΑ ΕΤΑΙΡΕΙΑ	Πίστωση μείγματος βιο- ντίζελ	Πίστωση φόρου εισοδήματος για μικροπαραγω- γούς βιοντίζελ αγροτικής προέλευσης	Ταμείο παροχής κινήτρων στους επιλέξιμους παραγωγούς βιοντίζελ στο Μιζούρι	Πρόγραμμα κινήτρων του Τέξας για την παραγωγή καυσίμου αιθα- νόλης και βιο- ντίζελ	Φορολογική απαλλαγή για την παραγωγή βιοκαυσίμων στην Πολιτεία της Ουάσιγκτον	Σύνολο
Archer Daniels Mid- land Company	31,3		3,8			35,1
Cargill Inc.	34,1	0,4				34,5
Green Earth Fuels of Houston LLC	38,7			0,3		39,0
Imperium Renewa- bles Inc.	28,4				0,7	29,1
Peter Cremer North America LP	41,0					41,0
Vinmar Overseas Limited	41,1					41,1
World Energy Alter- natives LLC	37,6					37,6

- (159) Σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 3) του βασικού κανονισμού, το περιθώριο επιδότησης για τις συνεργασθείσες εταιρείες που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα, το οποίο υπολογίστηκε με βάση το σταθμισμένο μέσο περιθώριο επιδότησης για τις συνεργασθείσες εταιρείες της δειγματοληψίας, ανέρχεται σε 36,0 %.
- (160) Όσον αφορά όλους τους άλλους εξαγωγείς στις ΗΠΑ, η Επιτροπή καθόρισε κατ' αρχάς το επίπεδο συνεργασίας. Πραγματοποιήθηκε μια σύγκριση μεταξύ των συνολικών ποσοτήτων εξαγωγών που αναφέρθηκαν στις απαντήσεις της δειγματοληψίας οι οποίες ελήφθησαν από όλους τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς, και των συνολικών εισαγωγών από τις ΗΠΑ βάσει των στατιστικών στοιχείων των ΗΠΑ σχετικά με τις εξαγωγές. Το ποσοστό συνεργασίας που διαπιστώθηκε ήταν 81 %. Βάσει αυτών, το επίπεδο συνεργασίας κρίθηκε υψηλό. Συνεπώς, θεωρήθηκε σκόπιμο να καθοριστεί το επίπεδο της επιδότησης για τους μη συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς στο υψηλότερο επίπεδο πρακτικής επιδοτήσεων που διαπιστώθηκε στους συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς που συμμετείχαν στο δείγμα, ώστε τα μέτρα να είναι αποτελεσματικά.

4. ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΣ ΚΛΑΔΟΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

4.1. Κοινοτική παραγωγή και θέση

- (161) Όλες οι διαθέσιμες πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών που προσκομίστηκαν με την καταγγελία και των στοιχείων που συλλέχθηκαν από κοινοτικούς παραγωγούς πριν και μετά την έναρξη της έρευνας, χρησιμοποιήθηκαν για τον καθορισμό της συνολικής κοινοτικής παραγωγής και για την υποστήριξη της έρευνας.
- (162) Βάσει αυτών των πληροφοριών διαπιστώθηκε ότι η συνολική κοινοτική παραγωγή ήταν περίπου 5 400 χιλιάδες τόνοι κατά την ΠΕ. Τρεις εταιρείες, που ανήκαν στον ίδιο όμιλο, διαπιστώθηκε ότι συνδέονταν με παραγωγούς-εξαγωγείς στις ΗΠΑ, ο δε όμιλος εισήγε και ο ίδιος σημαντικές ποσότητες του υπό εξέταση προϊόντος από τους συνδεδεμένους με αυτόν εξαγωγείς στις ΗΠΑ. Κατά συνέπεια, οι εταιρείες αυτές εξαιρέθηκαν από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής κατά την έννοια του άρθρου 9 παράγραφος 1 και του άρθρου 10 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού. Επομένως, ο όγκος παραγωγής βάσει του οποίου καθορίστηκε η θέση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής ήταν της τάξης των 4 200 — 4 600 χιλιάδων τόνων.
- (163) Αποδείχθηκε ότι οι εταιρείες που υποστήριξαν την καταγγελία και συμφώνησαν να συνεργαστούν στην έρευνα αντιπροσώπευαν περισσότερο από το 60 % της κοινοτικής παραγωγής βιοντίζελ κατά την ΠΕ που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 162. Η εταιρεία που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 165 παρακάτω, η οποία δεν συνεργάστηκε στην έρευνα, θεωρήθηκε ότι δεν υποστήριξε την καταγγελία. Συνάγεται ότι η καταγγελία και η έρευνα υποστηρίζονται από ένα μεγάλο ποσοστό του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά την έννοια του άρθρου 9 παράγραφος 1 και του άρθρου 10 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού.

4.2. Δειγματοληψία

- (164) Λόγω του μεγάλου αριθμού κοινοτικών παραγωγών, συμφωνήθηκε να εφαρμοστεί δειγματοληψία για να προσδιοριστεί η ύπαρξη σημαντικής ζημίας. Αποστάλησαν έντυπα δειγματοληψίας σε όλους τους δυνητικούς παραγωγούς του ομοειδούς προϊόντος στην Κοινότητα. Αρχικά, περισσότερες από 40 εταιρείες παρέιχαν ουσιαστικές πληροφορίες στα έντυπα δειγματοληψίας και συμφώνησαν να συνεργαστούν στη διαδικασία. Οι τρεις εταιρείες που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 162 δεν ελήφθησαν υπόψη στη διαδικασία της δειγματοληψίας για τους λόγους που αναφέρονται στην ίδια αιτιολογική σκέψη.
- (165) Από τις υπόλοιπες εταιρείες επιλέχθηκε δείγμα 11 εταιρειών με βάση το μεγαλύτερο αντιπροσωπευτικό όγκο παραγωγής και πωλήσεων εντός της Κοινότητας, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 11 παραπάνω. Ένας παραγωγός, που αρχικά είχε ληφθεί υπόψη στο δείγμα, χρειάστηκε να εξαιρεθεί, επειδή δεν συνεργάστηκε στην έρευνα. Οι υπόλοιπες δέκα εταιρείες που συμμετείχαν στη δειγματοληψία θεωρήθηκε ότι ήταν αντιπροσωπευτικές της συνολικής κοινοτικής παραγωγής.
- (166) Στο εξής οι όροι «κοινοτικός κλάδος παραγωγής» ή «κοινοτικοί παραγωγοί της δειγματοληψίας» αναφέρονται σε αυτούς τους δέκα δειγματοληπτικά επιλεγμένους παραγωγούς.

5. ΖΗΜΙΑ

- (167) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 17 παραπάνω, η ανάλυση των τάσεων για την εκτίμηση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από τον Ιανουάριο του 2004 έως το τέλος της ΠΕ. Ωστόσο, η έρευνα κατέδειξε ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής ήταν σχεδόν μόλις στο ξεκίνημά του το 2004. Επομένως, κρίθηκε σκοπιμότερο να βασιστεί η ανάλυση στις τάσεις που παρατηρήθηκαν από το 2005 έως την ΠΕ («περίοδος που αναλύθηκε»). Ωστόσο οι πληροφορίες που συγκεντρώθηκαν για το 2004 παρουσιάζονται στην εκτίμηση που ακολουθεί.

5.1. Κοινοτική κατανάλωση

Πίνακας 1

Κοινοτική κατανάλωση	2004	2005	2006	2007	ΠΕ
Τόνοι	1 936 034	3 204 504	4 968 838	6 644 042	6 608 659
Δείκτης (2005=100)	60	100	155	207	206

- (168) Η κοινοτική κατανάλωση καθορίστηκε με βάση τον όγκο της συνολικής κοινοτικής παραγωγής στην κοινοτική αγορά όλων των κοινοτικών παραγωγών, όπως δηλώνεται στην αιτιολογική σκέψη 162 παραπάνω, μείον τις εξαγωγές τους συν τις εισαγωγές από τη χώρα που εξετάζεται κατά την παρούσα έρευνα και τις εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες.
- (169) Όσον αφορά τους όγκους των εισαγωγών από τις ΗΠΑ, ήταν διαθέσιμες οι ακόλουθες πηγές πληροφοριών:
- τα δεδομένα της Eurostat για τους διάφορους κωδικούς της ΣΟ στους οποίους κατατάσσεται το προϊόν·
 - οι στατιστικές εξαγωγών των ΗΠΑ·
 - άλλες στατιστικές πληροφορίες εμπιστευτικού χαρακτήρα σχετικά με τις εισαγωγές παρασχέθηκαν από ενδιαφερόμενα μέρη.
- (170) Ωστόσο, η ανάλυση των πληροφοριών αυτών κατέδειξε ότι τα δεδομένα της Eurostat δεν μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για το σκοπό της εκτίμησης της κατανάλωσης, επειδή έως τα τέλη του 2007 δεν υπήρχε διακριτός κωδικός της ΣΟ για τη δασμολογική κατάταξη των διάφορων τύπων του υπό εξέταση προϊόντος. Οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος κατατάσσονταν σε διάφορους κωδικούς, που περιλάμβαναν επίσης δεδομένα εισαγωγών άλλων προϊόντων. Επομένως, θεωρήθηκε σκοπιμότερο να χρησιμοποιηθούν οι στατιστικές εξαγωγών των ΗΠΑ για να προκύψουν αξιόπιστα αριθμητικά στοιχεία όσον αφορά τις εισαγωγές και την κατανάλωση και τις εισαγωγικές τάσεις. Κατά τη χρήση αυτής της πηγής πληροφοριών συνεκτιμήθηκε ο χρόνος αποστολής που απαιτείται για να φτάσουν τα αγαθά από τις ΗΠΑ στην Κοινότητα και, επομένως, οι στατιστικές εξαγωγών διορθώθηκαν κατά ένα μήνα, ώστε να ληφθεί υπόψη αυτή η χρονική απόκλιση.
- (171) Όσον αφορά τις εισαγωγές από άλλες χώρες και τις εξαγωγές των κοινοτικών παραγωγών, λόγω του περιορισμού που αναφέρεται παραπάνω σχετικά με τη χρήση των δεδομένων της Eurostat, η έρευνα βασίστηκε στα στοιχεία που αναφέρονται στην καταγγελία.
- (172) Βάσει των παραπάνω, διαπιστώθηκε ότι η κοινοτική κατανάλωση βιοντίζελ αυξήθηκε κατά 107 % μεταξύ 2005 και 2007 και στη συνέχεια μειώθηκε ελαφρά, κατά την ΠΕ, κατά 1 εκατοστιαία μονάδα. Συνολικά, η κατανάλωση υπερδιπλασιάστηκε κατά την περίοδο που αναλύθηκε.
- (173) Η αύξηση της ζήτησης οφειλόταν κυρίως στα κίνητρα που θέσπισαν κάποια κράτη μέλη για να προωθήσουν τη χρήση των βιοκαυσίμων έπειτα από την έκδοση της οδηγίας 2003/30/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Μαΐου 2003, σχετικά με την προώθηση της χρήσης βιοκαυσίμων ή άλλων ανανεώσιμων καυσίμων για τις μεταφορές ⁽¹⁶⁾ και της οδηγίας 2003/96/ΕΚ του Συμβουλίου, της 27ης Οκτωβρίου 2003, σχετικά με την αναδιάρθρωση του κοινοτικού πλαισίου φορολογίας των ενεργειακών προϊόντων και της ηλεκτρικής ενέργειας ⁽¹⁷⁾.

⁽¹⁶⁾ ΕΕ L 123 της 17.3.2003, σ. 42.

⁽¹⁷⁾ ΕΕ L 283 της 31.10.2003, σ. 51.

5.2. Όγκος των εισαγωγών από την υπό εξέταση χώρα και μερίδιο αγοράς

Πίνακας 2

Εισαγωγές από τις ΗΠΑ	2004	2005	2006	2007	ΠΕ
Τόνοι	2 634	11 504	50 838	730 922	1 137 152
Δείκτης (2005=100)	23	100	442	6 354	9 885
Μερίδιο αγοράς	0,1 %	0,4 %	1,0 %	11,0 %	17,2 %
Δείκτης (2005=100)	25	100	250	2 750	4 300

Πηγή: οι στατιστικές εξαγωγών των ΗΠΑ.

- (174) Ο όγκος των εισαγωγών από τις ΗΠΑ αυξήθηκε σημαντικά από 11 500 τόνους το 2005 σε 1 137 000 τόνους περίπου κατά την ΠΕ.
- (175) Κατά την περίοδο που αναλύθηκε, οι επιδοτούμενες εισαγωγές από τις ΗΠΑ αύξαναν διαρκώς το μερίδιό τους στην κοινοτική αγορά περνώντας από το 0,4 % το 2005 στο 17,2 % την ΠΕ. Συνεπώς, σημειώθηκε σημαντική αύξηση των επιδοτούμενων εισαγωγών τόσο σε απόλυτους όσο και σε σχετικούς όρους σε σύγκριση με την κοινοτική κατανάλωση την ίδια περίοδο.
- (176) «Splash and dash» (σταγόνα, σταγόνα) είναι ο όρος που χρησιμοποιείται από τις επιχειρήσεις βιοντίζελ για να περιγραφεί μια πρακτική σύμφωνα με την οποία βιοντίζελ υποτίθεται ξένης προέλευσης διαμετακομίζεται στην Κοινότητα μέσω των ΗΠΑ, όπου αναμειγνύεται με μια σταγόνα ουσιαστικά (0,01 % του τελικού μείγματος) συμβατικού ντίζελ, ώστε η επιχείρηση που προβαίνει στην ανάμειξη να επωφεληθεί από επιδότηση στις ΗΠΑ.
- (177) Ενδιαφερόμενα μέρη της αμερικανικής πλευράς ισχυρίστηκαν ότι η πρακτική αυτή του splash and dash εξηγεί το κύμα των αμερικανικών εισαγωγών στην κοινοτική αγορά, αφού αυτή η πρακτική φέρεται να αντιπροσωπεύει το 40 % των αμερικανικών εισαγωγών κατά την ΠΕ. Τα ίδια μέρη ισχυρίστηκαν επίσης ότι, επειδή η έρευνα ξεκίνησε με στόχο τις εισαγωγές βιοντίζελ προέλευσης ΗΠΑ, οι ποσότητες που αφορά η πρακτική splash and dash θα πρέπει να διαχωριστούν από την ανάλυση της ζημίας και να αντιμετωπιστούν ως εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες.
- (178) Από την άλλη πλευρά, ο καταγγέλλων προέβαλε το επιχείρημα ότι οι εισαγωγές splash and dash, εάν υπάρχουν, το πολύ να αντιπροσωπεύουν το 10 % του όγκου εξαγωγών των ΗΠΑ και ότι, συνεπώς, είναι ασήμαντες και δεν αλλοιώνουν τις διαπιστώσεις ότι μεγάλες ποσότητες επιδοτούμενων εισαγωγών από τις ΗΠΑ εισήλθαν στην κοινοτική αγορά, ιδίως κατά την ΠΕ.
- (179) Η έρευνα κατέδειξε ότι οι στατιστικές εξαγωγών των ΗΠΑ δεν επιτρέπουν να γίνει διάκριση μεταξύ βιοντίζελ εξαγόμενου με τη φερόμενη ως splash and dash διαδικασία και των λοιπών εξαγωγών των ΗΠΑ που καταγράφονται στο κεφάλαιο των στατιστικών τους με τίτλο «Εξαγωγές». Στις ίδιες στατιστικές, ελάχιστες ποσότητες διαπιστώθηκε ότι είχαν δηλωθεί στο κεφάλαιο «Επανεξαγωγές». Οι αμερικανικές αρχές δήλωσαν επίσης ότι όλες οι ποσότητες που περιλαμβάνονται στο κεφάλαιο των στατιστικών τους με τίτλο «Εξαγωγές» είναι προϊόντα που θεωρείται ότι προέρχονται από τις ΗΠΑ.
- (180) Επιπλέον, οι περισσότερες αμερικανικές εταιρείες που ρωτήθηκαν στην έρευνα δήλωσαν ότι στις ποσότητες που εξάγονται στην Κοινότητα ή πωλούνται στην εγχώρια αγορά δεν ήταν δυνατόν να γίνει διαφοροποίηση μεταξύ των ποσοτήτων που παράγονται ή προέρχονται από τις ΗΠΑ και των ποσοτήτων που εξάγονται βάσει της διαδικασίας splash and dash.
- (181) Επίσης, διαπιστώθηκε ότι, στην περίπτωση των εταιρειών που διερευνήθηκαν στις ΗΠΑ, όλες οι εξαγωγές βιοντίζελ δηλώνονταν, τόσο κατά την εξαγωγή από τους αμερικανούς εξαγωγείς όσο και κατά την εισαγωγή από τους συνδεδεμένους εισαγωγείς στην Κοινότητα, ως βιοντίζελ αμερικανικής προέλευσης.

- (182) Βάσει των ανωτέρω και λαμβανομένου υπόψη ιδίως του γεγονότος ότι οι εξαγωγές splash and dash, εάν υπάρχουν, δηλώθηκαν ως προέλευσης ΗΠΑ και θεωρούνται προέλευσης ΗΠΑ από τις αμερικανικές αρχές, κρίθηκε ότι δεν υπήρχε βάσιμος λόγος για να αντιμετωπιστούν ως μη αμερικανικές εισαγωγές.

5.3. Τιμές των επιδοτούμενων εισαγωγών και αισθητή απόκλιση των τιμών

5.3.1. Τιμή πώλησης μονάδας

Πίνακας 3

	2004	2005	2006	2007	ΠΕ
Τιμές σε EUR/τόνο	463	575	600	596	616
Δείκτης 2005=100	81	100	104	104	107

Πηγή: Στατιστικές εξαγωγών των ΗΠΑ και απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο των αμερικανών εξαγωγέων της δειγματοληψίας.

- (183) Οι στατιστικές εξαγωγών των ΗΠΑ χρησιμοποιήθηκαν επίσης για να καθοριστούν οι τάσεις των τιμών των επιδοτούμενων εισαγωγών προέλευσης ΗΠΑ, ιδίως το 2007 και την ΠΕ. Οι μέσες εξαγωγικές τιμές διορθώθηκαν ώστε να ληφθεί υπόψη το σχετικό κόστος ναύλου και ασφάλισης, με σκοπό να αντικατοπτρίζουν το επίπεδο τιμών στα σύνορα της Κοινότητας. Θα πρέπει επίσης να σημειωθεί ότι για περιόδους προγενέστερες της περιόδου που αναλύθηκε, συγκεκριμένα για το 2005 και το 2006, ακόμα και το 2004, οι εξαγωγικές στατιστικές των ΗΠΑ δεν ήταν απολύτως αξιόπιστες όσον αφορά τις τιμές πωλήσεων, επειδή οι μέσες τιμές εξαγωγής που υπολογίστηκαν διαπιστώθηκε ότι ήταν δυσανάλογα υψηλές σε σύγκριση με τις τιμές που αναφέρθηκαν από τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς. Υπό αυτές τις συνθήκες, η μέση τιμή εξαγωγής των ΗΠΑ για τα χρόνια αυτά βασίστηκε στις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο που έδωσαν οι παραγωγοί-εξαγωγείς της δειγματοληψίας στις ΗΠΑ.
- (184) Οι μέσες τιμές των εισαγωγών από τις ΗΠΑ σημείωσαν διακυμάνσεις κατά την υπό εξέταση περίοδο και παρουσίασαν συνολικά αύξηση 7 % μεταξύ 2005 και ΠΕ.

5.3.2. Εφαρμογή τιμών αισθητά κατώτερων από τις κοινοτικές

- (185) Για να εξεταστεί κατά πόσον πραγματοποιήθηκαν πωλήσεις σε τιμές αισθητά κατώτερες από τις κοινοτικές, πραγματοποιήθηκε σύγκριση μεταξύ, αφενός, των σταθμισμένων μέσω τιμών πώλησης τις οποίες χρέωναν οι κοινοτικοί παραγωγοί της δειγματοληψίας σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην κοινοτική αγορά, προσαρμοσμένων στις τιμές «εκ του εργοστασίου», και, αφετέρου, των αντίστοιχων σταθμισμένων μέσω τιμών εξαγωγής από τις ΗΠΑ, που καθορίστηκαν σε επίπεδο CIF, για τους παραγωγούς-εξαγωγείς της δειγματοληψίας στις ΗΠΑ. Έγινε μια προσαρμογή, όπου χρειαζόταν, ώστε να ληφθούν υπόψη οι δασμοί και τα έξοδα μετά την εισαγωγή και οι διαφορετικές ζωοτροφές (βλέπε επόμενη αιτιολογική σκέψη) που χρησιμοποιήθηκαν στην παραγωγή βιοντίζελ.
- (186) Η έρευνα εντόπισε διάφορους τύπους του υπό εξέταση προϊόντος, ιδίως βάσει της τροφοδοτικής ύλης που χρησιμοποιούνταν στη διαδικασία παραγωγής. Ενώ η βασική τροφοδοτική ύλη που χρησιμοποιείται στην Κοινότητα είναι οι σπόροι κράμβης, οι αμερικανοί παραγωγοί χρησιμοποιούν άλλες τροφοδοτικές ύλες όπως σόγια, κανόλα, φοίνικα κ.λπ. Δεδομένου ότι η τροφοδοτική ύλη είναι, με μεγάλη διαφορά, η βασική πρώτη ύλη για την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος, κρίθηκε ότι θα πρέπει να γίνει μια προσαρμογή, ώστε να ληφθεί υπόψη η διαφορετική τροφοδοτική ύλη. Η προσαρμογή αυτή υπολογίστηκε επομένως έτσι ώστε να αντιστοιχεί στην αγοραία αξία της διαφοράς μεταξύ, αφενός, των σχετικών τύπων του υπό εξέταση προϊόντος και, αφετέρου, του τύπου που παράγεται από σπόρους κράμβης. Με αυτό τον τρόπο συγκρίθηκαν τόσο οι σταθμισμένες μέσες τιμές πώλησης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής όσο και οι σταθμισμένες μέσες τιμές των υπό εξέταση εισαγωγών με την ίδια βάση, συγκεκριμένα με βάση τους σπόρους κράμβης.
- (187) Με βάση την παραπάνω μεθοδολογία, η διαφορά μεταξύ των αμερικανικών και των κοινοτικών τιμών, εκφρασμένη ως ποσοστό της σταθμισμένης μέσης τιμής του κοινοτικού κλάδου παραγωγής (τιμή εκ του εργοστασίου), δηλ. η απόκλιση των αισθητά χαμηλότερων των κοινοτικών τιμών, κυμάνθηκε μεταξύ 18,9 % και 33,0 %.

5.4. Οικονομική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

- (188) Σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η εξέταση του αντικτύπου που είχαν στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής οι επιδοτούμενες εισαγωγές περιλάμβανε αξιολόγηση όλων των οικονομικών δεικτών που καθορίστηκαν για τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής κατά την περίοδο που αναλύθηκε.

5.4.1. Παραγωγική ικανότητα, παραγωγή και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

Πίνακας 4

	2004	2005	2006	2007	ΠΕ
Παραγωγική ικανότητα (τόνοι)	529 000	920 000	1 306 572	2 189 910	2 520 508
Δείκτης 2005=100	58	100	142	238	274
Παραγωγή (τόνοι)	475 710	813 657	1 214 054	1 832 649	2 016 573
Δείκτης 2005=100	58	100	149	225	248
Χρησιμοποίηση παραγωγικής ικανότητας	90 %	88 %	93 %	84 %	80 %
Δείκτης 2005=100	102	100	106	95	91

Πηγή: απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο από τους κοινοτικούς παραγωγούς της δειγματοληψίας.

- (189) Κατ' αναλογία προς την αυξημένη κατανάλωση, η παραγωγική ικανότητα των κοινοτικών παραγωγών της δειγματοληψίας σημείωσε διαρκή αύξηση κατά την περίοδο που αναλύθηκε. Αυξήθηκε κατά 42 % μεταξύ 2005 και 2006 και στη συνέχεια, το 2007, κατά 68 % ακόμη και, μεταξύ 2007 και ΠΕ, κατά 15 % ακόμη. Η συνολική αύξηση για την περίοδο που αναλύθηκε ήταν 174 %. Η αύξηση της παραγωγικής ικανότητας ήταν το αποτέλεσμα νέων επενδύσεων που πραγματοποιήθηκαν επειδή είχε προβλεφθεί αύξηση της ζήτησης.
- (190) Πράγματι, η αύξηση της παραγωγικής ικανότητας του κοινοτικού κλάδου παραγωγής πρέπει να εξεταστεί με βάση τον κοινοτικό στόχο του 5,7 % για την κατανάλωση βιοκαυσίμων και άλλων ανανεώσιμων καυσίμων, που όρισε η οδηγία 2003/30/ΕΚ και ο οποίος υπολογίστηκε με βάση το ενεργειακό περιεχόμενο όλης της βενζίνης και του ντίζελ, για τις μεταφορές, που θα διατεθεί στην κοινοτική αγορά έως τις 31 Δεκεμβρίου 2010. Επιπλέον, το Μάρτιο του 2007, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ενέκρινε ως δεσμευτικό ελάχιστο στόχο, που θα πρέπει να επιτύχουν όλα τα κράτη μέλη, ένα ποσοστό 10 % κατανάλωσης βιοκαυσίμων επί της συνολικής κατανάλωσης βενζίνης και πετρελαίου στις μεταφορές στην Κοινότητα έως το 2020 ⁽¹⁸⁾. Ο στόχος αυτός αναμένεται να αυξήσει την κοινοτική κατανάλωση βιοκαυσίμων σε περίπου 33 εκατομμύρια τόνους ισοδυνάμων πετρελαίου έως το έτος αυτό. Η παραγωγική ικανότητα σε ολόκληρη την Κοινότητα το 2006 εκτιμήθηκε σε 6 εκατομμύρια τόνους μόνο. Βάσει των παραπάνω, γίνεται αντιληπτό για ποιο λόγο επένδυσαν οι κοινοτικοί παραγωγοί σε συμπληρωματική παραγωγική ικανότητα, ενόψει της επικείμενης αύξησης της ζήτησης.
- (191) Η παραγωγή του ομοειδούς προϊόντος από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής σημείωσε επίσης διαρκή αύξηση, η οποία ανήλθε συνολικά στο 148 % κατά την περίοδο που αναλύθηκε.
- (192) Ως αποτέλεσμα του σχετικά βραδύτερου ρυθμού αύξησης του όγκου παραγωγής σε σύγκριση με την αύξηση της παραγωγικής ικανότητας, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά 9 % κατά την περίοδο που αναλύθηκε.

⁽¹⁸⁾ Ύστερα από την έγκριση αυτή, το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο συμφώνησαν, το Δεκέμβριο του 2008, να εκδώσουν οδηγία σχετικά με την προώθηση της χρήσης ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές, η οποία να περιλαμβάνει το στόχο του 10 % για τη χρήση ανανεώσιμης ενέργειας στις μεταφορές το 2020, στόχος που αναμένεται να επιτευχθεί κυρίως χάρη στα βιοκαύσιμα.

5.4.2. Όγκος πωλήσεων, μερίδιο αγοράς και μέσες τιμές μονάδας στην Κοινότητα

Πίνακας 5

	2004	2005	2006	2007	ΠΕ
Όγκος πωλήσεων (σε τόνους)	476 552	810 168	1 194 594	1 792 502	1 972 184
Δείκτης 2005=100	59	100	147	221	243
Μερίδιο αγοράς	24,6 %	25,3 %	24,0 %	27,0 %	29,8 %
Δείκτης 2005=100	97	100	95	107	118
Μέσες τιμές (EUR/τόνο)	655	759	900	892	933
Δείκτης 2005=100	86	100	119	118	123

Πηγή: απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο από τους κοινοτικούς παραγωγούς της δειγματοληψίας.

- (193) Κατ' αναλογία προς την εξέλιξη της κατανάλωσης, ο όγκος πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στην κοινοτική αγορά αυξήθηκε σταθερά, καταγράφοντας συνολική αύξηση 143 % κατά την περίοδο που αναλύθηκε. Την ίδια περίοδο ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής αύξησε επίσης το μερίδιο αγοράς του κατά 4,5 εκατοστιαίες μονάδες.
- (194) Οι μέσες τιμές πώλησης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στην κοινοτική αγορά αυξήθηκαν κατά 23 % την περίοδο που αναλύθηκε. Η αύξηση των τιμών ήταν αναγκαία για να καλυφθεί η αύξηση του κόστους των πρώτων υλών και άλλων εισροών.

5.4.3. Ανάπτυξη

- (195) Η ανάπτυξη του κοινοτικού κλάδου παραγωγής αντικατοπτρίζεται στους δείκτες όγκου του, όπως η παραγωγή και οι πωλήσεις, ιδίως όμως, το μερίδιο αγοράς του. Παρά την εκρηκτική αύξηση της κατανάλωσης στην κοινοτική αγορά κατά την περίοδο που αναλύθηκε, η αύξηση του μεριδίου αγοράς των κοινοτικών παραγωγών της δειγματοληψίας ήταν σχετικά μέτρια. Ειδικότερα μεταξύ 2006 και ΠΕ οι κοινοτικοί παραγωγοί της δειγματοληψίας κέρδισαν μόλις 5,8 εκατοστιαίες μονάδες μεριδίου αγοράς. Την ίδια περίοδο οι επιδοτούμενες εισαγωγές κατόρθωσαν να κερδίσουν περισσότερες από 16 εκατοστιαίες μονάδες μεριδίου αγοράς. Το γεγονός ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν κατόρθωσε να επωφεληθεί πλήρως από την ανάπτυξη της αγοράς είχε συνολικά αρνητικό αντίκτυπο στην οικονομική του κατάσταση. Διάφοροι δείκτες ζημίας, όπως η παραγωγή, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, η παραγωγικότητα, οι πωλήσεις, η επενδυτική πολιτική, η απόδοση των επενδύσεων επηρεάστηκαν αρνητικά.

5.4.4. Αποθέματα

Πίνακας 6

	2004	2005	2006	2007	ΠΕ
Αποθέματα (τόνοι)	11 195	14 663	34 123	55 410	58 566
Δείκτης (2005=100)	76	100	233	378	399

Πηγή: απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο από τους κοινοτικούς παραγωγούς της δειγματοληψίας.

- (196) Κατά την περίοδο που αναλύθηκε τα αποθέματα βιοντίζελ αυξήθηκαν κατά 200 % περίπου. Η αύξηση αυτή των αποθεμάτων σημειώθηκε σε όλη τη διάρκεια της περιόδου που αναλύθηκε, ακολουθώντας, σε πιο αισθητό βαθμό, την αύξηση του όγκου παραγωγής του κοινοτικού κλάδου παραγωγής την ίδια περίοδο. Ωστόσο, θεωρείται ότι επειδή το βιοντίζελ δεν μπορεί να αποθηκευτεί για χρονικό διάστημα μεγαλύτερο των 6 μηνών (η περίοδος αποθήκευσης είναι μόλις τρεις μήνες περίπου) τα στοιχεία για τα αποθέματα δεν έχουν μεγάλη αξία για την εκτίμηση της οικονομικής κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

5.4.5. Αποδοτικότητα, επενδύσεις, απόδοση των επενδύσεων, ταμειακές ροές και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

Πίνακας 7

	2004	2005	2006	2007	ΠΕ
Αποδοτικότητα	9,3 %	18,3 %	18,0 %	5,7 %	5,7 %
Δείκτης (2005=100)	51	100	98	31	31
Επενδύσεις σε χιλιάδες ευρώ	19 497	70 885	237 115	140 014	131 358
Δείκτης (2005=100)	28	100	335	198	185
Απόδοση των επενδύσεων	92 %	114 %	108 %	23 %	23 %
Δείκτης (2005=100)	80	100	95	20	20
Ταμειακές ροές (σε χιλιάδες ευρώ)	24 113	131 211	213 560	167 042	180 602
Δείκτης (2005=100)	18	100	163	127	138

Πηγή: απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο από τους κοινοτικούς παραγωγούς της δειγματοληψίας.

- (197) Η αποδοτικότητα των κοινοτικών παραγωγών που περιλαμβάνονταν στη δειγματοληψία καθορίστηκε με την έκφραση του καθαρού προ φόρου κέρδους των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος στην κοινοτική αγορά ως ποσοστού του κύκλου εργασιών αυτών των πωλήσεων. Κατά την περίοδο που αναλύθηκε η αποδοτικότητα των κοινοτικών παραγωγών που περιλαμβάνονταν στη δειγματοληψία μειώθηκε από κέρδη 18,3 % το 2005 σε κέρδη 5,7 % κατά την ΠΕ. Αυτό αντιπροσωπεύει πτώση 12,6 εκατοστιαίων μονάδων την περίοδο που αναλύθηκε.
- (198) Το επίπεδο των επενδύσεων στην παραγωγή βιοντίζελ που πραγματοποιήθηκαν από τους κοινοτικούς παραγωγούς της δειγματοληψίας αυξήθηκε κατά 235 % μεταξύ 2005 και 2006. Η αύξηση αυτή συνδεόταν με τη μεγέθυνση της παραγωγικής ικανότητας ενόψει επικείμενης αύξησης της ζήτησης στην Κοινότητα. Από αυτή την άποψη σημειώνεται ότι στις περισσότερες περιπτώσεις οι επενδύσεις σχεδιάζονται για δύο τουλάχιστον χρόνια πριν καταστεί πλήρως επιχειρησιακή μια μονάδα παραγωγής βιοντίζελ. Οι ίδιοι παραγωγοί συνέχισαν να επενδύουν το 2007 και την ΠΕ, ωστόσο με πολύ βραδύτερο ρυθμό. Η περίοδος αυτή συμπίπτει με το κύμα των επιδοτούμενων εισαγωγών στην κοινοτική αγορά.
- (199) Η απόδοση των επενδύσεων των κοινοτικών παραγωγών της δειγματοληψίας, που αντιστοιχεί στα προ φόρου αποτελέσματά τους εκφραζόμενα ως ποσοστό της μέσης καθαρής λογιστικής αξίας των στοιχείων ενεργητικού που διατίθενται για την παραγωγή του βιοντίζελ στην αρχή και στο τέλος της λογιστικής περιόδου, ακολούθησε την αρνητική τάση της αποδοτικότητας. Η πραγματική πτώση όμως ήταν δραματικότερη, αφού έφτασε τις 91 εκατοστιαίες μονάδες κατά την περίοδο που αναλύθηκε. Εκτιμάται ότι η επιδείνωση της απόδοσης των επενδύσεων είναι σαφής δείκτης της επιδείνωσης της οικονομικής κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

- (200) Η τάση των ταμειακών ροών, που δηλώνουν την ικανότητα του κλάδου παραγωγής να αυτοχρηματοδοτεί τις δραστηριότητές του, ήταν αυξητική, της τάξης του 38 % κατά την περίοδο που αναλύθηκε. Παρά την πτώση της αποδοτικότητας την ίδια περίοδο, ο δείκτης αυτός παρουσιάζει θετική τάση, κυρίως λόγω της αύξησης του κόστους απόσβεσης που περιλαμβάνεται στον καθορισμό του επιπέδου των ταμειακών ροών. Ένας άλλος λόγος ήταν ότι η πτώση της αποδοτικότητας σε απόλυτους όρους κατά την εξεταζόμενη περίοδο δεν ήταν τόσο αισθητή όσο η πτώση του κύκλου εργασιών. Μεταξύ 2006 και ΠΕ, ωστόσο, οι ταμειακές ροές παρουσίασαν μείωση 15 %, η οποία σήμαινε ύφεση κατά το τελευταίο μέρος της περιόδου που αναλύθηκε, όταν οι επιδοτούμενες εισαγωγές είχαν πιο αισθητή παρουσία στην κοινοτική αγορά.

5.4.6. Απασχόληση, παραγωγικότητα και μισθοί

Πίνακας 8

	2004	2005	2006	2007	ΠΕ
Απασχόληση — Ισοδύναμο πλήρους απασχόλησης (ΙΠΑ)	61	182	278	462	506
Δείκτης (2005=100)	34	100	153	254	278
Παραγωγικότητα (τόνοι/ΙΠΑ)	7 798	4 470	4 367	3 967	3 985
Δείκτης (2005=100)	174	100	98	89	89
Μισθοί EUR/ΙΠΑ	62 374	59 395	54 290	55 433	55 555
Δείκτης (2005=100)	105	100	91	93	94

Πηγή: απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο από τους κοινοτικούς παραγωγούς της δειγματοληψίας.

- (201) Παράλληλα με την αύξηση της παραγωγής και του όγκου πωλήσεων, η απασχόληση στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής αυξήθηκε κατά 178 % την περίοδο που αναλύθηκε. Σημειώνεται ότι ο κλάδος παραγωγής βιοντίζελ είναι βιομηχανία έντασης κεφαλαίου, που δεν απαιτεί πολύ εργατικό δυναμικό στη διαδικασία παραγωγής.

- (202) Οι μέσοι μισθοί μειώθηκαν κατά 6 % την περίοδο που αναλύθηκε. Αυτό εξηγείται από το γεγονός ότι απαιτήθηκαν λιγότερα προσόντα για το επιπλέον εργατικό δυναμικό που προσλήφθηκε από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής με σκοπό την αύξηση της παραγωγής προς το τέλος της περιόδου που αναλύθηκε.

- (203) Η παραγωγικότητα μειώθηκε κατά 11 % μεταξύ του 2005 και της ΠΕ.

5.4.7. Μέγεθος του πραγματικού περιθωρίου εφαρμογής πρακτικών επιδοτήσεων και ανάκαμψη από τις επιπτώσεις των προηγούμενων πρακτικών επιδοτήσεων

- (204) Τα περιθώρια εφαρμογής πρακτικών επιδοτήσεων για τους εξαγωγείς από τις ΗΠΑ καθορίζονται παραπάνω, στο τμήμα

«πρακτικές επιδοτήσεων» και υπερβαίνουν σημαντικά τα ελάχιστα επίπεδα. Επιπλέον, λόγω του όγκου και της τιμής των επιδοτούμενων εισαγωγών, ο αντίκτυπος του πραγματικού περιθωρίου εφαρμογής επιδοτήσεων δεν μπορεί να θεωρηθεί αμελητέος.

5.4.8. Παραγωγοί της Κοινότητας που δεν περιλήφθηκαν στο δείγμα

- (205) Η ανάλυση των στοιχείων που αναφέρονται στην κοινοτική αγορά δείχνει ότι κοινοτικοί παραγωγοί άλλοι από εκείνους που περιλαμβάνονται στο δείγμα και από εκείνους που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 162 έχασαν σημαντικό μερίδιο αγοράς την περίοδο που αναλύθηκε από τις πωλήσεις του δικού τους βιοντίζελ στην κοινοτική αγορά. Η απώλεια μεριδίου αγοράς που υπέστησαν αυτοί οι παραγωγοί εκτιμάται ότι υπερβαίνει τις 20 εκατοστιαίες μονάδες κατά την περίοδο που αναλύθηκε.

- (206) Από τις πληροφορίες που έχει παράσχει ο καταγγέλλων προκύπτει ότι πολλές από αυτές τις εταιρείες είτε διέκοψαν είτε μείωσαν τη δραστηριότητα παραγωγής βιοντίζελ και δεν ήταν σε θέση να συνεργαστούν επαρκώς στην έρευνα.

(207) Επιπλέον, ένας αριθμός εταιρειών που υπέβαλαν πληροφορίες στο πλαίσιο της διαδικασίας δειγματοληψίας δήλωσαν ότι αναγκάστηκαν να περικόψουν παραγωγή και προσωπικό εξαιτίας των φθηνών εισαγωγών από τις ΗΠΑ. Παρόμοιες παρατηρήσεις υποβλήθηκαν και από άλλους παραγωγούς, οι οποίοι ήταν έτοιμοι να ξεκινήσουν την παραγωγή αλλά αναγκάστηκαν να καθυστερήσουν την είσοδό τους στην αγορά, εξαιτίας του κύματος φθηνών εισαγωγών από τις ΗΠΑ, ιδίως κατά την ΠΕ.

(208) Τα παραπάνω στοιχεία που αφορούν παραγωγούς οι οποίοι δεν περιλήφθηκαν στο δείγμα ενισχύουν τα συμπεράσματα σχετικά με τη ζημία που υπέστησαν οι κοινοτικοί παραγωγοί της δειγματοληψίας.

5.5. Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία

(209) Σε πλαίσιο αυξανόμενης ζήτησης, η έρευνα έδειξε ότι η κατάσταση των κοινοτικών παραγωγών της δειγματοληψίας βελτιώθηκε όσον αφορά τους δείκτες όγκου, όπως η παραγωγή (+ 150 %), η παραγωγική ικανότητα (+ 174 %) και ο όγκος των πωλήσεων (+ 143 %) κατά την περίοδο που αναλύθηκε. Οι κοινοτικοί παραγωγοί της δειγματοληψίας αύξησαν επίσης το μερίδιο αγοράς τους από 25,3 % το 2005 σε 29,8 % κατά την ΠΕ, αν και η αύξηση ήταν μικρή, μόλις 4,5 εκατοστιαίες μονάδες. Η απασχόληση και οι επενδύσεις αυξήθηκαν επίσης λόγω της αυξανόμενης ζήτησης βιοντίζελ στην κοινοτική αγορά κατά την περίοδο αυτή. Ωστόσο, επειδή ο όγκος της παραγωγής δεν ακολούθησε την ανάπτυξη της αγοράς, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας σημείωσε πτώση 9 % και η παραγωγικότητα μειώθηκε κατά 11 % την περίοδο που αναλύθηκε.

(210) Οι κύριοι δείκτες που αφορούν τη χρηματοοικονομική κατάσταση των κοινοτικών παραγωγών της δειγματοληψίας επιδεινώθηκαν σημαντικά κατά τη διάρκεια της αναλύμενης περιόδου. Η αποδοτικότητα μειώθηκε από περίπου 18 % το 2005 και το 2006 σε κάτω του 6 % κατά την ΠΕ. Παρά την ικανότητά τους να αυτοχρηματοδοτούν τις δραστηριότητές τους, κυρίως χάρη στην αύξηση των ταμειακών ροών, η απόδοση των επενδύσεων μειώθηκε δραματικά, κατά 80 %, την ΠΕ.

(211) Η έρευνα έδειξε επίσης ότι οι κοινοτικοί παραγωγοί της δειγματοληψίας αντιμετώπισαν απότομη αύξηση του κόστους τους μεταξύ 2005 και 2007 (+ 36 %) και μεταξύ 2005 και ΠΕ (+ 42 %), λόγω αυξήσεων στις τιμές των τροφοδοτικών υλών (κυρίως σπόρων κράμβης και σογέλαιου) που αντιπροσωπεύουν σχεδόν το 80 % του συνολικού κόστους του βιοντίζελ. Αυτές οι αυξήσεις κόστους δεν μπορούσαν να μεταβιβαστούν εξ ολοκλήρου στους πελάτες στην κοινοτική αγορά.

(212) Βάσει των ανωτέρω, συνάγεται το συμπέρασμα ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής συνολικά υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 8 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

6. ΑΠΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

6.1. Εισαγωγή

(213) Σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 6 και το άρθρο 8 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε εάν οι επιδοτούμενες εισαγωγές καταγωγής ΗΠΑ έχουν προκαλέσει ζημία στον κοινοτικό κλάδο σε βαθμό που να μπορεί να χαρακτηριστεί ως ουσιαστική ζημία. Εξετάστηκαν επίσης και διάφοροι άλλοι γνωστοί παράγοντες, πέραν των επιδοτούμενων εισαγωγών, που μπορούσαν να προκαλέσουν συγχρόνως ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, ώστε να εξασφαλιστεί ότι η πιθανή ζημία που προκλήθηκε από αυτούς τους άλλους παράγοντες δεν αποδόθηκε στις επιδοτούμενες εισαγωγές.

6.2. Επιπτώσεις των επιδοτούμενων εισαγωγών

(214) Η έρευνα κατέδειξε ότι οι φθηνές επιδοτούμενες εισαγωγές από τις ΗΠΑ αυξήθηκαν σημαντικά σε όρους όγκου, συγκεκριμένα εκατονταπλασιάστηκαν, κατά την περίοδο που αναλύθηκε. Αυτό είχε ως αποτέλεσμα τη σημαντική αύξηση του μεριδίου αγοράς τους κατά 16,8 εκατοστιαίες μονάδες από 0,4 % το 2005 σε 17,2 % κατά την ΠΕ. Για να καταδειχθεί η σημασία του αντικτύπου που είχε για την Κοινότητα το κύμα επιδοτούμενων εισαγωγών από τις ΗΠΑ, σημειώνεται ότι η αύξηση του μεριδίου αγοράς κατά 16,8 εκατοστιαίες μονάδες επιτεύχθηκε μέσα σε χρονικό διάστημα 15 μηνών.

(215) Ταυτόχρονα, παρά τη σημαντική αύξηση της κατανάλωσης, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, στη βασική αγορά του, κατάφερε να κερδίσει μόλις 4,5 εκατοστιαίες μονάδες μεριδίου αγοράς κατά την περίοδο που αναλύθηκε. Η έρευνα κατέδειξε ότι αυτό συνέβη αποκλειστικά εις βάρος άλλων κοινοτικών παραγωγών οι οποίοι διέκοψαν ή μείωσαν την παραγωγή τους την περίοδο που αναλύθηκε.

(216) Οι μέσες τιμές των επιδοτούμενων εισαγωγών αυξήθηκαν κατά 7 % μεταξύ 2005 και ΠΕ, αλλά ήταν σημαντικά χαμηλότερες από εκείνες του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά την ίδια περίοδο. Επομένως, οι τιμές των επιδοτούμενων εισαγωγών ήταν αισθητά χαμηλότερες των τιμών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής με μέση απόκλιση 25 % κατά την ΠΕ.

- (217) Η πίεση που ασκείται από το κύμα των φθηνών επιδοτούμενων εισαγωγών στην κοινοτική αγορά, δεν επέτρεψε στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής να ορίσει τις τιμές πωλήσεων του σύμφωνα με τις συνθήκες της αγοράς και τις αυξήσεις του κόστους. Πράγματι, κατά την ΠΕ οι μέσες τιμές των τροφοδοτικών υλών που χρησιμοποιούσε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής για να παραγάγει βιοντίζελ ήταν 25 % υψηλότερες από το 2006. Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής μπορούσε να μεταβιβάσει στους πελάτες του αύξηση τιμών μόλις 4 %, τη στιγμή που το συνολικό κόστος του είχε αυξηθεί κατά 20 % την ίδια περίοδο. Αξίζει να σημειωθεί ότι η τιμή της κυριότερης τροφοδοτικής ύλης που χρησιμοποιούν οι αμερικανοί παραγωγοί, δηλαδή του σογιέλαιου, αυξήθηκε επίσης σημαντικά στην ίδια περίοδο. Ωστόσο, όπως καταδεικνύεται στην αιτιολογική σκέψη 211 παραπάνω, αυτές οι αυξήσεις δεν εκφράστηκαν στις τιμές των επιδοτούμενων εισαγωγών.
- (218) Για να καταδειχθεί περαιτέρω η αιτιώδης συνάφεια μεταξύ του κύματος των φθηνών επιδοτούμενων εισαγωγών από τις ΗΠΑ και της ζημίας που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, συγκρίθηκε η κατάσταση της κοινοτικής αγοράς την περίοδο 2005-2006, όταν δεν υπήρχαν επιδοτούμενες εισαγωγές, με την κατάσταση που επικρατούσε στην αγορά μεταξύ 2006 και ΠΕ, όταν ενέσκηψε το κύμα των φθηνών επιδοτούμενων εισαγωγών.
- (219) Την περίοδο μεταξύ 2005 και 2006, όταν απουσίαζαν οι επιδοτούμενες εισαγωγές από την κοινοτική αγορά, η κατανάλωση είχε αυξηθεί κατά 1,8 εκατομμύρια τόνους περίπου.

Όλοι οι παραγωγοί της Κοινότητας μπορούσαν να καταστρώσουν τα επιχειρηματικά τους σχέδια στην προοπτική μιας ταχέως αναπτυσσόμενης και υγιούς αγοράς. Σε αυτή την περίοδο οι τιμές αυξήθηκαν κατά 19 % και ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής αποκόμισε κέρδη που έφταναν το 18,3 %. Το 2007 και κατά την ΠΕ η κατάσταση άλλαξε άρδην. Φθηνές, επιδοτούμενες εισαγωγές από τις ΗΠΑ άρχισαν να διεισδύουν στην αγορά. Αν και η αγορά εξακολούθησε να μεγαλώνει, κατά 1,6 εκατομμύρια τόνους, το μεγαλύτερο μέρος αυτής της αύξησης (περισσότερο από 1 εκατομμύριο τόνους) το κέρδισαν οι επιδοτούμενες εισαγωγές από τις ΗΠΑ. Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής κέρδισε μόλις ένα μικρό μερίδιο αγοράς, αφού το βασικό κόστος του για την παραγωγή βιοντίζελ αυξήθηκε σημαντικά, κατά 25 % περίπου, αλλά η μέση τιμή πώλησής του αυξήθηκε μόνο κατά περίπου 4 % την ίδια περίοδο. Ομοίως, η συνολική οικονομική και χρηματοπιστωτική του κατάσταση επιδεινώθηκε κατά την ΠΕ, λόγω σοβαρής μείωσης των κερδών, τα οποία έπεσαν κάτω από το 6 % του κύκλου εργασιών.

- (220) Με βάση τα παραπάνω, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι οι φθηνές, επιδοτούμενες εισαγωγές από τις ΗΠΑ, που πραγματοποιήθηκαν σε τιμές αισθητά χαμηλότερες των τιμών που εφάρμοσε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής κατά την ΠΕ, εισαγωγές οι οποίες, επιπλέον, αυξήθηκαν σημαντικά σε όγκο, αποτέλεσαν καθοριστικό παράγοντα της σοβαρής ζημίας που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, η οποία αντανακλάται ειδικότερα στην επιδείνωση της οικονομικής του κατάστασης κατά την ΠΕ.

6.3. Επίπτωση άλλων παραγόντων

6.3.1. Εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες

Πίνακας 9

Άλλες τρίτες χώρες	2004	2005	2006	2007	ΠΕ
Συνολικές εισαγωγές (σε τόνους)	0	30 000	55 000	144 596	147 812
Δείκτης	0	100	183	482	493
Μερίδιο αγοράς	0 %	0,9 %	1,1 %	2,2 %	2,2 %
Δείκτης 2005=100	0	100	122	244	244

Πηγή: πληροφορίες που παρασχέθηκαν από τον καταγγέλλοντα.

- (221) Οι όγκοι των εισαγωγών από τρίτες χώρες δεν μπορούσαν να εκτιμηθούν με ακρίβεια κατά την έρευνα για τους λόγους που εξηγούνται στην αιτιολογική σκέψη 171 παραπάνω. Έτσι, τα στοιχεία του παραπάνω πίνακα βασίζονται σε εκτιμήσεις που παρέσχε ο καταγγέλλων.

- (222) Οι εισαγωγές από τρίτες χώρες τις οποίες δεν αφορά η παρούσα έρευνα αυξήθηκαν από 30 000 τόνους το 2005 σε 147 812 τόνους κατά την ΠΕ. Αυτό είχε ως αποτέλεσμα μια μέτρια αύξηση του μεριδίου αγοράς κατά 1,3 εκατοστιαίες μονάδες την ίδια περίοδο. Συνάγεται επομένως προσωρινά το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές από τρίτες χώρες συνέβαλαν σε αμελητέο μόνο βαθμό στη ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής.

6.3.2. Εξέλιξη της ζήτησης

- (223) Ενόψει της σημαντικής αύξησης της ζήτησης κατά την εξεταζόμενη περίοδο και κατά την περίοδο που αναλύθηκε, η σοβαρή ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής κατά την ΠΕ δεν μπορεί να αποδοθεί στην αμελητέα συμπίεση της ζήτησης (-0,5 %) που παρατηρήθηκε στην κοινοτική αγορά μεταξύ 2007 και ΠΕ.

6.3.3. Αποφάσεις κρατικής πολιτικής

- (224) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η επανεισαγωγή ενεργειακών φόρων στη Γερμανία για το βιοντίζελ⁽¹⁹⁾ επηρέασε αρνητικά την οικονομική κατάσταση των κοινοτικών παραγωγών που προμηθεύουν το εν λόγω κράτος μέλος.
- (225) Η έρευνα αποκάλυψε ότι για τα βιοκαύσιμα σε καθαρή μορφή που χρησιμοποιούνταν στη Γερμανία όντως υπήρχε φορολογικό κίνητρο από το 1999, το οποίο μειώθηκε την 1η Αυγούστου 2006. Ωστόσο, την 1η Ιανουαρίου 2007 εισήχθη απαίτηση υποχρεωτικής ανάμειξης⁽²⁰⁾, η οποία όριζε την ποσόστωση του βιοντίζελ σε 4,4 % υπολογιζόμενη με βάση το ενεργειακό περιεχόμενο όλης της βενζίνης και του ντίζελ που διατίθεται στη γερμανική αγορά για τις μεταφορές. Οι οικονομικοί φορείς που δεν τηρούν αυτή την ποσόστωση υποχρεώνονται να πληρώνουν πρόστιμο 0,60 ευρώ ανά λίτρο βιοντίζελ εκτός ποσόστωσης. Η απαίτηση αυτή υποχρεωτικής ανάμειξης φαίνεται ότι, σε μεγάλο βαθμό, αντιστάθμισε τόσο τις απώλειες που φέρεται να υπέστησαν οι πωλήσεις όσο και τη μείωση των κινήτρων. Πράγματι, η έρευνα κατέδειξε ότι ο όγκος πωλήσεων των κοινοτικών παραγωγών της δειγματοληψίας που προμήθευαν τη γερμανική αγορά αυξήθηκε κατά 68 % μεταξύ 2006 και ΠΕ.
- (226) Με βάση τα προαναφερόμενα, κρίνεται ότι οι αποφάσεις που έλαβαν κρατικές αρχές στην Κοινότητα δεν μπορούν να διαρρήξουν την αιτιώδη σχέση μεταξύ των επιδοτούμενων εισαγωγών και της σοβαρής ζημίας που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής.

6.3.4. Αδρανής παραγωγική ικανότητα των κοινοτικών παραγωγών

- (227) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι πολλές επιχειρήσεις δελεάστηκαν από τα μέτρα κρατικής πολιτικής για την προώθηση του βιοντίζελ και αποφάσισαν να επενδύσουν στη μεγέθυνση της παραγωγικής τους ικανότητας και σε νέες μονάδες παραγωγής. Το μέρος αυτό ισχυρίστηκε ότι η ικανότητα παραγωγής βιοντίζελ στην Κοινότητα ήταν 11,5 εκατομμύρια τόνοι κατά την ΠΕ. Ισχυρίστηκε ακόμη ότι, αφού η αύξηση της κατανάλωσης δεν ανταποκρίθηκε στις προσδοκίες, σημαντικό μέρος της παραγωγικής ικανότητας παρέμεινε αχρησιμοποίητο και ότι θα είχε παραμείνει αχρησιμοποίητο ακόμη και χωρίς τις εισαγωγές από τις ΗΠΑ. Ως αποτέλεσμα, το σχετικό σταθερό κόστος επηρέασε αρνητικά

την αποδοτικότητα και επίσης την απόδοση των επενδύσεων και τις ταμειακές ροές των κοινοτικών παραγωγών.

- (228) Από αυτή την άποψη σημειώνεται ότι η έρευνα εστιάστηκε στην κατάσταση των κοινοτικών παραγωγών. Ακόμη και αν ισχύει το γεγονός ότι η παραγωγική ικανότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής αυξήθηκε (+ 189 %) σχετικά περισσότερο από τη ζήτηση (+ 106 %), αξίζει να σημειωθεί ότι οι βασικοί μηχανισμοί διαμόρφωσης του κόστους στην παραγωγή βιοντίζελ είναι τα μεταβλητά στοιχεία του κόστους. Πράγματι, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 210 παραπάνω, οι πρώτες ύλες για την παραγωγή βιοντίζελ αντιπροσωπεύουν το 80 % του συνολικού κόστους. Η περαιτέρω εξέταση του ισχυρισμού αυτού κατέδειξε ότι το μερίδιο του σταθερού κόστους στην παραγωγή και στις πωλήσεις βιοντίζελ αντιπροσώπευαν μόλις το 6 % του συνολικού κόστους. Επομένως, όποιος και αν ήταν ο υποτιθέμενος αντίκτυπος από την αύξηση του σταθερού κόστους, ως συνέπεια της αχρησιμοποίητης παραγωγικής ικανότητας, δεν μπορεί να εξηγήσει τη σοβαρή επιδείνωση της οικονομικής κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά την ΠΕ.
- (229) Επιπλέον, αξίζει να σημειωθεί ότι, όπως αναφέρεται στον πίνακα 4 παραπάνω, το ποσοστό χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας των κοινοτικών παραγωγών της δειγματοληψίας ήταν 80 % κατά την ΠΕ. Συνεπώς, η υποτιθέμενη πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στην Κοινότητα δεν αποδείχθηκε στην περίπτωση των κοινοτικών παραγωγών της δειγματοληψίας.
- (230) Με βάση τα προαναφερόμενα, κρίνεται ότι ο τυχόν αρνητικός αντίκτυπος της αδρανούς παραγωγικής ικανότητας στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής δεν ήταν τόσο σοβαρός ώστε να διαρρήξει την αιτιώδη σχέση μεταξύ των επιδοτούμενων εισαγωγών και της ζημίας που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής.

6.3.5. Αυξημένη ζήτηση για τροφοδοτικές ύλες και αύξηση των τιμών

- (231) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η αύξηση της ζήτησης σπόρων κράμβης και κραμβελαιού οδήγησε σε υψηλές τιμές πρώτων υλών στην Κοινότητα. Το γεγονός ότι οι κοινοτικοί παραγωγοί στηρίζονται στο κραμβέλαιο ως βασική πρώτη ύλη εξηγεί για ποιο λόγο υπέστησαν σοβαρότερο πλήγμα σε σχέση με άλλους παραγωγούς, που χρησιμοποιούν άλλα φυτικά έλαια, όπως σογιέλαιο ή φοινικέλαιο, για την παραγωγή βιοντίζελ.
- (232) Πρώτον, σημειώνεται ότι η έρευνα αποκάλυψε ότι οι κοινοτικοί παραγωγοί της δειγματοληψίας δεν στηρίζονταν αποκλειστικά στο κραμβέλαιο για την παραγωγή βιοντίζελ αλλά και σε άλλα φυτικά έλαια (σογιέλαιο, φοινικέλαιο, ηλιέλαιο) και, περιστασιακά, σε ζωικά λίπη.

⁽¹⁹⁾ Ο νόμος «Energiesteuergesetz», που τέθηκε σε ισχύ την 1η Αυγούστου 2006, επέβαλε φόρο 9 λεπτών ανά λίτρο Β100.

⁽²⁰⁾ «Biotkraftstoffquotengesetz» BGBl. 2006, μέρος I αριθ. 62 της 21.12.2006, σ. 3180, για την ενσωμάτωση της οδηγίας 2003/30/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και της οδηγίας 2003/96/ΕΚ του Συμβουλίου.

(233) Επιπλέον, αναγνωρίζεται στην αιτιολογική σκέψη 210 παραπάνω ότι πράγματι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής αντιμετώπισε σοβαρή αύξηση του κόστους των πρώτων υλών του (τροφοδοτικών υλών) κατά την περίοδο που αναλύθηκε. Ωστόσο, αυτή η εξέλιξη πρέπει να εξεταστεί στο πλαίσιο γενικής αύξησης των τιμών των γεωργικών προϊόντων παγκοσμίως και σημειώνεται ότι από αυτή την άποψη η αύξηση της τιμής του σογιέλαιου (βασικής τροφοδοτικής ύλης για τους παραγωγούς της υπό εξέταση χώρας) ήταν πολύ πιο αισθητή κατά την ίδια περίοδο. Επομένως, όλοι οι τύποι βιοντίζελ επηρεάστηκαν από την αύξηση των τιμών των τροφοδοτικών υλών.

(234) Σε μια αγορά με συνθήκες ουσιαστικού ανταγωνισμού θα έπρεπε να μπορούν οι παραγωγοί να ανακτήσουν την αύξηση του κόστους και να τη μεταβιβάσουν στην αγορά. Ωστόσο, η έρευνα κατέδειξε ότι ακριβώς η πίεση που ασκήθηκε από το κύμα των φθηνών επιδοτούμενων εισαγωγών στην κοινοτική αγορά δεν επέτρεψε στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής να ορίσει τις τιμές πωλήσεών του σύμφωνα με τις συνθήκες της αγοράς και με τις αυξήσεις του κόστους. Όπως αναφέρθηκε, η τιμή της βασικής τροφοδοτικής ύλης που χρησιμοποιούν οι παραγωγοί των ΗΠΑ, δηλαδή του σογιέλαιου, αυξήθηκε επίσης αισθητά κατά την περίοδο που αναλύθηκε. Ωστόσο, οι αυξήσεις αυτές του κόστους στις ΗΠΑ δεν αντικατοπτρίστηκαν στις τιμές των επιδοτούμενων εισαγωγών στην κοινοτική αγορά.

(235) Με αυτά τα δεδομένα, η αύξηση της τιμής της πρώτης ύλης δεν μπορεί να διαρρήξει την αιτιώδη σχέση μεταξύ των επιδοτούμενων εισαγωγών και της ζημίας που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής.

6.3.6. Η εξέλιξη των τιμών του πετρελαϊκού ντίζελ

(236) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος υποστήριξε ότι λόγω της μεγάλης συσχέτισης μεταξύ των τιμών του πετρελαϊκού ντίζελ και των τιμών του βιοντίζελ, η αύξηση των τιμών βιοντίζελ, που ήταν υψηλότερη από την αύξηση των τιμών του πετρελαϊκού ντίζελ, ιδίως στη Γερμανία, μάλλον προκάλεσε πτώση των πωλήσεων των παραγωγών που προμηθεύουν την αγορά αυτού του κράτους μέλους.

(237) Πρώτον, σημειώνεται ότι το εν λόγω μέρος δεν παρέσχε κανένα στοιχείο που να τεκμηριώνει τον ισχυρισμό του. Επιπλέον, σε αντίθεση με όσα υποστηρίζει το προαναφερόμενο μέρος, η έρευνα αποκάλυψε ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής αύξησε τις πωλήσεις του και το μερίδιο αγοράς του κατά την περίοδο που αναλύθηκε. Επιπλέον, επειδή οι τιμές του αργού πετρελαίου καθορίζονται σε παγκόσμιο επίπεδο, οι πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος θα έπρεπε να είχαν επηρεαστεί με τον ίδιο τρόπο που επηρεάστηκαν οι πωλήσεις βιοντίζελ στην Κοινότητα.

(238) Με βάση τα προαναφερόμενα, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

6.3.7. Σημασία του τόπου εγκατάστασης των μονάδων παραγωγής βιοντίζελ στην Κοινότητα

(239) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος υποστήριξε ότι ο τόπος εγκατάστασης κάθε παραγωγού βιοντίζελ αποτελεί σημαντικό στοιχείο από την άποψη της ανταγωνιστικότητας, χρησιμοποιεί δε τη Γερμανία ως παράδειγμα για να καταδείξει ότι οι μεσόγειοι τόποι εγκατάστασης των παραγωγών βιοντίζελ συνεπάγονται υψηλό κόστος μεταφοράς, αφού όλοι οι μεγάλοι πελάτες, ιδίως τα διυλιστήρια και οι εγκαταστάσεις ανάμειξης των διυλιστηρίων, βρίσκονται κοντά στην ακτή.

(240) Η έρευνα κατέδειξε ότι μόνο ένας μικρός αριθμός παραγωγών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής είχε τις εγκαταστάσεις του σε μεσόγειους τόπους. Επιπλέον, για ορισμένους από αυτούς τους παραγωγούς, διαπιστώθηκε ότι υπήρχαν και διυλιστήρια στους μεσόγειους αυτούς τόπους κοντά στους εν λόγω παραγωγούς. Για άλλους, η έρευνα κατέδειξε ότι οποιοδήποτε μειονέκτημα των εγκατεστημένων σε μεσόγειους τόπους παραγωγών βιοντίζελ, εξαιτίας της μακρινής απόστασης που τους χώριζε από τους πελάτες τους (εγκαταστάσεις ανάμειξης, διυλιστήρια), αντισταθμιζόταν από το γεγονός ότι βρίσκονταν κοντά σε μύλους θρυμματισμού ή/και σε προμηθευτές τροφοδοτικών υλών.

(241) Με βάση τα προαναφερόμενα, ο ισχυρισμός ότι ο τόπος εγκατάστασης της μονάδας παραγωγής προκαλεί σοβαρή ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής απορρίφθηκε.

6.3.8. Παραγωγοί που συνδέονται με τους εξαγωγείς των ΗΠΑ

(242) Θα πρέπει να σημειωθεί ότι ο αντίκτυπος των εισαγωγών από τις ΗΠΑ από τις τρεις εταιρείες που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 161 συνεκτιμήθηκε στην ανάλυση του αποτελέσματος των επιδοτούμενων εισαγωγών από τις ΗΠΑ, η οποία γίνεται στις αιτιολογικές σκέψεις 214 έως 219 παραπάνω. Όσον αφορά τις πωλήσεις του ιδιοπαραγόμενου βιοντίζελ τους, η έρευνα δεν φάνερωσε κάποια διαφορετική πολιτική τιμών ή συμπεριφορά τιμών από την αντίστοιχη των κοινοτικών παραγωγών της δειγματοληψίας, ιδίως κατά την ΠΕ.

6.4. Συμπεράσματα σχετικά με την αιτιώδη συνάφεια

(243) Η παραπάνω ανάλυση κατέδειξε ότι σημειώθηκε ουσιαστική αύξηση του όγκου και του μεριδίου αγοράς των φθηνών, επιδοτούμενων εισαγωγών καταγωγής ΗΠΑ μεταξύ 2005 και ΠΕ. Ταυτόχρονα, διαπιστώθηκε ότι οι εισαγωγές αυτές πωλούνταν σε τιμές αισθητά κατώτερες των τιμών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά την ΠΕ.

(244) Τα διάφορα ευρήματα της έρευνας και της ανάλυσης που διενεργήθηκε, για την περίοδο 2005 και 2006 σε σύγκριση με την περίοδο 2007 έως την ΠΕ, έδειξαν ότι υπήρξε σαφώς χρονική σύμπτωση μεταξύ του κύματος των φθηνών εισαγωγών από τις ΗΠΑ και της σοβαρής επιδείνωσης της οικονομικής κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, ιδίως κατά την ΠΕ.

(245) Βάσει της ανωτέρω ανάλυσης, με την οποία διακρίθηκαν και διαχωρίστηκαν κατάλληλα οι επιπτώσεις όλων των γνωστών παραγόντων στην κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής από τις ζημιολύγες επιπτώσεις των επιδοτούμενων εισαγωγών, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι οι επιδοτούμενες εισαγωγές από τις ΗΠΑ προκάλεσαν σοβαρή ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής κατά την έννοια του άρθρου 8 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.

7. ΚΟΙΝΟΤΙΚΟ ΣΥΜΦΕΡΟΝ

7.1. Προκαταρκτική παρατήρηση

(246) Σύμφωνα με το άρθρο 31 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε, παρά το συμπέρασμα σχετικά με τη ζημιολύγνα πρακτική επιδοτήσεων, κατά πόσον υπήρχαν επιτακτικοί λόγοι που θα οδηγούσαν στο συμπέρασμα ότι δεν εξυπηρετούσε το κοινοτικό συμφέρον η λήψη μέτρων στη συγκεκριμένη περίπτωση. Η ανάλυση του κοινοτικού συμφέροντος βασίστηκε στην εκτίμηση των διαπλεκόμενων συμφερόντων στο σύνολό τους, συμπεριλαμβανομένων των συμφερόντων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, των εισαγωγέων, των προμηθευτών πρώτων υλών και των χρηστών του υπό εξέταση προϊόντος.

7.2. Συμφέρον του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

7.2.1. Επιπτώσεις της επιβολής/της μη επιβολής μέτρων στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής

(247) Όπως προαναφέρθηκε, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη σοβαρή ζημία που προκλήθηκε από επιδοτούμενες εισαγωγές καταγωγής ΗΠΑ. Η μη λήψη μέτρων θα οδηγούσε κατά πάσα πιθανότητα σε συνέχιση της αρνητικής τάσης όσον αφορά την οικονομική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Η κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής σηματοδοτήθηκε ιδίως από μια μείωση της αποδοτικότητας κατά 12,6 εκατοστιαίες μονάδες μεταξύ 2005 και ΠΕ, λόγω ανεπαρκούς αύξησης των τιμών. Πράγματι, λόγω της πτωτικής τάσης της αποδοτικότητας, η οικονομική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά πάσα πιθανότητα θα επιδεινωθεί περισσότερο, εάν δεν ληφθούν μέτρα. Αυτό μπορεί να οδηγήσει τελικά σε περικοπές της παραγωγής και συχνότερο κλείσιμο εγκαταστάσεων παραγωγής και, επομένως, να απειλήσει την απασχόληση και τις επενδύσεις στην Κοινότητα.

(248) Αναμένεται ότι η επιβολή μέτρων θα αποκαταστήσει συνθήκες θεμιτού ανταγωνισμού στην αγορά. Θα πρέπει να επιση-

μανθεί ότι η πτωτική τάση της αποδοτικότητας του κοινοτικού κλάδου παραγωγής είναι το αποτέλεσμα της δυσκολίας του να ανταγωνιστεί τις επιδοτούμενες, φθηνές εισαγωγές καταγωγής ΗΠΑ. Η επιβολή μέτρων κατά της πρακτικής επιδοτήσεων θα βοηθήσει πιθανώς τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής να διατηρήσει την αποδοτικότητά του σε επίπεδο που κρίνεται απαραίτητο γι' αυτόν τον έντασης κεφαλαίου κλάδο παραγωγής.

(249) Συμπερασματικά, αναμένεται ότι τα μέτρα θα έχουν ως αποτέλεσμα να δώσουν στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής την ευκαιρία να ανακάμψει από τη ζημιολύγνα πρακτική επιδοτήσεων που διαπιστώθηκε κατά την έρευνα.

7.3. Συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων/εμπόρων στην Κοινότητα

(250) Κατά την έναρξη της έρευνας ενημερώθηκαν 25 μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς/έμποροι στην Κοινότητα. Ωστόσο, κανένας από αυτούς δεν συνεργάστηκε.

(251) Υπό αυτές τις συνθήκες, στάθηκε προσωρινώς αδύνατο να εκτιμηθεί με ακρίβεια ο πιθανός αντίκτυπος των μέτρων στους εισαγωγείς.

7.4. Συμφέρον των χρηστών

(252) Κατά την έναρξη της έρευνας όλες οι γνωστές εταιρείες χρηστών που ασχολούνται με την παραγωγή και διανομή πετρελαϊκού ντίζελ κι επίσης με την υποχρεωτική ανάμιξη πετρελαϊκού ντίζελ με βιοντίζελ ενημερώθηκαν και έλαβαν ερωτηματολόγια.

(253) Μόνο μία εταιρεία συνεργάστηκε. Ο χρήστης αυτός υπέβαλε απάντηση στο ερωτηματολόγιο με την οποία δήλωνε ότι τασσόταν υπέρ του τερματισμού των ροών φθηνών εισαγωγών από τις ΗΠΑ, επειδή οι εισαγωγές αυτές προκαλούν στρεβλώσεις του ανταγωνισμού στην Κοινότητα, γεγονός που ζημιώνει τις εταιρείες που παράγουν και πωλούν ντίζελ, δεδομένου ότι ορισμένοι ανταγωνιστές που αγοράζουν αυτό το φθινό προϊόν έχουν αθέμιτο ανταγωνιστικό πλεονέκτημα σε σύγκριση με εκείνους που δεν το αγοράζουν. Ισχυρίστηκε επίσης ότι η λήψη μέτρων θα βοηθούσε την επανεκκίνηση των εργοστασίων παραγωγής εστέρων (ιδίως στη Γερμανία) ή/και θα έδινε τη δυνατότητα να υλοποιηθούν σχέδια ίδρυσης νέων εργοστασίων εστεροποίησης στην Κοινότητα. Δεδομένου ότι ο ευρωπαϊκός εστέρας παρασκευάζεται παραδοσιακά από σπόρους κράμβης (πρώτη ύλη καλύτερης ποιότητας από το φοίνικα ή τη σόγια που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή του B99), η αύξηση του αριθμού παραγωγών στην Ευρώπη θα είχε ως αποτέλεσμα την παραγωγή περισσότερων προϊόντων καλύτερης ποιότητας κι επομένως την πτώση των τιμών του εστέρα, προς όφελος του τελικού καταναλωτή.

- (254) Μία ένωση χρηστών, που εκπροσωπούσε τα συμφέροντα των ναυτιλιακών φορτωτών σε ένα κράτος μέλος, ισχυρίστηκε ότι η επιβολή μέτρων θα είχε αρνητική επίδραση στη δραστηριότητα των μελών της. Δήλωσε ότι το ντίτζελ αντιπροσωπεύει το 20 % έως 25 % του κόστους του τομέα μεταφορών και ότι, δεδομένης της χαμηλής αποδοτικότητας του τομέα (0 %-5 %), η τιμή του ντίτζελ είναι καθοριστικός παράγοντας για την επιβίωση χιλιάδων εταιρειών. Οι ισχυρισμοί αυτοί, ωστόσο, δε στάθηκαν δυνατό να επαληθευτούν, επειδή δεν εστάλησαν απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο των χρηστών από μεμονωμένα μέλη της εν λόγω ένωσης.
- (255) Υπό αυτές τις συνθήκες, συνήχθη προσωρινά το συμπέρασμα ότι, βάσει των πληροφοριών που παρασχέθηκαν, τα αντισταθμιστικά μέτρα θα είχαν μάλλον ανάμεικτες συνέπειες, επομένως δεν μπορεί να συναχθεί σαφές συμπέρασμα σχετικά με την ύπαρξη επιτακτικών λόγων, προς το συμφέρον των χρηστών, για τη μη έκδοση μέτρων στη συγκεκριμένη αυτή περίπτωση.

7.5. Συμφέρον των προμηθευτών πρώτων υλών

- (256) Έξι προμηθευτές απάντησαν στο ερωτηματολόγιο. Τέσσερις τάχθηκαν υπέρ της επιβολής μέτρων κατά των επιδοτήσεων υποστηρίζοντας ότι η μη επιβολή μέτρων κατά των επιδοτήσεων θα έδινε σε κίνδυνο τη μακροπρόθεσμη παρουσία του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Κάτι τέτοιο, εάν συνέβαινε, θα έπληττε σαφώς τη δική τους κατάσταση.
- (257) Δύο άλλοι, που συνδέονταν με τους παραγωγούς-εξαγωγείς βιοντίτζελ των ΗΠΑ, υποστήριξαν ότι η ενδεχόμενη επιβολή μέτρων δεν θα είχε σημαντικό αντίκτυπο, επειδή το αποτέλεσμα θα ήταν μια μεταβολή των εμπορικών ροών (στροφή προς τις εισαγωγές από χώρες που δεν θα καλύπτονταν από τα μέτρα).
- (258) Βάσει των ανωτέρω, μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι η επιβολή μέτρων θα είχε συνολικά θετικές συνέπειες στην κατάσταση των προμηθευτών πρώτων υλών.

7.6. Ανταγωνισμός και στρεβλωτικές επιπτώσεις στο εμπόριο

- (259) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι υπάρχει ασυνέπεια της σημερινής διαδικασίας με τις πολιτικές αποφάσεις σε διεθνές και κοινοτικό επίπεδο για την προώθηση της παραγωγής και των πωλήσεων βιοκαυσίμων με σκοπό την προστασία του περιβάλλοντος και τη μείωση της εξάρτησης από ορυκτά καύσιμα.
- (260) Από αυτή την άποψη πρέπει να σημειωθεί ότι το άρθρο 31 του βασικού κανονισμού απαιτεί να αποδίδεται ιδιαίτερη προσοχή στην ανάγκη εξάλειψης των επιπτώσεων από τις στρεβλώσεις του εμπορίου που προκαλούν οι ζημιόγones επιδοτήσεις καθώς και στην ανάγκη αποκατάστασης ουσιαστικού ανταγωνισμού. Σε αυτό το πλαίσιο, δεν μπορούν να ληφθούν υπόψη στην ανάλυση γενικές εκτιμήσεις σχετικά με την περιβαλλοντική προστασία και την προμήθεια πετρελαϊ-

κού ντίτζελ ούτε μπορούν ταυτόχρονα να δικαιολογήσουν αθέμιτες εμπορικές πρακτικές.

- (261) Όσον αφορά την κοινοτική αγορά, ύστερα από την επιβολή μέτρων κατά των επιδοτήσεων, οι υπό εξέταση παραγωγοί-εξαγωγείς των ΗΠΑ, δεδομένης της ισχυρής θέσης που κατέχουν στην αγορά, θα εξακολουθήσουν πιθανώς να πωλούν τα προϊόντα τους, αλλά σε μη επιδοτούμενες τιμές. Θα εξακολουθήσει επίσης πιθανώς να υπάρχει ικανός αριθμός σημαντικών ανταγωνιστών στην κοινοτική αγορά, ιδίως κοινοτικών παραγωγών που διέκοψαν προσωρινά την παραγωγή και άλλων που δεν κατόρθωσαν να ξεκινήσουν την παραγωγική τους δραστηριότητα λόγω των επιδοτούμενων εισαγωγών. Θα πρέπει να επισημανθεί σχετικά ότι στην αρχή της περιόδου που αναλύθηκε οι πωλήσεις των κοινοτικών παραγωγών που δεν εκπροσωπούνται στην παρούσα έρευνα αντιπροσώπευαν τουλάχιστον το 30 % της κοινοτικής αγοράς, μερίδιο το οποίο συρρικνώθηκε απότομα εξαιτίας των επιδοτούμενων εισαγωγών από τις ΗΠΑ. Ως εκ τούτου, οι χρήστες θα εξακολουθήσουν πιθανώς να έχουν ευχέρεια επιλογής μεταξύ διαφορετικών προμηθευτών βιοντίτζελ. Εάν, από την άλλη πλευρά, δεν επιβληθούν μέτρα, θα διακυβευτεί το μέλλον του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Η εξαφάνισή του θα περιόριζε σοβαρά τον ανταγωνισμό στην κοινοτική αγορά.

7.7. Συμπέρασμα σχετικά με το κοινοτικό συμφέρον

- (262) Είναι σαφές ότι η επιβολή μέτρων στις εισαγωγές βιοντίτζελ καταγωγής ΗΠΑ θα ευνοήσει τα συμφέροντα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Θα επιτρέψει στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής να αναπτυχθεί και να ανακάμψει πλήρως από τη ζημία που προκάλεσαν οι επιδοτούμενες εισαγωγές. Εάν, ωστόσο, δεν επιβληθούν μέτρα, η οικονομική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής θα εξακολουθήσει πιθανώς να επιδεινώνεται, ενώ περισσότεροι οικονομικοί φορείς θα διακόψουν τη δραστηριότητά τους. Επιπλέον, ενώ δεν μπορούν να συναχθούν σαφή συμπεράσματα σχετικά με τους χρήστες και τους εισαγωγείς, η επιβολή μέτρων αναμένεται να εξυπηρετήσει επίσης τα συμφέροντα των προμηθευτών πρώτων υλών.
- (263) Βάσει των ανωτέρω, συνήχθη προσωρινά το συμπέρασμα ότι δεν υφίστανται επιτακτικοί λόγοι κοινοτικού συμφέροντος για τους οποίους δεν θα πρέπει να επιβληθούν αντισταθμιστικοί δασμοί στην παρούσα περίπτωση.

8. ΠΡΟΤΑΣΗ ΓΙΑ ΕΠΙΒΟΛΗ ΠΡΟΣΩΡΙΝΩΝ ΜΕΤΡΩΝ ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΕΠΙΔΟΤΗΣΕΩΝ

8.1. Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας

- (264) Σύμφωνα με τα συμπεράσματα σχετικά με την πρακτική επιδοτήσεων, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια και το συμφέρον της Κοινότητας, θεωρείται ότι πρέπει να ληφθούν προσωρινά μέτρα κατά των επιδοτήσεων, προκειμένου να αποτραπεί η περαιτέρω ζημία εις βάρος του κοινοτικού κλάδου παραγωγής εξαιτίας των επιδοτούμενων εισαγωγών.

- (265) Το επίπεδο των τυχόν αντισταθμιστικών μέτρων θα πρέπει να είναι επαρκές για την εξάλειψη της ζημίας που προκλήθηκε στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής από τις επιδοτούμενες εισαγωγές, χωρίς να υπερβαίνει τα περιθώρια επιδότησης που διαπιστώθηκαν. Κατά τον υπολογισμό του απαραίτητου ύψους του δασμού για την εξάλειψη των επιπτώσεων της ζημιόγону πρακτικής επιδοτήσεων, θεωρήθηκε ότι τα ενδεχόμενα μέτρα θα έπρεπε να επιτρέψουν στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής να πραγματοποιήσει κέρδος προ φόρου, το οποίο θα μπορούσε να επιτύχει εύλογα υπό κανονικούς όρους ανταγωνισμού, δηλαδή αν δεν πραγματοποιούνταν επιδοτούμενες εισαγωγές.
- (266) Γι' αυτό το σκοπό, ένα περιθώριο κέρδους 15 % επί του κύκλου εργασιών μπορεί να θεωρηθεί ως κατάλληλου επιπέδου κέρδος, το οποίο θα μπορούσε να προσδοκά ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής εάν δεν πραγματοποιούνταν επιδοτούμενες εισαγωγές, με βάση την επίδοση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά το πρώτο μέρος της εξεταζόμενης περιόδου (2004, 2005 και 2006)· κρίνεται δε εύλογο για την εξασφάλιση των παραγωγικών επενδύσεων του νέου αυτού κλάδου παραγωγής σε μακροπρόθεσμη βάση.
- (267) Εν συνέχεια, καθορίστηκε η αναγκαία αύξηση της τιμής με βάση τη σύγκριση μεταξύ, αφενός, της μέσης σταθμισμένης τιμής εισαγωγής, όπως καθορίστηκε για τον υπολογισμό του βαθμού εφαρμογής τιμών αισθητά χαμηλότερων από τις κοινοτικές, και, αφετέρου, της μη ζημιόγону τιμής του ομοειδούς προϊόντος που πωλεί ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής στην κοινοτική αγορά. Η μη ζημιόγону τιμή προέκυψε από την προσαρμογή των τιμών πώλησης των κοινοτικών παραγωγών της δειγματοληψίας ώστε να ληφθούν υπόψη οι πραγματικές ζημιές/κέρδη κατά την ΠΕ και από την προσθήκη του προαναφερόμενου περιθωρίου κέρδους. Οι τυχόν διαφορές που προέκυψαν από την εν λόγω σύγκριση εκφράστηκαν στη συνέχεια ως ποσοστό της συνολικής αξίας εισαγωγής CIF.
- (268) Η εταιρεία που εξετάστηκε ατομικά, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 9 παραπάνω, δεν προσκόμισε ουσιαστικά στοιχεία σχετικά με τις εξαγωγικές πωλήσεις της στην Κοινότητα και τις μεταπωλήσεις του συνδεδεμένου εισαγωγέα της στην Κοινότητα. Ζητήθηκε από την εταιρεία να παράσχει ορισμένες πληροφορίες για τη διόρθωση των ελλείψεων στα στοιχεία που είχε υποβάλει με την απάντησή της στο ερωτηματολόγιο. Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσης την εταιρεία ότι, εάν δεν παρείχε τις πληροφορίες που της ζητούσε, σύμφωνα με το άρθρο 28 του βασικού κανονισμού, οι ελλείψεις πληροφοριών που είχε παράσχει με το ερωτηματολόγιο θα αγνοούνταν, επειδή προκαλούσαν περιττές δυσκολίες στην συναγωγή συμπερασμάτων με ικανοποιητική ακρίβεια για την εταιρεία αυτή.
- (269) Η εταιρεία ενημερώθηκε σχετικά με τις συνέπειες της μερικής συνεργασίας της και της δόθηκε η δυνατότητα να υποβάλει παρατηρήσεις. Ωστόσο, δεν παρελήφθη απάντηση εντός των χρονικών ορίων που είχαν ταχθεί γι' αυτό το σκοπό.
- (270) Συνεπώς, το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας για την εταιρεία αυτή καθορίστηκε προσωρινά στο επίπεδο του υψηλότερου περιθωρίου ζημίας για τις εταιρείες που περιλαμβάνονταν στο δείγμα.

8.2. Προσωρινά μέτρα

- (271) Βάσει των ανωτέρω, θεωρείται ότι, σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, θα πρέπει να επιβληθούν προσωρινά αντισταθμιστικά μέτρα στις εισαγωγές καταγωγής ΗΠΑ στο επίπεδο του διαπιστωθέντος περιθωρίου επιδότησης, ωστόσο όχι σε επίπεδο υψηλότερο από το περιθώριο ζημίας που υπολογίστηκε σύμφωνα με τον κανόνα του χαμηλότερου δασμού.

- (272) Βάσει των ανωτέρω, καθορίστηκαν συντελεστές αντισταθμιστικού δασμού μετά από σύγκριση των περιθωρίων εξάλειψης της ζημίας και των περιθωρίων επιδότησης. Συνεπώς, οι προτεινόμενοι αντισταθμιστικοί δασμοί έχουν ως εξής:

Εταιρεία	Περιθώριο ζημίας	Περιθώριο επιδότησης	Συντελεστής αντισταθμιστικού δασμού
Archer Daniels Midland Company	54,6 %	35,1 %	35,1 %
Cargill Inc.	58,9 %	34,5 %	34,5 %
Green Earth Fuels of Houston LLC	39,8 %	39,0 %	39,0 %
Imperium Renewables Inc.	41,6 %	29,1 %	29,1 %
Peter Cremer North America LP	69,9 %	41,0 %	41,0 %
Vinmar Overseas Limited	69,9 %	41,1 %	41,1 %
World Energy Alternatives LLC	41,7 %	37,6 %	37,6 %
Co-operating non sampled companies	51,4 %	36,0 %	36,0 %

- (273) Επειδή ο αντισταθμιστικός δασμός θα εφαρμοστεί σε μείγματα με περιεκτικότητα σε βιοντίζελ άνω του 20 % κατά βάρος, θεωρείται σκόπιμο, για λόγους αποτελεσματικής εφαρμογής των μέτρων από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών να καθοριστούν οι δασμοί ως σταθερά ποσά με βάση την περιεκτικότητα σε βιοντίζελ.
- (274) Οι ατομικοί συντελεστές αντισταθμιστικού δασμού για τις εταιρείες οι οποίοι προσδιορίζονται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκαν με βάση τα συμπεράσματα της παρούσας έρευνας. Συνεπώς, οι δασμοί αυτοί αντικατοπτρίζουν την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια της έρευνας όσον αφορά στις εν λόγω εταιρείες. Αυτοί οι συντελεστές δασμού (σε αντίθεση με το δασμό σε επίπεδο χώρας που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες») ισχύουν, κατά συνέπεια, αποκλειστικά για τις εισαγωγές προϊόντων που προέρχονται από την εξεταζόμενη χώρα και παράγονται από τις εταιρείες, και ως εκ τούτου, από τις αναφερόμενες συγκεκριμένες νομικές οντότητες. Τα εισαγόμενα προϊόντα που παράγονται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία η οποία δεν αναφέρεται ρητώς στο διατακτικό του εν λόγω κανονισμού με την επωνυμία και τη διεύθυνσή της, συμπεριλαμβανομένων των οντοτήτων που συνδέονται με τις εταιρείες που αναφέρονται ρητώς, δεν μπορούν να επωφεληθούν από αυτούς τους συντελεστές και υπόκεινται στο δασμολογικό συντελεστή που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες».

9. ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΗ

- (275) Τα ανωτέρω προσωρινά συμπεράσματα θα γνωστοποιηθούν σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη τα οποία θα κληθούν να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους γραπτώς και να ζητήσουν ακρόαση. Οι παρατηρήσεις τους θα αναλυθούν και θα ληφθούν υπόψη, όταν αυτό δικαιολογείται, πριν από τυχόν οριστικές αποφάσεις. Τα προσωρινά συμπεράσματα μπορεί να πρέπει να επανεξεταστούν για τους σκοπούς οποιωνδήποτε οριστικών συμπερασμάτων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται προσωρινός αντισταθμιστικός δασμός στις εισαγωγές μονοαλκυλεστέρων λιπαρών οξέων ή/κα παραφινικών πετρελαίων εσωτερικής καύσης (gas oils) που προέρχονται από σύνθεση ή/κα υδρογονοκατεργασία, μη ορυκτής προέλευσης (κοινώς γνωστά ως «βιοντίζελ»), σε καθαρή μορφή ή σε μορφή μείγματος με περιεκτικότητα κατά βάρος άνω του 20 % σε μονοαλκυλεστέρες λιπαρών οξέων ή/κα παραφινικά πετρέλαια εσωτερικής καύσης (gas oils) που προέρχονται από σύνθεση ή/κα υδρογονοκατεργασία, μη ορυκτής προέλευσης, τα οποία υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 1516 20 98 (κωδικός TARIC 1516 20 98 20), ex 1518 00 91 (κωδικός TARIC 1518 00 91 20), ex 1518 00 99 (κωδικός TARIC 1518 00 99 20), ex 2710 19 41 (κωδικός TARIC 2710 19 41 20), 3824 90 91, ex 3824 90 97 (κωδικός TARIC 3824 90 97 87) και είναι καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής.

2. Ο συντελεστής του προσωρινού αντισταθμιστικού δασμού που ισχύει για τα προϊόντα που περιγράφονται στην παράγραφο 1 και παράγονται από τις εταιρείες που απαριθμούνται παρακάτω είναι ως εξής:

Εταιρεία	Συντελεστής αντισταθμιστικού δασμού Ευρώ ανά καθαρό τόνο	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Archer Daniels Midland Company, Decatur	237,0	A933
Cargill Inc., Wayzata	213,8	A934
Green Earth Fuels of Houston LLC, Houston	213,4	A935
Imperium Renewables Inc., Seattle	216,8	A936
Peter Cremer North America LP, Cincinnati	211,2	A937
Vinmar Overseas Limited, Houston	211,2	A938
World Energy Alternatives LLC, Boston	211,2	A939
Εταιρείες που απαριθμούνται στο παράρτημα	219,4	βλέπε παράρτημα
Όλες οι άλλες εταιρείες	237,0	A999

Ο αντισταθμιστικός δασμός στα μείγματα εφαρμόζεται αναλογικά στο μείγμα, κατά βάρος, επί της συνολικής περιεκτικότητας σε μονοαλκυλεστέρες λιπαρών οξέων ή/κα σε παραφινικά πετρέλαια εσωτερικής καύσης (gas oils) που προέρχονται από σύνθεση ή/κα υδρογονοκατεργασία, μη ορυκτής προέλευσης (περιεκτικότητα βιοντίζελ).

3. Η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία εντός της Κοινότητας του προϊόντος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 υπόκειται στη σύσταση εγγύησης, η οποία ισοδυναμεί με το ποσό του προσωρινού δασμού.
4. Εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 30 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2026/97, τα ενδιαφερόμενα μέρη δύνανται να ζητήσουν την κοινοποίηση των ουσιωδών πραγματικών περιστατικών και του σκεπτικού, βάσει των οποίων θεσπίστηκε ο παρών κανονισμός, να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή εντός 16 ημερών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

2. Σύμφωνα με το άρθρο 31 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2026/97, τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να υποβάλουν παρατηρήσεις σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού εντός προθεσμίας ενός μηνός από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του.

Άρθρο 3

Το άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού εφαρμόζεται για περίοδο τεσσάρων μηνών.

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Μαρτίου 2009.

Για την Επιτροπή
Catherine ASHTON
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αμερικανοί συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς που δεν περιλαμβάνονται στο δείγμα

Επωνυμία εταιρείας	Πόλη	Πρόσθετος κωδικός TARIC
AC & S Inc.	Nitro	A941
Alabama Clean Fuels Coalition Inc.	Birmingham	A940
Amereco	Phoenix	A941
BioPur Inc.	Bethlehem	A941
Central Iowa Energy LLC	Newton	A940
Chesapeake Custom Chemical Corp.	Ridgeway	A940
Delta BioFuels Inc.	Natchez	A940
East Fork Biodiesel LLC	Algona	A940
Ecogy Biofuels LLC	Tulsa	A940
ED&F Man Biofuels Inc.	New Orleans	A940
Freedom Biofuels Inc.	Madison	A940
Freedom Fuels LLC	Mason City	A941
Fuel Bio	Elizabeth	A940
FUMPA Bio Fuels	Redwood Falls	A940
Galveston Bay Biodiesel LP (BioSelect Fuels)	Houston	A940
GeoGreen Fuels LLC	Houston	A940
Griffin Industries Inc.	Cold Spring	A940
Huish Detergents Inc.	Salt Lake City	A940
Incobrasa Industries Ltd.	Gilman	A940
Independence Renewable Energy Corp.	Perdue Hill	A940
Innovation Fuels Inc.	Newark	A940
Integrity Biofuels	Morristown	A941
Iowa Renewable Energy LLC	Washington	A940
Johann Haltermann Ltd.	Houston	A940
Lake Erie Biofuels LLC	Erie	A940
Louis Dreyfus Agricultural Industries LLC	Wilton	A940
Middletown Biofuels LLC	Blairsville	A940
Musket Corporation	Oklahoma City	A940
Natural Biodiesel Plant LLC	Hayti	A941
Nova Biofuels Clinton County LLC	Clinton	A940
Organic Fuels Ltd.	Houston	A940

Επωνυμία εταιρείας	Πόλη	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Owensboro Grain Company LLC	Owensboro	A940
Pacific Biodiesel Inc.	Kahului	A941
Peach State Labs Inc.	Rome	A940
Philadelphia Fry-O-Diesel Inc.	Philadelphia	A940
Piedmont Biofuels Industrial LLC	Pittsboro	A941
Prairie Pride	Deerfield	A941
RBF Port Neches LLC	Houston	A940
REG Ralston LLC	Ralston	A940
Riksch BioFuels LLC	Crawfordsville	A940
Sanimax Energy Inc.	DeForest	A940
Southeast BioDiesel LLC	Charlotte	A941
Soy Solutions	Milford	A940
SoyMor Biodiesel LLC	Albert Lea	A940
Stepan Company	Northfield	A941
Trafigura AG	Stamford	A940
U.S. Biofuels Inc.	Rome	A940
United Oil Company	Pittsburgh	A940
Vitol Inc.	Houston	A940
Western Dubque Biodiesel LLC	Farley	A940
Western Iowa Energy LLC	Wall Lake	A940
Western Petroleum Company	Eden Prairie	A940
Yokaya Biofuels Inc.	Ukiah	A941

II

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική)

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Μαρτίου 2009

για τη δημοσίευση με περιορισμό των στοιχείων του προτύπου EN 12312-9:2005 «Εξοπλισμός επίγειας εξυπηρέτησης αεροσκαφών — Ειδικές απαιτήσεις — Μέρος 9: Φορτωτές εμπορευματοκιβωτίων/παλετών» σύμφωνα με την οδηγία 98/37/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2009) 1551]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2009/180/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 98/37/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Ιουνίου 1998, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τις μηχανές⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1,

τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής που συστάθηκε βάσει του άρθρου 5 της οδηγίας 98/34/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Ιουνίου 1998, για την καθιέρωση μιας διαδικασίας πληροφόρησης στον τομέα των τεχνικών προτύπων και κανονισμών και των κανόνων σχετικά με τις υπηρεσίες της κοινωνίας της πληροφορίας⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Όταν ένα εθνικό πρότυπο, που αποτελεί μεταφορά εναρμονισμένου προτύπου του οποίου τα στοιχεία έχουν δημοσιευτεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, καλύπτει μία ή περισσότερες βασικές απαιτήσεις ασφάλειας και υγείας, όπως ορίζονται στο παράρτημα I της οδηγίας 98/37/ΕΚ, η μηχανή που έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με το εν λόγω πρότυπο θεωρείται ότι τηρεί τις εν λόγω βασικές απαιτήσεις.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 της οδηγίας 98/37/ΕΚ, η Γαλλία υπέβαλε επίσημη ένσταση όσον αφορά το πρότυπο EN 12312-9:2005, «Εξοπλισμός επίγειας υπο-

στήριξης αεροσκαφών — Ειδικές απαιτήσεις — Μέρος 9: Φορτωτές εμπορευματοκιβωτίων/παλετών» που εγκρίθηκε από την ευρωπαϊκή επιτροπή τυποποίησης (CEN) στις 21 Μαρτίου 2005, τα στοιχεία του οποίου δημοσιεύτηκαν στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*⁽³⁾.

- (3) Ένας από τους κύριους κινδύνους που συνδέονται με τους φορτωτές εμπορευματοκιβωτίων και παλετών αεροδρομίου είναι ο κίνδυνος πτώσης από την ανυψωμένη θέση χειρισμού και από άλλες θέσεις στις οποίες έχουν πρόσβαση οι χειριστές κατά τη θέση σε λειτουργία των θυρών του διαμερισματος φορτίου και κατά τη διακίνηση των φορτίων. Τα μέσα προστασίας από τον εν λόγω κίνδυνο πρέπει να είναι αποτελεσματικά και ταυτόχρονα να αρμόζουν στο σχήμα του αεροσκάφους και να μην προκαλούν βλάβες στο αεροσκάφος.
- (4) Ύστερα από εξέταση του προτύπου EN 12312-9:2005, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι δεν ανταποκρίνεται στη βασική απαίτηση υγείας και ασφάλειας 1.5.15 του παραρτήματος I της οδηγίας 98/37/ΕΚ σχετικά με τον κίνδυνο ολίσθησης, παραπατήματος ή πτώσης, σε συνδυασμό με τη βασική απαίτηση υγείας 1.1.2 (β) του εν λόγω παραρτήματος σχετικά με τις αρχές ενσωμάτωσης της ασφάλειας. Ιδίως, η ρήτρα 5.6 του προτύπου «σύνθλιψη, διάτμηση και πτώση», δεν περιέχει προδιαγραφές για την επιλογή, το σχεδιασμό, την τοποθέτηση και την κατασκευή των μέσων που πρέπει να χρησιμοποιούνται για την προστασία κατά της πτώσης από τους φορτωτές εμπορευματοκιβωτίων και παλετών αλλά αναφέρεται μόνον στις γενικές προδιαγραφές του προτύπου EN 1915-1:2001, «Εξοπλισμός επίγειας εξυπηρέτησης αεροσκαφών — Γενικές απαιτήσεις — Μέρος 1: Βασικές απαιτήσεις ασφαλείας» που περιγράφουν τους διάφορους τύπους προστασίας που μπορούν να χρησιμοποιηθούν.

⁽¹⁾ ΕΕ L 207 της 23.7.1998, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 204 της 21.7.1998, σ. 37.

⁽³⁾ ΕΕ C 336 της 31.12.2005, σ. 12.

- (5) Για λόγους ασφάλειας και νομικής βεβαιότητας, η δημοσίευση των στοιχείων του προτύπου EN 12312-9:2005 στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* πρέπει συνεπώς να συνοδεύεται από τη δέουσα προειδοποίηση.
- (6) Τα κράτη μέλη πρέπει να προσθέσουν την ίδια προειδοποίηση στα εθνικά τους πρότυπα με τα οποία μεταφέρεται το πρότυπο EN 12312-9:2005,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η δημοσίευση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* των στοιχείων του προτύπου EN 12312-9:2005 «Εξοπλισμός επίγειας εξυπηρέτησης αεροσκαφών — Ειδικές απαιτήσεις — Μέρος 9: Φορτωτές εμπορευματοκιβωτίων/παλετών» είναι όπως ορίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Όταν τα κράτη μέλη, κατ' εφαρμογή του άρθρου 5 παράγραφος 2 της οδηγίας 98/37/EK, δημοσιεύουν τα στοιχεία των εθνικών προτύπων που μεταφέρουν το εναρμονισμένο πρότυπο EN 12312-9:2005, προσθέτουν στη δημοσίευση αυτή την ίδια προειδοποίηση με εκείνη που προβλέπεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 11 Μαρτίου 2009.

Για την Επιτροπή
Günter VERHEUGEN
Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Δημοσίευση τίτλων και στοιχείων ευρωπαϊκών εναρμονισμένων προτύπων βάσει της οδηγίας 98/37/ΕΚ

ΕΟΤ ⁽¹⁾	Στοιχεία και τίτλος του εναρμονισμένου προτύπου (και έγγραφο αναφοράς)	Πρώτη δημοσίευση στην ΕΕ	Στοιχεία αντικαταστάθ-ντος προτύπου	Ημερομηνία λήξης της ισχύος του τεκμηρίου συμμόρφωσης του αντικαταστάθ-ντος προτύπου (Σημείωση 1)
CEN	EN 12312-9:2005 Εξοπλισμός επίγειας εξυπηρέτησης αεροσκαφών — Ειδικές απαιτήσεις — Μέρος 9: Φορτωτές εμπορευματοκιβωτίων/παλετών	31.12.2005	—	

Προσοχή: Η παρούσα δημοσίευση δεν αφορά τη ρήτρα 5.6 του προτύπου, η εφαρμογή της οποίας δεν αποτελεί τεκμήριο συμμόρφωσης προς τη βασική απαίτηση υγείας και ασφάλειας 1.5.15 του παραρτήματος I της οδηγίας 98/37/ΕΚ σε συνδυασμό με την απαίτηση 1.1.2(β) του εν λόγω παραρτήματος.

⁽¹⁾ ΕΟΤ: Ευρωπαϊκός Οργανισμός Τυποποίησης:

— CEN: rue de Stassart/de Stassartstraat 36, 1050 Bruxelles/Brussel, Belgique/België, tél./tel. + 32 25500811; fax + 32 25500819 (<http://www.cen.eu>).

Σημείωση 1 Γενικά, η ημερομηνία λήξης της ισχύος του τεκμηρίου συμμόρφωσης είναι η ημερομηνία απόσυρσης, η οποία καθορίζεται από τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Τυποποίησης, αλλά εφιστάται η προσοχή των χρηστών των προτύπων αυτών στο γεγονός ότι σε ορισμένες εξαιρετικές περιπτώσεις, αυτό μπορεί να αλλάξει.

Σημείωση:

- κάθε πληροφορία σχετικά με την ύπαρξη προτύπων μπορεί να παρασχεθεί είτε από τους ευρωπαϊκούς οργανισμούς τυποποίησης είτε από τους εθνικούς οργανισμούς τυποποίησης, κατάλογος των οποίων περιλαμβάνεται στο παράρτημα της οδηγίας 98/34/ΕΚ,
- η δημοσίευση των στοιχείων στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* δεν συνεπάγεται ότι τα πρότυπα είναι διαθέσιμα σε όλες τις κοινοτικές γλώσσες.

Περισσότερες πληροφορίες για τα εναρμονισμένα πρότυπα υπάρχουν στο διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

<http://europa.eu.int/comm/enterprise/newapproach/standardization/harmstds/>

III

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει της συνθήκης ΕΕ)

ΠΡΑΞΕΙΣ ΕΓΚΡΙΘΕΙΣΕΣ ΔΥΝΑΜΕΙ ΤΟΥ ΤΙΤΛΟΥ V ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΕΕ

ΚΟΙΝΗ ΔΡΑΣΗ 2009/181/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 11ης Μαρτίου 2009

για το διορισμό του ειδικού εντεταλμένου της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 14, το άρθρο 18 παράγραφος 5 και το άρθρο 23 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 18 Ιουνίου 2007, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2007/427/ΚΕΠΠΑ ⁽¹⁾ για το διορισμό του κ. Miroslav LAJČÁK ως ειδικού εντεταλμένου της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕΕΕ) στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη.
- (2) Στις 18 Φεβρουαρίου 2008, το Συμβούλιο υιοθέτησε την κοινή δράση 2008/130/ΚΕΠΠΑ ⁽²⁾ για την παράταση της εντολής του ΕΕΕΕ στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη έως τις 28 Φεβρουαρίου 2009.
- (3) Με βάση την επανεξέταση της κοινής δράσης 2008/130/ΚΕΠΠΑ, θα πρέπει να παραταθεί η θητεία του ΕΕΕΕ για ένα ακόμη δωδεκάμηνο.
- (4) Με έγγραφο της 26ης Ιανουαρίου 2009, ο κ. LAJČÁK υπέβαλε την παραίτησή του. Επομένως, θα πρέπει να διοριστεί νέος ΕΕΕΕ για την περίοδο από 1ης Μαρτίου 2009 έως 28 Φεβρουαρίου 2010.
- (5) Ο Γενικός Γραμματέας/Υπατος Εκπρόσωπος (ΓΓ/ΥΕ) συνέστησε το διορισμό του κ. Valentin INZKO ως νέου ΕΕΕΕ στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη.

(6) Η εντολή του ΕΕΕΕ θα πρέπει να εκτελεσθεί σε συντονισμό με την Επιτροπή προκειμένου να εξασφαλισθεί η συνοχή με άλλες σχετικές δραστηριότητες που εμπίπτουν στην κοινοτική αρμοδιότητα.

(7) Ο ΕΕΕΕ θα εκτελέσει την εντολή του στα πλαίσια μιας κατάστασης η οποία ενδέχεται να επιδεινωθεί και η οποία θα μπορούσε να βλάψει τους στόχους της κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας, όπως αυτοί καθορίζονται στο άρθρο 11 της συνθήκης,

ΥΙΟΘΕΤΕΙ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΚΟΙΝΗ ΔΡΑΣΗ:

Άρθρο 1

Ειδικός εντεταλμένος της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Ο κ. Valentin INZKO διορίζεται ειδικός εντεταλμένος της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕΕΕ) στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη (BiH), από την 1η Μαρτίου 2009 έως τις 28 Φεβρουαρίου 2010.

Άρθρο 2

Στόχοι πολιτικής

Η εντολή του ΕΕΕΕ βασίζεται στους στόχους της πολιτικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ) στη ΒiH. Οι στόχοι αυτοί επικεντρώνονται στη συνέχιση της προόδου στην εφαρμογή της γενικής συμφωνίας-πλαίσιο για ειρήνη (ΓΣΠΕ) στη ΒiH, σύμφωνα με το σχέδιο εκτέλεσης αποστολής του Γραφείου του ανώτατου εκπροσώπου, καθώς και στη διαδικασία σταθεροποίησης και σύνδεσης, με σκοπό μια σταθερή, βιώσιμη, ειρηνική και πολυεθνική ΒiH, η οποία θα συνεργάζεται ειρηνικά με τους γείτονές της και θα βρίσκεται ανεπιτρεπτή σε τροχιά ένταξης στην ΕΕ.

⁽¹⁾ ΕΕ L 159 της 20.6.2007, σ. 63.

⁽²⁾ ΕΕ L 43 της 19.2.2008, σ. 22.

Άρθρο 3

Εντολή

Για την επίτευξη των στόχων της πολιτικής της ΕΕ στη ΒiH, η εντολή του ΕΕΕΕ συνίσταται στα εξής:

- α) να παρέχει συμβουλές εκ μέρους της ΕΕ και να διευκολύνει την πολιτική διαδικασία·
- β) να προάγει το συνολικό πολιτικό συντονισμό της ΕΕ και να συμβάλλει στην ενίσχυση του εσωτερικού συντονισμού της ΕΕ και της συνοχής στη ΒiH, μεταξύ άλλων μέσω σύντομης ενημέρωσης των αρχηγών αποστολής της ΕΕ και μέσω της συμμετοχής ή της εκπροσώπησης του στις τακτικές συναντήσεις τους, μέσω της άσκησης της προεδρίας συντονιστικής ομάδας αποτελούμενης από όλους τους παράγοντες της ΕΕ που είναι παρόντες επί τόπου με σκοπό το συντονισμό των πτυχών εφαρμογής της δράσης της ΕΕ, και μέσω της παροχής κατευθυντήριων γραμμών σχετικά με τις σχέσεις με τις αρχές της ΒiH·
- γ) να προωθεί το γενικό συντονισμό της ΕΕ και να παρέχει επί τόπου πολιτική καθοδήγηση στις προσπάθειες της ΕΕ για την αντιμετώπιση του οργανωμένου εγκλήματος, χωρίς να θίγεται ο ηγετικός ρόλος της αστυνομικής αποστολής της Ευρωπαϊκής Ένωσης (EUPM) όσον αφορά το συντονισμό των αστυνομικών πτυχών αυτών των προσπαθειών και η στρατιωτική ιεραρχία της ALTHEA (EUFOR)·
- δ) χωρίς να θίγεται η στρατιωτική ιεραρχία, να παρέχει στο διοικητή δυνάμεων της ΕΕ πολιτική καθοδήγηση σε στρατιωτικά ζητήματα με τοπική πολιτική διάσταση, ιδίως όσον αφορά τις ευαίσθητες επιχειρήσεις, τις σχέσεις με τις τοπικές αρχές και με τα τοπικά μέσα ενημέρωσης·
- ε) να συμβουλευέται το διοικητή δυνάμεων της ΕΕ προτού αναλάβει πολιτική δράση η οποία ενδέχεται να επηρεάσει την κατάσταση ασφάλειας·
- στ) να διασφαλίζει τη συνέπεια και τη συνοχή στη δράση της ΕΕ έναντι του κοινού. Ο εκπρόσωπος του ΕΕΕΕ είναι το κύριο σημείο επαφής της ΕΕ για τα μέσα ενημέρωσης της ΒiH σχετικά με τα θέματα κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας/ευρωπαϊκής πολιτικής ασφάλειας και άμυνας (ΚΕΠΠΑ/ΕΠΑΑ)·
- ζ) να διατηρεί τη γενική εποπτεία για ένα ευρύ φάσμα δραστηριοτήτων στον τομέα του κράτους δικαίου και στο πλαίσιο αυτό να παρέχει συμβουλές στο ΓΓ/ΥΕ και στην Επιτροπή, εφόσον αυτό είναι αναγκαίο·
- η) να δίδει πολιτικές κατευθύνσεις περί τοπικών θεμάτων, στον αρχηγό της αποστολής της EUPM· ο ΕΕΕΕ και ο διοικητής μη στρατιωτικών επιχειρήσεων πραγματοποιούν διαβουλεύσεις μεταξύ τους, εφόσον απαιτείται·
- θ) ως μέρος της ευρύτερης προσέγγισης της διεθνούς κοινότητας και των αρχών της ΒiH προς το κράτος δικαίου, και με βάση την παροχή τεχνικής αστυνομικής εμπειρογνομosύνης και βοήθειας από την EUPM εν προκειμένω, να υποστηρίζει την προετοιμασία και την υλοποίηση της αναδιάρθρωσης της αστυνομίας·
- ι) να παρέχει υποστήριξη για ενισχυμένη και ουσιαστικότερη επικοινωνία μεταξύ ποινικής δικαιοσύνης και αστυνομίας στη ΒiH, σε στενή συνεργασία με την EUPM·
- ια) να συμβουλευέται τον αρχηγό της EUPM προτού αναλάβει πολιτική δράση η οποία ενδέχεται να επηρεάσει την κατάσταση αστυνόμευσης και ασφάλειας·
- ιβ) όσον αφορά τις δραστηριότητες στα πλαίσια του τίτλου VI της συνθήκης, συμπεριλαμβανομένης της Ευρωπόλ, καθώς και τις συναφείς κοινοτικές δραστηριότητες, να παρέχει συμβουλές στο ΓΓ/ΥΕ και την Επιτροπή οσάκις είναι αναγκαίο, και να λαμβάνει μέρος στον απαιτούμενο επιτόπιο συντονισμό·
- ιγ) με στόχο τη συνοχή και ενδεχόμενες συνέργειες, να εξακολουθήσει να δίνει τη γνώμη του σχετικά με τις προτεραιότητες για το μέσο προενταξιακής βοήθειας·
- ιδ) να υποστηρίζει τον σχεδιασμό ενός ενισχυμένου Γραφείου του ΕΕΕΕ στο πλαίσιο του κλεισίματος του Γραφείου του ύπατου εκπροσώπου, καθώς και την παροχή συμβουλών σχετικά με πτυχές ενημέρωσης του κοινού σχετικά με τη μετάβαση, σε στενό συντονισμό με την Επιτροπή·
- ιε) να συμβάλει στην ανάπτυξη και την εδραίωση του σεβασμού των ανθρώπινων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών στη ΒiH, σύμφωνα με την πολιτική της ΕΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα και σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές της ΕΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα·

ιστ) να παρακινήσει τις αρμόδιες αρχές της ΒiH να συνεργασθούν πλήρως με το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο για την πρώην Γιουγκοσλαβία (ΔΠΔΓ).

ιζ) να παρέχει πολιτικές συμβουλές και να διευκολύνει τη διαδικασία συνταγματικής μεταρρύθμισης.

ιη) χωρίς να θίγεται η ισχύουσα ιεραρχία, να συμβάλλει ώστε όλα τα μέσα της ΕΕ στην περιοχή να ενεργούν με συνοχή για την επίτευξη των στόχων πολιτικής της ΕΕ.

Άρθρο 4

Εκτέλεση της εντολής

1. Ο ΕΕΕΕ είναι αρμόδιος για την εκτέλεση της εντολής του, ενεργώντας υπό την αιγίδα και την επιχειρησιακή καθοδήγηση του ΓΓ/ΥΕ.

2. Η Επιτροπή Πολιτικής και Ασφάλειας (ΕΠΑ) αποτελεί προνομιούχο συνομιλητή του ΕΕΕΕ και συνιστά το πρωταρχικό σημείο επαφής με το Συμβούλιο. Η ΕΠΑ παρέχει στον ΕΕΕΕ στρατηγική καθοδήγηση και πολιτικές κατευθύνσεις στο πλαίσιο της εντολής του.

Άρθρο 5

Ύπατος εκπρόσωπος

Ο ρόλος του ΕΕΕΕ δεν θίγει κατ' ουδένα τρόπο την εντολή του ύπατου εκπροσώπου στη ΒiH, συμπεριλαμβανομένου του συντονιστικού του ρόλου σε όλες τις δραστηριότητες όλων των μη στρατιωτικών οργανώσεων και φορέων, όπως καθορίζεται στη ΓΣΠΕ και στα επακόλουθα συμπεράσματα και δηλώσεις του Συμβουλίου για την υλοποίηση της ειρήνης (PIC).

Άρθρο 6

Χρηματοδότηση

1. Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς που προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες που απορρέουν από την εντολή του ΕΕΕΕ, κατά την περίοδο από 1ης Μαρτίου 2009 έως τις 28 Φεβρουαρίου 2010, καθορίζεται σε 3 200 000 ευρώ.

2. Οι δαπάνες που χρηματοδοτούνται από το ποσό που ορίζεται στην παράγραφο 1 είναι επιλέξιμες από την 1η Μαρτίου 2009. Η διαχείριση των δαπανών γίνεται σύμφωνα με τις διαδικασίες και τους κανόνες που ισχύουν για το γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

3. Η διαχείριση των δαπανών υπόκειται σε σύμβαση μεταξύ του ΕΕΕΕ και της Επιτροπής. Ο ΕΕΕΕ είναι υπόλογος στην Επιτροπή για όλες τις δαπάνες.

Άρθρο 7

Σύσταση και σύνθεση της ομάδας

1. Εντός των ορίων της εντολής του και των αντίστοιχων διαθέσιμων χρηματοδοτικών μέσων, ο ΕΕΕΕ είναι αρμόδιος για τη σύσταση της ομάδας του, έπειτα από διαβούλευση με την προεδρία, επικουρούμενος από το ΓΓ/ΥΕ και με πλήρη συμμετοχή της Επιτροπής. Η ομάδα περιλαμβάνει ειδικούς για συγκεκριμένα θέματα πολιτικής όπως απαιτείται από την εντολή. Ο ΕΕΕΕ ενημερώνει το ΓΓ/ΥΕ, την προεδρία και την Επιτροπή για την τελική σύνθεση της ομάδας του.

2. Τα κράτη μέλη και τα όργανα της ΕΕ μπορούν να προτείνουν την απόσπαση προσωπικού στην υπηρεσία του ΕΕΕΕ. Οι μισθοί του τυχόν αποσπασμένου από κράτος μέλος ή από όργανο της ΕΕ προσωπικού στην υπηρεσία του ΕΕΕΕ καλύπτονται από το οικείο κράτος μέλος ή όργανο της ΕΕ αντίστοιχα. Εμπειρογνώμονες αποσπασμένοι από τα κράτη μέλη στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου μπορούν ωσαύτως να τοποθετηθούν υπό τον ΕΕΕΕ. Τα συμβασιούχα μέλη του διεθνούς προσωπικού πρέπει να έχουν την ιθαγένεια ενός κράτους μέλους της ΕΕ.

3. Τα αποσπασμένα μέλη του προσωπικού τελούν υπό τη διοικητική εξουσία του αρμόδιου κράτους μέλους ή του οργάνου της ΕΕ, ασκούν τα καθήκοντά τους και ενεργούν προς το συμφέρον της εντολής του ΕΕΕΕ.

Άρθρο 8

Προνόμια και ασυλίες του ΕΕΕΕ και του προσωπικού του

Τα πρόνομια, οι ασυλίες και λοιπές εγγυήσεις που απαιτούνται για την εκτέλεση και την ομαλή διεξαγωγή της αποστολής του ΕΕΕΕ και των μελών του προσωπικού του καθορίζονται, ενδεχομένως, σε συμφωνία με το μέρος/τα μέρη υποδοχής. Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή παρέχουν κάθε απαιτούμενη προς το σκοπό αυτό υποστήριξη.

Άρθρο 9

Ασφάλεια των διαβαθμισμένων πληροφοριών της ΕΕ

Ο ΕΕΕΕ και τα μέλη της ομάδας του τηρούν τις αρχές ασφαλείας και τους στοιχειώδεις κανόνες που θεσπίστηκαν με την απόφαση 2001/264/ΕΚ του Συμβουλίου, της 19ης Μαρτίου 2001, για την έγκριση των κανονισμών ασφαλείας του Συμβουλίου⁽¹⁾, ιδίως κατά τη διαχείριση των διαβαθμισμένων πληροφοριών της ΕΕ.

(¹) ΕΕ L 101 της 11.4.2001, σ. 1.

Άρθρο 10**Πρόσβαση στις πληροφορίες και στην υλικοτεχνική στήριξη**

1. Τα κράτη μέλη, η Επιτροπή και η Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου εξασφαλίζουν στον ΕΕΕΕ την πρόσβαση σε κάθε αναγκαία πληροφορία.

2. Η προεδρία, η Επιτροπή ή/και τα κράτη μέλη παρέχουν, εφόσον χρειάζεται, υλικοτεχνική υποστήριξη επιτόπου.

Άρθρο 11**Ασφάλεια**

Σύμφωνα με την πολιτική της ΕΕ σχετικά με την ασφάλεια του προσωπικού που εκτελεί επιχειρησιακά καθήκοντα εκτός της ΕΕ δυνάμει του τίτλου V της συνθήκης, ο ΕΕΕΕ λαμβάνει κάθε ευλόγως εφαρμόσιμο μέτρο, σε συμφωνία με την εντολή του και με την κατάσταση της ασφάλειας στη γεωγραφική περιοχή της αρμοδιότητάς του, για την ασφάλεια του συνόλου του προσωπικού υπό την άμεση εξουσία του, κυρίως δε:

α) καταρτίζει ειδικό σχέδιο ασφάλειας για την αποστολή το οποίο βασίζεται στην καθοδήγηση της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου, που περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, ειδικά υλικά, οργανωτικά και διαδικαστικά μέτρα ασφάλειας, που διέπουν τη διαχείριση της ασφάλειας κινήσεων του προσωπικού προς την περιοχή αποστολής καθώς και εντός αυτής, καθώς και τη διαχείριση συμβάντων που αφορούν την ασφάλεια, περιλαμβανομένου ενός σχεδίου έκτακτης ανάγκης και εκκένωσης της αποστολής·

β) εξασφαλίζει ότι όλο το προσωπικό που αναπτύσσεται εκτός της ΕΕ διαθέτει ασφαλιστική κάλυψη έναντι υψηλού κινδύνου, όπως απαιτείται λόγω των συνθηκών στον τόπο αποστολής·

γ) μεριμνά ώστε όλα τα μέλη της ομάδας του που θα αναπτυχθούν εκτός της ΕΕ, συμπεριλαμβανομένου του προσωπικού που προσλαμβάνεται επί τόπου, να έχουν λάβει την κατάλληλη κατάρτιση όσον αφορά την ασφάλεια προτού ή μόλις φθάσουν στην περιοχή αποστολής τους, με βάση τις διαβαθμίσεις κινδύνου που έχει ορίσει η Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου για τον τόπο αποστολής·

δ) μεριμνά για την εφαρμογή όλων των εγκεκριμένων συστάσεων που έχουν διατυπωθεί στα πλαίσια των τακτικών αξιολογήσεων ασφάλειας και υποβάλλει γραπτές εκθέσεις για την εφαρμογή τους και για άλλα ζητήματα ασφάλειας στο πλαίσιο των ενδιάμεσων εκθέσεων και των εκθέσεων σχετικά με την εκτέλεση της εντολής, στο ΓΓ/ΥΕ, στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Άρθρο 12**Υποβολή εκθέσεων**

Ο ΕΕΕΕ υποβάλλει τακτικά προφορικές και γραπτές εκθέσεις στο ΓΓ/ΥΕ και την ΕΠΑ. Ο ΕΕΕΕ υποβάλλει επίσης έκθεση, αν χρειαστεί, και στις ομάδες εργασίας. Οι τακτικές γραπτές εκθέσεις διαβιβάζονται μέσω του δικτύου COREU. Ο ΕΕΕΕ μπορεί, έπειτα από σύσταση του ΓΓ/ΥΕ ή της ΕΠΑ, να υποβάλλει εκθέσεις στο Συμβούλιο Γενικών Υποθέσεων και Εξωτερικών Σχέσεων.

Άρθρο 13**Συντονισμός**

1. Οι δραστηριότητες του ΕΕΕΕ συντονίζονται με εκείνες του ΓΓ/ΥΕ, της προεδρίας και της Επιτροπής καθώς και, αν χρειασθεί, με τις δραστηριότητες άλλων ΕΕΕΕ που δραστηριοποιούνται στην περιοχή. Ο ΕΕΕΕ ενημερώνει τακτικά τις αποστολές των κρατών μελών και τις αντιπροσωπείες της Επιτροπής.

Επιτοπίως, διατηρείται στενή επαφή με την προεδρία, την Επιτροπή και τους αρχηγούς των διπλωματικών αποστολών των κρατών μελών, οι οποίοι καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια προς επικουρία του ΕΕΕΕ στην εκτέλεση της εντολής του. Ο ΕΕΕΕ διατηρεί επίσης επαφή επί τόπου με άλλους διεθνείς και περιφερειακούς παράγοντες.

2. Προς στήριξη των επιχειρήσεων διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ, ο ΕΕΕΕ, με άλλους παράγοντες της ΕΕ οι οποίοι είναι παρόντες στην περιοχή, βελτιώνουν τη διάδοση και το μερισμό πληροφοριών από τους εν λόγω παράγοντες της ΕΕ, προκειμένου να επιτυγχάνεται υψηλός βαθμός κοινής αντίληψης και εκτίμησης της κατάστασης.

Άρθρο 14**Επανεξέταση**

Η υλοποίηση της παρούσας κοινής δράσης και η συνοχή της με τις άλλες συμβολές της ΕΕ στην περιοχή υπόκεινται σε τακτική επανεξέταση. Ο ΕΕΕΕ υποβάλλει, στον ΓΓ/ΥΕ, το Συμβούλιο και την Επιτροπή, έκθεση προόδου πριν από το τέλος Ιουνίου του 2009 και συγκεκριμένη έκθεση για την εκτέλεση της εντολής του έως τα μέσα Νοεμβρίου του 2009. Οι εκθέσεις αυτές αποτελούν τη βάση για την αξιολόγηση της παρούσας κοινής δράσης από τις αρμόδιες Ομάδες εργασίας και την ΕΠΑ. Στο πλαίσιο των γενικών προτεραιοτήτων για επιτόπου ανάπτυξη, ο ΓΓ/ΥΕ απευθύνει συστάσεις προς την ΕΠΑ όσον αφορά τη λήψη απόφασης από το Συμβούλιο για ανανέωση, την τροποποίηση ή τον τερματισμό της εντολής.

Άρθρο 15**Έναρξη ισχύος**

Η παρούσα κοινή δράση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της.

Άρθρο 16**Δημοσίευση**

Η παρούσα κοινή δράση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 11 Μαρτίου 2009.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
K. SCHWARZENBERG

IV

(Λοιπές πράξεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ

ΜΟΝΙΜΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΤΗΣ ΕΖΕΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΟΝΙΜΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΕΖΕΣ

αριθ. 5/2008/ΜΕ

της 4ης Δεκεμβρίου 2008

για την τροποποίηση των αποφάσεων της μόνιμης επιτροπής αριθ. 5/2004/ΜΕ και αριθ. 1/2007/ΜΕ που θεσπίζουν αρχή επιμερισμού των δαπανών για τον χρηματοδοτικό μηχανισμό ΕΟΧ

Η ΜΟΝΙΜΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΤΗΣ ΕΖΕΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως έχει προσαρμοστεί με το πρωτόκολλο για την προσαρμογή της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, στο εξής αναφερόμενη ως συμφωνία για τον ΕΟΧ,

το πρωτόκολλο 38α σχετικά με το χρηματοδοτικό μηχανισμό του ΕΟΧ που ενσωματώθηκε στη συμφωνία για τον ΕΟΧ με τη συμφωνία σχετικά με τη συμμετοχή της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας στον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, και που τροποποιήθηκε με τη συμφωνία σχετικά με τη συμμετοχή της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο,

την απόφαση της μόνιμης επιτροπής των κρατών της ΕΖΕΣ αριθ. 5/2004/ΜΕ της 23ης Σεπτεμβρίου 2004 η οποία θεσπίζει αρχή επιμερισμού των δαπανών για τον χρηματοδοτικό μηχανισμό ΕΟΧ,

το γεγονός ότι το Λιχτενστάιν είναι πλέον σε θέση να υποβάλει τα δικά του επίσημα δεδομένα για το ακαθάριστο εγχώριο προϊόν (ΑΕΠ), με καθυστέρηση δύο ετών κανονικά,

τις συστάσεις των επικεφαλής των εθνικών στατιστικών ινστιτούτων της 24ης Απριλίου 2008,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΑΚΟΛΟΥΘΗ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το κείμενο του άρθρου 1 της απόφασης της μόνιμης επιτροπής αριθ. 1/2007/ΜΕ για την τροποποίηση της απόφασης της μόνιμης επιτροπής αριθ. 5/2004/ΜΕ η οποία θεσπίζει αρχή επιμερισμού των δαπανών για τον χρηματοδοτικό μηχανισμό ΕΟΧ, αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Οι παράγραφοι 6 και 7 του παραρτήματος της απόφασης της μόνιμης επιτροπής των κρατών της ΕΖΕΣ αριθ. 5/2004/ΜΕ η οποία θεσπίζει αρχή επιμερισμού των δαπανών για τον χρηματοδοτικό μηχανισμό ΕΟΧ, αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

“6. Τα δεδομένα για το ΑΕΠ στα οποία θα στηριχθούν οι συνεισφορές για ένα συγκεκριμένο έτος t εκδίδονται μέχρι την 1η Φεβρουαρίου του ίδιου έτους και αφορούν τα έτη $t-2$. Όταν τα δεδομένα για το ΑΕΠ που αφορούν τα έτη $t-2$ δεν είναι διαθέσιμα θα χρησιμοποιηθεί για το Λιχτενστάιν μια υποκατάστατη μεταβλητή που βασίζεται στα τελευταία διαθέσιμα δεδομένα για το ΑΕΠ ($t-4$) προσαρμοσμένα στο ρυθμό ανάπτυξης του Ελβετικού ΑΕΠ για τα έτη $t-3$ και $t-2$. Η μέθοδος αυτή υπόκειται σε ανάθεση εντός τριών ετών.” »

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση τίθεται αμέσως σε ισχύ και εφαρμόζεται για το πέμπτο/τελευταίο τμήμα (2008/09).

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 4 Δεκεμβρίου 2008.

Για τη Μόνιμη Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

Η Α.Υ. Ο Πρίγκιπας Νικόλαος του ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ

Ο Γενικός Γραμματέας

Kåre BRYN
